華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇八九六號 每份零售港幣壹元

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

建費五十億世界最昂貴
匯豐總部新廈首期移交入伙
本月三十日起展開客戶服務
整幢新廈全部自用應付擴展

（特訊）接近五十億元世界上最昂貴物業之一的匯豐新廈昨晨正式由承建商公和永保聯營公司將已完成的低層部份移交匯豐銀行。

匯豐總部新廈第一期工程包括整座五十二層大廈中之四層地庫及十一層寫字樓。由昨天起，匯豐銀行開始為期二十一週的搬遷行動，將分散於本港各區的部門遷入新廈。而新廈高層同時進行最後階段裝修，以期於十一月下旬竣工。同時本月三十日該行客戶服務部正式在新廈營業。

匯豐銀行副董事長士浦偉士昨晨在接收儀式中致詞指出董事長沈弼現時身在外地，故由他代為執行這項令人欣快職務。他又說：匯豐總部新廈全部竣工後，將成為該行的主要銀行「廠房」，內置一應營業所需的機械設備。該行是香港的強大零售及商業銀行業務的中心。這座新廈在選工質素及耐用性方面與一般商業大廈顯著有別外，它還是特為即時通訊年代經營國際性銀行集團的嚴格要求而設計，而且可以隨時按需要改動服務設施裝備。

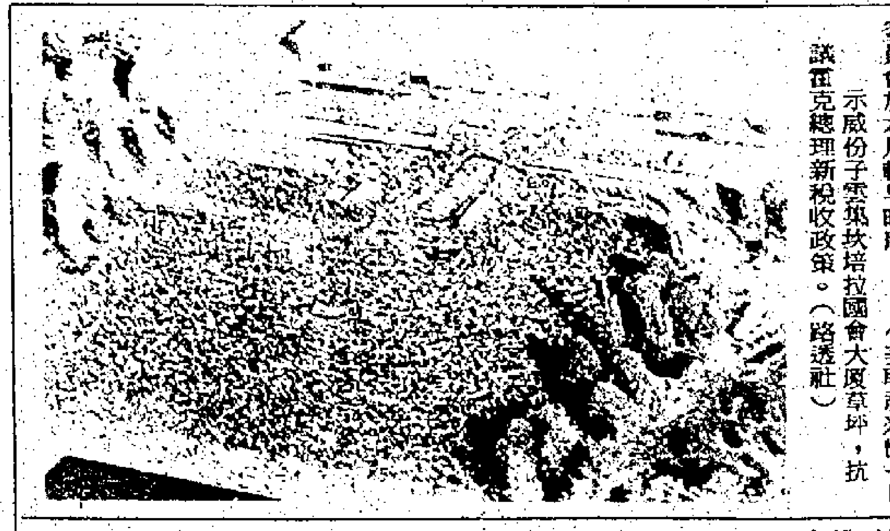
浦偉士又說：新廈的地庫裝置有現今科技所能做到的最先進及穩固的倉庫，其中設有供該行客戶使用的保管箱，在較低層則為該行的總庫。

匯豐銀行執行董事文敦在移交儀式後向記者表示：該行最初準備將四成寫字樓樓面出租，但現在匯豐業務擴展迅速。加上各處辦公室左搬右搬，費用相當昂貴，反不如全部集中，所以全座新廈留為自用。又各部門遷回新廈辦公後，匯豐在海富中心的物業將尋求買家，售價約為每方呎一千八百元。

關於美國金洋銀行的業務，文敦指出上週五由匯豐銀行接管重開後，已能恢復客戶的信心。匯豐並會繼續考慮收購金洋銀行名下的物業。

至於在汶萊發生的擠提事件，文敦解釋，是由於一場誤會，馬來西亞某西報頭條報導謂一香港銀行財政出現困難，當地人士一看香港銀行，即誤以為是香港上海匯豐銀行，不過經過周末冷靜，事件得到澄清，但現在大量現金已經運往汶萊應急。（强）

匯豐銀行總部新廈第一期工程經已完成，並於昨七月一日正式移交與匯豐銀行。（左起）匯豐銀行執行董事文敦，公和永保聯營公司主席施樂培及匯豐銀行副董事長浦偉士正準備乘自動扶梯視察銀行大堂。（本報攝）



示威份子雲集坎培拉國會大廈草坪，抗議霍克總理新稅收政策。（路透社）

共市十國發表公報
清除共市貿易障礙
承認歐洲尖端技術聯合開發計劃

（美聯社米蘭一日電）歐洲經濟共同體的十國領袖現已決定採取步驟，大力減少在共同市場之內貨物及資本流通的障礙。此等領袖於此間舉行兩日高峰會議之後，於星期六發表一份公報。他們訓令其總部長為歐洲貿易進一步自由化到一九九二年所採行的一連串步驟，訂出一個實施排期。他們訂出幾項優先處理的事務，此中包括歐洲共同體委員會於本月較早時所提議的三百項措施中之大部份。優先處理事項包括：一、在歐洲共同體的國界方面，逐漸解除控制；二、在科技方面採取共同的標準；三在財經服務與運輸方面進行貿易自由化；四、在整個共同體之內，為專業人士創製平等的機會。該十國亦呼籲歐洲的資本流通自由化。法國與義大利一直被批評保持那些禁止游資流通的外匯限制措施。

（美聯社米蘭一日電）歐洲共同體十國政府的首長現正式呼籲作出共同努力，以制激歐洲新的高科技工業發展。於此間舉行兩日高峰會議後，十國在星期六所發表的一項公報中，表示贊同法國近期宣佈的「尤里卡」計劃。此計劃的目的是提供一種民用的代替物，異於美國的戰略防衛主動的「星球戰爭」防衛計劃。該公報同時促請歐洲共同體的成員國開始把科技規範標準化，以便為歐洲的科技提供一個較大的國內市場。

支持聲明 要求日本開放市場

（時事社米蘭一日電）共市首腦會議在意大利的米蘭經過兩天的議程之後，於廿九日晚間由主席作了下列總結：（一）為了朝向實現歐洲聯合製定共同的外交政策以及重估共市各機構的意思決定系統，舉行政府間會議。（二）為了推行法國所提出的歐洲尖端技術聯合開發計劃，舉行外長，負責科學問題部長會議。（三）支持本月中旬共市外長理事會所通過的對日聲明，之後，宜告閉幕。主席總結中，關於對日問題，表示「對於共市外長理事會于六月十九日表明對日通商關係具有重大憂慮之事，持同樣看法。」並强調：「對於外長理事會要求日本承諾在工業製品及農產加工品的輸入作顯著及持續的增加，予以支持。」在共市首腦會議的聲明中列入對日批判是屬罕見。反映了共市國家對於日本遲遲開放市場，持有强烈不滿，因此勢必對於中曾根首相訪問共市國家以及在七月底所予定的日本市場開放行動計劃，會有重大影響。

英四大結算銀行之一
萊特擬在東京設立亞洲總部

（法新社英國倫敦一日電）英國四大結算銀行之一的萊特銀行，將在東京設立一個處理亞洲業務的地區性總部。將於十月展開業務操作，將負責管理在亞洲地區十個國家的分行及辦事處的銀行業務，以及萊特銀行集團在亞洲業務的全面性發展及協調。在目前來說，萊特銀行的亞洲業務是由倫敦方面負責管理。東京總部辦事處將由現時駐倫敦的遠東地區總經理里汀諾負責。

法內閣本周內開會 制定新財政預算案
將繼續通過減稅鼓勵科技投資

（路透社巴黎一日電）法國內閣將於本週訂出其下一年度預算的結構。財政部方面的消息透露，這將是米特蘭總統任內最節約的預算之一。該項新預算將繼續現行政策，透過稅制的激勵去鼓勵科技上的投資及工業上的現代化。此舉亦將為明年三月舉行的議會選舉，部署一個經濟場面，因為大部份的民意測驗都預言執政社會黨將在國民議會中喪失其擁有大多數議席的地位。法國政府經已聲言個人入息稅將跟隨今年削弱百分之五之後，再減少百分之三，用以刺激國內的需求。但財政部長布列高來則强調不會有足以損害政府減少貿易赤字及控制通貨膨脹一長期目標的選舉讓步。在政治上而言，失業是政府所面對的最大經濟難題，而迄今極少跡象顯示一九八六年度的預算會針對失業問題做些短期的補救措施。政府方面消息顯示，在本週將作決定的各部門初步開支限制中，教育及就業訓練的開支將較其他各方面為慷慨。

瑞士指控蘇官從事間諜活動
列為不受歡迎人物

（路透社瑞士．伯爾尼一日電）瑞士檢察局一名發言人表示，瑞士當局今天指控一名蘇聯外交官從事間諜活動，並把他列為不受歡迎人物。這名外交官是蘇聯駐日內瓦代表團的次等秘書。據稱此名外交官企圖搜集瑞士的民防、軍隊的搶救行動及防禦核子武器和化學武器的情報。瑞士檢察局發表的聲明指該外交官的行動與身份不相稱。瑞士外交部向蘇聯駐日內瓦的代表抗議，並把此名外交官列為不受歡迎人物。上月亦有一名保加利亞外交官因從事間諜活動而被瑞士當局驅逐出境。

與安倍談日美關係現狀
基辛格稱美產業界反日感情根深蒂固
美歸咎不景氣是日本一手造成

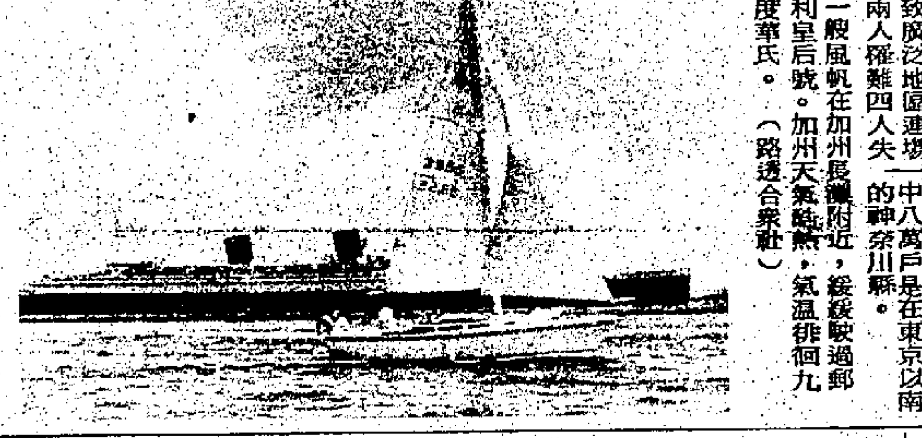
（時事社東京一日電）在日本訪問的美國前國務卿基辛格，一日上午赴外務省訪問外相安倍晉太郎，舉行懇談。席間，基辛格就日美關係的現狀，說：「坦率地來講，非常憂慮、美國產業界的反日感情，根深蒂固。美國國內的不景氣及經濟困難進入嚴重階段時，日本將成為首先被指責的目標，保護主義的法案，可能向國會提出。」對此，安倍外相表示同樣的見解說：「政治，安全保障等方面的全盤合作關係，可能因貿易、經濟問題，而受到影響。」

（時事社東京一日電）日本首相中曾根康弘十二日至二十一日將前往法國、意大利、梵蒂岡，比利時歐洲四國訪問，並將赴共市總部考察。中曾根首相自就任首相以來，這是第十三次訪問外國，外務省人士認為「這將是對歐洲外交的總結」，中曾根首相希望進一步加强日美歐三極體制。但是共市國家在慢性的對日貿易赤字背景下，曾于不久前的外長理事會發表了要求擴大製品輸入及開放市場的對日宜言等，對于日本採取的貿易政策逐漸加强不滿。因此，中曾根首相與各國首腦會談時，日歐經濟摩擦問題將成為最大的焦點。中曾根首相將直接同法國總統米特蘭，總理法比尤斯，共市主席托恩比利時首相馬登斯等各國首腦說明日本對放市場的具體努力，希望獲致各國的理解。如果再度燃起貿易摩擦，勢必影響日本國內政局，所以中曾根首相根據歐洲各國的情況，為謀求消解各國對日不滿，將盡全力展開，說服外交。

水淹萬戶人家卅七個縣受損失
艾瑪肆虐東京地區
鐵路公路交通中斷

（合衆國際社東京一日電）強颱風「艾瑪」挾時速七十八哩的最大風力，星期一晨早吹襲東京和鄰近地區，當局說，颱風帶來的傾盆暴雨，做成嚴重的財物損失，鐵路交通中斷。星期日深夜，一艘五千一百五十噸的巴拿馬貨輪「歌莉亞幸福號」在東京西南大約三百哩（五百公里）的和歌山縣對開海面遇風擱淺，船上全部二十二名菲律賓海員已被直升機安全救出。全國警視廳說，他們正在搜集死傷者數字，不過據新聞消息說，自從六月二十一日日本西部下大雨以來，最少已有二十人死亡和七人失蹤。今年吹襲日本的第一號颱風「艾瑪」是在今晨二時左右在東京西南一百一十哩（一百七十六公里）的御前崎登陸，氣象廳說，東京地區損失嚴重。警方說，全國四十七個縣中有三十七個縣據報都有損失，雨水淹浸了一萬一千多戶人家和觸發一千五百處山泥坍塌。國營鐵路局說，超過一百六十班定期的長程火車和市區火車取消或延開幾小時，大約五萬人受影響。在東京，颱風吹倒一百一十九棵樹木，二十五處地方水浸。在東京以南的大島，有十七艘漁船被風吹走，二十多所房屋被毀或受損。

（法新社東京一日電）今年第六號颱風（「艾瑪」）今天掃擷日本本州大島的太平洋海岸，引致廣泛地區連場暴雨，兩人罹難四人失蹤。全國警視廳說，其中一名死者是被一株二十米高的大樹倒下時壓着他的住所而遭不幸，另一人則是被山坭坍塌活埋。氣象台說，這股颱風挾着時速一百二十六公里（七十八．七五英里）的風力於凌晨三時左右吹襲日本中部靜岡縣濱松附近，然後繼續向東北移動，橫過關東地區，包括東京及鄰近縣份。今晨六時，颱風直指東京東北的茨城縣海岸。據警視廳說，颱風帶來的傾盆大雨使東京市區今晨的火車和道路交通中斷。警方說，東京地區有二十三萬戶人家受停電影響，其中八萬戶是在東京以南的神奈川縣。



一艘風帆在加州長灘附近，緩緩駛過郵輪瑪利皇后號。加州天氣酷熱，氣溫徘徊九十八度華氏。（路透合衆社）

涉嫌與布賴頓爆炸案有關
審訊愛爾蘭共和軍 倫敦法庭戒備森嚴

（路透社倫敦一日電）一名涉嫌以炸彈謀殺五人，險波及英首相戴卓爾夫人之愛爾蘭共和軍份子，今天在倫敦法庭受審，當局戒備森嚴。約瑟．梅基係首名疑犯被捕者，炸彈案發生在去年十月布賴頓大酒店。愛爾蘭共和軍聲稱係他們幹的，目的在企圖謀殺英首相戴卓爾夫人和其他閣員。這些閣員係住在該酒店，準備出席保守黨之年會者。約瑟．梅基之被捕，可說係治安當局一重大成功。在布賴頓炸彈案發生後，治安當局即進行警方歷史上最大規模之搜索行動。約瑟．梅基現年卅四，來自貝爾法斯特，係上月被捕十五人中之一人。警方說，他們曾揭發愛爾蘭共和軍企圖在七月間用炸彈襲擊十二處英國遊海勝地的陰謀。除開約瑟．梅基外，另有六人，包括三名女子，被控陰謀在內陸放置炸彈。約瑟．梅基和四名愛爾蘭共和軍疑犯，均在重警押解下，由蘇格蘭抵達倫敦。另有兩人則在倫敦被捕。這七名疑犯，將在嚴密戒備下，在倫比斯裁判司署提堂，在受審時，武裝警察由屋頂監視，并有一架直升機上空巡邏。

SANYO

三洋保鮮潮流 現代生活保證

三洋雪柜冷力強勁均勻，急凍效率高超，帶來保鮮潮流。
現代生活好享受，始於三洋雪柜。

- 設計實用，特大容量
- 急凍式冷藏系統最省電
- 四用奇妙擱架，用途廣泛
- 寬敞萬用門架
- 大型蔬菜保鮮箱

真正平背式設計 慳位實用

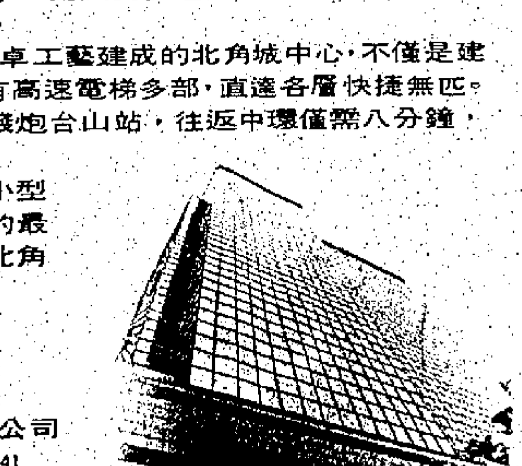
SR 1751 容量131公升 時尚綠/杏色 柜身任擇

SR 327JC 容量266公升 綠/酒紅色柜身
SR 425V 容量245公升 杏/綠色柜身
SR 317N 容量170公升 杏/綠色柜身
SR 1650H 容量123公升 杏/綠色柜身
SR 310M 容量101公升 杏/綠色柜身
SR 311MV 容量92公升 杏/綠色柜身
SR 4905H 容量49公升 木紋柜身

達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）
達誠三洋冷機工程有限公司 電話：5-266565（5線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151，3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

北角城中心
大小面積 各適其適

外型獨特的北角城中心，備有23層高級商業單位，面積由470平方呎至16000平方呎不等，提供更多選擇，足以切合各行各業，不同規模機構的需要。
精選最優秀進口材料，以超卓工藝建成的北角城中心，不僅是建築典範，而且設計週全，備有高速電梯多部，直達各層快捷無匹。
北角城中心毗鄰地鐵港島綫炮台山站，往返中環僅需八分鐘，交通快捷方便。
不論你需要的是大、中或小型單位，北角城中心都是你的最佳選擇。北角城中心——北角英皇道250號。



垂詢詳情，歡迎致電
聯合租務代理：
鴻福物業管理有限公司 電話：5-214315，5-234441
仲量行 電話：5-217171

Great Wall Printing & Graphics

聘牛仔布廠高級經理及廠長

某大牛仔織布廠擬擴大產量及設備包括空氣紡、縮水廠，須具備豐富實際經驗及技術管理等、薪酬特優有意請函本港中環郵政總局郵箱1479號洽及代保密。

青松觀有限公司通告

本觀定於陽曆七月十五日（星期一）下午三時，在深水埗大南街本觀內舉行同人大會，報告觀務概況，省覽年結，聘定下年度核數師等事宜，隨即選舉第十二屆董事。除分函郵遞外，敬請各同人依時出席參加，特此通告。

青松觀 董事局秘書 韓家裕 選舉委員會主任 盧少華

一九八五年七月一日

華僑日報

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

浙江第一（信託）有限公司 5-8236464

住宅租售
又一村丹桂路920呎不交吉出售
赤柱村道全幢連租約出售

舖位租售
英皇道993號德利商場多單位租
旺角信和中心三樓商場出售

寫字樓租售
灣仔道得利商業大廈出租
尖沙咀安年大廈2500呎實用租售
旱路午街海都樓台小廠出租

14呎高樓底廠房招租

觀塘牛頭角地鐵站對面全新裝修連冷氣，面積五千至壹萬陸千呎全層，交吉，廉租免佣，有意者請撥電話：3-7991111郭先生洽

SUN FLOWER ENGLISH KINDERGARTEN
向日葵英文幼稚園
校址：沙田大涌橋路20-30號河畔花園三樓平台
電話：0-6495622
本校分英語敎學部及華語敎學部，分別招收外籍及華籍各級新生及插班生。由即日起開始派發申請入學表格。表格派完即止。
開課日期：1985年8月1日。
（本校備有校車接送各區學生上下課）。
報名處：沙田河畔花園A座地下入口處

鄧小平重視深圳特區發展
認為尚未成功 必須繼續努力
務求依照計劃積極引進外資
鄧小平意見將引起很大反應

（時事社北京一日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平，二十九日會見在中國訪問的阿爾及利亞代表團時，表示深圳經濟特區現在還不能說已經獲得成功，他並說：「希望獲得成功，但是即使失敗，也可以由此獲得教訓。」最高實力者的鄧小平，對於經濟特區中進展最快的深圳經濟特區，表示否定的見解，這還是首次，特別是暗示有「失敗」的可能性，這是承認引進外資，未能依照期待進行，此點值得注目。深圳經濟特區在包括廈門、珠江、汕頭在內的四個特區中，規模最大，自一九八〇年設立以來，由一個貧窮的小漁村，作為推進經濟開放政策的中國重要「窗口」，發展成為現代化城市，中國許多要人曾經到此訪問，加以鼓勵。正因為如此，鄧小平主任的這次發言，將在國內外引起很大的反響。

中國必須擺脫貧困 使人民生活好起來
鄧小平對泰國代表團說
讚揚泰國是守信用的國家

（特訊）北京一日消息：中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在人民大會堂會見泰國友好代表團時說，十年實踐證明泰國是守信用的國家，中國也是守信用的國家，所以我們兩國的關係一直是良好的，深入發展的。由前總理克立·巴莫親王，前外長西提·沙衛拉西和前外長，泰中友協主席差猜。春哈旺率領的泰國友好代表團是前來中國參加泰國建交十周年慶祝活動的。鄧小平和代表團五十多名成員合影後，會見了該團主要成員。賓主回憶了十年前建交時的情景，克立說，回憶起十年前同鄧小平閣下見面，我好像年輕了十歲，中國領導人對泰國的態度是善意的，真誠的。中國在處理國與國關係中，使我們放心，他表示相信泰中關係會在現有基礎上得到進一步發展。談到中國國內問題時，鄧小平說，目前我們壓倒一切的任務，就是發展自己的國家，擺脫貧困，使人民生活好起來，使國家富強起來，這一點很不容易。鄧小平說，關鍵是需要一個和平的環境，沒有和平環境就談不上建設。我們看到現在國際上可以取得一個和平環境，我們一心一意利用那怕十年，二十年的和平環境來發展自己。我們希望有七十年的和平環境這樣就可以實現我們的目標，在下一個世紀頭五十年裏，使我國逐步接近發達國家水平。交談中西提和差猜都表示將為進一步促進泰中兩國友好合作關係，特別是經濟合作關係進一步發展作出努力。

中共百萬老幹部退居二綫或離休
各報強調搞好中共黨風

（特訊）北京一日消息：中國目前已有一百零八萬老幹部退居二綫或離休，退休。今晚，部份離，退休老幹部參加了為慶祝中國共產黨成立六十四周年舉行的老幹部聯歡會。國家領導人以及首都各界群衆近兩萬人參加了人民大會堂的聯歡活動。

（特訊）北京一日消息：北京各報今天為紀念中共成立六十四周年時都強調反對不正之風，搞好執政黨的黨風。各報在頭版顯著地位刊登了中共中央紀律檢查委員會第一書記陳雲在全國端正黨風工作經驗交流會上的一篇書面講話，這位中共元老強調，任何一個中共黨員每時每刻都必須牢記，我們是搞社會主義的四個現代化，不是搞別的現代化。他提出：「要堅決地剎歪風，正黨風，同一切違反共產主義理想和道德的錯誤言行，進行堅決鬥爭。」「人民日報」的社論援引鄧小平的話說：「改革是中國的第二次革命」。社論指出中國的改革正在有條不紊地進行。黨風不正，改革不成。真正擁護改革的黨員，必然要反對不正之風，搞不正之風，就是阻礙甚至破壞改革。我們正在打破僵化的經濟模式，在公有制基礎上有計劃地發展商品經濟，要求按價值規律辦事。在這種情況下，有人會產生不正當的追求商品和貨幣的欲望，甚至把商品交換原則引入黨內政治生活領域，因此，強調增強黨性，全心全意為人民服務就更加重要。「工人日報」，「經濟日報」也分別發表社論，紀念中共成立六十四周年。

泰外長招待中外嘉賓

（特訊）北京七月一日消息：泰國外交部長西提今晚在北京長城飯店舉行盛大招待會，慶祝泰中建交十周年。中國國務院副總理萬里、人大常委會副委員長葉飛、國務委員兼外交部長吳學謙等中外賓客四百五十人出席了招待會。萬里副總理在招待會的講話中重申：中國將一如既往地繼續同泰國和其它東盟國家加強團結和合作，為維護東南亞地區的和平和穩定貢獻出自己的一份力量。萬里副總理還表示：我們願同泰國朋友一起，繼續開拓和擴大兩國互利合作的領域和途徑，並歡迎泰國各界人士到中國經濟特區，沿海開放城市和內地省、市考察訪問。泰國友好訪華團團長、前總理克立在同一天回顧了近年來泰中兩國官方和民間範圍廣泛的友好往來之後說：我深信我們兩國的友好關係將繼續保持和發展下去。

泰國藝術家在招待會上表演了精彩的泰國民間歌舞。作為慶祝中泰建交十周年的一部份，一個由中泰合資、投資額達一千六百萬元人民幣的飼料廠今天在北京奠基。同時，泰國航空公司、泰國駐華使館和北京長城飯店聯合舉行的「泰國食品節」也在今天開幕。

美廿五萬同性戀者舉行自由日大示威
紐約市長帶領

（合衆國際社紐約一日電）數逾二十五萬人星期日在舊金山和紐約街上遊行，慶祝以同性戀的生活方式而自豪。在舊金山，約二十萬人在鬧市街上，烈日當空之下，興高采烈進行該市一年一度「基佬」（同性戀者）自由日遊行。據遊行組織者形容這是世界最大同性戀集會。在紐約，市長科克也參加的十萬人遊行，浩浩蕩蕩經過第五街，進行「基佬」自豪日歡樂遊行，當他們經過聖柏德烈克大教堂時，毫不理會那些憤怒的抗議者。舊金山遊行包括一百五十多個遊行團體，出動多姿多采的花車，標榜出遊行主題：「尊重我們的過去。保證我們將來。」他們揮動標語聲稱，「母親們反對愛滋」和「父親們反對「愛滋」。

社論
蘇聯軍援北韓加强遠東戰略部署

蘇聯不斷向亞洲遠東擴張勢力，最近關於北韓方面者，又有了新的發展，非常值得注意。

據東京二十八日傳來的消息說，當地國際軍事觀察家是日透露，蘇聯由五月上旬起，將陸續把新銳的米格二十三型戰鬥機五十架，運交北韓。第一批全新的米格二十三型機四架，已於五月上旬由蘇聯空軍飛行員從沿海州空軍基地駕駛飛到北韓首都平壤東面的北倉空軍基地。不過，米格二十三型機上最精密、供作戰用的電子儀器，均經拆除。據說，這四架米格二十三型機，是供應北韓充作訓練飛行員之用的。這些觀察家並謂，蘇聯把米格二十三型機送交北韓後，平壤無綫電廣播電台於九日報導說：「蘇聯國防部送給朝鮮勞動黨（北韓共產黨）金正日書記（金正日為金日成之子，業經金日成扶植並宣佈為其繼承人）的一項禮物，已經到達。」

不久之後，平壤電台又廣播說：「蘇空軍飛行員均已回國」。此等觀察家推測，這項禮物應為米格二十三型機。除此之外，觀察家並報導說，蘇聯同時向北韓提供了最新型的地對空導彈。凡此種種，顯示蘇聯與北韓的關係，正在進一步加强。

北韓儘管經濟情形遜於南韓，並且人口僅有一千九百六十萬，與南韓的人口四千一百六十萬比較，尚不到一半。但因實行為期頗長（陸軍為五年，空軍為三至四年）的常備兵役制度，故總兵力達七十八萬四千五百人。其中，陸軍七十萬人，配備主力坦克二千六百七十五輛，輕坦克一百五十輛。大砲四千一百門，迫擊砲一萬一千門，反坦克砲一千五百門，高射砲八千門。海軍三萬三千人，擁有潛水艦二十一艘，護衛艦四艘，導彈快艇二十四艘，大型巡邏艇三十三艘，砲艇一百五十五艘，魚雷艇一百八十二艘，沿岸巡邏艇三十艘。空軍五萬一千人，擁有作戰飛機約七百四十架，包括——Ｃ二八型機七十架，ＳＵ七型機二十架，米架十五、十七等型機二百九十架，米格十九型機約二百架米格二十一型機一百六十架，編為三個轟炸飛行隊，十三個對地攻擊戰鬥飛行隊，十二個攔擊飛行隊。另有運輸機二百七十二架，直升機六十架，地對空導彈四個旅。

南韓總兵力六十二萬二千人，其中，陸軍五十四萬人，配備主力坦克一千二百輛，大砲二千五百門，迫擊炮五千三百門，反坦克炮五十八門，高射炮一百零六門，地對空導彈二百一十個。陸軍航空隊擁有飛機十四架，直升機三百架。海軍四萬九千人（海軍陸戰隊兵力包括在內），擁有驅逐艦十一艘，護衛艦八艘，大型巡邏艇二十三艘，導彈快艇二艘，小型巡邏艇六艘，掃雷艇八艘，對潛巡邏機二十二架，直升機四十六架。空軍三萬三千人，擁有作戰飛機約四百四十架，包括F五A/B/E/F型機二百六十架，F四D/E型機七十二架，F八六F型機七十架，OV一〇G型機二十四架，編為十八個對地攻擊戰鬥飛行隊，四個防空飛行隊，一個偵察飛行隊。比較起來，南韓軍力顯然遜於北韓。

不過，美國派駐南韓軍隊四萬人。其中，陸軍為第八軍第二步兵師的大部份，空軍為第五軍的第三一四師一個師，配備F十六型戰鬥轟炸機四十八架，F四型戰鬥轟炸機三十六架，A十型支援機十八架。北韓空軍的作戰飛機，雖在數量方面佔有優勢，惟在素質方面，卻未免稍差。因為不單是美國派駐南韓的空軍擁有新銳的F十六型戰鬥轟炸機四十八架，南韓亦已向美國訂購F十六A型機十六架，F十六B型機六架，美國明年可以交貨。處於此種情勢之下，蘇聯準備向北韓提供米格二十三型機五十架，藉資抗衡，實在不難理解。然而，克里姆林宮加强軍援北韓，可以說是它進行亞洲遠東戰略部署的一個環節。因為蘇聯今天的軍力，如果連同其歐亞附庸國的軍力一併計算，足以在歐亞兩洲同時作戰。所以對於蘇聯的加强軍援北韓，不可僅把目光注於朝鮮半島一隅。

參加「環姐」選舉的兩位佳麗——澳洲小姐寶莉（上）和愛爾蘭小姐翠絲，躺在池畔享受太陽浴。（路透社）

以內閣會議結束
很快釋放七百俘虜
以色列聲言不會向恐怖分子讓步

（美聯社華盛頓一日電）曾經出任駐美國大使的一位以色列國會議員今日表示，以色列很快就將釋放七百卅五名回教囚犯。以色列工黨國會議員迪尼斯今日對美國國家廣播公司記者表示，卅九名美國人質獲得釋放，為以色列鋪平了道路。他指出：「騎劫飛機和綁架人質其實是以色列釋放回教囚犯的真正障礙，現在這一障礙已經排除，我肯定我們將很快放人。」他又說：「我不知準確的時間，這個問題內閣今日下午將開會討論，不過我肯定回教徒很快就會獲得釋放。」迪尼斯表示，這批黎巴嫩回教徒以色列本來就不打算長期扣押，在經過調查及盤問之後就會釋放，因此，以色列的放人，不應被視為向恐怖主義及勒索屈服。

美總統列根乘專機飛往達拉斯途中，與白宮幕僚長里根（中）和安全顧問麥法蘭商討環機人質局勢。（合衆社）

報復騎劫航機分子 華府否認採取行動
但可能打擊中東恐怖分子訓練營

（美聯社華盛頓一日電）儘管美國公衆輿論施加壓力，要求採取行動對付貝魯特的劫機者，美國總統列根政府已經否定武裝報復該等劫機者的可能性，只是提出可能打擊中東某地的一個恐怖份子訓練營。美國國家安全顧問麥法倫則表示，在中東地區，可能有兩三個戰略要地會成為打擊目標。麥法倫在接受記者專訪時作此項表示。他同時說，美國政府為了保持信用，不會採取軍事報復行動，但會設法打擊作為恐怖主義根源所在的恐怖份子訓練營。雖然他指出中東有兩三個目標，但並無說出它們的「實」地點。麥法倫認為，美國在過去的經驗證明，更重要的是爭取廣泛支持，共同打擊恐怖主義。

儘管環球航空公司八四七班機的被擄機員及乘客已經獲得自由，七名美國人仍然遭人禁錮在黎巴嫩，謀殺了一名乘客的兇手仍然未受懲罰。

釋放俘虜 無關劫機

（路透社台拉維夫一日電）以色列國家電台報導，以色列總理貝里斯今日召集內閣會議，討論釋放七百卅五名黎巴嫩回教囚犯問題，因為騎劫美國環球航機的槍手曾經要求以國釋放該批囚犯，以交換美國人質。以色列官員們表示，在十員內閣會議結束後，以國可能開始分批釋放該批囚犯。該批囚犯大多數是黎國「什葉派」回教徒，是在今年四月由黎南押往以國境內。不過，以色列領袖們發誓不向恐怖份子讓步，他們極力避免將釋囚與美國人質事件扯在一起。

列根態度十分強硬

（合衆國際社華盛頓一日電）美國總統列根星期日表示，美國「可以」為三十九名美國人質結束十七日折磨獲釋而感到「高興」，不過，「這並不是慶祝的時候」。他誓言「反擊恐怖主義」。列根在載有獲釋人質的飛機離開叙利亞前往西德後，隨即在總統辦公室表示：「恐怖分子注意：我們將在黎巴嫩及其他地方對你們進行反擊。我們將對你們襲擊美國公物及財物的怯懦行為進行反擊。」

「美國沒有給恐怖分子任何報酬，也沒有作出任何保證。我們沒有讓步，沒有進行交易。窩藏恐怖分子的國家破壞了本身的安定，危及自己的人民。」神色凝重的列根提醒美國。

。出現突破前，星期六曾經有一個冒失的開端：列根把劫機者斥為「惡棍、兇手、野蠻人」，並且警告說：「必須並且將會與那些恐怖分子及支持他們的人算賬」，彷彿是揚言進行報復。這項於最後關頭出現的麻煩，使危機遲了一天才獲解決，解決這一麻煩的，是美國國務院於星期六晚發表的聲明。那項聲明重申美國贊同「維護黎巴嫩及其政府的穩定和安全，減輕黎巴嫩人民所受的痛苦」。

緝兇繩諸於法 美國務卿誓言
海軍潛水員被殺害

（合衆社華盛頓一日電）美國國務卿舒爾茲星期日誓言要把那些「以冷血手法殺害」一美國海軍潛水員的劫機者繩諸於法，並要尋求國際合作，以便關閉黎巴嫩的貝魯特國際機場。舒卿還稱讚叙利亞總統阿薩德，因為他協助使三十九名得自環球航機的美國人質獲得釋放。他說阿薩德「奮力地工作著」，去尋求使其他七名在過去十五日中於貝魯特中遭綁架的美國人獲釋。舒卿說：「我們歡迎此事」。但他說美國政府對於黎巴嫩什葉回教領袖貝里在為期十七日的這宗事態期間所扮演的角色，感覺有些「不舒服」。貝里在人質被囚期間，專責處理大部份的人質，並在星期日早上把他們交給叙利亞。舒爾茲指出，過去十五年由發生於美國以外的劫機事件，有百分之十五是與貝魯特機場有關。他說該機場「已成為一個恐怖份子的安全庇護所」。舒卿說：「這肯定是我國和其他國家必需要考慮的事情，既然貝魯特是恐怖份子的一個庇護所，那麼它不應該是世界團體來往的地方。」他說美國政府想把該機場的「作用關閉」。環球客機是在六月十四日被騎劫的。極端的劫機者其後在貝魯特機場中毆打海軍低級軍官暨二等兵史迪丹，開槍射他頭部，並將其屍體拋出跑道上。舒卿在人質登上飛機，由大馬士革前往西德美國一個空軍基地後對記者發表談話。

美人質全部抵西德
立即接受醫生檢查 三十九人健康良好

（路透社西德法蘭克福一日電）在獲釋的第一架美國環球航空公司班機上之卅九名美國人質，今日接受詳細的體格和心理檢查，初步檢查結果顯示，大部份人質的健康狀況都很好，只有一名人質曾經被蜜蜂針刺。該批人質在今日拂曉時分由大馬士革飛來法蘭克福後，即安排進入威斯巴頓美軍醫院接受檢查。該軍醫院院長馬菲特表示，經過由八位醫療專家組成的工作小組進行初步檢驗後，得悉大部份人質的健康狀況非常良好，而且精神奕奕。只是有一名人質兩週前在貝魯特被禁錮時曾經遭受蜜蜂針刺。馬菲特說，所有的人質都願意接受體檢和精神心理檢查，此項檢查將在廿四小時內完成。不過，他拒絕說出此舉是否意味着該批人質明日可以飛返美國。該批人質今日抵達該間醫院時，即與五十名親朋戚友會晤。

美副總統布殊在機場歡迎

西德萊茵，曼茵空軍基地一日電）三十九名來自貝魯特的環球航機人質，於今日抵達法蘭克福的萊茵，曼茵美國空軍基地，到埗時天色剛破曉，時間是當地早上五時二十五分（即香港時間今日早上十一時二十五分）比預定早了十分鐘。當那架巨大的軍機着陸時，大羣等候看的旁觀者發出巨大的歡呼聲。美國副總統布殊和人質家屬成員和朋友，以及約二百名包括有美國軍方人質及家人的大羣人在內，同在機場上站着歡迎。美國政府已提議好要把人質載到法蘭克福之西，位於韋斯巴登的美國軍人醫院中，接受檢查。基地的人員懸起巨大橫額，上書「歡迎歸來」。橫額懸於跑道觀察塔上，兩名十多歲女孩，高高舉起上書有「自由」和「萊茵，曼茵歡迎你們歸來」。

倫敦股市全面回升

（美聯社倫敦一日電）由於英鎊近日在國際金融市場上做價堅挺，今日倫敦股市全面回升，其中以政府債券及各石油公司之股價表現最佳。

叙利亞斡旋備受讚揚
（法新社、美聯社）

交還人質內有文章

（合衆社大馬士革一日電）叙利亞在使三十九名劫持自環球客機的人質之獲釋一事上，備受充分稱讚。不過它拒絕透露有關它討價還價以便使人質獲釋之協議詳情。叙利亞總統發言人伊利亞斯說：「我們高興的是，阿薩德總統所作出的，要使這些美國結束艱苦的努力，已經出現效力，且有了愉快的結果。」伊利亞斯是在人質由貝魯特到達大馬士革後於一次記者會上發表講話的。但他稍後卻不肯透露有關那項導致什葉回教脅持者釋放人質的協議內情。在人質坐上一架美國空軍飛機飛離大馬士革後，伊利亞斯對合衆社說：「介入事態內的有關人士，都認為不應該及協議的事情」。一位西方外交界人士說，叙利亞官員介入導致釋放美國人質的秘密談判中，理由是他們想利根政府受他們恩惠。該位要求不發表其名字的外交界人士說：「叙利亞再次向美國顯示出，當美國想在中東成就任何事情時，是要借助叙利亞的。」該位外交界人士說，「叙利亞不願談及交易的內文。「可能是出於關注不想破壞（貝里）的聲譽」。貝里是被劫機者提名專責處理談判人質危機的黎巴嫩什葉派「阿瑪勒」民兵領導人。貝里也是黎巴嫩的司法部長。被認為是叙利亞在黎國中的主要盟友。

太空署挑選十位教師參加飛行

（美聯社美國華盛頓一日電）美國太空署星期一提名六女四男，作為首名美國教師參加太空穿梭機太空飛行旅程的最後人選。該十名教師包括兩名愛達荷州人，以及來自馬里蘭州，印第安納州，維珍尼亞州，德薩斯州，新罕布什爾州，佛蒙特州，麻薩諸塞州及西維珍尼亞州各一人。他們的年齡是由三十五歲至四十五歲。

當卅九名人質安全抵達法蘭克福美國空軍基地，結束了十七天煎熬生活，各人都有「重生」之感。圖為一名情緒激動的機員擁抱機長。（路透社）

洛杉磯華埠槍擊案
教堂中開槍兇手及另兩人身亡

（中央社洛杉磯卅日電）此間華埠今天又發生槍擊事件。這次是發生在擁擠的教堂，而不是發生在街頭。這次槍擊案有三人喪生，其中包括持槍的兇手。兇手是四十六歲的周定邦。他在華埠第一浸信會教堂的大約三百五十名教徒面前，開槍射殺教堂的執事李福江及助理牧師歐陽善樂。殺人的動機不明，唯一知道的是，周定邦以前是一名教徒，一度對教堂熱心服務。他已失業，而且已離婚。他的朋友說，周定邦精神受到刺激，但拒絕接受勸告去看心理醫生。一名目擊者說，周定邦五年來未再上教堂，今天上午突然返回教堂。他從教堂的走廊走向歐陽善樂。歐陽善樂與教會領袖正坐在講壇後面，準備講道。周定邦從近距離向歐陽善樂的頭部開了一槍，然後向李福江開槍。五十八歲的李福江頭部及胸部中彈，在不到一個小時內死亡。卅七歲的歐陽善樂在教堂服務了十五年。因為子彈射穿頭部，今天下午在洛杉磯醫院不治死亡。兇手後來在一陣槍戰中，被正在教堂內參加禮拜的洛杉磯郡副警長唐納德·李佛倫斯射殺。

福州龍溪地區洪水圍困居民
十萬人已脫險

（特訊）福州一日消息：閩南被洪水圍困的十萬群衆，目前已全部脫險，主要公路幹綫已暢通，電訊，水利等設施也基本恢復，進入詔安，雲霄，平和，南靖縣城的洪水均已退淨，災後的生產正在恢復中。

六月廿六日因第四號颱風襲擊成災後，福建省政府立即召開了緊急會議，由水電，民政，農業，交通等有關部門負責人員二十六人組成抗洪救災工作組趕赴龍溪地區，福建駐軍和武裝警察部隊也派出大批官兵投入抗災救險。省衛生廳組派的兩隻醫療隊已於六月三十日到達龍溪災區醫療。平和縣政府在颱風過後立即組織三萬多人搶救受災甘蔗一萬八千畝，蔗田全部進行了排澇，對傾斜倒伏的甘蔗扶直，培土，其中三千多畝追肥一次。

馬德里恐怖分子
襲擊英美約航空公司 炸死一婦人傷廿五人

（路透社馬德里一日電）今日在英，美及約旦航空公司的辦事處所遭受的襲擊事件，西班牙官員說是與貝魯特人質危機有關的，在該等襲擊事件中，最少有一名婦人被炸死，及最少廿五人受傷。大部份的傷者，都是在英國航空公司的票務部內的。這次爆炸，使二樓的環球航空公司辦事處亦受到破壞。警方說，爆炸似乎是兩男一女的配合行動，他們的外貌，全都係阿拉伯人。他們並向附近的約旦航空公司辦事處擲了兩枚手榴彈及開機槍掃射。目擊者說，約旦航空公司辦事處有兩名女子受傷。警方其後將兩枚手榴彈的信管拆除。醫院職員說，最低限度有兩名傷者傷勢嚴重，三名傷者似乎是外國人——兩名美國人及一名阿拉伯人，警方說，已有兩名嫌疑人物被捕。目擊者說，其中一名被帶至時，頸部流血。

環球航空公司馬德里辦事處爆炸，一人喪生，十二人受傷。西班牙警方估計與貝魯特劫機事件有相連。圖為消防員在災場外戒備。（路透社）

北京與西歐關係
陳仲賢

一

趙紫陽這次西歐三國之行，歷時十八天，先後訪問了英國、西德及荷蘭三個重要國家。一行所到之處，備受三國政府及各界人士誠摯而熱烈的歡迎。趙紫陽分別同三國首腦舉行會談，對國際間一些重大問題，雙方意見多獲一致，在經濟合作上取得許多建樹。因此，隨行的副總理田紀雲總結此行時說：達到預期目的，獲得圓滿成功。

趙紫陽此行之所以受到西歐重視，在於中國和西歐共市之間沒有利害矛盾，雙方都希望維護世界和平，擴大經濟科技文化合作。中國願意看到一個團結、強大的歐洲。這是趙紫陽明確闡述的中國對歐洲政策，深受西歐讚賞。

事實上，北京領導人曾在很多場合表明，一個強大和團結的歐洲是和平的保障，是緩和美蘇兩國角逐「霸權」的制衡力量。而西歐剛好也用同樣的眼光來看待中國，並且在政治上和經濟上爭取與中國加強聯繫，期望中國成為三分世界中的主要穩定因素。這種國際政治上的考慮，令到中國和西歐之間存在某種特殊的感情和良好意願，而沒有基本的利益衝突。

趙紫陽在西德首都波恩對工商界說：中國的對外開放政策是面向世界的，對任何國家都不加歧視。中國以和平共處五項原則為基礎，不以社會制度和意識形態的異同作為親疏的標準。這一「務實」的外交立場，有利於促成雙方建立長期穩固、友好合作關係的基礎。

二

趙紫陽此行的重點在於經濟，英國，西德和荷蘭都是中國的重要貿易伙伴。特別是近幾年來，雙邊貿易額有了較大幅度的增長，經濟技術合作也取得了長足的進展，在西歐國家對華貿易數額中，西德居首，英國次之。田紀雲指出，訪問期間，中國政府分別同三國政府簽訂了一些協議和備忘錄。這必將進一步推動雙邊貿易關係和經濟技術合作的發展。

在西歐各國來說，對華關係中，目前第一件值得關切的事情，是怎樣擴大它們在中國市場上的地位。直到現在為止，中國對外開放和增加貿易的政策，最大的受益者是日本和美國。西歐對於這種情形的不滿，來自美國限制科技交易的規定，它們認為西歐受到了片面和不公平的對待，在趙紫陽訪問期間，英國企業界代表提出主張，要求把中國剔出科技敏感項目輸出管制的名單，而全面開放這類貿易，藉此增加西歐進入中國市場的條件。

田紀雲表示，三國金融工商界強烈要求與中國合作，儘管中國的經濟力量目前還不雄厚，對西歐貿易處於逆差（去年即達十億美元），但雙方都認為，中國與西歐國家經濟各有優勢，可以互為補充，取長補短，發展合作的潛力很大。

三

在香港和澳門這兩個殖民地歸還中國成為定局之後，西歐與中國在政治問題上的爭執機會更為減少。中共「一國兩制」的構想，受到西歐國家的普遍讚賞，為解決國際爭端提供了良好的範例，也為中國與西歐發展友好關係掃除了障礙。

趙紫陽去年訪問西歐大國和歐洲共同體，以及國家主席李先念也作了同類行程，這次趙紫陽再次訪問西歐三國，足證中國極為重視進一步發展和西歐國家的關係。

際此美蘇兩個核超級大國已將核擴軍競賽擴大到太空，東，西方關係仍然處於緊張之際，中國和西歐將雙方友好合作關係，推進到一個前所未有的新階段，無論在政治上和經濟上都必將對世界產生有力的影響。

世界展望
鄧小平談深圳特區

鄧小平日昨對外國朋友說，深圳特區經濟發展尚未成功。甚至可能失敗。但即使失敗，亦可以獲得教訓。

鄧小平一句話，可以旋轉乾坤。今天如此露骨的批評深圳特區，必然引起內地廣泛之反應者，毋庸懷疑。

中共事事都是兩極的。要「左」的時候，大家走「左」，稍為偏「右」也要受到批評。反之，如果要「右」，「左派」或「極左派」也就無立足地了。

以此為例，鄧小平如此批評深圳特區現狀，在下相信國內立即要發生一場批判深圳特區政策的論戰。在下實在替在深圳工作的大大小小，上上下下的共幹官員憂心。

鄧小平到過深圳特區視察，當時對深圳特區發展有過教人鼓舞之批評。其後大小官員來到深圳，如趙紫陽、鄧穎超、谷牧等都來過深圳，他們都說深圳特區發展得好，前途大有希望，何以今天鄧小平卻如此批評深圳。幾乎要說深圳特區事事失敗？

在下數年來時常到深圳，對深圳的發展一直注意着。在下看到了好的一面，也看到了壞的一面，覺得鄧小平的批評並非無的放矢。而是針對實在的情形而發。但好的一面比壞的一面更大。

在下十分同意鄧小平對深圳特區的看法。真的尚未成功。但在下認為並非失敗。永遠不會失敗。

初會吳南生

數年之前，廣東組成經濟特區委員會，省委書記吳南生任主任委員，後來又兼任深圳市長。在當時的文匯報總編輯金堯如先生陪同下，在下及幾位做生意的朋友，先後在廣州及深圳拜會吳南生書記。我們是初次見面。但這位吳書記絕無半點官架子，更是誠誠懇懇，虛懷若谷。事事垂詢，暢所欲言。在我們的眼中，他不是官，也不是黨書記，簡直是一個讀書人，是一個經濟專家，是老朋友久別重逢。我們之間也就毫無顧忌的談到深圳特區的前途，談到發展之方向。

我們認為發展深圳應重視工業與貿易。先行建立工業生產基礎，打開生產品有限度內銷市場，為吸收外資，引進科技確立條件。於是我們談到建立「福田工業區計劃」，談到引進外國公司在深圳設廠之可能性。自然也談到開道路，建交通網。等到這些工作有了基礎，然後着手發展旅遊觀光事業，發展住宅及商業樓宇。如是者三番四次研討，與吳南生書記都鄭重的記錄下來，分發各有關方面研究。其後深圳特區的發展一日千里，當然有許多原因。但在下相信與吳南生書記之幹勁及踏實作風頗有關係的。

如果說這是深圳特區發展藍圖的一部分，其重要性直到今天仍然值得重視的，鄧小平說的尚未成功，在下以為不過是鼓勵之詞。要求深圳當局，特別是付予梁湘市長更大的任務，要求「百尺竿頭更進一步」罷了。在下以為，由吳南生書記開始，由梁湘市長發揚光大，積極開展。深圳特區各方面建設是成功的。而且是史無前例之成功。

深圳與香港

深圳與香港之命運是相連的，不能分割的。如果深圳發展成功，香港之安定與繁榮不成問題，反之，如果香港安定與繁榮有問題，勢必影響深圳之建設。此種互相影響之作用，是積極性的。在下希望香港市民與內地人民明白此種道理。在謀求深圳與香港經濟繁榮，我們彼此都要負起責任。

李子文

以貨幣決定貶值百分十五．九
執行經濟緊急措施
壓抑升幅凌厲通脹
解僱萬名公僕凍結工資物價
閣員如不支持皮里斯將下台

（路透社以色列耶路撒冷一日電）以色列政府今日將以色列幣貶值百分之十五點九，同時，宣佈一項爲期三月的經濟緊急措施，目的是大幅壓抑升幅凌厲的通貨膨脹。

以色列內閣召開一次徹夜的會議後，財政部長莫泰稱：政府決定將工資及物價凍結三個月，同時解僱一萬名政府職工。

莫泰稱：政府將以緊急法例來執行這項嚴厲的計劃，用以代替目前與工會及職工們所達成的協議制度。

政府將汽油價格提升百分之二十七，相等於每公升九十一美仙，並削減糧食津貼。麵包價格加價百分之七十五，牛乳產品加價百分之六十五，以及肉類加價百分之四十五。政府宣佈將以色列幣兌美元的匯率，由一千二百六十七貶値至一千五百以色列幣，這是根據國際貨幣基金會的計算方法來貶值百分之十五點九。

以色列去年的通貨膨脹達到百分之四百四十五，而目前的通脹率爲百分之二百六十。

莫泰奚：政府的目標是要到十月份削減百分之三的通脹率。政府在經濟專家們提出通貨膨脹會突然失去控制的警告後採取緊急措施。莫泰承認六月份的通脹率將升至百分之三十。

總理皮里斯亦表示關注外匯儲備的下降。目前的外匯儲備約爲二十億美元，低於被視爲最低操作目標的三十億美元的水平。

皮里斯在二十小時的辯論中對政府閣員們稱：假如他們不支持有關的措施的話，他將會辭去總理之職。

國府將在漢城
設觀光辦事處
空運協議亦初步完成

（中央社台北一日電）交通部今天表示，我國爲配合在韓國舉行的一九八六年亞運，和一九八八年奧運，計劃在七十五年度內於漢城設立觀光辦事處，吸引國際觀光客。

交通部長連戰日前應邀訪韓，交通部今天發佈連戰訪韓觀感指出，韓國推動觀光建設非常積極，有很多地方值得我國借鏡。

交通部指出，韓國在一九八三年實施十五天入境免簽證，使一九八四年赴韓觀光客成長約百分之六，韓方認爲這個措施對未來亞運和奧運期間吸引觀光客會有很大幫助。

另外，韓國觀光政策的擬定，由韓國交通部觀光局負責，而執行觀光政策，則由國營觀光公社負責，這是一個類似我國國營事業的單位。

交通部指出，國營觀光公社可和民間合作投資觀光旅館，整體開發觀光區，各種計劃都非常完善，而且執行成效相當良好。

（中央社台北一日電）交通部長連戰今天說，中韓雙方對修訂中韓空運臨時協定已達成初步協議，今後華航每週有三班班機可經由漢城飛往美國洛杉磯。

連戰上午在記者會中表示，華航與韓航的會談是於六月上旬進行，雙方都秉持了開誠佈公、顧及彼此權益、配合雙方今後航空事業發展趨勢的精神，達成了以下的修訂內容：

客運方面：韓航可維持目前每週飛航十四班次，其中四班可中途留日本大阪，三班可延伸到泰國曼谷，七班可延伸到香港；華航每週也可以飛航十四班次，其中十一班次飛航中韓間往返外，另外三班可以經由漢城飛往美國洛杉磯。

貨運方面：華航獲得從韓國延遠到美國境內一點的航權，而相對地，韓國延遠到東南亞一點的航權，華航也同意韓航可從我國延遠到東南亞一點、和歐洲一點的航權。

波蘭肉食 七一起價
工會號召 罷工抗議

（路透社華沙一日電）波蘭肉食今日開始大漲價，被禁的團結工會地下領袖，號召全國工人們以罷工行動反對肉食加價。

團結工會主席華里沙不能冒被捕險贊同罷工呼籲，但他對支持者說，抗議是合理的。

華里沙說，他不理會管理人員要他不要理會其他的建議，卻要去參加列寧船塢參加工人所決定的任何行動。

波蘭政府對於加肉價的時間和價錢一直保密，直到星期五晚上才宣佈，豬肉加價百分之九，家禽和火腿加價百分之八點七。如選定要某部分肉則加價更多。最高的加價是百分之十五。

伊拉克空襲
伊朗難民營
並襲擊一巨型油船

（法新社德黑蘭一日電）伊拉克今天打破了它的爲期兩週的片面對平民目標的停炸，它的飛機今天向伊朗西北部的庫爾德難民營空襲，最少有一人死亡，十人受傷。

伊朗立刻警告說：它會作出「猛烈的反擊」。一位官員在此間說：「我們要告訴全世界，我們將使用各種方法來保衞我們的革命」。

在土耳其邊界附近的斯維雜民營，被兩架伊拉克戰機擊中。據伊朗官方通訊社說：在今早的空襲中，另有兩架伊拉克飛機協助，在六月九日的空襲中，該難民營早已有嚴重傷亡，有一百四十人被炸死，三人受傷。

伊拉克今天並宣布夜間曾襲擊一個巨型油船——這是指一艘上目標——地點，在波斯灣東北部的伊朗石油裝卸站卡格島附近，但航業界人士未能即時證實此項消息。

該難民營位於烏林美耶西南廿五哩，於早些時候遭受空襲後，一萬四千名的居民的大部份早已將它拋棄，只餘下婦女及兒童居住。它是於十年前建造，供反對巴格達政權的庫爾德族人居住的，它是被視爲沒有任何軍事價值的目標，該地只有一個袖珍的警署。

印度航機墜海原因
或因機體缺陷
或因操縱錯誤
撈獲物品無爆炸痕跡
屍體亦無灼傷或割傷

（時事社倫敦一日電）英國星期日報「觀察家報」三十日報導，在調查二十三日于愛爾蘭海域墜落大西洋的印度航空公司班機的失事原因的國際調查團，由于在找回的遺體及機體的破片中，無法發現可供證明是因炸藥爆破的證據。所以認爲可能是因機體缺陷，或是駕駛員操縱錯誤所導致之說，逐開漸始。

該報並介紹由已經找到的證據，說明印度航空公司班機並非在一萬米高空分解，而是整個機體墜落海面的看法。該報說：該機機員乘客三百二十九人，其中一百三十一人遺體已被撈獲，但是在遺體上根本沒發現可能是因爆炸而產生的灼傷及炸藥的破片傷跡。

又機之中，前面的頭等客室裝飾，中央部及後面的普通座席等總共撈起了相當于四噸重的機體部份，據說也無法發現顯示爆炸的燃燒跡象。

印巴士爆前胎墜谷
三十人死重傷二十

（合衆國際社新德里三十日電）據官方的全印廣播電台報導，一輛滿載乘客的巴士星期天在印度南部的斯里賓拉姆鎮附近發生前輪爆胎，整輛巴士墜落一個三百英尺深的深谷中，導致三十人喪生，二十人受重傷。斯里賓拉姆鎮位於新德里以南大約八百九十英里（一千四百二十四公里）。這家電台說，該輛巴士的前輪爆胎，於是巴士突然衝出公路，掉進三百九十英尺（一百二十米）的一個很深的深谷中。

馬星野因病退休
中央社及新聞學會職守
分由曹聖芬楚崧秋接任

（中央社台北一日電）中央通訊社股份有限公司新任董事長曹聖芬，馬星野，今天交接。

交接典禮下午在中央社會議廳舉行，大衆傳播界人士及中央社同人一百多人觀禮。卸任董事長馬星野因身體違和未能出席，由中央社社長潘煥昆代表。中央文化工作會主任宋楚瑜，曾應邀在典禮中致詞，他稱讚馬星野先生十多年來領導中央社的卓著績效與貢獻。

（中央社台北一日電）中國新聞學會新任理事長交接，今天上午在新聞學會舉行，中國電視公司董事長楚崧秋，接替中央通訊社前董事長馬星野，出任理事長。

中國國民黨中央委員會秘書長馬樹禮，在會中首先代表執政黨中央頒授原任理事長馬星野一等實踐獎章，以表彰他任期內致力新聞工作的卓越貢獻，已退休的馬星野因病住院，由中央通訊社社長潘煥昆代表接受。

俞院長巡視內政部
勉全力辦好縣市長省議員選舉
換身份證要便民正視少年犯罪

（中央社台北一日電）行政院長俞國華今天上午巡視了內政部，指示內政部要全力辦好年底的縣市長及省議員選舉，辦好國民身份證換發的工作，同時加強勞動基準法實施的宣導與溝通措施。

俞國華由副院長林洋港，秘書長王章清等陪同到達內政部，聽取部長吳伯雄的簡報，並作了以下指示：

全力辦好年底的縣市長及省議員選舉。國民身分證換發工作要確實便宜。加強宣導溝通，使勞基法順利實施，勞基法施行細則的研擬要針對實際情況作彈性的擬訂。協助地方政府解決國宅滯銷的問題，並鼓勵私人投資興建國宅。正視青少年問題，以減少青少年的犯罪。一清專案成效良好，要繼續辦理，並以預防與偵破並重爲原則，積極消弭犯罪。加強職業訓練，以提高人力素質。開發國家公園及自然生態保育並重，以利國民旅遊及生活品質的增進。加强辦理地籍重測，地政業務要加强服務。

野象逞兇 村民遭殃

（路透社印尼耶加達一日電）印尼安塔拉通訊社今天表示：一羣野象近日闖進蘇門答臘北部的一條鄉村肆意踐踏，搗毀了房屋及農作物。

美越再談失踪美軍

（路透社曼谷一日電）此間一名美國官員今天表示：一隊美國官員將會在星期三到河內討論有關在越戰時失踪的美軍問題。他們形容這次訪問是一次例行的兩天會議，這些會議每年由美國及越南代表舉行六次，目的是找尋在越戰失踪的二千四百七十七名美軍的下落。

自越戰在一九七五年結束後，越南已把一百零二名失踪美軍的遺體交還給美國，其中有九十九人的身份獲得證實。

貸給香港地產商
裕民財務壞帳十億美元
在短短的六個月內 貸給佳寧近三億元

（路透社馬來西亞吉隆坡一日電）馬來西亞審計總長今日稱：馬來西亞國營裕民銀行的一間附屬公司，僅僅六個月的時間內向現時已告倒閉的佳寧集團提供了二億九十二百萬美元的貸款。

審計總長諾爾汀對記稱：佳寧集團在一九七九年十二月至一九八零年六月期間，利用該附屬公司——裕民財務所提供的主要貸款，用作購置香港的金門大廈。他稱：「有關的貸款是極爲不正常，因爲這是在一個非常短的時間僅集中貸給一間公司，並違反了正常的銀行業務」。諾爾汀在一九八四年一月領導裕民銀行成立的一個三人委員會，以調查裕民財務在一九七九年至一九八三年間，貸予經營失敗的香港地產發展商爲數達「十億」美元的壞帳。他於向該委員會呈交裕民銀行貸款醜聞的秘密報告後，便向記者作出有關的評論。

南昌 光華 ｜ 龍華・福星・油麻地 ｜ 樂聲・富都・美都 ｜ 新都・快樂 ｜ 新樂・寶石 ｜ 珠江・銀都 ｜ 利舞台・華盛頓 ｜ 金冠 ｜ 京華①②③

今天獻映 花紅心杏 ｜ 最後今明兩天 龍華：天生一對 福星：一味夠放 油麻地：朋友妻 ｜ 最後兩天 天生一對 後天起映 譚詠麟四眼仔 ｜ 最後兩天 鐵金剛勇戰大狂魔 羅渣摩亞 譚詠麟四眼仔 ｜ 最後兩天 鐵金剛勇戰大狂魔 ｜ 最後兩天 八百羅漢 後天隆重獻映 魔域仙踪 ｜ 今獻映暑假第1精品！ 反斗星畢業 華盛頓午夜場：請鬼 ｜ 今天五場 反斗星畢業 ｜ 今天獻映 鬼馬電腦追女仔 花心紅杏 反斗星畢業

新大華 ｜ 翡翠 文華 黃金 ｜ 寶聲 順利 明月 蘭宮 ｜ 聯至 ｜ 葵芳 ｜ 娛樂 ｜ 碧麗宮 ｜ 南洋 ｜ 大華 ｜ 域多利・凱旋 ｜ 普慶・明珠

最後兩天 雪肌之女 ｜ 最後兩天 魔域仙踪 女人心 ｜ 最後兩天未看從速 魔域仙踪 女人心 ｜ 最後兩天 未看請早 女人心 ｜ 快將開幕 ｜ 最後兩天 未看速看 女人心 ｜ 今天四場 火速定座 莫扎特傳 ｜ 今天五場 八百羅漢 ｜ 最後三天 大胃夫人小丈夫 ｜ 五場請早 八百羅漢 ｜ 最後兩天 大肢解 魔域仙踪 ｜ 最後兩天 大肢解 後天 魔域仙踪

南華 ｜ 京都 凱聲 ｜ 華聲 ｜ 新聲 ｜ 金聲 ｜ 百樂 ｜ 海運 ｜ 雅都 ｜ 總統・麗聲 ｜ 金門・民樂 ｜ 英華 榮華

最後今明 八百羅漢 ｜ 破千萬關 正牌鐵金剛羅渣摩亞傑作 鐵金剛勇戰大狂魔 ｜ 第二週 鐵金剛勇戰大狂魔 ｜ 沙田源源 第2週 鐵金剛勇戰大狂魔 ｜ 第二週映 鐵金剛勇戰大狂魔 ｜ 第二週映 鐵金剛勇戰大狂魔 ｜ 最後兩天 小彬彬 一天對生 ｜ 最後兩天 小彬彬。許不了 天生一對 ｜ 最後兩天 小彬彬。許不了 天生一對 ｜ 最後兩天 英華 一天對生 ｜ 祇映兩天 榮華 我愛夜來香 後天映四眼仔

城海①② ｜ 皇后・皇都・嘉禾 ｜ 好運 ｜ 紅磡 ｜ 麗華 ｜ 嘉年 ｜ 嘉華 ｜ 帝國 帝后 ｜ 國際 ｜ 香港仔 ｜ 倫敦 國都 影都 宇宙 ｜ 新光 ｜ UA6院線

兩院六映 女人心 花心紅杏 ｜ 今天隆重獻映 花心紅杏 ｜ 第二週 今天五場 花心紅杏 ｜ 狂滿第2週 花心紅杏 ｜ 最後兩天 女人心 後天獻映 魔域仙踪 ｜ 今天五場 玉女大膽演出 玩上身 ｜ 第二週五場 花心紅杏 ｜ 第二週 花心紅杏 ｜ 最後兩天加點 一天對生 ｜ 大滿五場 恐怖大全 ｜ 最後兩天 八百羅漢 後天獻映 魔域仙踪 ｜ 六間戲院映 女人心 恐怖大全 花心紅杏 鬼馬電腦追女仔 反斗星畢業

本港新聞

油塘中心女童放學歸家驚慘變
揭發慈母遭劫殺
主婦遭人勒死頸纏繩索伏屍孩子房內
現場有被搜掠痕跡但初步未見有損失

（特訊）觀塘油塘中心昨發生兇殺案。一名三十三歲家庭主婦被發現伏屍房內，頸部纏繩，當場證實氣絕。法醫官到場調查死因，相信女死者是被勒斃。警方稍後將案列作兇殺案。

案發現場住宅單位有被掠痕跡，不過表面並無損失，但仍待死者丈夫今日前往保險箱檢查，才能證實有否損失。現場大門及窗門未有發現被撬，加上案發前鄰居聽聞屋內傳出男子交談聲，警方不排除兇徒與死者認識。

女死者周淑瓊，卅三歲，丈夫羅×銳，卅七歲，為印刷技工，育有兩女，長女羅婉君，八歲，幼女羅安琪，六歲，一家住油塘中心嘉榮街十一號四樓×座。死者以前在工廠工作，女兒交由同住母親照料，其母後因照顧有孕媳婦遷出，死者遂辭退工廠看管兩女，每朝帶長女返小學，幼女上幼稚園。

昨日中午十二時許，其八歲長女放學返家，但拍門無人應，遂走往樓下通過對講機與家中通話，但仍無反應，其後前往住宅隔鄰B座黃太求助，再致電返家，仍無人接聽，與另一名冼太陪同下，返回住宅查看，鐵閘雖關上，但未上鎖，大門亦無反鎖，入屋後，發覺廳及主人房有凌亂搜掠痕跡，而小孩房則上鎖，加上未見其母而，頓起疑心，樓下兩名看更聞悉亦到該單位查看，其後，尋獲房門後備匙，打開房門，赫然發現死者伏屍房內。

死者被發現伏於房門之後，面部向下，腳部向上屈曲，頸纏一條兒童跳繩用繩索，繩的兩端木柄放於死者背部，死者身穿黃底黑格仔衫，黑褲，衣服整齊。但面部充血呈瘀紅色，當時已無氣息，看更立即代為致電報警。

根據鄰居口供顯示
現場曾傳男子聲音
相信行兇者乃熟人

油塘中心命案，仵工將女死者移往殮房，（小圓）為死者周淑瓊遺照。（本報記者攝）

觀塘區總警司徒禮在案發現場講述有關案情。（本報記者攝）

警方即派封鎖現場調查，並證實死者不治。法醫官抵場初步調查，相信女死者頸部被繩勒窒息死亡，除頸部有被勒傷痕外，其餘表面未有傷痕，但仍有待今晨進行剖屍調查死因。

現場單位大門鐵閘及窗門未有被撬痕跡，案發前鄰居曾聽聞上址單位內有男子談話聲傳出，警方不排除兇徒與死者認識，同時，屋內凌亂，似曾被搜掠，不過表面上並無損失，但死者曾否被劫，則仍待其夫今日前往銀行保險箱查看。

據死者雙親表示：未聞死者與人結怨，死者一家於週日更返娘家食飯及打牌娛樂，無任何不愉快跡象。至於其女兒因何遇害，尚待警方調查。

漁民協會為水上新娘向港府請命
既來之則安之
起碼要求發出證件上岸

（特訊）上週獲選為「廣東省港澳流動漁民協會副會長」的吳錦泉，希望本港人民入境事務處能放寬限制「水上新娘」登岸，使「水上新娘」能上岸處理日常事務。

本身是香港漁民互助社主席的吳錦泉透露：他們將於本月二十日前赴人民入境事務處，就「水上新娘」問題與當局磋商妥善解決的辦法。

吳錦泉指出：「水上新娘」問題是本港漁民代表最關心的問題：也是本港市民近來所關心的話題之一。他們一百五十一人出席「廣東省港澳流動漁民二次代表大會的會議內，一致作出決定為：「繼續落實流動漁民與內地青年結婚下船的政策。對新婚的內地女青年，給予辦理下船的戶口遷移手續。」

他透露：自一九八一年以來，中國當局為流動漁民辦理與內地青年結婚，一千五百多名，已把戶口遷移下船，實現夫妻團聚，共同生活者達一千三百多人。

吳主席又指出：這些「水上新娘」可以在廣東省十個漁港上落岸，而他們亦希望「水上新娘」能在香港及澳門上落岸。

他建議三項方法解決來港的「水上新娘」問題：（一）希望香港政府能在每天批准七十五名中國男女經羅湖關程來港的數字方面，增添批准多一人為「水上新娘」來港；（二）香港當局發給「水上新娘」暫時居留證，而「水上新娘」可憑證上岸；（三）由廣東省發證，香港政府承認，憑證可上岸。關於油蔴地十四個「水上新娘」被人民入境事務處限令離境一事，漁民們非常同情她們。代表們的意見是：「既來之，則安之」，因為這十四個「水上新娘」，是獲得中國政府批准落船，隨夫生活，與一般非法入境者有別，屬特殊情況，現在她們有兒有女，在情在理在人道等方面，都需特殊處理。（區）

香港漁民互助社主席吳錦泉昨午論及「水上新娘」問題，要求港府准上岸。（本報記者攝）

將解回鄉水上新娘
港府重申不會特赦
唯一合法途徑是從大陸申請來港

（特訊）署理人民入境事務處長馬輝表示：政府不會特赦即將要遣返中國的十四位水上新娘，漁民均明白條例，如果這些水上新娘的丈夫脫離漁民行業，彼等就不能在本港海域逗留。

他指出：水上新娘唯一合法在本港居留的途徑，是向中國當局以合法移民身份申請來港。

他說：另外一些在中國及本港都有註冊的漁船，中國方面通常會批准船主的親戚離港工作；而本港法例亦批准這些人士進入本港海域作，但卻不准其上岸定居，其中包括在船上工作之本港居民從中國娶到之妻子。政府估計目前大約有八百名此類水上新娘。

馬輝解釋：踏入今年以來本港已遣返六名水上新娘，而遣返過程並無出現困難。

他強調政府是不會向近期即將遣返的十四名水上新娘採取特赦措施，因為一向以來本港漁民均遵守此規例。此外，該處在一個星期前會與漁民組織開會，漁民均明白法例內容。

他補充：遣返這批水上新娘是因為其丈夫已脫離漁民行業；假若彼等以漁業為生，這批水上新娘就無需遣返中國。

另方面，首席助理保安司葉劉淑儀表示：如果政府一旦准許油蔴地避風塘之水上新娘以家庭團聚為理由，在本港合法居留時，政府估計約有八萬個香港居民的妻子及十萬個兒童會以同樣理由，申請抵港停居。

她解釋：在一九七九年人民入境事務處基於入境人士太多，就開始終止考慮中國人民申請到為居住，在當時統計會收到八萬個香港人的妻子與十萬個兒童擬申請抵港。

她說：香港人民入境事務處每年發出未婚證明書予本港男子在外地結婚，每年約有一萬五千張。換言之，每年約有萬餘名男士在中國娶太太。此外，廣東省政府對於水上新娘問題認為是香港人民入境事務處的限制，不過廣東省政府仍會繼續批准水上新娘隨船生活。（輝）

勒索香港仔艇戶
警方逮到擒一人
另外三名男子逃脫

（特訊）香港仔四名「爛頭蟀」，昨午五時許在海岸向船排艇戶勒收保護費時，被人暗中報警，警方人員到場擒獲，終於將一名涉嫌男子擒獲，帶走調查，現仍追緝另三人中。

據悉，停泊於香港仔避風塘，近珍寶海鮮舫一帶的船岸船排艇戶，經常有自稱「地胆」大漢勒收保護費，一些未有繳交者，每次午夜時份，有人上船偷竊盜掠。

昨午，四名大漢又在上址一帶向艇戶收保護費，三人下船，一人把風，但不少艇戶也不肯給予，另外，亦有人暗中報警，警員到場，向一名可疑男子截查身份證時，已將證件拿到手，但可疑男子突發足狂奔，走離警員監視，該可疑男子走離時，警員銜屋窮追，直追至香港仔墳場山上，失去蹤跡，此時，追捕警員也通申上峰求助，一隊警員到場增援，終於在墳場上一條小路，將一名可疑男子擒獲，帶走調查。（合）

律政司向海關澄清
版權法例適用電腦軟件產品
此後海關將加強檢控

（港訊）律政司已經向海關澄清本港的版權法例，可以應用於電腦軟件的商品。

海關貿易標準調查局副局長陳國華昨表示，鑑於侵犯電腦軟件版權的情況日增，海關採取積極的行動，去對付。陳國華指出，任何人蔽有侵犯版權的物件作商業用途，便已觸犯版權法例，刑罰方面是每一件侵犯版權物件，犯罰一千元，最高可被判入獄一年，另外，任何人製造侵犯版權的用具，可罰款一萬元，及入獄兩年。陳國華稱，海關現在得到律政司的明確指示後，將會採取較積極的行動，去拘捕違例者，日後更可能會拘捕侵犯電腦軟件版權的人士。

陳國華指出，在現行階段海關不認為有需要增聘專業人手來處理電腦軟件版權的問題，將來會視情況的發展而再作出決定。

北角和富中心
女子遇封遭賊毆打

（特訊）北角和富道和富中心，昨午四時許發生一宗劫案，一名女子，途經上址十六座停車場時，遭一名觸賊箍頸，奪去金鍊，匪徒臨逃離時，還揮拳擊傷事主眼部，事後需送醫院敷治。（合）

黑夜成為罪惡溫床
黎明前三宗劫竊案
酒樓住宅與貨倉先後遭賊光顧

（特訊）港九及新界昨晨發生三宗劫竊案，酒樓、電器公司貨倉及住戶分別遭匪徒光顧，酒樓損失現款五萬元，住戶劫案有一女戶主受傷，電器貨倉損失數字仍在點算中。

首宗酒樓劫案發生於昨日凌晨二時許，尖沙咀厚福街三號一間酒樓，被四名分持三刀一槍，穿着同一衫褲的男子打劫，細綁顧客及職工，劫去現金約五萬元逃去。

四名劫匪年約廿餘歲，瘦身裁，行動時均穿着格仔恤衫，牛仔褲。

當時，一名劫匪喬裝顧客，打開大門讓三名在外接應的劫匪進入，四人分持三利刀及一類似手槍物體，指嚇在內各人，用尼龍繩細綁，搜掠酒樓及顧客，劫去約值五萬元現金，匪徒得手後從後門逃走，各人掙脫細綁，由酒樓姓梁五十九歲負責人報警，警方接報到場調查，通緝四名男子歸案。

另訊：跑馬地藍塘道一住戶，昨晨亦遭四匪闖入行劫，女戶主且遭悍匪揮拳打至咀部腫傷，要入院留醫。

被劫住戶在藍塘道四十×號，為一幢三層高樓宇，昨日清晨五時許，四名匪徒從上址入門，擊破玻璃窗門潛入，再敲響戶主夫婦的睡房門，陳姓卅九歲女戶主開房門查看時，冷不防，匪竟向她揮拳毆打，致其咀部受傷紅腫，匪將徒女事主及其四十九歲丈夫梁×漢細綁起，又在另一間房推醒戶主的兩名孩子，指嚇他們不得做聲。

匪徒其中一人持有一柄豬肉刀，他們在屋內大肆搜索，掠得一批約值四千元的金飾後逃去，事主其後掙脫細綁致電報警，受傷女戶主獲送往鄧肇堅醫院敷治，再轉送瑪麗醫院留醫。

此外，日立電器公司設於葵昌路的貨倉，昨晨發覺遭爆竊，至於失去電器用品若干，至中午時仍在點算中。

現場在葵昌路七十二至七十六號聯泰工業大廈三樓和四樓，職員於昨晨八時四十分返回上班，發覺兩層樓的廁所窗門均被撬開，貨倉內有搜掠痕跡，即致電報警，有關被竊去若干電器及財物，警方與日立公司方面仍在點算中。（合）

担心患病女兒
少婦仰藥送院獲救

（特訊）由於幼女染患疾病，一名少婦疑因心情欠佳，昨午一時許，被其夫發現在亞皆老街寓所吞服一些藥物，企圖自殺，幸其夫發現及早，報警為她送院洗胃，已無大碍。

吞下藥物企圖自殺少婦姓陳，廿八歲，是與夫及子女，居住於亞皆老街一三四號，昨午，當其夫返家時，發現她是半昏迷狀態，倒於廳中，於是報警送院，幸無大碍。（合）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

澳洲活士薄荷止咳露
與別不同功效卓著　清涼潤喉傷風咳嗽　特別有效
全球大藥房　總代理　H四四四一八二
澳洲活士薄荷止咳露自一九〇〇年享譽至今　獨有清新薄荷藥力　確能舒暢喉嚨　傷風咳嗽有效　特別成人兒童服用

英國摩根氏　模式恤髮素　新裝髮乳
MORGAN'S Styling Mousse　Hair Cream
總批發：香港維記洋行　5-437242, 441938

86年安碧月曆
日本製・本港製
款式數百多種・定價特平
特大膠片月曆（有農曆）
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告　小樣備索　港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54-56號　5-729357（3線）・5-747003
工廠：英皇道1065號東達中心9樓　5-634133（3線）・5-721737

中國氣功名家　來港授課
上海中醫學院氣功研究所　香港中國氣功科協主辦
飲譽國際氣功名家林厚省陸國柱等中國氣功名家代表團於7—8月首次來港親授治病強身醫療保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過報名從速
彌敦道525A505室林壽診所K300651
中華商務三聯書店簡章備索

博雅藝術公司
裝修清貨大減價　第2期
・尖沙咀加連威老道十八號・
舊字畫特價　推出一千件，每件120元起
端歙名硯　四至五折
絹畫機印畫　每件50元起
毛筆徽墨其他　七折
日期：一九八五年七月一日至七月十五日
時間：每日上午十時至下午六時・星期日下午一時至五時

香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名為二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化妝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
隱形眼鏡學家　胡漢權
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
香港總中心　5-248583　中環恒生銀行大廈1607A室　上午十時半至下午二時
九龍分中心　3-7212823　尖東區好時中心208-209商場　下午三時半至晚上七時
星期日及公眾假期港九休息

美洲汽車焗油
車身燒焊・代報燕梳
保用三年
土瓜灣九龍城道153號地下　中華工業大厦
K-7133938　K-7128981

金色不銹鋼焗漆座地烟灰盅
電召即送　零售批發　多種尺寸　廠商直營
5—459332王先生

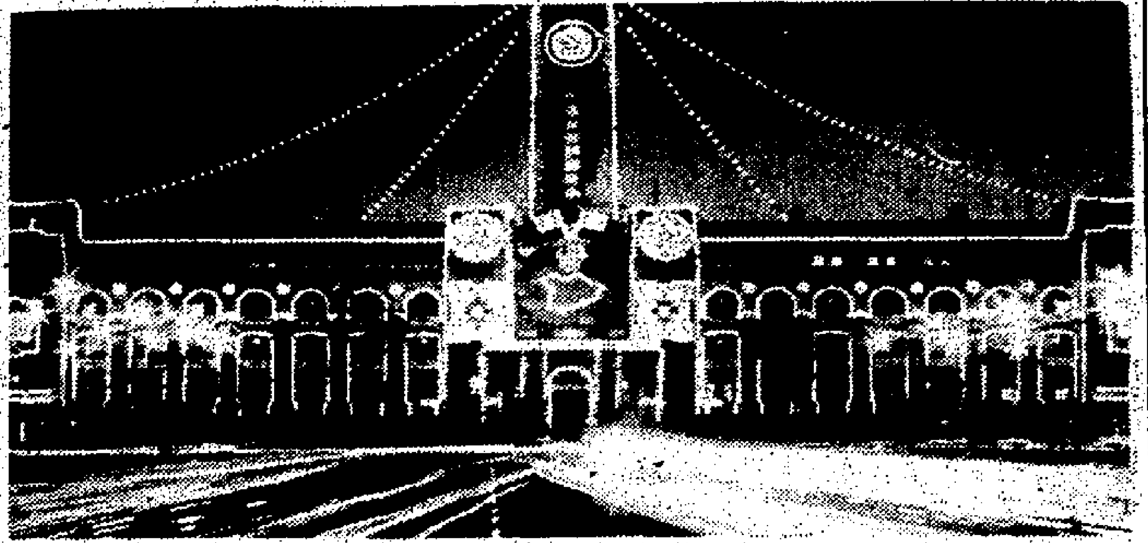
美絲黑髮乳
特點：全新配方，水溶性黑髮乳。使白髮三、四日內迅速變黑，過程自然。
總代理：麗達貿易公司　電話：0-236239　0-236279

Develop 達威龍30型
德國最先進科技產品
達威龍普通紙影印機
30型
機身輕巧・不佔地方・效果特佳・可用任何紙張・歡迎參觀示範　敬請電話查詢
總代理：聯業器材公司
香港文成東街16-20號至德大厦702-704室
電話：5-8153622・5-8153684

北京鮮蜂王漿
適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購、出口
包裝：塑料罐裝　每罐淨重1kg　每10罐裝一紙箱
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號
電話：3-7433410　電掛：2319

特快移民
即入籍・正式領取證件一切合法・專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問
葡國・巴西・阿根庭・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓
電話：3—7239133　3—7236300
TELEX: 37683 CHAUN HX

華僑日報讀者七海旅行團
雙十國慶觀禮嘉賓團
全程 12 天僅收：HK $2850
出發日期：10月3日（中華航空公司）
截止報名：七月廿八日（每團紙限40名、額滿即止）



本團特點
*總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
*國府招待南下節目參觀祖國十大建設
*海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
*參觀空軍列隊飛行精彩表演蔚為奇觀
*僑委會專員接送飛機導遊全島各名勝
遍遊：台北、故宮博物館、陽明山、六福村、野生動物園、桃園、台中、日月潭、溪頭、彰化、橫貫公路、梨山、天祥、花蓮、蘇澳、宜蘭、高雄、澄清湖、台南等名勝風光
七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081（4綫）

經驗中醫　陳啟泉　專醫
骨刺
當面見功
精通國粵英語北京畢業卅年經驗快速根治確具眞才香港中環孖沙街三號電話：H八一五〇一六八

盧健榮
男婦兒科　神經衰弱　哮喘斷根
鼻
敏感噴嚏　鼻塞發炎　睡左左塞　睡右右塞　涕流口內　香臭不聞　特效專藥　愈後收費
保證特效　黑髮丸
香港灣仔軒尼詩道四四七號二樓　橋消防局隔鄰　電話：H八九五〇九〇一

香港賽馬管理局　六合彩
今日攪珠　下午6時50分
多寶
$1,184,570
截止投注時間
場外投注處：今日下午6時15分
查詢開彩結果　5-7587

本港新聞

姬鵬飛會議上講進程
基本法起草工作 八八年公布草稿
公布前後反覆廣泛徵詢港人意見
一九九〇年提交人大審議及頒布

（本報特派記者北京電話）香港特別行政區基本法起草委員會主任委員姬鵬飛昨日表示：基本法起草工作預計需要四至五年時間才可完成，起委會將會爭取在一九九〇年上半年提出草案，交予全國人民代表大會審議通過並頒佈。

他預計香港特別行政區基本法（草案），於一九八八年底公佈，在公佈前後均會多次廣泛徵詢香港各界人士的意見及建議，經反覆修改才提交人大審議。

姬鵬飛昨午在基本法起草委員會首次會議上致詞時，透露基本法起草工作的日程。

他指出：爲使一九九七年七月一日中國恢復香港主權後，繼續保持目前社會穩定、經濟活躍的狀況，故基本法的起草工作必須經過認眞及反覆的討論和修改，不能草率從事，因此預計需要花四至五年的時間才能完成，並爭取在一九九〇年上半年提出香港特別行政區基本法（草案），提交全國人民代表大會審議通過及頒佈。

根據基本法起草日程中，將會三次廣泛徵詢香港各界人士對基本法的意見及建議。

基本法起草委員會將在今年下半年集中力量進行調查研究，進行第一次廣泛徵詢港人對起草基本法的意見，以求在此基礎上爭取於一九八六年第一季度召開起草委員會第二次會議，確定基本法應包括的內容，並劃分專題，着手起草工作。

隨後，起草委員會將在一九八六、八七兩年的時間內，按專題進行討論和起草，爭取在一九八八年初擬出基本法（草案）討論稿，並印發予有關方面及香港各界人士，進行第二次廣泛徵詢港人意見的工作。

在一九八八年內，起草委員會便會根據各方面的意見，討論修改基本法（草案）討論稿，爭取在一九八八年底提請全國人大常委會審議，同時亦公佈香港特別行政區基本法（草案），作第三度廣泛徵詢各方面和香港各界人士的意見。

起草工作審愼 三度廣徵民意
八八年度提交人大常委審議

直至一九八九年下半年，起草委員會根據徵集的意見對基本法（草案）進行修訂，並於一九九〇年上半年提請全國人民代表大會通過及頒佈。

起草委員會預計每年召開兩、三次全體會議，而姬鵬飛建議在起委會轄下設立一個秘書處，負責處理包括進行具體的文字綜合整理等各項日常工作。

姬鵬飛表示：現在香港各界正在醞釀成立一個具有廣泛代表性的基本法諮詢組織，爲求可達到集思廣益，中國當局歡迎在香港成立這樣一個組織，它可以將徵詢收集到的有關起草基本法的各種意見，建議和方案，向起草委員會反映。

故此，他委託基本法起草委員會籌組基本法諮詢委員會，並希望起委會的香港委員積極促成這個諮詢組織可早日成立。

基本法起草委員會秘書長李後則透露：起委會這幾天的會議亦將會討論諮詢委員會的問題，但不會發表名單，因該份名單應由港人制訂。

他在昨日一個新聞發佈會上對本港記者表示：諮詢委員會的召集人相信將由起草委員會港方委員担任，故諮委會的召集人選則可能在今次會議閉幕前知道。

上：香港特別行政區基本法起草委員會第一次會議，七月一日下午在北京舉行。圖爲姬鵬飛（左一）、包玉剛（左二）、費彝民（左三）、等在會議上。下：起草委員會首次會議之盛大場面。

姬鵬飛望港區草委 積極組成諮詢委會
推定六位成員寫報告

（本報特派記者北京電話）基本法起草委員會昨日在首天會議結束後，二十二位香港委員自行舉行座談會，會中並決定推選六位成員，負責將香港委員對基本法諮詢委員會的意見，綜合寫成書面報告，然後向起草委員會反映。該六位成員分別爲李柱銘、李福善、廖瑤珠、譚惠珠、黃麗松及司徒華。

座談會上，香港委員亦談及如何使起草委員會中國委員，加深對香港的認識。

另一方面，就起委會主任委員姬鵬飛希望起委會香港委員積極促成基本法諮詢委會的成立，香港委員之李福善表示：其個人意見認爲成立諮委會是整個基本法起草委員會的事，不單是香港委員的事。

他表示，希望在今次會議上，具體決定這個組織。

起草委會全體會議 分爲三個小組討論

（本報特派記者北京電話）香港特別行政區基本法起草委員會在未來三天將進行小組討論，中國當局已將出席今次首次會議的委員，分爲三個小組，各組分別由八位副主任委員担任召集人。三個分組名單如下：

（第一組）召集人：安子介 許家屯 李國寶
芮　沐 李裕民 李福善 李嘉誠 吳大琨 吳建璠 陳　楚
鄭正訓 鄭偉榮 榮毅仁 勇龍桂 賈　石 黃保欣 裘劭恒
譚惠珠 霍英東

（第二組）召集人：包玉剛 胡　繩
馬　臨 王叔文 王鐵崖 劉皇發 許崇德 李柱銘 張友漁
陳　欣 邵天任 周　南 項淳一 查濟民 錢偉長 郭棣活
黃麗松 釋覺光 魯　平

（第三組）召集人：費彝民 費孝通 王漢斌
毛鈞年 鄺廣傑 司徒華 鄔維庸 李　後 蕭蔚雲 林亨之
柯在鑠 查良鏞 莫應溎 錢昌照 容永道 雷潔瓊 廖　暉
廖瑤珠 端木正

中國當局指出：分組名單編排，乃將工商、金融、法律界及專業人士混合作小組討論，並非按委員的背景作分配。

但根據資料分析顯示：第一組主要是集合工商界及知名人士；第二組主要是由法律界及學術界人士組成；第三組則爲本港專業人士及國內法律界組成。

和緩西南風

今日天氣，吹輕微至和緩西南風，天色晴朗。最高氣溫約爲三十一度。天文台報導：伸展橫過南中國海北部之低壓槽已經消散，但由西向東伸展橫過華南之另一低壓槽現已形成。

姬鵬飛宣布起草委會正式工作
本着民主協商精神 發揮集體民主智慧
在廣泛徵詢港人意見基礎上進行起草

（本報特派記者北京電話）香港特別行政區基本法起草委員會主任委員姬鵬飛昨日下午三時，在人民大會堂西會議廳舉行的起委會首次會議致詞中，宣佈起委會正式開始工作。

姬氏稱：首次會議議程，主要爲：（一）研究及確定起草委員會如何進行工作；（二）研究及確定基本法起草工作的大體規劃和步驟；（三）對基本法的內容初步交換意見。該等議程乃於昨日上午，由起委會主任委員，八位副主任委員及三位副秘書長舉行籌備會議後所訂定。

他強調：起委會將按照民主協商的原則進行工作，委員在討論時要充分發揚民主，各抒己見。

他認爲，中英聯合聲明中有關規訂已爲基本法的起草工作提供了共同的基礎和原則，故祇要在工作中本着民主協商的精神，發揮集體的智慧，任何可能發生的問題，都是不難解決的。

姬鵬飛強調，現在所進行的起草中華人民共和國香港特別行政區基本法，便是使香港特別行政區成立後不實行社會主義的制度和政策，保持香港原有的資本主義制度和生活方式五十年不變，即將「一國兩制」的構想所形成的政策，用法律形式規定下來；這是一項沒有先例的工作，他決不辜負全國人民和香港同胞的信任和期望，一定要把基本法起草工作搞好。

他重申，載入中英聯合聲明的中國政府對香港的方針政策，乃根據「一國兩制」的構想而制訂，此構想不僅圓滿地解決了中國恢復對香港行使主權的問題，而且爲香港的長期穩定和繁榮提供了堅實的基礎，同時，也將爲中國進一步實現和平統一大業開闢一條現實可行的途徑。

他表示，根據中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明，中國政府將於一九九七年七月一日對香港恢復行使主權，而聯合聲明已告正式生效，香港由昨日起已開始踏入過渡期。

他續稱：自去年聯合聲明草簽以來，香港社會穩定、經濟活躍，形勢令人鼓舞。

在談及基本法起草委員會的性質及任務時，姬鵬飛表示，根據第六屆全國人大三次會議通過的關於成立中華人民共和國香港特別行政區基本法起草委員會的決定，基本法起草委員會是全國人民代表大會爲起草香港特別行政區基本法而設立的工作機構，委員會向全國人民代表大會負責，在全國人民代表大會閉會期間，向全國人民代表大會常務委員會負責。

他指出，基本法起草委員會將根據中華人民共和國憲法第卅一條，和中英聯合聲明中國政府對香港的方針政策的有關規定，本着維護國家主權，保持香港穩定與繁榮的原則，在廣泛徵詢和聽取香港各界同胞意見的基礎上，進行基本法的起草工作。

基本法起草委員會，由今日將進行一連三天的小組討論，直至本月五日進行全體會議閉幕禮，屆時，中國一位高層領導人將會與起委會各委員會晤。

協助起草基本法工作
哈佛牛津兩家大學 樂意提供法律資料

（本報特派記者北京電話）香港特別行政區基本法的草擬工作已引起國際間的關注，美國哈佛大學及英國牛津大學法學研究所均表示願意提供一切資料幫助這項工作。

哈佛大學法學研究所所長MILTON KATZ及牛津大學聖安妮學院的DR. PALLEY已答應如有需要，可給予資料，包括派教授講學，或接收研究生深造等事宜。

剛由英美回港，然後立即飛赴北京參加基本法起草委員會首次會議的香港委員廖瑤珠對上述消息，不置可否。

但據消息稱：上述兩位著名法學研究所所長，已交了一封函件給廖瑤珠，轉達有關方面。消息說：這項建議亦已知會新華社及起草委員會香港委員李福善、李柱銘等法律界人士。

另一方面，廖瑤珠指出：由於香港缺乏熟悉商業法及國際法的人士，故希望有關法律界人士能捐出獎學金，幫助那些有志的人士前往外地深造這方面的智識，因爲香港缺乏這方面資料，難免缺乏人材。

小評
千方百計對付不良刊物 何不加強法律刑罰

色情刊物戕害青少年尚未成熟心智，引起社會各方交相抨擊，警方也算得反應快捷，一時雷厲風行，大肆搜查報販，不良刊物充公，又上演了「焚書」喜劇。一時博得了衛道之士喝采鼓掌之聲四起。

但是，一陣熱潮過後，近日來卻見得音沉嚮寂。究竟經此一番掃蕩，不良刊物是否已經絕跡？卻是令人深感關注。

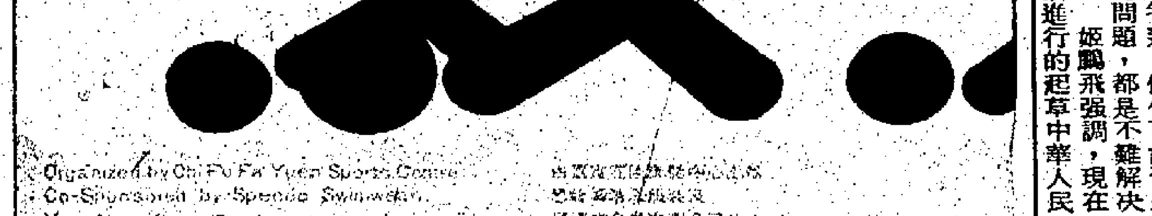
其實，更受人關注的問題，乃是較早之前，港府借風駛𢃇，乘着掃黃熱潮高張人人喊打之際，透露風聲，將要設立一個審裁處來對付不良刊物。但此風聲一出，效果欠佳，機警的社會人士懷疑港府之醉翁之意不在酒，設立不良刊物審裁處才是最後目標。

行政司曾廣榮則在最近公開表示：「不良」二字容易引人誤解，行政科正在構思把「不良」改爲「色情」，明確界定這是專門對付色情刊物。

這一構思，目前當然未成事實，但既然有了「審裁不良刊物」構思的前車之鑑，縱使是界定於色情範圍，審裁刊物仍是引人疑慮，萬一風向一轉，審裁範圍擴大，眞是萬分不妥。

色情與淫褻，從來被衛道之士視作洪水猛獸，但卻是人性弱點，亙古以來從未能徹底禁絕。設立了一個審裁處能否得到預期效果不無令人懷疑，我們仍然覺得爲了對付色情刊物，爲何不加强現行的法律與加重刑罰更來得簡單而有效，爲什麼千方百計，都要設立一個特別衙門？除非別有用心，眞是丈八金剛難摸頭腦。

置富花園游泳競賽
CHI FU FA YUEN SWIMMING TOURNAMENT

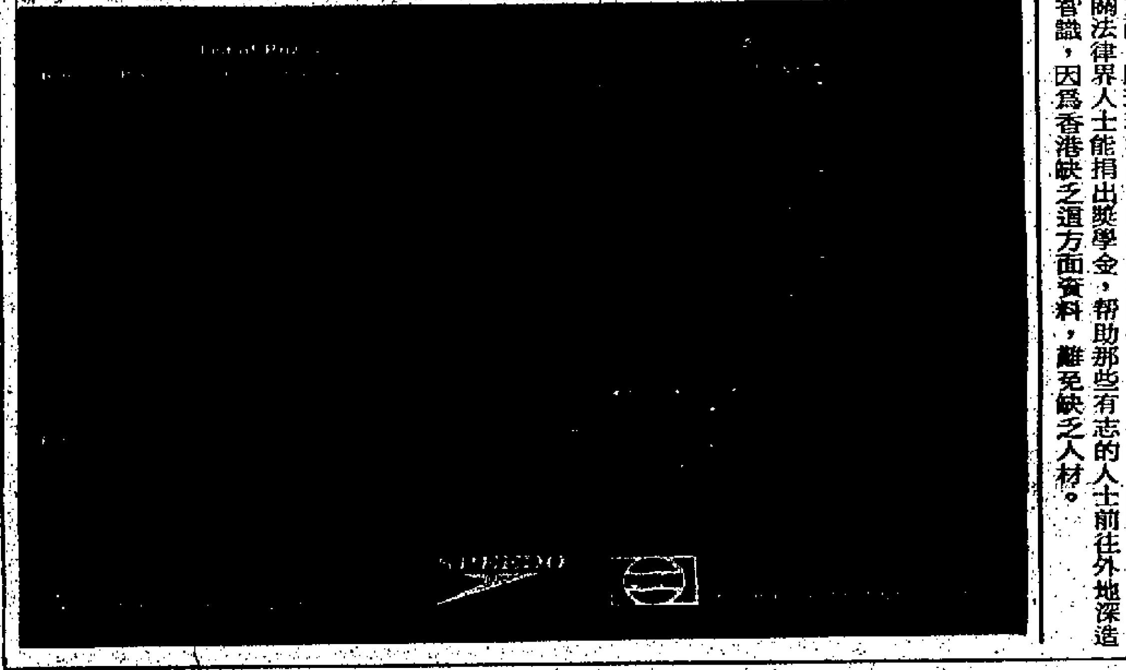


Organized by Chi Fu Fa Yuen Sports Centre
Co-Sponsored by Speedo Swimwear, Yeo Hap Seng Enterprises Ltd.

置富花園體育中心主辦
速比濤泳裝及
楊協成企業有限公司協辦

Date: 7th July, 1985 (Sunday)
Time: 2:00 p.m. to 6:00 p.m.
Venue: Chi Fu Fa Yuen Swimming Pool

日期：一九八五年七月七日（星期日）
時間：下午二時至六時
地點：置富花園游泳池



1985 香港年鑑
全書分十六類 內容包羅萬有

請購備——
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣四拾八元

售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五－四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二三壹六三七
北角辦事處英皇道壹二七號 電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三－八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三－六八七六八二
已訂閱者請前來取書

圖片精華｜時賢評論｜香港全貌｜法規新編｜稅務摘要｜交通指南｜街道地圖｜日用參考｜居住須知｜郵電簡介｜商旅指導｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

◁下列各處·皆有代售▷

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中二二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
藝美圖書公司 天樂里七號
南天書業公司 軒尼詩道107－115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三二五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三六六

九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
天龍書業公司 彌敦道729號地下
永光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二二四號
正康公司 荃灣新村街一十四號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
文華書局 官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片 亞皆老街二二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
傑發文具公司 福佬村道二十七號
儒林書局 官塘協和街一〇一號

中英劇團

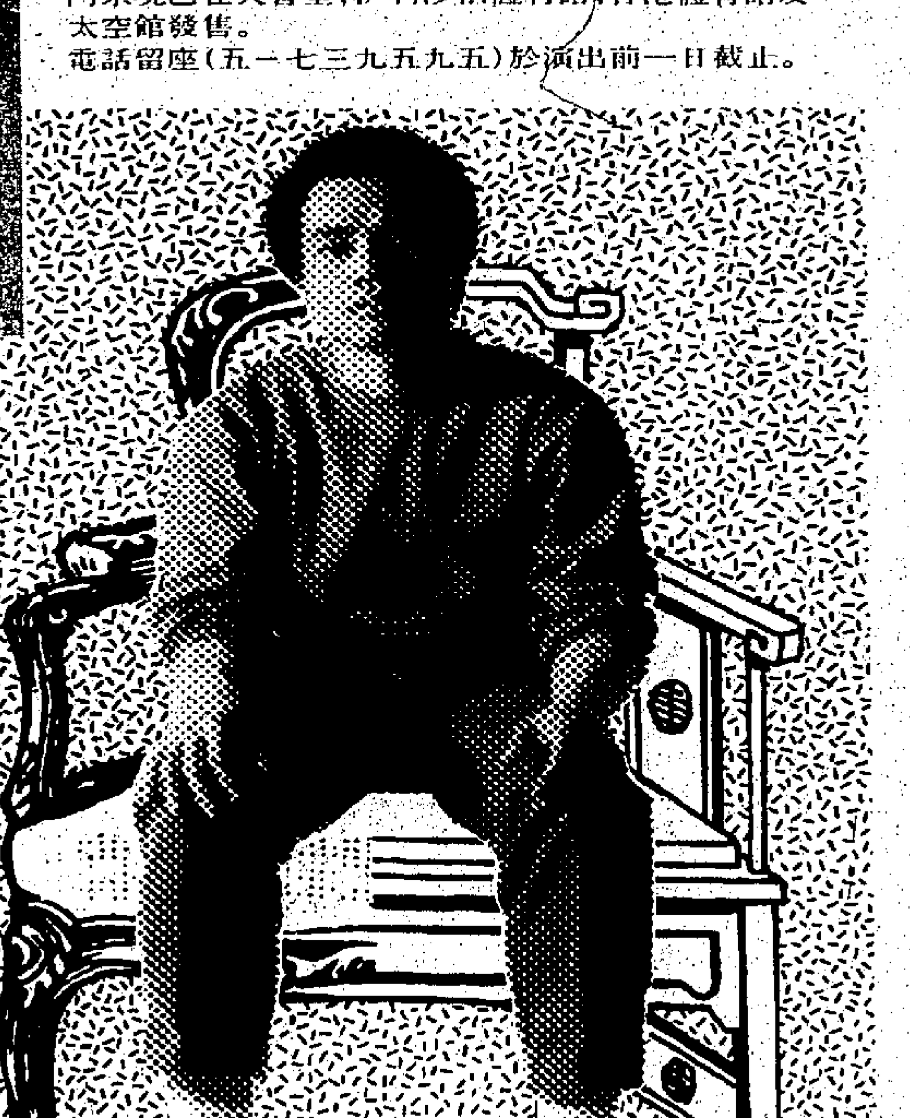
一齣以中英對照演出的劇目，透過劇中的六個中國人和一個英國人，向香港問題提出質詢，探索及挑戰。

導演：高本納　客席導演：蔡錫昌　導演助理：黃美蘭
編劇：杜國威，蔡錫昌　音樂：喬·芝達雲
演員：李鎮洲，張可堅，平西，羅靜雯，鄭寶芝，孫惠芳，喬·芝達雲。

七月十及十一日（星期三及四）晚上七時卅分
七月十一日（星期四）下午三時

大會堂劇院　門票：$20（日場），$30（夜場）

門票現已在大會堂，伊利沙伯體育館，香港體育館及太空館發售。
電話留座（五一七三九五九五）於演出前一日截止。



市政局主辦

大寶地產有限公司
TRAFALGAR HOUSING LIMITED

主席關文偉先生報告摘要，全文將連同一九八五年年報附上。

去年營業盈利$36,354,000因支付以前欠下債務須付之利息後轉盈爲虧，故有$1,491,000之赤字，現正推銷濠苑城樓宇，所得現金將大量減輕債務，日後利息開支，相應調節自如，過去一年，甚少出售產業，以償還債務，我們繼續節省開支，撇除未能帶來利潤的業務，已達到充份節流的目的。

本公司主要收入仍然來自屬下冷藏倉庫，過去五年的驕人業績，乃由於有效的操作，良好的警覺，嚴密的管理與勞資的通力合作，從而肯定會帶給未來一年更佳的成果。

本公司仍然在延期償還債務協議下經營業務，貸款人對本公司的體諒，我們深表感謝。

董事局不擬派發股息。

自中英協議公佈，地產市道因前景明朗信心復甦，在這種情況下，本公司濠苑城計劃直接受惠，我們正在東南亞一帶國家展開一項龐大而活躍的業務推銷計劃，初期的結果令人鼓舞，本人希望來年能向各位提出一份耳目一新的年報，若謂本公司業務，現已恢復過去雄風未免言之過早，但一切工作準備就緒，業務銷售，積極推展。

業績大綱（單位千元）

	截至一九八五年三月卅一日止年度	截至一九八四年三月卅一日止年度
營業總額	197,733	58,481
未計利息前盈利	36,354	16,868
利息支出	（37,845）	（43,822）
未除稅項虧損	（1,491）	（26,954）
稅項及少數股東權益	（1,387）	（1,727）
非經常性項目	—	43,882
股東應佔盈利/（虧損）	（2,878）	15,201
每股經營虧損	六仙	十二仙

茲訂於一九八五年八月一日（星期四）中午十二時正假香港康樂廣場一號康樂大廈廿六樓召開股東週年常會。本公司訂於一九八五年七月十九日至一九八五年八月一日，首尾兩日包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
富榮秘書服務有限公司
秘書

本港新聞

選舉條例數週內公佈
立法局九月底間接選舉
與區議會選舉方式大致相符
提名人數選舉程序則會修訂
港九新界投票站約卌個

（特訊）政務司廖本懷表示，有關九月立法局間接選舉的條例已經到達最後審議的階段，可望於未來數週內公佈。

廖本懷相信選舉形式是會與區議會選舉方式大致相符。在區議會選舉之中主要是根據三條有關條例作出規定，分別爲舞弊及非法行爲條例、選舉規定條例及選舉規定（程序）規例。除不會作出多大修訂外，有關選舉規定條例和選舉程序方面是會作出修訂，包括提名人數目和選舉程序方面。

另一方面，選舉事務處現時已經大致物色定爲九月立法局間接選舉的投票站，投票站將會分佈於港九及新界各處，總數約卌個。

政府已決定在八月二日公佈各投票站的名單。此外，一九八五年立法局選舉的投票日期已決定在今年九月最後一個星期內舉行。

首席助理行政司李立新表示，實際舉行日期是要由港督指定，政府計劃在八月二日當正式選民登記冊發表之後同時宣佈。

他指出，由於九個社會功能選民組別之中，教學界人數最多，故此是會考慮開放多個投票站，方便選民投票。至於其他組別如商界、工業界、勞工界、社會服務界，由於是以團體作爲單位，祇會開放一至兩個投票站，至於醫學界、法律界、教育界及工程、建築、測量及都市規劃界則爲視乎登記人數多寡及分佈情況而決定開放多少個投票站。

立法局選民登記率超逾區議會市政局
選舉團四百卌四選民祇一人未登記
功能團社工界九成六商業次組五成

政務司廖本懷亦表示對今次選民登記人數感到滿意，特別是社工界和金融界的表現，有超過九成登記爲選民。

今次立法局間接選舉選民登記率是超過歷屆區議會及市政局的登記水平，總數達到估計選民人數七萬三千多人的百分之六十六點三。其中選舉團合資格選民總數是四百卌八人，補辦登記五人，總數達到四百卌三人，祇有一人未有登記，總數達到百分之九十九點八。

至於社會功能選民組別方面，選民登記率最高是社會服務界達到百分之九十六，其次是金融界達到百分之九十五。至於工程建築界是百分之八十一。勞工界百分之七十七。工業界、教育界、醫學界法律界分別有六成多登記率。而登記率最差是商界第二選民組別祇有剛好五成的登記率（蘭．來）。

政務司巡視觀塘區發展

（特訊）政務司廖本懷昨日巡視觀塘區，以了解該區目前和未來的發展計劃。廖氏出席聆聽觀塘區議會會議後，隨即前往視察茶果嶺及鯉魚門。該兩區的人口逾一萬七千八百五十人。

觀塘區議會默哀政務主任黎民生

（特訊）觀塘區議會全體議員昨日在開會前，特爲不幸逝世的現任政務主任黎民生默哀一分鐘，以表悼念。

黎民生任職觀塘政務處年餘，期間協助推行地方行政工作，深受觀塘區議員稱頌。

近一萬二千人補辦選民登記
連同正式登記者約四萬六千五百人
行政司說反應熱烈選舉更具代表性
八月二至廿日提名參選

（特訊）今年九月立法局間接選舉的補辦選民登記手續昨日截止，選舉事務處在過去兩週一共接獲一萬一千九百六十三份補辦登記申請，連同上次正式登記的三萬四千五百卌一份，總數達到四萬六千四百九十四份，約佔估計選民總數七萬三千四百八十六的百分之六十六點三。

行政司曹廣榮表示今次立法局間接選舉補辦選民登記情況反應相當熱烈，可以使到九月底舉行的立法局間接選舉更具代表性。

他形容今次立法局間接選舉的選民登記情況是成功的，總數約有百分之六十六點三合資格選民登記，超過了過去市政局和區議會選舉的選民登記數字。

曹廣榮又表示，從過去數星期行政科與各社會功能選民組別的代表會晤中獲悉，他們對九月立法局間接選舉是有相當興趣，屆時是會積極參與投票。

他預料九月立法局間接選舉的投票率將會較區議會選舉的投票率略高。

在完成選民登記的工作後，下一項要進行的工作便是制定選舉規例，列明將如何進行選舉，例如舉行地點、時間及提名與選舉程序。

曹氏說：「我們希望在本月上有內完成這項工作。後然我們將把提名表格分發往各機構。正式提名參選的時間應由八月二日開始，至八月二十日爲止。」

曹氏認爲進行競選活動的非正式部份將會較早於派發提名表格時展開。雖然由開始進行競選活動至截止提名的日期相隔不遠，曹氏認爲候選人不會須要那麼多的時間。

他說：「以區議會爲例，任何候選人絕對不用面對多於約六十名選民，雖然區議會每一選區代表約五十萬人。我認爲該段時間的是頗爲足夠。」

「在功能選民組別中，我認爲候選人很可能爲他們的成員所熟悉，因爲候選人必須與功能組別有很密切的關係。因此，我不認爲須要那麼多時間進行競選活動。」

立法局新委任制度須市民更積極參與
過往市民對政府具信心不熱衷參政
行政司預料選舉將產生頗激烈辯論

（港訊）行政司曹廣榮昨日說，立法局的新委任制度，將需要一般市民遠較目前作更積極的參與，而且會產生頗爲激烈的辯論，最低限度在選舉期間，情況會是如此。

曹氏在香港瑞士協會午宴上致詞指出，直至目前爲止，香港是在以大衆意見爲依歸的制度範疇下操作。

他說：「這是一個寂靜的制度，亦即是指總督委任社團代表方面，以及在個別事件中差不多沒有激烈的公開辯論。」

「立法局的委任是否視個別人士所屬的工作，和在一些諮詢委員會中的表現，以及有眞切熱誠參與事務，而並非是視乎有一個政綱，或有能力令選民深信其適合。」

「基於同樣原因，這個制度不大需要一般市民有意識的參與。」

曹氏說，香港市民對參政興趣不大，可能有幾個原因，若干人會說這是因爲中國人傳統對官方不信任，中國諺語有謂：「生不入官門，死不入地獄。」但他認爲眞正的原因多數是基於一項事實，就是市民不但目睹香港經歷各樣的經濟及政治危機而屹立，且更趨繁榮。

他說：「市民目睹這些過程，使他們對政府的能力的信心增加。」

曹氏表示，這個印象在數月前有所增強。當時，他獲得數個專業團體的負責人通知，他們懷疑屬下會員許多都對地區性的政治事務缺乏興趣，而且從未在區議會或市政局選舉中登記爲選民，故此他們沒有資格在即將舉行的立法局選舉中投票。

他說，爲了鼓勵更多人士參與立法局選舉，政府在一九八五年放寬條例，容許那些只要在地區性選舉中有資格登記的人士可以投票。

他說，雖然當局會就此作出廣泛宣傳，及勸論有資格人士登記爲選民，一些機構及個人仍將會拒絕登記爲立法局選舉選民。

曹氏說：「當局的責任是給予機會，使所有有資格登記的人士登記。我們甚至向每一個別合資格人士發信，及盡量向市民解釋整個登記及選舉的過程」。

「最後，是否參與是由個人作出決定，我們絕不能預期有百分之一百的登記率。不過，只要獲選的立法局議員是選自一個相當廣闊的層面，我們可以滿意地說，他們確實可以代表他們的地區及功能選民組。而我相信這將是實際情況。」

曹廣榮昨日亦充份利用了這個的機會來鼓勵功能團體選民登記，他在致詞結束提醒在座們未登記爲選民的嘉賓，表示他們尚有四小時辦理手續。

香港獲支持感鼓舞續反對會健士法案
經濟司談香港開放經濟體系獲延續

（特訊）貿易署助理署長霍文表示，香港正盡力反對美國充滿歧視性的會健士法案，他對目前本港所獲得的支持感到鼓舞。

霍文昨日對美國商會的會員表示，本港的反對會健士法案之工作，進行得如火如荼，香港方面已聘請專業說客，香港駐紐約專員杜華及工商司何鴻鑾，親自遊說美國國會議員及政府高級專員，另外，海外發展中國家已擬訂一套策略，以影響美國政府的決定。

霍文稱：最近美國五位高級官員公開勸告國會議員勿支持會健士法案，很有鼓舞作用，不過，目前此項法案已獲參衆兩院過半數支持，故香港仍要努力進行反對工作；霍文拒絕預測將來的結果，但他預料今個月內會有新的發展，包括美國國會一個小組委員會，將在月中聆訊支持及反對者的意見，然後再決定是否將法案提交給國會表決。

另外，霍文透露：發展中國家在月內會實施兩項反對策略，稍後便會公佈內容。（權）

（港訊）經濟司許堅信昨日表示，香港的經濟體系是開放並以市場作爲主導的。政府只在有需要作審愼的調節，以及需維護香港良好的聲譽時才作出干預。

許氏在聯合國教育科學及文化組織的東南亞地區教育生物學網執行委員聯絡會議開幕禮上，細說香港如何由一個細小的貿易港口，演變成爲一個繁盛的工業及製造業經濟體系及國際性金融中心。

許氏在提及中英聯合聲明時說，這項聲明保留了有效率的經濟基本建設的特點，以及市民所享有的權利與自由。

大坑東道西行不准右轉北行

（港訊）運輸署宣佈，由昨日上午十時起，車輛不准由大坑東道西行右轉入大坑東道北行，以加強行人安全，車輛請改駛棠蔭街。

立法局選舉各選民組別申請數字

	估計選民人數（修訂）	臨時選民登記冊所登記的選民數字	收到補辦選民登記數目
選舉團	四三四	四二八	五
功能組別			
商界第一選民分組	二三四七	六八一	六〇一
商界第二選民分組	五五一二	一七三〇	一〇二七
工業界第一選民分組	七七二	三六四	一二三
工業界第二選民分組	二三二四	九一三	三九四
金融界	一四一	一一九	一六
勞工界	三九三	二八五	一九
社會服務界	一五五	一二九	二一
醫學界	四五四八	二一〇九	八五九
法律界	一三一一	七二七	二三六
教學界	四九〇四七	二五三三七	八〇一四
工程、建築、測量及都市規劃界	二八九〇	一七〇九	六四八
總數	七〇〇七四	三四五三一	一一九六三

（來）

港產電子顯字鬧鐘榮獲優質產品標誌

（港訊）一款港產發光二極管顯字鬧鐘最近通過了香港工業總會「香港優質產品標誌計劃」嚴格的檢定，成爲晉身優質港貨之列的第二百六十三個香港產品型號。

香港工業總會「香港優質產品標誌」委員會秘書苗禮善先生今日宣佈這個消息時說：「立人港子有限公司製造的K−260型電子顯字鬧鐘，經檢定證明完全符合使用HKQ−MARK的資格，故獲發「香港優質產品標誌」使用證。HKQ−MARK的標準，是根據海外有關檢定標準，結合特別爲香港製造業的環境而設計的品質管制方法和程序而制訂的。」

「香港優質產品標誌」使用證是一項品質保證，它向消費者表明，凡附有「HKQ」獨特標誌的產品，都已通過嚴格檢定，達到認可的最佳技術標準與品質標準。這些產品的生產須按認可標準接受監管，並須接受工業總會負責「香港優質產品標誌」計劃的技術人員定期查驗和突擊查驗，以確保恆能保持應有的品質水平。

苗禮善先生又說：「推行「香港優質產品標誌」計劃有兩層用意，其一是鼓勵香港廠商努力提高產品的品質水平，務求產品達到並保持國際認可的標準；其二是保障消費者，使他們免受不安全或有害健康的劣質產品所害。附着在產品上的「優質標誌」告訴消費者，這種產品不但達到特定品質水平，甚且往往超越這個特定品質水平。

「今次又一種香港產品獲頒「優質標誌」，證明香港廠商爲求產品達到安全可靠，爲消費者所樂用，所以越來越注重提高產品的品質水平。」

梁智鴻競選立法局議席
全力爲市民醫學界服務
顧及全體醫療人員利益盼同業提供意見

（港訊）決定參加今年九月立法局選舉的梁智鴻，是功能團體醫學界的提名人。日昨在東區扶輪會午餐會席上，發表演說，重申其參與立法局選舉，爲醫學界服務，爲香港五百萬市民服務，爲香港醫務衛生服務之宏願。

梁智鴻表示：雖然只有註冊醫生才可參加醫學界選舉，但他會顧及牙齒，職能治療師，物理治療師，醫護人員等利益及關注整體醫療問題，政綱將在正式競選時公布。

以全體醫療人員之權利爲依歸，與及以增進全港五百萬市民醫療福利，搞好衛生環境，增進健康爲基礎的競選政綱。梁智鴻表示，他將與醫學界同寅交換意見，共同研討後，作詳盡之公佈。歡迎各界人士，尤其是醫學界先進給予指導，提供寶貴意見。

梁智鴻指出，由於香港九七年後脫離英國，成爲特別行政區，在「一國兩制」大前提下，實行「港人治港」，因此極需要成立審核醫生資格的委員會，審核及維持本港醫生水準，保障其地位。

梁智鴻說：該委員會最遲要在九零年成立，以使進行有關工作。

梁智鴻最後呼籲年青醫生及醫學界人士，應下定決心，本初衷，在十二年的過渡期及以後的五十年以至更長時期，繼續爲香港市民服務，爲搞好香港醫療衛生作出貢獻，以保持香港醫學界傳統的光輝之榮譽。

地鐵港島綫通車一個月
對其他交通工具影響微

（特訊）地下鐵路港島支綫通車至今剛好一個月，運輸署與中巴會就影響之情況，研究改善各條巴士路綫。

地下鐵三條幹綫的乘客平均每日爲一百三十五萬人次，比港島綫通車之前增加了二十五萬。

運輸署發言人表示，該署已經於上月中開始就地鐵港島綫對其他交通工具影響進行調查，不過，目前時間尚短，所得數字未可作準。

消息指出：地鐵通車，並無對其他交通工具引起很大問題。中巴謂經常與運輸署檢討乘客的情況，現時平均人數減少了一成，但較爲嚴重的是東廊巴士綫。

自地鐵港島綫通車以來，中巴每天的乘客人數及收入均減少了百分之十至百分之十一左右，從六月一日至六月卅日爲止，每天減少收入十萬元，一個月下來，中巴收入便減少三百萬元之多。中巴會就情況延長或縮短路程，由昨日開始有六條綫減少班次。

另外，電車公司發言人指出：地鐵港島綫啓用後，乘客只是下跌一成；由跑馬地至銅鑼灣地鐵站之循環綫乘客很多，故研究可否在其他地鐵站開辦同類型服務。

九巴公關經理王霖則表示：直接與地鐵構成競爭的一〇二及一一二隧道巴士服務，乘客降幅達百分廿五，而另外一些並非直接與地鐵競爭的隧巴乘客亦減約一成，不過該公司目前不會削減隧巴班次，以俟進一步觀察。

而香港油麻地小輪公司公關經理呂超俊表示，港島地鐵支綫通車對學生乘客數量影響較大，不過現時臨近暑假，故眞正影響需長時間觀察。至於成人方面，由於過去一月內天氣較差，此外，某些航綫在地鐵港島綫通車初期乘客會驟減，但稍後即會恢復，故眞正影響仍在觀察中，不宜在現階段下結論。

港九新界公共小型巴士聯合商會主席李楷承認生意確受地鐵影響，尤其剛在通車數日跌幅幾達四成，近日已略告回升，短途客數量已升回一成左右，尤以下班時間生意最好。

津貼區議員設立辦事處
政府已答允下年度檢討

（特訊）政務司廖本懷昨日重申，布政司鍾逸傑在上週立法局財務委員會上答應在下個財政年度，檢討津貼區議員設立辦事處。

他表示：目前仍未知區議員是否有需要設立辦事處會見市民，加上政務總署轄下的四十九間社區會堂，亦可撥出地方供區議員會見市民。談及津貼區議員設立辦事處方面，他指出：基於私人樓宇及公屋的租值出現分歧，故難界定津貼準則。

觀塘區議員昨日在區議會會議上，就區議員設立辦事處提出詢問時，獲得列席區議會的政務司廖本懷以上答覆。

觀塘政務專員麥耀鈞亦表示：目前區內有八間社區會堂，可供觀塘區議員使用，而區議員更可向政務處職員預約時間。另外，觀塘區議會議員辦公室旁，亦設有會見市民室供區議員使用。

就區議員設立辦事處，蔡樂強議員認爲，藉此觀察使用率，並將有關數字供房屋署考慮，是否需要爲區議員提供辦事處，以免浪費資源。而黃偉文議員則批評分區委員會缺乏會址，他建議爲分區委員會設立會址，而區議員亦可同時利用分區委員會會址會見市民。李國麟議員亦促請設立分區委員會與區議員合用的辦事處，並要求區議會將該建議反映予房屋委員會。（蘭）

政務司廖本懷（右二）昨日出席觀塘區議會，右旁爲首席助理政務司梁展文，左爲政務專員麥燿鋆。最左爲區議會主席林菊輝

油蔴地地區管理委會下月廿日行動
清拆重慶大廈後巷僭建
今安排辦賠償攤檔投標

（特訊）油蔴地地區管理委員會決定在下月廿日清拆尖沙咀重慶大廈三條後巷之四十二間妨礙走火通道及造成衛生問題的非法建築物。地政署今早會在該處張貼清拆通知書，受影響人士及攤檔今日會分別獲安排辦理清拆恩恤賠償及攤檔投標。

目前，尖沙咀重慶大廈三面是被三條後巷包圍着，共有七十四間後巷建築物，其中四十二間是非法僭建的。油蔴地地區管理委員會主席梁寶榮昨於記者會表示，區管會與該廈業主法團自去年四月展開連串改善環境工作後，已將廈內環境加以改善，不過，他們發覺對大廈外的非法建築物，仍造成大廈三千五百名住客火警危險及衛生問題，故決定清拆僭建物，進一步改善環境。

該等建築物包括六間無牌商店、四間無牌食肆、四間商店非法加建部份、十二間作儲物之建築、兩個棄置冷氣水塔及兩間用作住宅的建築物。

梁寶榮說，地政署今日會在該處張貼清拆通知書，有關人士及攤檔會有七個星期時間結束經營及搬遷。

地政署及區議會方面，今日會分別安排受影響人士及攤檔接受清拆恩恤賠償金和攤檔投標。

按政府現行之清拆官地賠償，清拆十平方米以下的，每平方米將獲一千二百元賠償金。現時，該等僭建物平均面積有五平方米。

梁氏強調，他們在清拆行動前已考慮到受影響者所可能遇到的問題，而他們考慮到該等僭建物在該處，達十多廿年之久，一時間可能難以找地方搬遷，故採取一些特惠安排。

他指出，一般的清拆通知期是一個月，今次則有七個星期。另由於九龍區六幢街市大廈現有卅四個空置熟食檔，而他們又取得市政總署同意，爲四間無牌熟食檔安排特別攤檔競投。

梁氏謂，在清拆後，路政處會重鋪該處後巷，路面及進行渠道改善，而地政署、政務處及重慶大廈的業主立案法團，日後會定期進行巡視，以防違例建築物重建。

他強調，清拆後，該處後巷不會再增加攤檔及牆檔，而有關攤檔發牌工作是爲市政總署負責。

他透露，區管會目下還在區內進行研究，今年內起碼會再進行兩項清拆行動。

除四十二間須清拆的僭建物外，重慶大廈將仍有卅五間建築物，其中三十二間是由十六間持牌攤檔建的，並已在許多年前領得牌照，此外，三間是靠在重慶大廈私人範圍內的牆檔。

今次清拆行動是由地區管理委員會統籌，由地政署執行，並取得區議會之支持。（瑞）

海港青年商會　RTHK 香港電台　華僑日報

聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃85

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

簡介

經各方面調查所得，獲悉近年有不少志願團體推行有意義的社區工作，但未爲社會人仕知悉及表揚。於是本會去年以「服務社羣、竭盡所能」爲口號，舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，並深得各界鼎力支持，成績美滿。今年配合香港政制的改變及國際青年年的精神，加上去年累積之寶貴經驗，決將範圍推廣至社會事務，以「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」爲目標，再次舉辦「傑出社會事務獎勵計劃」，藉此鼓勵更多青年積極參與社會事務，提高公民意識及知識。

目的

1. 鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。
2. 表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人仕知悉。
3. 促使青年及志願團體探索及解決社會問題。
4. 提高青年對社會的歸屬感。
5. 透過大會提供之編撰競投冊之方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大的效用。

項目

整個「傑出社會事務獎勵計劃」共分四大部份：
1. 六月——製作「競投冊」專題講座
2. 七月——公開論壇
3. 十月——甄選「競投冊」
4. 十一月——頒獎典禮及公開表揚得獎計劃。

形式

參加團體將工作計劃之目標，推行步驟，執行程序及收效等等，以工作報告書方式，並加上圖表，相片及證明文件編成「競投冊」參選，由評選委員會選出傑出之社會事務計劃。

獎勵

1. 十個傑出計劃獎（各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。）
2. 最傑出計劃獎（卡式錄音機一部）
3. 傑出推廣公民教育計劃獎（禮券一千元）
4. 所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚

評選委員會

伍周美蓮女仕	立法局非官守議員
李沛良先生	中文大學社會研究所所長／社會學系講座教授
林永章先生	社會福利署高級社會工作主任
麥海華先生	香港社會工作者總工會會長
陳永泰先生	香港社會服務聯會助理總幹事
容建基先生	環境保護處主任
岑才生先生	華僑日報經理
朱培慶先生	香港電台中文台台長
陳鎭興先生	海港青年商會會長

評選準則

1. 工作計劃的構思及設計。
2. 委員及屬下小組對工作計劃的表現。
3. 達到主題及目標的程度。
4. 對社會的貢獻及影響。
5. 競投冊的編排及表達方式。
6. 運用經費的適當程度。

參加資格

1. 參加小組須附屬於已登記及註冊的機構或志願團體，其人數不限，成員年齡須爲四十歲以下，惟顧問則無年齡限制。
2. 任何有助於推廣公民教育，改善環境，提供社會服務或文娛康樂活動之工作計劃均可參加。
3. 參選之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年八月三十一日期間內推行及完成。

申請表格可於五月二十日後，到以下機構索取：
1. 各區政務處
2. 社會福利署各社區中心
3. 遠東銀行各分行

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

請柬

新一代與基本法
公開論壇

日期：一九八五年七月七日（星期日）
時間：下午二時半至四時
地點：香港灣仔軒尼詩道溫莎公爵社會服務大厦一樓戴麟趾夫人禮堂

講者：譚惠珠女士　行政立法兩局議員、基本法起草委員會成員
梁振英先生　仲量行合伙人、促進四個現代化協會秘書長
郭少棠博士　香港中文大學崇基學院歷史系講師
陳韻雯女士　灣仔區區議員、法律界人仕

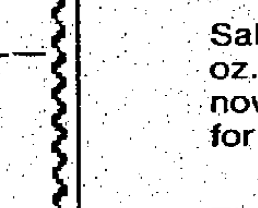
◀歡迎各界人仕參加▶（香港電台現場錄音）

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

贊助機構：遠東銀行

星期日南華早報
「估指數，得富格林」比賽
第八週得獎者

South China Sunday Morning Post
Results of "Pick the Index" Competition No. Eight



There was no correct entry. The closest entry was submitted by Leah Cannon of New World Apts., Salisbury Road, Kowloon, Leah Cannon will receive a one oz. Krugerrand. The 17 other Krugerrands not won will now be added to next week's Jackpot, meaning the prize for competition No.9 will be **19 KRUGERRANDS!**

The 20 consolation prize-winners are:-

1. Peter Tan
2. Paul Messer
3. M.A. Yip
4. Tom Pierson
5. Soo Kwok Ping
6. N.B. Smith
7. Wong Hing Hung
8. W.L. Cheng
9. Ganda Soehirman
10. Wong Yiu Chung
11. S.K. Brigham
12. Li Tak Sang
13. Joanna Lee
14. William Lau
15. Yip Lee Wa
16. Evelyn C. Muassab
17. A.W. Kader
18. Leon D. Richardson
19. Leon D. Richardson
20. H.N. Vaswani

They will each receive a $100 book token from the South China Morning Post Family Bookshop.

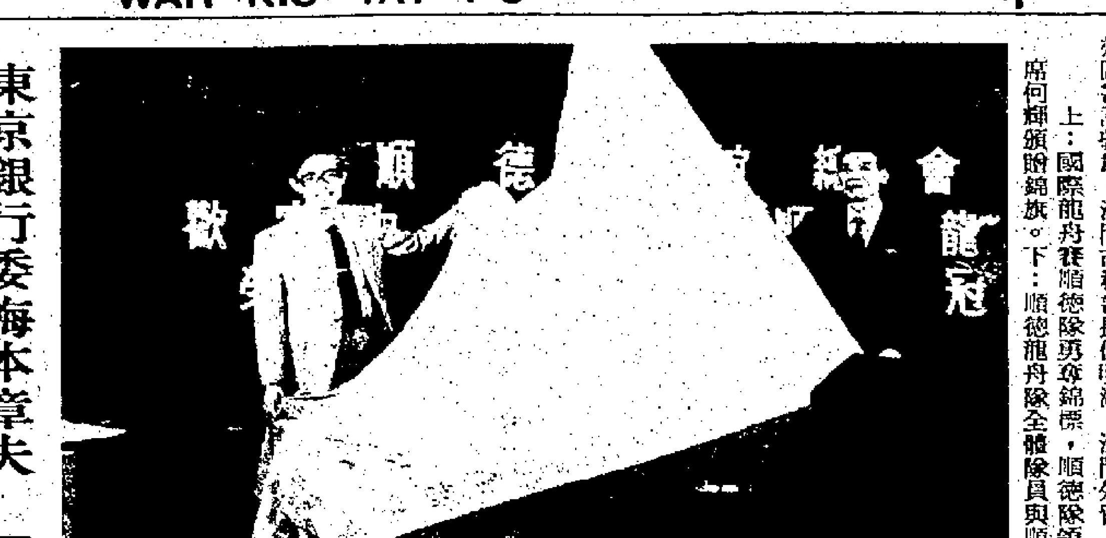
本港新聞

順德隊奪國際龍賽錦標
順德聯誼總會設宴祝捷
梁銶琚致送紀念品・何輝贊揚爲鄉爭光

（特訊）順德聯誼總會，以中國派來香港參加國際龍舟邀請賽的代表隊——廣東順德隊在本港的國際龍舟大賽中，技壓羣雄，勇奪冠軍，爲國爲鄉爭取榮耀，該會特於昨日假灣仔新光酒樓設宴慶功，以示鼓勵，與會者除該會之首長及會董：何輝、何竹平、黃振民、羅崑雲、梁銶琚、何亨綿、梁中力、陳芬、林文恩、潘祥、梁偉明、何漢、盧德光、馮家仁、蘇善祥、羅智羣、何日東、馮志勛、鄭裕培、李錫、揚全、何炯銳、周鴻標、陳光鑑、歐陽偉、黃錦洪、何良、何賜乾、吳培榮、黎雄、潘幼剛、游育德、尤應邦、麥禮嚴、何迪建、胡永輝、陳荊鴻、麥儉初、周劍雄、胡錦超、張志、李君勉、李傳德、張樹勳、梁耀明、胡雲飛、何揚等外，嘉賓包括有：北京全國龍舟協會副主席王天祜、秘書關聯光、全國體育總會福建省分會羣體部長唐森林、全國體育總會湖北省分會羣體部長徐貽炎、全國體育總會宜昌分會副主席揭昶一、中國龍舟協會副秘書長李元、新華社香港分社文體部副部長陳亞瓊、陳兆祿、許水濤、廣東省佛山市副市長嚴順庭、佛山市僑務辦公室主任李健康、江門市委書記黎子流、副書記易振球、江門市長李天才、江門市常委賀靜、周保培、新會縣書記李立峰、江門市郊區書記鄧雄、江門市秘書長伍明湖、江門外貿局副局長區培、江門市書記處秘書黎國華、香港文匯報社長李子誦、及中國順德龍舟隊領隊劉世宜副縣長、副領隊單學忠、省羣體處領導、副領隊何榮民、教練鄭家潤、暨全體運動員百餘人，情況熱烈。

順德聯誼總會主席何輝在歡宴大會中致詞稱：順德龍舟隊，的確係一支勁旅，其歷歲錦標之輝煌成績，係有目共睹，一九八三年奪香港國際賽冠軍，及市政杯冠軍，一九八四年蟬聯香港市政杯冠軍，同年在全國屈原杯龍舟大賽中，又勇奪冠軍，及廣東省全省豐收杯之冠軍，更從全國龍舟大賽中，取得中國廣東代表隊之地位，於今年三月，成爲中國派往外國參加龍舟競賽的第一支隊伍，並榮獲澳洲國際邀請賽之冠軍，及澳洲宮廷體育俱樂杯，公開賽之冠軍。而今次又在香港國際龍舟邀請賽中，力戰羣雄，勇奪冠軍，爲國爲鄉爭光不少，本會亦沾榮耀。希望順德龍舟隊，再接再勵，爲即將舉行的全國第二屆屈原杯龍舟大賽，作好一切準備，繼續保持高份光榮。

詞畢，順德聯誼總會主席何輝代表順聯會長梁銶琚送給順德龍舟隊全體成員，每人一面恒生銀行財神金牌，藉留紀念。



上：國際龍舟賽順德隊勇奪錦標，順德隊領隊副縣長劉世宜（左），接受順德聯誼總會主席何輝頒贈錦旗。下：順德龍舟隊全體隊員與順聯總會會董合攝。（本報攝）

顧乾麟文孫顧正誠
多倫多大學獲最高榮譽

顧正誠出生於本港（爲滬籍殷商顧乾麟之文孫），六歲時即隨父母移居加拿大，在加麥健時學校W.L. MACKENZIE C.I.、VORTH YORK CITY完成十三班課程時，獲北約克省十三班結業最高成績，取得獎學金，到多倫多大學肄業。

在大學學年中，暑假期間爲獲得工作經驗，曾於八〇年及八一年間返港，於香港上海匯豐銀行及怡和公司工作，其後的暑假，則在加拿大SUNLIFE保險公司工作。

在多倫多大學就讀期間時，再獲得十多獎項及獎學金。

今年畢業更獲得總督金牌獎以及最高榮譽獎，爲華人得到該獎之第一人。

現返港渡假，稍後已由SUNLIFE邀請將加入該公司工作一、二年時間，爭取更多工作經驗，再計劃投考美國大學修讀工管碩士。顧君堪作本港莘莘學子模範。（圖：顧正誠近照）

祝美國獨立紀念日
凱悅酒店特備美食

爲慶祝美國獨立紀念日，由美國公司管理經營的香港凱悅酒店，本月一日至四日，在九龍廳舉行「美國美食之旅」豐盛自助午餐。

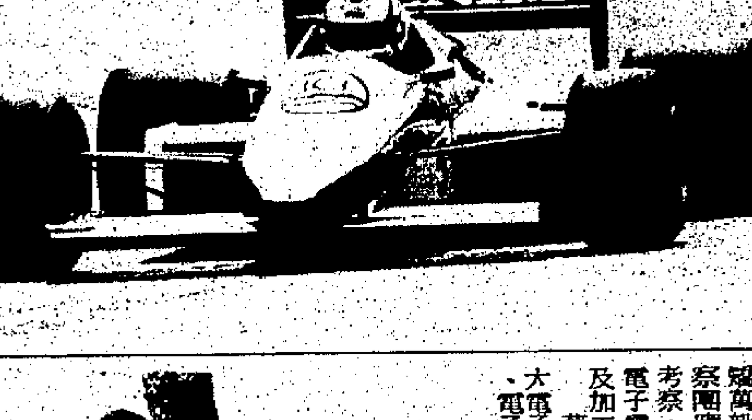
自助午餐將有美國多款特式食品，由狂野的西方直到深邃的南方，賓客可遍嘗各州各省的佳餚，地道食品。其中包括美國烟三文，美國粟子火鷄及其他各式冷盤凍肉，湯類有波士頓周打，凍牛油果湯，燒烤肉食有維珍尼亞火腿，美國燒牛肉，沙律有凱撒沙律，蘋果沙律，蔬菜沙律；更有多款美式熱盤及精美甜品。九龍廳的佈置屆時亦充滿美國風味特色，「美國美食之旅」自助午餐由中午十二時至下午二時三十分供應。

合羣本田贊助明珠台今播映
底特律F一格蘭披治
加映本田製車新科技

舉世知名的冠軍賽車手羅斯堡，在美國底特律格蘭披治大賽中，駕駛他的「威廉士——本田」賽車，奪得世界一級方程式巡迴大賽第六回合的勝利，同時刷新大會的三項紀錄，成績驕人。經此一役後，羅斯堡晉身積分榜上第五名，在問鼎冠軍的路途上再跨進一步。

這場戰況緊湊精采的賽事，今晚於無綫明珠台播映，節目時間如下，敬請留意：

八時三十分：A LOOK AT HONDA1985 WORLD FORMULA ONE CHAMPIONSHIP DETROIT GRAND PRIX：（合羣本田之世界一級方程式大賽——底特律格蘭披治）。



圖爲本田F一跑車。

萊利仕百貨中區設分店
女皮鞋部新張期內八折

馳譽港九之萊利仕百貨公司（CHEMIS E & ROYALE）素以經營男女時裝及皮鞋而負盛名。最近，爲配合業務發展，在中區德輔道中一七七號地下（京富酒樓側）再設分店，方便各界人仕選購。並已於上月廿五日開幕。

萊利仕百貨公司女裝皮鞋部，經營本港及各國名廠皮鞋，款新碼齊，顏色鮮艷，舒適大方，能配襯各款夏裝，更能爲仕女們增添姿彩。新張期內，八折優待，實爲各界女仕們不容錯過的選購機會。

醫務署職員集體捐血

（港訊）醫務衛生署五十五名職員，昨早響應紅十字會之到訪，在該署總部內齊捐血。

圖示醫務署署理署長邱建江醫生（中）與職員捐血時攝。

陸智夫國術社同學會
第八屆委員就職聯歡

（特訊）陸智夫國術社同學會，昨日下午一七時，假合和城酒樓，舉行第八屆委員就職禮，暨恭祝關帝誕聯歡宴會，請市政局主席張有興、太平紳士湛兆霖監誓及頒發選任書，榮譽會長唐兆維頒發聘任書，黎鴻德、唐鎮昇爲醒獅點睛及簪花掛紅，與會嘉賓有社團首腦、武林前輩、中醫藥界及會員七百多人，監督陸智夫、社長陸松茂、會長陳卓均、主席何寶光及委員招待嘉賓。

主席何寶光、會長陳卓均致詞，講述同學會之歷史及成立宗旨是訓練青少年健體強身、服務社會，爲慈善團體籌款義演。

鄧紅蓁、陳少華會長向主禮人致送紀念品。

張建濱會長致謝詞，禮成聯歡。

第八屆委員會：會長：陳卓均、陳少華、鄧紅蓁、張建濱、吳文彪。主席：何寶光、何焯、李漢斌、蘇潤生、楊少雄。總務：余榮、劉榮業。財務：譚培、何焯。福利：何敦、鄧榮寶。康樂：呂洪秋、翁炳蘇。公關：何順權、鄺本孝。宣傳：關森、陸均昌。調查：周燦、黃佳。聯絡：沈潤民、陳茂強。會務：陸盛茂、陳國元。秘書：鄧光榮、鄧建成、區彬、李漢斌。婦女組：馬沈悲英、何霞英、余瑞愛。（奕）

陸智夫國術社同學會委員就職，主禮人張有興、湛兆霖與委員合照。（本報攝）

三間印務工會合併
香港印刷業工會
籌開首屆會員代表大會

（港訊）港九印務職業工會、港九石印業職業工會、中華商務聯合印刷廠職工會進行合併，組成「香港印刷業工會」，經職工會登記局於八五年六月二十七日予以登記。自該日起，上述三間工會所有會務，由香港印刷業工會代替。該三間工會組織之「香港印刷業工會聯合會」同時解散。

香港印刷業工會，是全港印刷業職工團結統一的工會組織，該會籌備委員會現正積極進行工作，近期舉行第一屆會員代表大會，產生第一屆職員，通過會務方針，正式成立。

香港表廠商會
選出十七屆董事會
謝寶泉周錦光出任會長

（特訊）香港表廠商會第十七董事，昨日在會互選。

選出第十七屆董事會：會長謝寶泉、副會長：周錦光、梁樹文司庫：林振武、總務部長李秀恆、福利部長林松林、公關部長辜培安、審查部長鍾世德、商業促進部長徐慶城，組織部長何志成版權部長譚學林、科技研究部長丁鉄翹、資料調查部長梁偉浩、宣傳部長周湛煌、秘書長莊學海、名譽法律顧問：胡紅玉、周偉雄。首席顧問：許戈林、顧問：葉雲泉、梁派泉、李廷欽、陳孟綸、莫長風、詹源、邱禮敬。（天）

荃灣持牌小販同業會
祝關聖帝誕同人聯歡

（港訊）荃灣廣原閣關帝古廟，歷史縣遠，港九人士每到誕期都到此拈香甚衆，昨十三日荃灣持牌小販同業會結義堂花炮會全體值理以一年一度關聖帝寶誕來臨，特擴大敬祝，特備旅遊車三部，由主席黃卓耀、李波會長李逢，首長黃定恩等，領導醒獅團前赴大窩口山，關帝廟進香參神，晚假座金城酒家聯歡慶祝，儀式由李波致迎詞，繼副理事長謝詞，福酌延開數拾席，有醒獅及競投勝意品物。本屆值理長如下：會長李逢、張國修，值理黃定恩、區傑流、張鑑松、陳永生、莊江勝、方振源、容士堅、陳三娣、王韻嫺、李波、陳炳有、唐聶眉、林世榮、黃卓耀、王德勝、焦陶興、何香蘭、周明、羅汝德、陳有、梁摩嘱、沈新餘、志宏、黎季陶、黎妹、棠森、曹姿錦、許鎮來、盧炳、黃漢龍、倫三元、盧惠泉、吳焜、陳健强、黎平、鄧秀英、何令、馮保源、伍永盛、吳錦浩、葉永超、李沛良、駱仁均。由各會長理事長黃定恩、王德勝、黃卓興同人迎迓嘉賓。

香港參與名皮草展

香港最近參加一項假法蘭克福舉行之愛瑪之夜皮草展，成爲是次參展之九個國家之一。

是次皮草展是由愛瑪養貂協會贊助，西伯利亞皮草行之方孫玫林更是爲大會作設計之二十四名皮草家之一。

超過二百五十件皮草，全部選用愛瑪毛皮所製造，受到二千名來自世界各地的皮草買家所讚賞，特別是由方氏所設計之創新款式。

愛瑪養貂協會在美國有超過一千二百間養貂場。在八三年間，美國會輸出超過價值七百八十萬美元的愛瑪毛皮來港。

明愛延續成人教育中心
藝術文化課程開始招生

明愛延續及成人教育服務藝術文化課程，分別在九龍石壁道，秀茂坪，沙田，屯門及香港堅道等成人教育中心日、夜校舉辦，目的爲推廣及發展香港藝術文化，培養藝術人才，提倡青少年及成人康樂活動，促進文化交流。該課程經編制分初級，中級，高級及深造班，爲期一年，並發給證書。師資優良，曾受過完整綜合舞蹈訓練，使學員認識體態，動作，節奏，情調之美感，達到美育之目的；並着重示範及參與大型舞蹈表演機會。

該課程由基本知識及技巧訓練，進而加強較高舞蹈綜合性之中國古典舞，民族舞，現代舞，健康舞等綜合性之舞蹈。該課程現正在上述地點明愛成人教育中心開設，七月份新班已接受報名。

大東贊助樂團
今晚深圳演出

（港訊）香港大東電報局贊助下，本港樂團「迅樂木管五重奏」今晚在深圳舉行演奏會。該樂團由香港管弦樂團五名管樂演奏家組成，分別爲卓保羅（長笛）、馬正中（雙簧管）、簡博文（單簧管）、朱德旋（圓號）及黎嘉駋（巴松管）。該樂團的表演以溫暖和諧趣見稱，其演奏會是大東樂節目雅敘甚受歡迎的項目。

訪問深圳期間，迅樂木管五重奏將會與當地音樂家交流經驗和技巧。該樂團定於明天返港。

隨同該樂團前赴深圳者包括香港大東電報局董事總經理祁敖、國際作業工程部總經理傅禮韶，以及香港藝術中心總經理會歷豪。

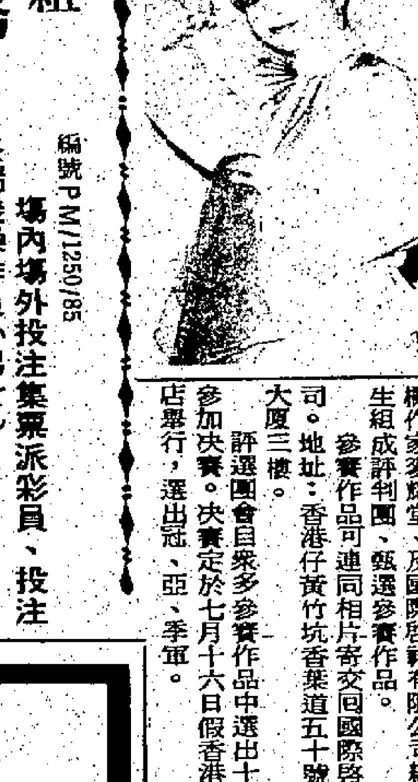
布袋澳村
祝洪聖誕

（港訊）坑口布袋澳村坊衆恭祝洪聖大王寶誕演戲。由農曆五月十一至十五日，一連四日五夜，聘「慶年華劇團」公演粵劇助興，昨（卅）日由村長劉觀華倡首值理黃有福、石華彩、饒勝坤、梁華有、楊容、陳華安，秘書黃耀榮、幹事麥創文、黃榮光、朱鐵戈等恭向洪聖王爺聖像拈香參拜，祈求大衆安居樂業，福壽康寧，社會安定繁榮。善信花炮會，團體醒獅、麒麟賀誕者衆，異常擠擁熱鬧。

郞欣餘中國舞蹈學院辦
暑期民族舞蹈班即報名

郞欣餘中國舞蹈學院院長郞欣餘女士爲適應青少年及教師愛好舞蹈者，每年暑假舉辦之民族舞蹈訓練班，本年度新班定本月十五日至八月廿二日在軒尼詩道一六七號十四樓內授課。今年舉辦之暑期民族舞蹈班課程計有瑤鼓舞、日本舞、台灣山地舞、舞蹈基本知識、保健韻律舞蹈操合共十二節。

該班分爲三組，成人組、兒童組、少年組，成人組逢星期二、五上午十一時至十二時及星期一、四下午七時至八時。兒童組及少年組逢星期一、四，兒童組四歲至八歲上午十時至十一時，少年組九歲至十五歲上午十一時至十二時。即日開始報名，電話：五——八九三一二一三。



圖爲郞欣餘院長之民族舞姿。

應東洋電子香港集團邀請
吉林省五人考察團抵港
作促進貿易及平衡外匯

爲配合國家新經濟發展和促進對外貿易，擴展農產品與加工出口及平衡外匯，吉林省最大中外合資經營的華冠電子有限公司董事長兼總經理竭萬毅及通化市政府主席李會英率領一個五人考察團應本港東洋電子（香港）集團之邀抵港實地考察，該團此行觀察各業層面甚廣，包括電子、電子零件器材、電腦、餐廚及快餐設備、工商業及加工生產等。

華冠電子有限公司爲吉林省中外合資經營最大電子生產機構之一，產品有最新設計的電子表、電子計算機、精密電子用品等。

吉林省訪港考察團

妃子笑荔枝調酒賽
各大酒店參加踴躍

鳴蟬荔熟，本港馮秉芬集團屬下國際啓祥有限公司爲迎接荔枝季節來臨，特別主辦「妃子笑荔枝酒調酒大賽」。消息公佈以來，掀起各大酒店熱烈反應，報名參加者異常踴躍，包括帝苑、文華、富豪、太子、富麗華及怡東等大酒店。

大賽歡迎本港酒店、餐廳及酒廊從業員參加，以「妃子笑」荔枝酒爲主要材料，調製出別具創意及特色的雞尾酒。

主辦當局邀請知名人士周啓邦夫人、胡民勝先生（香港酒店業商會）、MRS BLANCHE GALLARDO（夏娃雜誌）、飲食專欄作家麥耀堂、及國際啓祥有限公司總經理陶龍生組成評判團，甄選參賽作品。

參賽作品可連同相片寄交回國際啓祥有限公司。地址：香港仔黃竹坑香葉道五十號聯益工業大廈三樓。

評選團會自衆多參賽作品中選出十位優勝者參加決賽。決賽定於七月十六日假香港富麗華酒店舉行，選出冠、亞、季軍。

東京銀行委梅本章夫
任香港區董事總經理

（港訊）東京銀行已委任梅本章夫先生爲香港區董事總經理。

梅本章夫先生於一九五七年畢業於東京大學後，便投身於東京銀行之福岡分行工作，及後調任於紐約的外匯部。

繼而出任爲星加坡分行副總經理及倫敦的代理總經理，在抵港履新前，更任職爲日本總行的策劃部經理。

處於日資外匯銀行領導地位的東京銀行，對本港及世界性的投資，均佔一重要地位。東京銀行屬下擁有兩間商人銀行負責提供商業銀行服務及借貸服務，此外更與中國銀行及金城銀行合辦了一間接受存款公司。

東京銀行新任香港區董事總經理梅本章夫。

山海之友
東果洲平洲

山海之友本星期日即七號旅行三綫（一）飛翔船超速旅遊東平洲長時間泳釣並領導全島影遊，印發圖文供參考。七時四十分馬料水新碼頭開，下午三時頃返至市。即在恆星佳麗集合領發券（券面詳明程序）。（二）美人魚豪華船八時半海運碼頭開，全遊奇境東果洲獨秀峰，形勢卓拔，見者肅然起敬。據稱十年來能遊此者未及三千人。加遊南果洲異洞千岩石室、虎口洞、泳、中心崗靈應天后宮，泳釣石門灣。全日專用船艇，券須即領，三站齊發券，限額滿止。（三）車遊新界九時中間道公園開，首程相思灣、榕樹灣上下兩洋坑口綫隆古村道漫步，西貢午膳。下午車至北潭涌分三組：強組烈日急走牌額山；海浴組轉車到翁家灣嬉泳，不浴者環步翁家領獅子滾球。全日遠足組由白水碗跑到牌額山。發券：山東街六一恆星旅品，大道中一三五佳麗唱片（港四四三八五二），克街正光書局。注意：下星期日十四號飛翔船再遊東平洲，另綫美人魚神削峽破邊洲孖洞浪茄泳，即發券。廿一號遊吉澳鴨洲。

中國土畜產進出口公司
五個專業公司正式開業

中國土產畜產進出口總公司所屬的中國木材進出口公司、中國地氈進出口公司、中國花卉進出口公司和三利室內設計裝飾材料進出口公司、中國茶葉進出口公司已經中華人民共和國對外經濟貿易部批准，並經國家工商行政管理局登記註冊，正式對國內外營業。

中國土產畜產進出口公司是我國國營對外貿易專業公司之一，經營土產、畜產、茶葉三大類商品的進出口業務。總公司設在北京，在全國各省、市、自治區和主要口岸分別設有六十四個分公司，並在香港、東京、紐約、巴黎、倫敦、漢堡等世界主要貿易城市設有子公司或代表處。三十五年來，中國土產畜產進出口公司本着平等互利、互通有無的原則，目前，已和世界上一百四十多個國家和地區的六千多家客戶有業務往來，貿易額逐年增長。

中國木材進出口公司是經營木材及其製品進出口業務的專業公司。該公司根據國家主管部門的規定，負責統一經營木材及木製品的進出口，以及利用外資、引進技術、合資經營、合作經營、進料加工、來料加工、補償貿易、勞務合作等業務。

中國茶葉進出口公司，根據國家有關規定，統一經營茶葉、咖啡、可可及其飲料的進出口業務，並辦理茶葉生產、加工等方面的技術引進，利用外資，合資經營，合作經營及補償貿易等業務。

中國地毯進出口公司經營各種手工地毯，機織地毯，有天然纖維及人造纖維制成的手工地毯，機織地毯，掛毯及其他舖地物，以及生產這些產品所需的原料，輔料，機器設備，技術的進出口。辦理上述業務範圍的來料加工，來樣加工，來圖加工和補償貿易等。

中國花卉進出口公司，主要經營花卉，包括花鳥魚虫及其他觀賞動物，園林藝術及花籽，花藥，營養液，花瓶，花盆等商品的進出口和內銷業務；經營或代理綠化工程所需的材料，植物，山石，盆景，各種器皿，園藝設備和工具及陳設品的進出口及其利用外資，引進技術，合作生產。

三利室內設計裝飾材料進出口公司，主要經營室內裝飾材料的進出口業務及設計，施工等。該公司承包國內外賓館，飯店，酒樓，辦公大廈，使館和公共設施等室內設計裝飾工程。

勞工處就業輔導組
職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

臨時救生員（男女）

港九新界離島各區海灘或泳池，體格健全及視力良好（無需戴眼鏡）小六程度年卅五以下者較佳持有有效之皇家拯溺協會銅章證書有急救證書優先，在八五年泳季期間每天工作九小時由上午六時三十分晚上十時三十分兩班輪值月薪固定爲三千零五十五元，日薪爲一百二十元。

兼職收銀員（男）

新界石湖墟，香港政府退休長俸公務員年六十五以下能講及書寫流暢英文者爲合工作時間爲每星期一至五晚上六時至十時星期日及公衆假期上午九時至下午一時而每星期需要三天早上上班一小時以便交收款項時薪爲十七元六角。編號：政。

看更（男）

牛山，小學程度，年三十——五十，體健流利粵語居港年滿七年具最少三年工作紀錄月薪港幣二千元。編號PM/1870/85；

冷氣技工（男）

港九各區，年十八——三十五，初中程度，具四年或以上保養及維修大型中央冷氣系統工作經驗月薪港幣二千元——三千元。編號PM/1250/85

場內場外投注集票派彩員、投注終端機操作員（男女）

跑馬地沙田及各區場外投注站，中三或以上程度流利粵語（居港滿七年）十八——三十五歲，時薪港幣十四元起。編號：PMF/1688/85

見習混凝土控制員

上水，男性，年十八以上，中學程度，月薪港幣二千元另加一百元津貼，編號：TP954

溶鑄控制員

大埔，男性，年二十至三十五歲，中五程度，須輪班當值，操作電腦及入料控，日薪港幣八十元，編號TP945

行政主任

葵涌，男性，英國或香港大學管理，經濟或社會科學系畢業，經驗不拘，月薪港幣五千五百四元，在一公共機構工作。編號：SRK2345

勞工處就業輔導組，查詢地址及電話：

一、灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五——二七〇二七六。

二、油蔴地辦事處：九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下 電話：三——六九五五二五一七

三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話〇——四二〇一五四一六

香港電話有限公司
招標啓事

香港電話有限公司將於短期內招標供應下列物料：

Concrete-Filled Covers, Driveway
Drafting Film, Polyester
Block Terminal BPO Nos 41, 42 and 66B
Bag, Tool, Nylon
Desiccant Pack No 1
High Performance Secondary Type Lead/Acid Battery
24 Channel PCM Multiplex Equipment and Associated Signalling Converters

及招標提供下列服務：

Container Shipping Service from Japan to Hong Kong

凡欲投標之公司，請來信標明欲供應之項目，連同商業登記證副本，以掛號方式投寄至：

香港郵政總局信箱479號
香港電話有限公司
採購部A組

信封上請註明「函覆招標啓事」。掛號信須於一九八五年七月十日下午五時前送達上址。

香港電話有限公司

南華早報全港學界公開國際象棋比賽
South China Morning Post Junior Chess Championship

爲提高本港學生對國際象棋的認識和興趣，南華早報現正與香港國際象棋協會及市政局聯合主辦全港學界公開賽。

比賽細則如下：

（一）本港學生可報名參加。
（二）比賽分三組進行——初級組（十二歲以下），中級組（十六歲以下）及高級組（廿一歲以下）。
（三）每組有優勝者六名，分頭、二、三及安慰獎。參加比賽學生如能完成賽事，可獲得南華早報T恤作爲紀念品。
（四）比賽將於七月廿日及廿一日進行，地點在九龍窩打老道中華基督教青年會。
（五）賽事將根據國際規例進行。
（六）參加學生請塡妥下列表格，寄回香港郵箱47號南華早報公關部收。

姓名：（英文）……………（中文）……………
年齡：……………性別：……………
地址：……………
……………
學校：……………級別：……………

請用英文塡寫

本港新聞

訪北京談及基本法 律師團提八點意見

條文太詳盡不切實際應具彈性 須符合中英聯合聲明貫徹承諾

（本報專訊）最近應邀訪問中國的律師團團長王澤長，在北京會見國務院港、澳辦公室副主任李後時，就基本法呈交一份意見書，提出八點意見。

一、基本法的草擬，是一件非常重要的工作，因為基本法是將來香港特別行政區的憲法。

二、基本法內容，必須符合中、英聯合聲明的條款，聯合聲明承諾了維持香港現有資本主義、法律、司法制度及生活方式不變。

三、基本法的內容，應該就中、英聯合聲明某些條文加以詳述，以達到澄清的目的。

四、基本法過於詳盡，是不切實際，反之，保持合理的彈性，是需要的。

五、基本法廣泛徵詢民意，是很重要。如果基本法能被港人接納，包括在香港的國際商業機構，這是一個增加港人信心的較佳機會。

六、基本法精神及目的，應該維持及促進香港繁榮及穩定，同時，必須考慮香港是一個國際商業及金融中心。

七、基本法應該清楚地承認一國兩制的構思。

八、基本法的修訂及解釋的問題，亦是非常重要，在作出決定之前，應該小心考慮。在考慮此等問題時，亦要顧及一國兩制的構思，香港繁榮及穩定及香港將會成為中國一個特別行政區。

許家屯說草委會定能體現港人願望 組織基本法諮詢會 審慎研究始定方案

（特訊）新華社香港分社社長兼基本法起草委員會副主任委員許家屯表示，基本法起草委員會的任務，是要起草一部符合中英聯合聲明原則，貫徹「一國兩制」方針，體現香港廣大人民意願，保證香港在回歸祖國後長期繁榮穩定之香港特別行政區基本法。

許家屯在昨日創刊的「人民日報」海外版的一篇訪問中，發表以上談話。

他指出：起草委員會的人選受到人們的特別關注是理所當然的。他就香港公衆對起草委員會名單的反應評論說，看來，各方面對名單還是比較滿意的。

對有人提出香港地區的成員中，年輕的少、來自基層的少時，許家屯說，香港地區成員的人選，是考慮到香港的歷史背景和現實情況，根據有利於保持香港穩定繁榮的原則，廣泛徵求了各方面的意見，經過認真研究以後才確定的。

許家屯說，有人認為香港地區成員名單有不足之外，這種看法不能說完全沒有道理。不過，考慮問題總要從實際可能出發。起草委員會不可能過於龐大，香港地區的成員佔百分之四十，比例已經不小了，但人數畢竟有限。二十三人的名單，要安排好是不容易的。

他強調，香港深孚衆望的才智之士很多，只是因為名額有限，不可能全部吸收到起草委員會裏，這是一件頗為遺憾的事。

對有的香港報紙說香港地區的成員在起草委員會裏不會起甚麼實際作用，許家屯說，恐怕不能這樣講。香港地區的二十三位委員，具有廣泛的代表性，受到香港各界同胞的信任。這些人士植根於香港，有巨大的社會影響。而且這些人士都十分關心香港前途，據得個人的了解，對維護香港的穩定繁榮一直採取積極的態度。

他指出，香港地區的成員一定會積極發表意見，充分反映香港廣大同胞的願望和香港各方面的實際情況，他們的意見一定會受到應有的尊重，在香港地區成員和內地成員互相合作和共同努力之下，起草委員會一定能起草出一部使各方面都滿意，特別是使香港同胞滿意的基本法。一句話，香港地區的成員對基本法的起草必將發揮十分重要的作用。

在談到諮詢委員會將如何組成，規模多大，怎樣工作，何時建立等問題時，許家屯說，關於諮詢委員會的組成和工作方式等問題，香港人士有各種看法，報紙上還在發表意見不同的文章，需要繼續聽取各方意見，加以慎重研究，才能有一個比較妥善的方案。由於還有許多複雜細緻的工作要做，諮詢委員會不可能很快組成，不過也不會很晚。許氏說，諮詢委員會當然要吸收各方面之代表人物，成員會比起草委員會多。

圖示：房屋司霍德（右二），向訪港的新加坡房屋建設及發展局代表團闡釋香港的公屋政策。

工商月刊介紹港加貿易 本港即將進入流動電話年代

（港訊）加拿大商務專員（華南）黎義恩於昨日發行的香港總商會「工商月刊」七月號中表示，世界主要小麥產國向華出口小麥的高峰已過。

一九八四年加拿大銷華小麥達三百多萬公噸，總值超過六億加元，數量雖鉅，但加國傳統商品出口卻未見增長，全國出口值更因而稍降。

另一方面，黎義恩指出加國高科技產品銷華增值卻足以抵償小麥出口值降幅有餘，高科技出口也為加國製造業機會。

黎氏表示中國小麥生產表現已大為改善。中國小麥生產一直能自給自足，而進出口穀物的唯一目的，是減輕國內運輸系統的負擔。

時至今日中國小麥生產雖已大增，但運輸問題仍然存在，因此仍需進口小麥供應沿海城市。預料加國小麥於未來好一段日子在中國仍有銷場。

「今期「工商月刊」專題是港加貿聯繫。月刊訪問了多位旅港加籍人士，其中一位是DISTACOM香港公司執行董事衛斯文。DISTACOM香港公司是全港三間持有區劃式無綫電話牌照的公司之一，剛於日前推出全新的流動電話服務。DISTACOM佔和記電話百份之十九股份。

衛斯文估計和記電話初步投資達一億元，整個系統完成後全港有廿八個分區號收發站。他說：「投資如此龐大，客戶對象自然不會少，比方不會限於有車階級。幾年內流動電話市場會發展起來，屆時電話機也會比目前的更輕巧廉宜。」

衛氏又預言流動電話最終必會發展至人手一具的階段，人人隨身攜帶，整個社會進入流動電話的年代。

他更預料流動電話的來臨會完全改變「辦公室」概念。「現在的辦公室其實就是人和電話上的關係，我們朝九晚五上班，這樣人們才可以在某段時間內互相聯絡和做生意。但假如有朝一日，人人袋裏都有具流動電話，就無需再守著辦公桌。」「那種日子不適了，人們一手創立辦公室制度，到頭來卻受辦公室環境損蝕。流動電話一旦普及，到時便不怕坐辦公室的人，必不會遜色於慣坐傳統辦公室的人士。」

星高層官員考察港公屋 參觀沙田大埔屋邨 了解建設管理政策

（港訊）新加坡房屋建設及發展局高層官員代表團來港作三天考察訪問，深入了解香港的公共房屋發展。

代表團一行九人，由主席歐陽城率領，昨日展開行程，首先拜會房屋司霍德及房屋署署長彭玉陵，聆聽他們闡述香港的公屋政策，並且與房屋署高級職員詳談，討論財政、公屋興建及管理、寮屋區的清拆和改善各方面的問題。

其後，代表團前往沙田新市鎮參觀房屋委員會轄下兩個現代化新屋邨——隆亨邨及居者有其屋景田苑，視察邨內的廣泛社區及商業設施，並探訪一戶家庭。

他們亦會在大埔參觀一個私人機構參與計劃建設，該個名為大埔廣場的屋苑，最近已落成入伙。

代表團在餘下兩天的考察行程中，將繼續與房屋署職員晤談及參觀屋邨。

股市滴工商 大市淡如白開水

下半年第一個交易日，市道竟淡如開水，四會成交只有一億二千多萬元，不少經紀都要食「穀種」。

開市十多分鐘，「長實」仍未見有成交，淡態於此可見。大市似乎有向橫走的趨向。

處此形勢，可從好淡兩方面看。好友話：「半年結」已告一段落，如果說較早時的堅穩形勢是基金會粉飾窗櫥做法，現在便無需力托，讓市價自由浮動，待較低點補貨，降低這幾天力托所負出的成本，但現在既未發現有較大沽盤，而且亦見「大戶」常常伺低吸納，此舉顯示大市經已跌不下去了，現在等待的，只是時機未到，只要「東風」一至，大市便立即步向前。

淡友則認為，短期後市已缺乏利好消息，所謂「十個牛皮九個淡」，只要再牛皮多幾天，定有些人缺乏耐性再等下去，被迫尋求一個突破，由於向上衝破千六點需要彈藥較多（投機者的畏高症引起回吐壓力增強），反不如將大市推低數十點後重新建基容易，所以「大戶」有可能採取以退為進的策略，將大市調整數十點後，才發力攻破千六點關。

缸邊客話，從市場心態來分析，後市就算調低，幅度也不會大，因為不論「好友」、「淡友」，基本上都對後市具有信心，「好友」固然惜貨，「淡友」亦伺機低吸，所以貨源便愈來愈緊，只要有人「沉不住氣」，搶先發難，目前的悶局，便會打破，因此，收復千六點關，實非難事。

大市牛皮築穩，消息自然欠奉，逆市而行的股份則有依利安達、電話、美麗華、南洋紗廠。

電話拆細期近，不少股份正處於「入籠」期間，街外貨源不多，只要「有心人」稍作「催谷」，價格已作三級跳，周四炒拆細，相信會有一番熱鬧，過九皮，將不會是奢望。

會德豐股份將會在七月十九日除牌，不願投降的百分二點七股東，屆時便要被強迫收購，由於餘下的股東分散世界各地，故此無法預測何時完成強迫收購程序，不過，一般做法是預收購的一方會將所需金額獨立存放七年，以便期間股東可以兌換支票。現在會德豐股票仍企在七元二角半的價位，除非有特殊因素，「誓死不降」的人相信不多。

花和尚

厦門特區遊記（二）

厦門南普陀寺起源於唐代，有近千年悠久深遠歷史背景，其間經歷興衰，至清代康熙年間重建，寺內奉祀觀音大士。

南普陀聲名顯赫

該寺位於厦門市東南五老峰下，主要建築物有天王殿、大雄寶殿、大悲殿、藏經閣等。幾座大殿均有精工的雕樑畫棟，綠瓦石柱，莊嚴肅穆。

南普陀寺是國內著名古刹，設有佛學教育，從各省市招聘對研究佛學有興趣的高中生到此修讀大專佛學課程，畢業後頒發認可文憑。

到此習佛學的員生，生活非常淡靜，每日除例行的上課時間外，並有集體誦經的時間，看他們的模樣，就相信他們對佛經都可背得滾瓜爛熟。

住持知曉我們為香港新聞界，特別開放藏經閣及後山禁地，讓我們大開眼界。藏經閣樓下是法堂，有四幅明代虞亭的行書，以四封對聯描繪四季景色，為不可多得的藝術珍寶。二樓為玉佛寶殿，室內氣氛古樸肅穆，存有緬甸玉佛廿八尊，珍藏中外佛典經書萬卷，其中較珍貴的「磧砂藏經」、「明大藏經」，著名高僧弘一法師的手稿「佛說阿彌陀經」等。其他珍貴文物也數不勝數，實可說蒐集了閩南源遠流長的歷史文化。

從藏經閣後登上石階，見處處皆石刻題字，剛勁柔美均有，迎面巨石上，刻着一個特大「佛」字，高四米多，寬三米多，幾佔滿個石面。

山後有靜修室實為山中石洞，在此可體會到高僧們參禪入定的寧靜境界。

素齋色香味俱佳

南普陀寺另一項最為津津樂道者莫如素菜，我們亦能藉此機會得享品嘗，體會到這裏齋菜既講究色、香、味，又講究形、神、器，再加上詩情畫意的菜名。眼看精美的菜色，實令人只欲觀賞，不忍下箸。

據該寺司廚主持表示他們的素齋，不僅用料，而且連造型、菜名、湯水等和「葷」字互不沾邊，毫不摻假。

到南普陀品嘗素菜，已成為外國人士在厦門的必備節目，可見這裏素齋不只為南普陀帶來名聲，更為厦門的「名菜」。（俊）

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦

嘉道理農場 大富豪歡樂遊

- 乘旅遊車環遊新界風光
- 漫步白牛石嘉道理農場
- 觀賞農場園藝奇花異卉
- 雍雅山房嘗豐富乳鴿餐
- 九肚山賞吐露海港新貌
- 參觀尖東大富豪夜總會
- 特備飲品時果敬奉嘉賓
- 潮洲城酒樓享特色晚宴

日期：一九八五年七月七日（星期日）
時間：上午九時正
費用：$148（不包晚飯）
$198

七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

商業樓及住宅招租
謝非道460—462號楊耀熾商業大厦旺舖及商厦400餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓約600呎
洽租處順昌有限公司5—438960

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值連平台高尚住宅，實樓923呎送平台553呎只收同樓價每呎690元計，罕有兩梯兩伙即買即住先到先得，平台可供栽花養魚小童嬉戲場所，左右學校林立。靜中帶旺。交通方便首期二成。十二年分期，由東亞財務有限公司。分期付欵，可免手續費。
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5—430303—9　地盤電話：5—663691

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

港九工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大厦弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大厦千餘呎起
黃竹坑業發街12號
松栢工業大厦弍千餘呎起
官塘道340號
祥順工業大厦八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大厦弍千餘呎
洽租處 順昌有限公司5—438960

屯門洋樓廉售
屯門4B區井財街一七五地段
祥隆大厦 現成洋樓 即買即住
一梯兩伙　兩房一廳
面積511呎　三面單邊
僅餘數層　欲購從速
歡迎參觀訂購
電話：3—7134996
0—854123

（樓宇出售）
仁保物業顧問5—415423
中環干諾道中六十號十樓

九龍
美孚新邨第四期—1350呎
佐敦道福樂大厦—500呎
大角咀博文街—350呎
旺角洗衣街—1500呎
鳳凰新邨環鳳街—450呎
尖沙咀柯士甸道—300呎
觀塘同仁街—600呎
旺角太子道—800呎
牛頭角興達大厦—300呎
旺角塘尾道—260呎
土瓜灣珠江戲院—400餘呎
深水埗福華街—800呎
沙田第一城—400餘呎

香港
灣仔摩利臣山道—1430呎
筲箕灣東大街—720呎
雲景道富豪閣—870呎
灣仔活道—350呎
北角水晶街—400餘呎

免費代客估價安排律師樓簽約
安排銀行貸欵特惠代客設計裝修

沙田廠房貨倉出租
火炭廠王沙田工業大厦隔鄰電氣化車站與國內外交通運輸總匯為本區特級超值靚廠伙數簡單業主完善管理面積由2300-18000平方呎廉租$4300起即租即用電③841966 ③889238

劉紹鈞產業測量師行
樓房買賣・物業租賃
產業估價・物業管理
歡迎委託 K—699157

歡迎業主委託 租售 免佣
保和集團屬下
仁保物業顧問
5—415423（3線）
中環干諾道中六十號十樓
註：本公司乃集團經營，有大量顧客需求租售，服務完善。
免費代客估價、律師樓簽約
安排銀行貸款，
特惠代客設計裝修

昌華商業大厦
廣東道900至904號
面積159至600呎　獨立厠所　海景
合益中心 元朗合益路31號
住宅420—626呎連天台
南苑 九龍城衙前圍道30號
住宅267呎　向南大單邊
旺舖 新填地街582至584號
面積750呎　交吉　合各行業
3—7220799　廉售

酒店式傢俬樓
尖沙咀九號厚福街豪華新樓專人管理清掃房間洗衣交收地點旺近地鐵銅鑼灣，跑馬地，大坑道，九龍塘，葵芳歡迎長居短住全層日租275。單房日租$185連厨房浴室
即電　3—661176　3—7241765
3—7217987　3—7217556

中區寫字樓出租
德輔道中265號OTB大厦4樓
面積250呎　月租HK$1500
接洽：大業公司 5—445171

（旺舖出租）
仁保物業顧問5—415423
中環干諾道中六十號十樓

香港
銅鑼灣金保中心—1300呎
銅鑼灣商場中心—90呎
上環興隆街—1600呎
銅鑼灣興發街—1000呎
皇后大道—781呎
北角英皇道—300呎
德輔道中—800呎
軒尼詩道—452呎
皇后大道西—1000呎

（新界出售）
沙田金禧花園—640呎
沙田金禧花園—420呎
沙田愉城苑—674呎
大埔錦石新邨38—39號分層
大埔八號花園—403呎

免費代客估價律師樓簽約
安排銀行貸欵特惠代客設計裝修

旺舖廉租
①英皇道880—882號地下實用面積1,600呎另有大閣適合各行業。
②英皇道886號東便外牆廣告位高250呎闊40呎招租。
③中區寫字樓威靈頓街50號威廉行面積450呎廉租。
④灣仔寫字樓譚臣道76號三樓全層面積750呎廉租。
電話：5—231552,233951
信義企業有限公司

（旺舖租售）
仁保物業顧問5—415423
中環干諾道中六十號十樓
官塘瑞和街—750呎
深水埗福榮街—1000餘呎
土瓜灣長寧街—500呎

（旺舖出售）
石塘咀保德街—1247呎
旺角黑布街—500呎
北角渣華街—120呎
西營盤高街—420呎
筲箕灣太安樓—465呎
灣仔船街—320呎
香港仔鴨脷洲中心—520呎
太古城北海閣—676呎
西區德輔道西—540呎

免費代客估價律師樓簽約
銀行貸欵可特惠代客設計裝修

中區 萬宜大厦
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917　5—239859

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917　5—239859

昌泰大厦 新填地街287至289號
寫字樓面積1007至1679呎　每層一伙
元朗中心 元朗壽富街55號
寫字樓面積290呎至全層3770呎
二樓全層5086呎，冷氣，地板，天花齊全
3—7220799　廉租

①上水金錢村（近馬會）
佔地六千呎花園別墅建築
面積二千餘呎特廉租售
②窩打老道山舖位吉售
面積三千餘呎有齊超級市場
牌照合各行門市及批發生意
電話：0—850541　3—7134996洽

旺舖出售
長沙灣道九江街近地鐵門口來往巴士站，合各行業及成衣衣料分銷區面積由一千至五千尺分售亦可可做分期付欵。
另廠房出租面積約一千二百尺
請電 3—613121

廠房出售不交吉
售15萬新租2000
電0—850833　夜0—843080

市區廠房廉租
①旺角廣東道，高低層各單位，由7,000呎起，上落貨方便。
②深水埗順寧道工廠，由1,400呎起至3,000餘呎，獨立水厠，適合各行各業。
詳電 ③699431洽

華僑教育

屯門初中學位不足 當局考慮優先建校

屯門關委代表往教署請願遞萬五簽名

望政府九〇年前該區增十五標準中學

屯門區關注民生聯委會及屯門民選區議員吳明欽、楊美光、蔡蔣月蘭女士等十一名代表，昨午前往銅鑼灣教育總署，就屯門區初中學位不足問題，要求政府於九零年前在該區增建十五間標準中學，代表們同時遞交了一份他們在上月廿九日收集到的萬五個支持簽名，由教育署署理署長（策劃及建校）陸兆幹及高級教育主任林天錫接見。

代表吳明欽區議員表示，屯門現存的學位共有十六間，但隨着人口的遞增，區內的發展，區內將來需要三十四間中學，及至高峰期即要五十二間之多。

他指出，儘管工程拓展處答應及興建六間中學，亦未能滿足屯門區居民的需求，他希望教育署方面在分配學校時，優先考慮屯門區民的殷切需要。

聯委會曾做了一項調查，顯示屯門區在八五年時有超過一千二百名初中學童必須往元朗及荃灣等區買位私校就讀，按此統計，八六年九月會有四千七百名，八七年會有八千人，倘若初中學位不相繼增加，至九零年時屯門區有一萬九千六百名學童須往其他地區上課。

另兩位區議員代表蔡蔣月蘭及楊美光表示，該份支持名單集合了區內七個屋邨居民的簽名，在短短的三小時工作中，他們收取了一萬五千多名居民的簽名支持，十分可觀。

聯委會認爲政府應在一九九〇年前增建十五間標準中學，這是屬於屯門長期的需要，絕對不會構成浪費。

蔡蔣月蘭指出，每天學童總要花費個多小時上學，這樣會對孩子構成心理壓力；加上屯門區地處偏僻，交通不便，屯門區儼如孤立一般，所以在區內增設中學是自然而然的。

代表們又向教育署建議在高峰期時，可增建更多標準中學或設立性學校及將剩餘的小學校舍改建爲中學校舍。

他們又表示：經過與教育署官員近一個小時的討論，兩位官員均承認由於屯門距其他市區遠，缺乏集體運輸系統，同意優先考慮建校建議，同時，他們又答應盡量照顧和解決該區的青少年問題。

他們又稱，教育署代表表示會積極考慮聯委會的要求，相信在數天後便可得到有關的回覆。（晉、永）

農產漁類獎學基金 接受合資格者申請

申請人須獲本港海外各大學學院取錄 塡妥申請表格必須於本月十九前交回

農產品獎學基金及海洋魚類獎學基金之獎學金，助學金及免息貸款現已開始接受申請。

各類撥款須每年重新審核一次，適用於本港兩間大學，理工學院，城市理工，所有工業學院或認可之海外學院。

申請人必須爲本港居民，年齡以三十歲以下爲佳，且已獲有關之學院取錄（甲）有意在取得資歷後將身本港下列行業之學生：（一）農業或農產品統銷業或（二）漁業或魚類統銷業。該等學生通常必須選讀下列經農產品獎學基金或海洋魚類獎學基金之受託人認可之課程：（一）農業、獸醫學或任何與本港農業或農產品統銷業有關之應用科學，（二）漁業科學，海洋生物學，或任何與本港漁業或魚類統銷業有關之應用科學。或（乙）在本港從事農業及農產品統銷業或漁業及魚類統銷業之人士，或其家人或所供養之人士而欲進修或受訓於基金受託人認可之科目者。

獲頒發獎學金之學生須具備基金受託人認可之優異學業成績。

助學金以津貼形式資助學費及或書簿費以及其他費用。免息貸款則由以資助生活費用，兩者均須予在經濟上有需要而值得資助之申請人。

獎學金申請者可同時申請助學金及或免息貸款。助學金及或免息貸款之申請表，可與獎學金申請表一併遞交。

發款之條件如下：（一）漁農子弟可獲優先考慮，（二）領取助學金及或貸款之學生必須簽署承諾書，倘彼在攻讀期間之成績或品行欠佳或中途退學，則須償還助學金及或貸款之款項，（三）領取貸款之學生亦須承諾於完成學業時歸還貸款，（四）領取任何撥款之學生，可於假期內担任與其修讀課程有關之有薪工作，惟若担任其他有薪工作，則必須向有關之獎學基金受託人呈報，並得該受託人批准。（五）領取撥款之學生須進修經認可之課程，並須遵守就讀大學或學院之規則。（六）倘學生品行欠佳，違反基金撥欵條件，或學業成績進度未能令人滿意，則該項撥款可隨時終止。

申請表格可向九龍廣東道政府合署十三樓漁農處總辦事處索取。接受申請之截止日期爲七月十九日。逾期之申請概不受理。（永）

圖爲屯門區議員吳明欽（左）將該區居民支持建校的一萬五千個簽名遞交教育署代表，由署理助理教育署長陸兆幹（右）代表接收。

中學生多望獲得「性知識」 愈半數被訪者購色情刊物

性教育問題多向朋友專欄信箱詢問

三百五十七份有效問卷調查顯示

據本年五月進行的一項問卷調查的結果顯示，大部份中學生均希望獲得「性知識」，但絕大多數的被訪同學對學校現時傳授的「性知識」均感貧乏。

該項問卷調查——中學生如何看「性」，由學生時代雜誌專題組設計，目的是探討現今中學生對性的意識及他們對性教育的意見，在港九、新界七所中學的協助下，有效收回問卷三百五十七份。

據結果顯示，中學生沒有興趣了解「性」的，只佔百分之五點六，而認爲學校的性教育工作是足夠的，僅佔百分之三點一。關於「向誰請教性疑難」一題，答案是老師及社工的共不足百分之七，可能反映出同學對他們存有猜忌，故寧願請教朋友及專欄信箱主持人（共佔百份之六十四點七），這相信是青少年心存錯誤性觀念的原因之一。至於近來廣被談論的色情刊物，看來對青少年確有一定的影響。「認識朋友」同學會看過色情刊物」的比例高達百分之六十七點五，其中購買此等刊物的佔百分之五十三點一。認識色情刊物讀者的同學，性觀念明顯較不認識色情刊物讀者的同學更爲開放；例如前者接受拍拖時進行性接觸的有百分之二十六點六，後者卻僅佔百分之七點八，這些數字顯示儘管同學不是親自閱讀，但由於大家談論性疑難的機會很多，故間接受到色情刊物影響確實在所難免。

另外，學生時代雜誌社曾分別與男、女兩批同學座談，內容包括性觀念、戀愛觀和性教育三方面。從被訪同學的言談間顯示，他們的性知識仍只側重於教科書內的生理常識，心理上的了解仍甚貧乏。至於學生之間談論「性」的情況則非常普遍，同學以爲他們的動機並非如長輩所想像的心存邪念，事實大多是爲了求知，亦有少數是開玩笑而已，相信若有正確的教導，情況定能改善。

這個以「中學生談性」爲主題的「焦點」指出，受教的一羣本身亦覺得性教育是有存在的必要，而且在資訊氾濫的今天，更是急不容緩的治本良方，但同學們均認爲在課程的綱要，師資等方面應詳加研究方可實行。

上述的調查及座談會的結果，分析等資料，將詳載於七月號的「學生時代」之中。

專訪語音學家黃勵文談 英語發音矯正目的與方法

（專訪）一般中國同學們學習英語時，都發覺發音正確是不容易的，香港大學語文研習所黃勵文教授表示，英美人士，都很明白學習外語的困難，他們不會要求中國的朋友，說英語流利正確到好像英美本土人士一樣，但因發音不正確，或誤用音調與旋律，而引起誤會，或表錯情，那是相方都想盡量避免的。

語音學家黃勵文教授指出：例如介紹朋友時，保羅（PAUL）誤讀作（PORE）「毛孔」。他現年三十（THIRTY）「三十」誤讀作（DIRTY）「不潔」。道歉時說「這是我的（FAULT）錯」誤讀作「這是我的（FORT）堡壘」。「請去參觀萬里長城（GREAT WALL）」。誤讀成「請去參觀大戰（GREAT WAR）」。「三（THREE）個座位」，誤讀作「免費（FREE）座位」。「這是我的（NIECE）姪女」，誤讀成「這是我的（KNEER）膝頭」。「借個（PAN）鍋」。誤讀作「借枝（PES）筆」。

黃氏又稱：矯正發音先要集中注意這類的錯音。其他的錯處，如誤用語調，亦會引起誤會的。如問話時說「你歡喜她嗎？」本應用升調的，但因用錯了降調，便表現了不高興的心情。你好嗎（HALLO）本應慢慢的說出來以表示友善，但若誤用了粵語急念的旋律來說，便表現了不友善的態度，同一個「你好嗎（HALLO）」在英語中，因音調旋律之不同，可表達多種的感情，如友善的，關心的，富有父母慈愛的，能感動異情的，或是無情的，冷淡的，機械化的，不耐煩，甚至驚奇的，或包含惡意的，憤怒生氣的，這各不同的情緒，都可由各不同的音調和旋律表達。黃氏指出，研究語音學實具極大意義。（成）

初中課程綜合練習

雄風出版社提供資料

中國語文練習四

（中二）

（一）細閱下面各段文字，然後根據內容回答所附問題。

1. 在快樂的日子裏，我們也比較聰明。這句話的意思是：
   A快樂的人聰明。
   B聰明的人快樂。
   C不快樂的人都是愚笨的。
   D情緒會影響智慧。
2. 他們守在河邊祈禱，將樹葉編成的小船，點着火放到水上，但見火光閃爍，觀映着漸趨昏暗的水色。那時正是：
   A破曉。　B正午。
   C黃昏。　D午夜。
3. 我們很少用衡量別人的天平去衡量自己。這是說：
   A買賣不老實。
   B很多人都昧於責己。
   C不要和別人比較。
   D待人要謙厚。
4. 一隻不曾見過獅子的狐狸，第一次遇見獅子，驚惶極了；第二次遇見時還是驚恐，但沒有像頭一次厲害；第三次遇見時，膽子大起來了，敢於走近前去，和獅子說話了。這個故事說明：
   A獅子很威風。
   B熟悉減少事物的可怕。
   C狐狸並不膽小。
   D熟能生巧。
5. 勞則善心生，養德養身咸在焉；逸則妄念生，喪德喪身咸在焉！上文是說明：
   A勞逸之別。
   B好逸惡勞乃人之常情。
   C懶惰的壞處。
   D勤勞與品德的關係。

（二）試在下面每句的適當位置，加上正確的標點符號。

6. 我 準 於 明 天 七 月 三 日 到 府 上 拜 訪
7. 信 心 毅 力 和 謙 虛 都 是 成 功 的 秘 訣
8. 你 找 誰 妹 妹 在 門 後 問 敲 門 的 客 人
9. 蓮 乃 君 子 菊 稱 傲 霜 這 都 是 古 代 文 人 給 它 們 的 雅 號
10. 我 站 在 甲 板 上 揮 手 對 這 美 麗 的 東 方 之 珠 香 港 告 別

（三）試把下面列舉的量詞，適當地分別塡在每句的括弧內。

11. 晚風輕拂，送來一（　）鳥鳴。
12. 一（　）和氣地相處，生活充滿歡愉。
13. 緊閉着兩（　）大門，這古堡更顯得神秘了。
14. 一（　）新月掛林梢。
15. 小溪裏蕩漾着幾（　）輕舟。
16. 這一（　）古砲，頗有歷史價值。
17. 枝頭嫩綠，難禁幾（　）風雨。
18. 漁村訪罷，帶得幾（　）鮮魚回家去。
19. 雨打雞鵝萬（　）金。
20. 看！幾（　）白雲把藍空點綴得多美。

串	彎	扇	尾	尊
點	番	朵	葉	團

（四）續成下面的句子。

21. 夜色撩人________
22. 街上人聲鼎沸________
24. 殘月西沉________
23. 舊地重臨________
25. 沒有強健的體魄________

答　（一）①D　②C　③B　④B　⑤D

（二）⑥我準於明天（七月三日）到府上拜訪。
⑦信心、毅力和謙虛，都是成功的秘訣。
⑧「你找誰？」妹妹在門後向敲門的客人。
⑨蓮乃「君子，菊稱「傲霜」：這是古代文人給它們的雅號。
⑩我站在甲板上揮手，對這美麗的「東方之珠」——香港告別。

（三）⑪串　⑫團　⑬扇　⑭彎　⑮葉　⑯尊　⑰番　⑱尾　⑲點　⑳朵。

（四）例句：
㉑夜色撩人，我獨自往海濱步月。
㉒街上人聲鼎沸，大概又發生意外了。
㉓舊日地重臨，不禁詫異它進步的神速。
㉔殘月西沉，只留下幾顆疏星在天也閃爍。
㉕沒有強健的體魄，怎能擔當重大的責任。

樹仁學院

新生入學申請通告

本校定七月一日至七月二十六日辦理一九八五—八六年度新生入學申請事宜，接受下列各系學生入學申請。

系級：中國文學系、英國文學系、歷史學系、新聞學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系、法商學系、法政學系、社會學及輔導學系、社會學及社會工作學系、一年級新生。

投考資格：爲便於在職青年進修，課程分日夜授課，學制、師資與水準完全相同。
①持有香港中學會考証書，並曾在同一考試中六科（包括中、英文）E級以上，其中最少一科C級，或高等程度會考合格，或GCE二「A」三「O」合格。如經香港高級程度會考之中學六年級（F6）修完該課程，經認可之中學六年級，或高等程度會考合格者。
②海外僑生須經個別審查核准。
③轉學生須呈驗原校成績表，証明成績良好者。

報名時間：每日上午九時半至下午六時，星期六至下午四時半（十二時半至二時休息）

報名手續：攜備中四至中六之原校成績表，會考証書及其他學歷証件原本及影印本，身份証，親自來校塡具入學申請表，及繳交二吋正面半身近照二張，並即時安排面試。

報名地點：香港灣仔萬茂里廿三號舊址。電話五—二七四〇一一—三（三線）

筆試：七月二十八日（星期日）在北角寶馬山道慧翠道新校舍舉行。（金鐘地鐵站25號專線小巴及隧道巴士108直達）

開學日期：九月二十三日正式上課。

＊本校爲香港政府認可依條例註冊之四年制專上學院，所頒文憑亦經輔政司銓叙等級，畢業生可任政府各部門相當職位。
＊本校設有多項獎助學金及減免學費、免費學額與貸款，以協助清寒學生升學。
＊本校與美加大學進行學術合作，學制相同、學分獲各大學承認，確保學生升學海外。升學便利。（簡章備索）

瑪利亞（商科）書院 教署立案

九龍深水埗青山道339-345號（長發街口）3-611819, 3-616809, 3-616555
九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）3-615147-9（三綫）
九龍紅磡漆咸道272-274號（蕪湖街口）3-330271-4（四綫）
香港北角英皇道335-341號5-668515-8（四綫）

暑期商科招生　開課日期：七月五日（星期五）6:30-9:30 p.m.
即日開始接受日夜報名

L.C.C.I. CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES

1. 英國倫敦商會證書文憑課程

(i) L.C.C.I. Elementary Commercial Studies Certificate（初級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, English for Commerce
Duration: 2 months

(ii) L.C.C.I. Intermediate Stage Business Studies Certificate（中級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, Costing Accounts, Economics, English for Commerce, Mathematics
Duration: 3 months

(iii) L.C.C.I. Higher Stage Group Diploma（高級文憑）
Subjects: Accounts, Economics, Costing Accounts, Business Computing, Management Accounts, Commercial Law or Company Law
Duration: 5 months

2. Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Typewriting	打字
Higher Accounting	高級會計	Economics	經濟學
Costing (Inter./Higher)	成本會計	Principles of Law	法律概論
Import & Export Practice & C.I.F. Calcualtion	出入口實務	Commercial Law	商業法律
		Contract and Tort	合約及糾紛
Commercial Correspondence	商業信札	Company Law	公司法律
English Conversation	西人英語會話	Business Computing	商業電腦
Higher Management Accounts	高級管理會計	Basic Computer	初級電腦
English for Commerce (Elementary & Inter.)	商業英文		

3. 初級商業全科班及初級秘書全科班

全期學費450元，兩個月畢業，考試合格，發給畢業證書，並可參加L.C.C.及PITMAN考試，歷屆試題及答案免費派發

牛頓英語電腦商專

暑期商科課程、普通話課程、暑期英語課程

暑期商科課程（7月4日開課）

暑期秘書全科班
科目：必文速記、秘書實務、商業傳理（秘書英語、商業書信）、普通話、英文簿記、出入口實務CIF、電訊Telex
分早、午、晚班，畢業後頒發證書。

暑期商業全科班
科目：英文簿記、會計、辦公室實務、出入口實務CIF、商業傳理（商業英語、商業書信）、普通話、電訊Telex
分早、午、晚班，畢業後頒發證書。

暑期商科選修科
初級簿記、必文速記、Telex、CIF
商業傳理、商業書信、辦公室實務
修畢以上課程由學校頒發證書
並保送參加下列各專業試：
LCC英國倫敦商會文憑試
PITMAN必文商學院證書試

普通話課程（7月8日及15日開課）

暑期普通話班
設早、午、晚班，由專業老師任教

普通話自由談
操標準普通話導師引領，天南地北，全普通話交談，週一至週日，朝十至晚十，隨時參加，逗留時間不限，設語言實驗室、影視放映室輔助學習。

基礎普通話班
商用普通話班
學生普通話班
設早、午、晚班，由專業老師任教

普通話個別教授
交際應酬，商務洽談，即學即用。
本校普通話課程與中日文化協會合辦

暑期英語課程（7月8日及15日開課）

86會考英文班
A由經驗會考班老師教
●Sentence Structure
●Grammar
●Comprehension
●Precis
●Composition
B由外籍老師教
●Oral & Conversation

暑期英語會話班
暑期英文全科班
暑期升中英文班
暑期兒童英語班
各暑期英文班合P1—F6學生就讀

TOEFL班（備考托福試）
經驗老師任教，備歷屆試題及錄音帶供實習，用書講義，免費供應。

English Freetalk

英語會話實習　設成人組、學生組、兒童組
外籍老師帶領，英語交談，時間自由，週一至週日，朝十至晚十，可隨時上課，逗留時間不限，設電話會話、語言實驗室、影視放映室輔助教學。

成人英語課程（7月2日及8日開課）

英語會話班
分基礎、初級、初中、高中、高級
設早、午、晚班，外籍老師任教

英文全科班
分基礎、初級、初中、高中、高級
設早、午、晚班，專業老師任教

商業英語班
辦公室英語班
外籍商業高級行政人員任教

英語拼音班
合任何程度，修畢可拼讀任何生字

英語個別教授
適合各行各業人仕需要，即學即用

旺角彌敦道638號東亞銀行大廈2字樓　奶路臣街地鐵口銀行中心對面　3-917419　3-7703973
銅鑼灣軒尼詩道444號金聯商業大廈4字樓　鵝頸橋消防局對面　5-8934945

香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392

SUMMER COURSES 暑期全科班

MORNING SESSION 日校
- Secretarial Studies 秘書課程
  Shorthand, Typewriting, Bookkeeping, Correspondence, CIF, IBM Electric Typewriting, Telex Operation
- Business Studies 商科課程
  Bookkeeping, Typewriting, CIF, Correspondence, IBM Electric Typewriting, Office Practice, Telex Operation

EVENING SESSION 夜校
- Commercial Group Studies 商科學習班
  —Bookkeeping, CIF, Correspondence
  or—Bookkeeping, CIF, Correspondence & Typewriting

PROFESSIONAL FULL COURSES 專業全科班

ACCOUNTANCY 會計全科課程
*AIA (Foundation & Professional)
*AAT (Level I, II & III)

MANAGEMENT 行政管理課程
*ABE Certificate Course

BANKING 銀行公會試課程
*IOB Local Stage I (5 subjects)
*Banking Diploma: Stage II
*Part B — Business Management

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA、AAT、SCCA & IAA 等會計學會基本課程考試。

ELECTIVE COURSES 選修課程

Accounting & Costing
- Elementary Bookkeeping
- Intermediate Bookkeeping
- Higher Accounting
- Advanced Accounting
- SSAP
- Intermediate Cost Accounting
- Higher Cost Accounting
- Management Accounting
- 中文簿記及會計

Secretarial & General Business
- Shorthand Theory 2000
- Shorthand Speed 50 — 100 wpm
- Business Correspondence (Pitman)
- English for Commerce (LCCI)
- Oral Business English
- CIF & I/E Documentation
- Inward & Outward Bills
- Typewriting (Elementary to Advanced)
- AES Word Processing &/or IBM Electric Typing
- Telex Operation

AIA/ACCA/AAT/ABE/IOB Elective Course
- Hong Kong Taxation
- Higher Hong Kong Taxation
- Company Law (HK & UK)
- Marketing (Basic & Higher)
- General Principles of Law
- Economics
- Auditing
- Higher Auditing and Company Law
- Business Management
- Data Processing
- Management Information
- Business Administration & Business Communications
- Structure of Accounts (IOB)
- English (IOB)
- Business Statistics & Data Processing
- Elements of Banking

華僑晚報　分類廣告　每天四元

香港商科語言書院（日夜校）

THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

招七、八月暑期速成班
新校舍設備先進完善，中央冷氣，玻璃幕牆，環境雅靜，交通方便

一年制日校全科文憑班
商科全科・會計全科
秘書全科・中五會考班
英國大學預科（GCE）商科班
（九月開課現正接受報名）

暑期日夜校初級證書班
初級商科證書班
初級秘書證書班
銀行公會試
（七月五日開課盡早報名）

選修科 SINGLE-SUBJECT COURSES

初級簿記	Elementary Bookkeeping	英語會話	English Conversation
中級簿記	Intermediate Bookkeeping	英文拼音	English Phonetics
高級會計	Higher Accounting	國語	Mandarin
成本會計	Costing	日文	Japanese
中文簿記	Chinese Bookkeeping	法文	French
中文會計	Chinese Accounting	西班牙文	Spanish
	Import & Export Practice	托福班	Toefl Course
洋行實務	C.I.F. Calculation	英文打字	English Type-writing
商業信札	Commercial Correspondence	建築繪圖	Architectural Drawing
速記理論	Shorthand Theory	電訊訓練	Telex Practice
速記速度	Shorthand Speed	電腦學科	Computer Study
普通英文	English (GCE) "O"	高級商業	Business Studies "A"
高級經濟	Economics (GCE) "A"	統計學	Statistics (GCE) "O"
高級會計	Accounts (GCE) "A"	法學概論	G.P. Law (GCE) "O"

（保送參加各公開試）

新校址：九龍尖沙咀彌敦道221D—E恆福大廈1、3、4樓
3—7239133，3—7236300

瑪利亞書院

F.4, F.5, 85/86年度入學申請通告

簡介
1. 本校辦理中四、中五文、理、工、商經年，一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2. 本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只執其在大學之主修科。
3. 本校辦學態度認眞，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

（一）分設文、理、工、商四組。（可自由選讀）

Arts Class	Science Class	Technical Class	Commercial Class
English	English	English	English
Chinese	Chinese	Chinese	Chinese
Chinese Literature	Mathematics	Mathematics	Mathematics
Chinese History	Additional Maths.	Additional Maths.	Economics
Mathematics	Physics	Physics	Accounting
History	Chemistry	Electronics & Elect.	Commerce
Geography	Biology	Tech. Drawing	

日夜冷氣

（二）Tech. Class & Com. Class. 尤適工業及職業中學F.3同學升讀
（三）Computer Science & Typewriting 供各班同學自由選修，保送會考。
（四）獎助學金：
本校設有獎學基金、獎勵品學兼優同學。並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（五）報名日期：由一九八五年七月一日開始，額滿即止。本校印備簡章，免費取閱，電索即寄。

青山道正校	元洲街女校	青山道分校處	紅磡分校處	香港北角分校
九龍深水埗青山道339-345號（長發街口）電話：3-616809 3-611819	九龍元洲街231-237號（金華酒樓對面）電話：3-861365 3-866771	九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9（三線）	九龍紅磡漆咸道272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四線）	香港北角英皇道335-341號恆生銀行大廈 電話：5-668515-8（四線）

本港新聞

社福諮詢會將設小組 檢討兒童住院服務政策
提出發展建議增加照顧名額

（港訊）社會福利諮詢委員會短期內成立工作小組，全面檢討兒童住院服務的現行政策及發展計劃，並會就該項服務的未來發展提出建議。

該委員會昨日舉行會議，並贊成上述建議。

兒童住院服務的作用是監管或照顧那些由於家庭不能提供適當照顧而又沒有更佳選擇的兒童及青少年。

現時的服務包括住院式育嬰院及託兒所，臨時收容中心、兒童院、男女童院、兒童之家及寄養服務。

政府聯同志願機構雖會就某方面的兒童住院服務作出商討，但近年則沒有進行有系統的研究。

現時正需要作出全面檢討，決定兒童住院服務的政策，就計劃及發展必須的資源提出建議，以確保所有需要在家庭以外接受照顧的兒童能獲得最適當的安置。

工作小組將由社會福利諮詢委員會一成員任主席，組員包括該委員會一至兩名成員、提供兒童照顧服務的社表、有關方面的專業人士，如兒科學家、精神病學家、衛生福利科及社福署的代表。

委員會亦支持將現時每千名六十七歲以上的老人有護理安老院名額四個的策劃比例，修訂為每千人有名額五個。

是項修訂是基於現時護理院的中央輪候名冊的數字訂出，並顧及到是類服務的不明顯需求。

志願機構目前在老人住宿服務方面出力不少，因此當局預料在修訂名額後，在尋求承担服務，以期達到修訂計劃目標，會有任何困難。

委員會亦討論立例保護家庭暴力事件中受害者的建議。各委員的意見將會轉送給負責有關政策的保安司考慮。

觀塘社區健康發展計劃
下週起辦體適能訓練班

（港訊）為響應國際青年年，觀塘社區健康發展計劃為青年們籌劃「體適能訓練班」以幫助青年人認識運動對健康的影響。

訓練班目的在提高青年人對運動的興趣，訓練內容以理論及運動並重，人數限三十名，歡迎十五至二十五歲之青少年參加，報名從速。

上課時間：由七月九日起逢二、四下午四時至五時，每位收費十五元，其餘由觀塘馬會基金津貼。上課地點：觀塘曉明街廿八號聖公會梁季彝中學。

有意參加者請寫上姓名、年齡、聯絡電話及地址，並附兩張照片及劃綫支票十五元，抬頭「觀塘社區健康發展計劃」寄觀塘協和街一百三十號社康計劃收，信封註明「體適能訓練班」。詳情可電：三—四〇三〇二二或三—七一七一九八九。

「勁量鹼性電芯」大抽獎
贈送張國榮演唱會門券

由「勁量鹼性電芯」主辦之「勁量組合」抽獎，反應熱烈，第一期來信參加者數逾二千多名，幸運得獎者有二百名業於日前由永備有限公司市務經理沈為民先生、商業一台節目主任周聰先生及達彼思廣告有限公司客戶總監楊綺萍小姐抽出，各得獎者可得「張國榮演唱會」門券一張，價值一百二十元。

「勁量組合」抽獎參加辦法容易，只要收聽商業一、二台「勁量張國榮世界」節目，回答簡單問題，連同令先進電器產品勁力多至七倍的「勁量鹼性電芯」包裝招紙兩張，寄回九龍中央郵箱七三〇〇〇號商業電台收，便有得獎機會。第二、三、四期抽獎亦會於日後抽出，敬請踴躍參加，獎品總數為「張國榮演唱會」門券八百張。

永備有限公司市場經理沈為民先生、商業一台節目主任周聰先生及達彼思廣告有限公司客戶總監楊綺萍小姐於眾多參加來信中抽出得獎者時攝。

加拿大政府實施新例
鼓勵外國投資 放寬審查監管

（特訊）據加拿大皇家銀行宣佈，加拿大投資法案昨七月一日起生效，使香港人士投資於加拿大時可享有更大自由，從今日開始，在加拿大百分之九十的外國投資將不再受政府定期監管。

加拿大皇家銀行亞太區高級副總裁兼總經理麥啓基稱，該法案配合新政府之「加拿大商業開放」政策。

麥啓基表示，新法例減低需要受政府監管之商業交易的數目，法例之目的是創造新就業機會、引進科技，最終目的是擴展加拿大之經濟及工業基礎。

根據以往之「外國投資檢查法案」，投資者須向加拿大政府證明其發展計劃將對加拿大有「相當利益」。

他說：新法例中令香港投資者感興趣之主要內容包括：

有意在加拿大開辦新業務之外國投資者再無需取得當局批准。

直接收購資產低於港幣三千萬元之現有加拿大公司者無需由當局批准。

間接收購（接收在加拿大擁有附屬公司之外國公司）如其資產低於港幣三億元者亦無需取得當局批准。

但外國投資者進行此等不受監管之交易必須知會加拿大政府。而任何收購資產毛值超過上述限額的交易將根據加拿大投資法案而接受檢察，經由負責管理該法案之部門首長作出決定，而批准與否是以此等收購對加拿大帶來之「純利益」作為準則。

另外，加拿大駐港高級商務專員卓理雲指出，加拿大是香港第五大市場，過去兩年來加拿大對港製成品需求不斷增長，明顯地，有更多香港公司希望把其商品銷往加拿大。

在雙方貿易上，近年亦不斷增長，八三年增長了百分之三十八，八四年增長百分之十九，而今年頭三個月顯示趨勢和去年一樣，而在轉口方面也有顯著的增長。

圖為加拿大皇家銀行亞太區高級副總裁兼總經理麥啓基。

香港醫學會年會
選出新年度會董

（特訊）香港醫學會於上月廿七日舉行之周年大會中，選出陳棣光、陳煥璋、劉健生、孫錦泉及黃譚智媛為新會董。

至於期滿卸任的會董有陳燦升、鄭維暉、鄭志仁、周慶平及郭鈞儀。

此外，英皇御用大律師貝納祺、英皇御用律師李柱銘、余叔韶大律師、阮北耀律師繼被委任為本會義務顧問；文李湯陳會計師事務所之李家祥會計師被繼委為本會的義務核數師。

上圖：選美的民族服裝出場？非也，只是設計者利用不同的材料而做成的。下圖：這襲晚禮服頸鏈掛在背上，不但意念新，更添魅力。

李惠利工業學校時裝表演
新銳設計百花齊放 獨特意念具見心思

（特訊）李惠利工業學校時裝表演昨日在希爾頓酒店舉行，第一部分是畢業同學的作品，分為便服，兒童服裝、運動服裝，及晚禮服。每一系列服裝有六款不同的設計。

第二部份則是由一年級同學所設計，是屬於創作性的，因為所有設計都是不能利用普通的「布料」作為材料，而款式設計亦要求別出心裁。

便服方面，顏色多用粉紅、紫、啡及白色為主，而色調都以淺色配合間有深色的設計，但都以反光的質料為主。

款式設計則大刀闊斧，利用鬆身和緊身在同一設計中作一強烈的對比，可以表現身段，亦突出設計者心思。

此外，這次展出的便服都配以帽為裝飾，有分的開亦有帽連衫的設計。

「假日夢幻」系列的兒童服裝，以色彩耀目的碎花為設計，配以醒目的太陽眼鏡，別具特色。

運動服裝則以大胆的顏色為主，配合頭巾等裝飾。

晚禮服方面，更表現出設計者的獨特意念。在浪漫的音樂下，模特兒手托著一束黃色的花，一身白色的晚裝，顯得分外優美，但特別的是模特兒的頸鏈是帶在背後的。

接著，就是令人眼前一亮的創作。設計者利用錫紙、汽水筒、草蓆、化裝棉、玻璃紙、膠片、菲林等為材料而做成。

會後，該校服裝設計高級講師梁寶玲向記者說，那套用菲林為材料的，有人說是由黑房做出來的。

她說：是次表演是由一至二月間開始籌備，而目的是希望同學有機會展出自己的作品，介紹給商家欣賞，增加同學的就業機會，今年畢業同學共有十九名。（明）

今年到歐洲遊客 料華人佔十一萬
「歐華」雜誌刊登旅遊指南

（港訊）一本以歐洲華人及亞洲華人旅遊歐洲為對象的雜誌，七月一日在瑞士發行，贈送各界，每期一萬本，在全歐各大旅行地區贈送，亦郵寄港台星馬各地索閱者。

這本「歐華」雜誌不僅適合歐華人士，也適合由各地來歐的旅行團領隊使用，使他們在執行領隊任務時，常伴身邊，遇有困難，可當指引。

本期內容有「歐洲華人旅運業務大團結」，「美國亞裔小姐親善訪問歐洲」，「豪華古典列車」，「古開羅尋幽探索」，「今夏時裝潮流」，「弔香港小姐誕生」，「報告文學—小妹」，「紀念理事林瑞珍先生」，「英女皇將於一九八九年退位乎？」，「張宛立的才華」，「明星，過去之星」，雜誌內刊有歐洲各地中國飯店，免稅商店，重要旅遊指南。

歐洲華語導遊協會並公布在歐洲以華資為主的幾家重要旅行團主持人，他們都是接納新馬港台美加各地華人旅行社委託在歐洲業務的，而且為執照持有人，這些旅行團名單為「誠信」「翠翠」「華華」「（ASIA EXPRESS: EUROPEANOFFICE: DAMMSTRASSE 14A SUITE 201, CH-6003 LUZERN SWITZERLAND）「中法」（158 BD MASSENA 75013 PARIS, FRANCE）「談民家」（DYNAMIC TRAVEL SUITE 64-68 KENT HOUSE 87 REGENTST LONDON WI ENGLAND）「文惠林」（MRS MOON LIZA 42 AVE KLEBER 75016 PARIS FRANCE）這些旅行團都是華人自己經營，不是替外國人承担業務，自然收費較平，服務國人精神及經驗都足以當担。

今年估計有十一萬華人由全球到歐洲訪問，以接受「小團體」為主的華華在歐洲經理說，他們今年散客及廿人小團體之估計會達到三萬人之多，以「大團體」為主的談民家在四月已接到四十八個團，六月高達五十四個團，進入冬天的九月份，每月都得接待近百團，每一個旅行團都歡迎個人或團體，或旅行社聯絡，團結各國華人的力量，製造同胞利益。

歐華雜誌發行獲得瑞士觀光局人士的讚許，有助吸引更多華人到歐洲觀光訪問，有意索取者請附回郵（各地小額郵票均可，值美金一元五法郎）若需航空，則附回郵美金一元五角等值郵票，可寄MS. JOLIA WANG. ECTPA-DAMMSTRASSE. 14A SUITE 203. CH-6003 LUZERNSWITZERLAND.

彩藝最新傳播媒介 呼籲買唱片做善事

自本年二月開始，相信你已察覺到港九新界許多酒樓，商場，超級市場，購物中心，保齡球場，水翼船，甚至牛奶公司雪糕站都裝上彩藝電視機——一種全新傳播媒介。

彩藝廣告是一種富有滲透性的全新傳媒，在一些經過選擇的地點，放置電視機，傳播商業訊息，當然，在放映商業廣告之外，還播映歌舞及喜劇，提高節目的娛樂性。幾個月來，為市民提供許多不同類型的——輕輕鬆鬆六十分鐘節目，使大家看得開開心心。

七月份的節目，更可說是多姿多采，不但有最高的娛樂成份，由幾間唱片公司供應最新的勁歌，有令你笑刺肚皮的皇牌喜劇。這一期，彩藝最新傳播媒介更響應一項有意義行動，就是寶麗金，CBS新力兩大唱片公司「買唱片，做善事」，為東非飢民籌款。這兩首悅耳大碟（WE ARE THE WORLD）及瀰士原是無疆界，每日不停的播放，放足一個月，希望平時愛好音樂的朋友，與及全港各界人士，用行動表現你的同情心，共同伸出援助之手，踴躍支持購買這兩張唱片。

此外，彩藝廣告更設娛樂製作組，訓練歌舞藝員，歌唱新秀，拍攝節目，并安排演唱會，在本港或外地演出。

若你想進一步知道有關這種全新傳播媒介的詳細資料，可致電H七三九二九一，VISIONAD（香港）有限公司查詢。

的士司機遇刧 被鎖車廂之內
沙展發覺開鎖救人

（特訊）一名的士司機，昨晨駕駛的士接客遇刧，被匪徒反鎖在車尾行李箱內，幸被一名巡邏軍裝沙展發覺，打開車尾箱將他救出，免致窒息。

遇刧司機姓張，五十一歲，昨晨一時卅分，在九龍牛頭角邨十四座對開接載三名青年男子，前往港島寶雲徑抵步後，三匪拔出利刀，指嚇司機，並用鐵綫綑綁，封去其身上八百元現款及駕駛執照，然後將司機反鎖在車尾行李箱內。

匪徒將車駛到銅鑼灣興發街停車場，三匪棄車逃去無踪。事後一名銅鑼灣警署的沙展—七X九二巡經上址，發覺的士車尾行李箱內發出異聲，覺得可疑，將車尾箱打開，救出的士司機，才揭發該宗刧案。（合）

香港仔舊大街 非法建築物
定期下月拆

（港訊）建築事務監督昨日稱：香港仔舊大街一百十二號及一百一十四號天台上之非法建築物須予封閉，以便在不影響住戶及公眾安全下進行清拆。

當局擬於一九八五年八月一日上午九時三十分向維多利亞地方法院申請封閉令。擬申請封閉令之告示，已於昨日在有關建築物張貼。

進行封閉乃為執行建築物條例行動。此舉基於業主未有照一九八四年十一月二十三日所發出清拆令指示，將上述非法建築物拆卸。

清拆工作將在封閉令發出後隨即展開。

明華大廈對開 建築地盤
掘出子彈

（特訊）筲箕灣一個建築地盤，昨晨掘出九粒子彈，警方經初步檢驗，懷疑是長槍子彈，已帶返有關部門化驗。

發現子彈的地盤，在筲箕灣明華大廈一至三號對開，昨晨約十時，一名工人在掘地時，掘出九粒子彈，每粒長八厘米，懷疑是長槍子彈，警方人員據報到場調查，其後將子彈檢走，交由軍火專家化驗。（合）

聞

先嚴**李公堃餘**痛於公曆一九八五年六月廿三日農曆乙丑年五月初六日上午八時十五分壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽七十有八歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆七月三日農曆五月十六日（星期三）下午十二時卅分在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯奉柩哥連臣角火化場火化哀此訃

孝男 永强 媳 梁意崧
　　 永明
孝女 賽堅 婿 葉振中
　　 賽芬 婿 潘樹聰
　　 賽鸞
孫男 振業
孫女 瑞儀
外孫男 葉孔嘉
外孫女 潘凱茵 潘凱君
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號 電話：③六二四三三二（十綫）

顏劉崑珠女士之喪於昨（一）日在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴謝

顏宅家人泣叩

聞

黃公永年 號 **思潛** 痛於公曆六月廿八日農曆五月十一日下午十時廿分壽終養和醫院積閏享壽八十有二遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆七月三日農曆五月十六日（星期三）上午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

先室 袁聞桂
先繼室 余善兒
未亡人 郭可兒
孝男 法楷 媳 陳慧蘅
　　 乃文 媳 李靜嫻
　　 乃方
　　 乃禧 媳 孔令華
孝女 乙燕 婿 梅國光
　　 乙萍 婿 陳沛霖
　　 乙芊 婿 唐潤權
　　 嘉華 婿 伍耀新
孫男 元堅 孫媳 梁婉薇 孫女 婉姬 琁姬
外孫男 梅磐基 陳覺聰 唐卓明 梅磐業 陳覺謙 唐智明
外孫女 梅敏懿 梅姿懿 梅品懿 梅結懿
外孫婿 蕭慶霖 李健檣 伍頌琪
胞兄 潤亨 嫂 譚氏
　　 潤庚 嫂 李璽
胞弟 永康 弟婦 梁進梅
胞姊 亞娣 姊夫 莫輝
　　 亞好
胞妹 亞有 妹夫 何乃賢
姪 紹珠 筱軒 敬安
姪婦 譚氏 梁婉玲 葉淑嫻
姪女 阿賤 小雲 小意 大寧 小蓮 美娥
姪婿 鍾西祥 陳足根 馮煥 潘澄浦 馬偉檣 關國昭
親屬繁多 恕不盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

先室**阮駱潤華夫人**痛於公曆一九八五年六月廿六日農曆乙丑年五月初九日下午九時廿七分壽終內寢於養和醫院積閏享壽六十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八五年七月四日農曆乙丑年五月十七日上午十時大殮十時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩哥連臣角火化場火化哀此訃

杖期夫 阮兆剛
孝男 惠霖 恩智 媳 張月華
孝女 綺雯
泣告

治喪處：香港殯儀館 香港英皇道六七九號 電話：六一五二弍六一八號

聞

先夫**余公善根**痛於一九八五年六月十二日在美國洛杉磯逝世家奠謹定於七月三日在九龍竹園鳳德道十號大佛寺上午十時至下午四時舉行哀此訃

未亡人 黃瑞霞
孝男 力行 媳 余淑嫻
　　 力志
　　 力明
孝女 小婉
泣告

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.483 OF 1985準於一九八五年七月二日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣英皇道門牌十八號 ENFIELD COURT 十二字樓CK室 DEFENDANT: CHEUNG MAN KIT (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T. W. DISTRAINT NO.193 OF 1985 準於一九八五年七月二日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界大埔 KAM SHAN VILLAGE 錦山村（譯音譯意）門牌七十五A（I WONG KI CHIU 黃岐照 (NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.1415 OF 1984 準於一九八五年七月二日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界大元邨（譯音譯意）泰怡樓（譯音譯意）1三〇五室 LEUNG MING TAK (NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE AND ELECTRIC APPLIANCES 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.838 OF 1985 準於一九八五年七月三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍 WANG TAU HOM EST.（橫頭磡邨）第二十座五字樓五三五室（HUI TSE MING T/A）LEE CHEONG METAL WARE FACTORY (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.233 OF 1985 準於一九八五年七月二日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界荃灣 HOI PA NEW VILLAGE（海壩新村）（譯音譯意）十七號閣仔 YU HONG KIN (NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.258 OF 1985 準於一九八五年七月二日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港怡和街（譯音）門牌九十號四字樓 DEFENDANT: THE HONG KONG ACADEMY OF DRAMA. A FIRM (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

本港新聞

中國銀行港澳管理處經濟研究部專文稱
半年經濟穩定活躍
料下半年進展平穩

（特訊）新華社香港七月一日報導：中國銀行港澳管理處經濟研究部發表的一篇專文指出，今年上半年香港經濟穩定、活躍，但是增長速度相對緩慢，下半年可望有平穩的進展。

投資活動增強

文章列出五個方面有突出表現。第一、投資活動進一步增強，這可從下列事項得到證明，首先，是房地產市道復甦較預期好，港府推出拍賣的十八幅土地全部售出，總成交額較去年同期增近一倍，頭五個月地段交易金額比去年同期激增二點五倍；物業交易宗數和金額分別比去年同期增長百分之三十一和七十，各類樓宇市道都有不同程度好轉，售價比低點回升兩成左右。

工商投資轉活

其次，工商投資轉活，在工業方面，外資來港設廠增加，工業部使用率提高；廠商更新設備，進口留用機器及其他生產設備明顯增長。在金融方面，日本、美國、西歐和中東等地的金融機構先後通過開設分支機構或控股、滲股等途徑，擴展在港的業務活動。在商業方面，一家日資大型百貨商場的開設最爲人矚目，此外，港、外財團通過股票市場投資有關工商企業，期內出現收購、合併約二十宗。截至六月底，股票交易量達四百三十二億港元，較去年同期增百分五十二點五，恒生指數從去年底一二〇〇點反覆上升至一五七〇點，升幅達百分三十點八，外資基金在市場內表現活躍。

中港經濟擴展

第二，香港和內地經濟聯系擴展，頭四月，兩地貿易總值較去年同期增百分四十六，超越美國成爲香港最大的貿易伙伴，其中港產品輸往內地較去年同期多百分九十四，轉口增一點五八倍；與此同時，兩地投資合作更趨活躍，投資範圍包括橡膠廠房設備技術、酒店、建築、汽車音響器材、食品、服務等方面。內地對港投資亦見擴大，經濟特區和各省、市在港設立業務機構增加，內地企業和當地中資機構在港金融、酒店、貨倉、碼頭、建築、工業等投資活動亦見增強。

銀行業務進展

第三，銀行業務有進展；個別銀行潛伏的困難表面化。截至四月底，銀行存款比去年底增加二百一十三億八千萬港元或百分五點八；放款比去年底增加七十八億七千萬港元或百分一點九，銀行業雖然還未能擺脫資金供過於求的局面，但工商業投資的明顯轉活和房地產市道好轉，困難已有所減輕。不過，個別銀行前幾年潛伏的困難問題仍未完全解決，六月初發生的海外信託銀行事件，一度引起市場震盪，導致港府繼前年接管恆隆銀行後再次接管海託及工商兩家銀行。事件雖在港府接管措施下獲平息，但仍對個別銀行造成困擾。

對外收支好轉

第四，對外收支好轉，港元匯率堅挺。頭五個月有形貿易盈餘達七億四千萬港元，扭轉了去年同期出現五十四億三千萬港元赤字的局面；在無形貿易中，旅遊業保持旺盛，頭五個月來港遊客達一百三十四萬人次，比去年同期增加百分之十三，旅遊區消費行業相應得益，期內資金流入也明顯增多。對外收支的好轉，導致港元表現堅挺，港幣兌美元大部份時間高於聯系匯率七點八水平。

出口增長放緩

第五，工業產銷平淡，港產品出口增長放緩，頭五個月，本港對外貿易總值爲一千八百六十七億港元，比去年同期增加百分十二。其中進口的增幅爲七點九，轉口增幅爲四十五點五；但港產品出口則下降一點六，與去年同期的四十六點九的增長率比較，已大爲放緩。港產品出口呆滯是由於西方市場特別是佔港產品出口四成的美國市場經濟不振以及貿易限制加劇、對港產品需求萎縮所致。頭四個月，港產品輸美貨值比去年同期下降了百分三，輸英國下降了百分十三，輸西德更下降達百分二十。

展望下半年，該文章認爲香港經濟可望有平穩的進展，但局部經濟活動可能出現調整變化，文章指出，中英聯合聲明草簽後，投資在房地產、金融、工業和旅遊等投資計劃超過二百億元，這些計劃付諸實行，將帶動有關行業好轉，而半年內減息六次，使優惠利率降至八厘，也有利內部經濟活動。（榮）

「炭十四」樣本化驗結果
澳門黑沙出土陶瓷
推算有五千年歷史

（特訊）香港考古學會宣佈：從「炭十四」樣本顯示：最近在澳門出土的陶瓷是公元前四九六〇至四四三〇年的遺物。這比過往在香港發掘得到最遠歷史的遺物還早一千年，根據考古學會發掘總監秦維廉指出，該陶瓷是澳門黑沙最遠歷史的古物。「炭十四」樣本來自積聚陶瓷表面的煤灰及其他炭化合物，該陶瓷是黑沙新石器時代居民煮食的器皿。

樣本送交科羅里達州的一間「炭十四」化驗所研究，由於樣本不足一克重，因此需要運用一種利用核加速器的方法來分析，相信以後首份來自亞洲的「炭十四」樣本以這新方法測試。

秦維廉指出：因雜質而出現的差誤機會很微，肯定不會超過總量的十分一，因此，黑沙這地區的最早有人類聚居爲公元前四二〇〇至三八〇〇年，而較早的人類定居期估計公元前五千年至四千五百年。

秦維廉稱：這種塗漆陶瓷，亦可在香港若干地區發現，而其歷史肯定遠溯至公元五千年前，比較早時的估計早五百至一千年。廣東省的若干考古學家曾估計塗漆陶瓷歷史爲公元前五千至三千年，但缺之「炭十四」樣本以資證明。

目前，已有研究展開，試圖由其他方法來判斷該陶瓷的年代，使用加速器分析的費用每份樣本五百美元，香港考古學會獲國際的科學及科技公司資助進行確定炭十四年代的化驗。

華新會認爲在本港特殊環境下
設不良刊物審裁處
不能影響司法獨立

（港訊）革新會非常關注因最近各界發表有關立法局（權力及特權）法案的意見會間接上讓當局通過另外一個法案，此法案可能例如被稱爲不良刊物審裁處法案，爲而未得到公衆足夠注意，最近所提的建議，特別是律政司所提的，根據他的意見，似乎有需要設立不良刊物審裁處，去裁定有關不良刊物，此種審裁處應屬行政性質，應沒有權力約束司法法庭之決定謂那些刊物是否不良，因這是一個司法的問題，而不應由一個屬行政性質的審裁處去作決定，不然則該行政審裁處，等如有凌越的權力去約束司法部，不良刊物法例未有「不良」的定義，而必須經常基於公衆利益而定，在這情況，它遠超越色情犯罪範圍，例如在一極端的例子裏，是若行政性質的審裁處審定謂某些對當局的批評是屬不良的，而司法法庭會受該行政決定所約束，而甚至沒有司法覆查的機會，或即使有司法覆查的程序亦不能起作用，若如此，則該行政審裁處將會比現有的其他行政審裁處例如移民上訴審裁處有更多權力。現時移民上訴審裁處是聆聽對移民局局長的決定作上訴去決定某人的身份是否屬於香港居民的定義之內，如有證據該有關人士是屬於香港居民定義之內否，則原則上可申請司法覆查。革新會建議，若成立不良刊物審裁處，則其權力最多是對某些呈示給它的刊物或建議中的刊物提出其意見謂其是不良的。在此之後，若有關的出版者仍將該等刊物進行銷售，他是自甘冒險及承擔後果，因爲他將來被起訴時，司法法庭的意見可能會與上述行政審裁處一樣，而他因此而被定罪。革新會認爲特別在現時的情況對所有事情包括不良刊物的問題，應確保司法部的獨立性，使香港發展到一九九七時，能使司法及行政清楚分開，而中英聯合聲明的內容亦提出在那時維持這種情況。

華資廣告業商會主辦
廣告班九日開課
尚有十餘個學位

（港訊）香港華資廣告業商會舉辦本屆暑期廣告訓練班，開始報名以來，除學生青年紛紛參加外，本港各傳播機構及廣告公司亦保送職員入學進修，現距七月九日開課祇有數天，而學位僅餘十數個，鑒於歷屆參加人數衆多而學位有限，額滿見遺者甚衆，有志在暑期中學習一門智識者，務須從速到下列地點報名，（一）香港大道東四十三號東美中心廿二樓遠東廣告集團（二）香港中環雲咸街華僑日報中區分處（三）九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角分處（報名時備照片兩張及堂費）。

廣告訓練班採用國際標準課程，共分十二課目（概括全面廣告學問適合中學程度進修），聘請資深人士担任講授，分發講義大綱以便學習，每週二、三晚上八時至九時卅分上課，八月中結業，發給證書，課室在香港北角渣華道二一二零號陳樹渠大會堂（冷氣設備純近北角地鐵站）。

長沙灣老婦被殺案
被告承認誤殺
押候本月十二日調查身世宣判

（特訊）本年一月廿一日，長沙灣興華街發生倫常慘案，一雙結婚四十年之花甲夫婦，因金錢問題起爭執，老夫一怒之下以玻璃瓶擊破老妻頭顱釀成命案，被告昨日在高院刑事庭受審，否認「謀殺」罪，而承認誤殺罪，法官諭押候本月十二日，調查被告身世後始宣判。

被告：葉全，六十五歲，被控本年一月廿一日，在長沙灣地區，謀殺六十五歲老婦李福娣。

檢察官透露案情：死者爲被告之妻子，兩人結婚已四十年，育有子女七名，其中五名未婚子女則與被告夫婦同住在長沙灣興華街。

約於兩年前，被告因患胃病須動手術，而花費一筆醫藥費，自此之後，被告夫婦常因金錢問題發生爭執，死者埋怨被告花費大筆醫藥費而引致家庭經濟拮据，被告則反言相稽。

迨本年一月廿一日下午三時許，被告購物返家，夫婦又因小故起爭執，繼而動武，被告指死者先推其落地，隨拾起玻璃瓶擊中死者頭部，死者暈倒，送進醫院急救，延至當日下午五時，終告不治斃命，醫方驗出死者因腦部受震盪及肋骨多處折裂而死亡。（均）

公開拍賣

請定於一九八五年七月二日（星期二）下午2:30分在皇后大道中卅號娛樂行十三字樓其拍賣廳拍賣：

物業一：九龍馬頭角興賢街十一號三字樓
建築面積：約550平方呎
此物業現每月收租HK$635.-

物業二：九龍官塘恆安街四至十號財利大樓六字樓C座
實用面積：約616平方呎
此物業現每月收租HK$2,112.50

欲知詳情，請與拍賣人聯絡。
銀主代表律師：劉陳高律師事務所
香港德輔道中173號先施大廈1505室
電話：5-412741

協聯估值及拍賣行
地產測量師．機器估值師．拍賣師
5-222088 5-216366

捷達統一發展有限公司
召開股東週年大會通告

本公司定於一九八五年八月十日（星期六）下午十二時卅分假香港德輔道中永安人壽大廈七〇五室召開股東週年大會，討論下列議案：

一、省覽本公司由一九八四年一月一日至一九八四年十二月卅一日止之帳目及董事與核數師報告。
二、通過派發五仙半末期股息。
三、選舉董事及厘定其酬金。
四、聘請核數師及厘定其酬金。
五、辦理本公司其他項業務。

承董事局命
陳普芬（秘書）有限公司
秘書

香港，一九八五年七月一日

附註：
本公司由一九八五年七月廿七日至一九八五年八月十日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。
有權出席投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東，代表委任表格最遲須於大會召開時間四十八小時前送達本公司辦事處，方爲有效。
如股東爲一有限公司，則公司董事局或其他經營機構可委派其負責人或其他人仕作爲代表出席大會，該代表所享有之權力與個人股東所享有者相同，屆時該代表如出席大會，則其效力與個人股東親自出席者相同。
持有本公司股票者須於一九八五年七月廿六日下午四時之前將股票及有關文件送交香港軒尼詩道二五八號德士古大廈二樓，陳普芬（秘書）有限公司辦理爲荷。

捷達統一發展有限公司
派發末期息通告

本公司董事局宣佈截至一九八四年十二月卅一日止年度經審核除稅後之溢利爲港幣三百零一萬七千二百三十四元（一九八三年度同期之溢利爲港幣二百六十萬九千一百九十八元），經審核之業績如下：

	31/12/1984 港元	31/12/1983 港元
營業額	1,705,820	1,527,526
除稅前溢利	1,282,688	1,148,035
稅項	(209,652)	(171,520)
除稅後溢利	1,073,036	976,515
上年度盈餘滾存	1,944,198	1,632,683
	3,017,234	2,609,198
已派中期股息	(350,000)	(315,000)
已派現金紅利	(350,000)	——
擬派末期股息	(385,000)	(350,000)
盈餘滾存	1,932,234	1,944,198
每股溢利	HK$0.15	HK$0.14

董事局將提議派發截至一九八四年十二月卅一日止年度末期股息每股五仙半予在一九八五年八月十日登記在股東名冊內之股東，本公司將由一九八五年七月廿七日至一九八五年八月十日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續，爲確保收取末期股息權利，請各股東將購入之股票連同過戶文件於一九八五年七月廿六日下午四時前送達香港軒尼詩道二百五十八號德士古大廈二樓陳普芬（秘書）有限公司辦理過戶登記手續。

承董事局命
陳普芬（秘書）有限公司
秘書

香港，一九八五年七月一日

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.L.T. ACTION NO.238 OF 1985 準於一九八五年七月二日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌六十一號 PROSPERITY BLDG. 二十二字樓E室 YUENG YAU KUN (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO.2665 OF 1985 準於一九八五年七月三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍沙田乙明邨明耀樓一七〇三室 LEE MOK CHUNG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

招標出售

高院案件一九八五年第A——一九〇八A——二四一九暨A——二〇八〇宗

依據香港最高法院經歷司就高院案件一九八五年第A——一九〇八、A——二四一九暨A——二〇八〇宗發出之命令，以下經執達吏查封之馬匹將按照香港皇家賽馬會附則所訂之條件招標出售。

「贏得妙」

售馬將於一九八五年七月九日於香港皇家賽馬會舉行。

A.R. SALLEH.
高等法院總執達吏主任
電話5—8214281

債權人會議通告
香港公司法例第三十二章
債權人自動清盤
肇輝製衣廠有限公司

債權人會議將於一九八五年八月十二日（星期一）上午九時十分於香港大會堂北座會議室舉行，商討有關該公司依法例第241，242，243及244條的事項並同時商討有關該公司於此會議前十分鐘所通過之自動清盤特別議案。

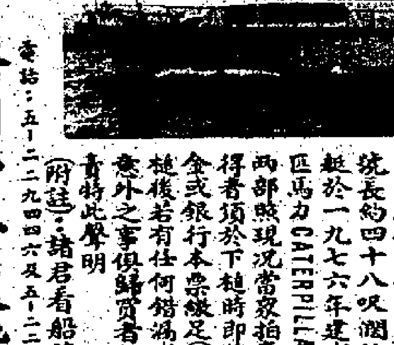
董事 李堅泰
一九八五年六月二十七日

公益金／地下鐵路公司
幸運大抽獎
得獎者名單

頭獎	080241	七獎	067259
貳獎	043459	八獎	043023
叁獎	045691	九獎	039104
四獎	038559	十獎	039396
五獎	033479	十一獎	039890
六獎	070436		

得獎者請攜同中獎獎券於1985年7月31日前到本公司領取獎品，逾期作廢。
香港地下鐵路公司
九龍九龍灣偉業街33號地下鐵路公司行政大廈
電話：3-7512111
搭地下鐵路 話咁快就到

拍賣豪華遊艇廣告



茲定於一九八五年七月十六日(星期二)上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣行內將現停泊於香港銅鑼灣避風塘海面之遊艇乙艘牌照號碼爲九四六六號長約四十八呎闊約十四呎半該遊艇於一九七六年建成配有二百一十匹馬力CATERPILLAR八汽缸油渣機兩部照現況當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時即將全部買價以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明
（附註）：請君看船請先與本行預約
電話：五—二二九四四六及五—二二九四二〇
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣BERTRAM 46豪華遊艇

茲定於一九八五年七月十六日(星期二)上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣行內將現停泊於香港銅鑼灣避風塘海面之遊艇乙艘牌照號碼爲一六四零六號長約四十六呎六吋闊約十六呎該遊艇於一九八一年建成配有四百卅五匹馬力G.M.D.八汽缸油渣機兩部照現況當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時即將全部買價以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明
（附註）：請君看船請先與本行預約
電話：五—二二九四四六及五—二二九四二〇
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承投權入等之命 藍塘道金碧別墅出投

茲定於一九八五年七月十五日（星期一）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
座落：香港藍塘道一二四至一二六號金碧別墅
（一）H座全幢包括地下第一層地下及第二層地下
（二）天台車位第十七號
上述物業交易後交吉 欲知詳情請問賣主律師或拍賣人便知
賣主代表律師湯文烜鄧東堅律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓

香島印染廠有限公司
股東週年大會通告

啓者：本公司謹訂於一九八五年九月十一日星期三上午十時卅分假座香港會所 CARNARVON ROOM 舉行股東週年大會，商議下列事項：
一、省覽截至一九八五年三月三十一日止年度之董事會與核數師報告書及帳項。
二、宣佈該年度末期股息每股派港幣一元四角。
三、選舉董事。
四、委聘核數師及授權董事局釐定其酬金。

本公司將由一九八五年八月廿八日至一九八五年九月十一日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命 秘書 容可尊謹啓
香港 一九八五年七月一日
股票過戶處：匯倫股份有限公司，香港永安中心二四〇三室

香島印染廠有限公司
一九八四——八五會計年度業績公佈

啓者：本公司董事會宣佈：截至一九八五年三月卅一日止之會計年度內除稅後，盈利達港幣二千三百五十一萬元。本年度每股盈利爲港幣三元五角六分，上年度每股盈利爲港幣一元九角五分。董事會建議，按照截至一九八五年九月十一日止之股東登記名冊，每股派發末期股息港幣一元四角，即全年共二元。本公司將由一九八五年八月廿八日至一九八五年九月十一日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息派發通知書將於一九八五年九月十一日舉行之股東週年大會結束後立即發出。本年度之年報及截至一九八五年三月卅一日止之會計年度財務報表連同有關一九八五年九月十一日召開股東週年大會之通告一併於日內寄予各股東。

承董事局命 秘書 容可尊謹啓
香港 一九八五年七月一日

攬勿弟兄拍賣行拍賣 HOI FU & CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.960 OF 1985 準於一九八五年七月二日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌七二一號——七二五號 BELGIAN BANK BLDG. 二字樓二〇一室 HOI FU & CO. (A FIRM) (NATURE OF GOODS—PHOTO COPYING MACHINE & OFFICE FURNITURE 貨物性質——影印機及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

通告
高等法院清盤案一九八五年一九三宗

有關：香港法例第三十二章公司法例事
有關：明達電池廠有限公司事

啓者：位於香港中環擺花街十八號嘉寶商業大廈一七零三室經營生意之萬億行有限公司已於一九八五年六月廿五日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。此項申請經頒定於一九八五年七月廿二日星期一上午九時十五分在香港金鐘道三十八號之新高等法院大廈聆訊，舉凡該公司之債權人及須分担該公司債務之人士，無論對上述頒發之申請贊成或反對，可親自或委託律師代表屆時到庭聆訊。又該公司之債權人及須分担該公司債務之人士，可向下署之律師索取上述申請書之副本乙份。此告

申請人代表律師郭匡義律師行啓
地址：香港九龍尖沙咀梳士巴利道三號星光行七零六及七零七室
一九八五年七月二日

附註：凡擬出庭聆訊上述申請之人士必須送或郵寄通知書予上述律師，通知書須詳細列明聆訊人士之姓名及地址，如屬商號，則須由其本人或其律師簽署，並須由其代表律師簽署。又如郵寄者必須在一九八五年七月廿日下午四時前送達上述律師行。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八五年七月四日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣一〇四克裝罐頭烟蠔八九四六紙箱共約一八一七七罐廣告

茲定於一九八五年七月五日星期五上午十一時在香港遮打道三號蔣德隆大廈二字樓本行拍賣房內將現貯在香港干諾道西一八一至一八三號廖創興大廈貨倉內之一〇四克裝罐頭烟蠔共八九四六紙箱（WOODWARD'S牌二九九〇紙箱每箱十二罐CO-OP牌二九四六紙箱每箱二十四罐及ADMIRAL牌三〇〇一紙箱每箱二十五罐全部共約一八一七七罐）作一單公開拍賣（本行備有看貨證）投得者於下槌時須即將全部買價以現款或銀行本票交清

香港蔣德隆大廈三樓內 電話：二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

公開拍賣

謹定於1985年7月9日（星期二）下午2：30分在香港皇后大道中卅號娛樂行13字樓其拍賣廳內拍賣：

物業一：新界葵涌青山公路432號偉賢樓3字樓B座及其平台
建築面積：約420平方呎及平台185平方呎

物業二：香港灣仔軒尼詩道454號6字樓
建築面積：約540平方呎

上開物業交易交吉※請與拍賣行預約看樓

黃蔣律師事務所（物業一之代表律師）
香港永安人壽大廈1302室
楊漢源林炳坤律師事務所（物業二之代表律師）
香港永安人壽大廈1001及605室

協聯估值及拍賣行
地產測量師●機器估值師●拍賣師
5-222088 5-216366

攬勿兄弟拍賣行拍賣 ASIA ALUMINIUM FABRICATOR LTD. 之大帮鋁枝鋁窗，鑽機切鋁機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.7183 OF 1984, HCA 2323/84 & KCJ 4861/85 準於一九八五年七月三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍福利街門牌二十號 HYFCO INDUSTRIAL BLDG. 第二座四字樓A單位 (ASIA ALUMINIUM FABRICATOR LIMITED) (NATURE OF GOODS—ALUMINIUM CUTTER, ALUMINIUM TUBE, ALUMINIUM WINDOW, DRILLING MACHINE, RUBBER ROPE 貨物性質——切鋁機，鋁管，鋁窗，鑽機，膠管）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 HAIR SOUND 之乾髮器及藤椅鏡及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.531 OF 1985 準於一九八五年七月三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港禮頓道門牌四號二字樓（WU LEE LEE LILLY（胡莉莉）TRADING AS HAIR SOUND）(NATURE OF GOODS—12 RATTAN CHAIRS WITH CUSHIONS, 12 WALL MIRRORS, 1 RADIO CASSETTE 貨物性質——籐椅，鏡，收音卡式機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣士點捲髮器轉椅各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1168 OF 1985 準於一九八五年七月三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍馬頭圍道（譯音）門牌二七一號——二七四號 FOOK YUE MANSION 樓下舖位A1 HO CHI WAI AND KWOK CHI LEUNG (NATURE OF GOODS—STEAM HAIR WAVER, WATER HEATER, REVOLVING CHAIRS 貨物性質——士點捲髮器，熱水器，轉椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏刺繡鼻煙壺犀牛角雲石酸枝座粉彩瓷面銅圓檯櫃舊銀器中國名畫及其它工藝品廣告

茲定於一九八五年七月一日星期一，二日星期二及三日星期三每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號蔣德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽掃人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻煙壺犀牛角雲石酸枝座粉彩瓷面銅圓檯櫃舊銀器中國名畫及其它工藝品約六百號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港蔣德隆大廈三樓內 電話：二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

海事處佈告

（一）一九八五年第一一〇號現場探測及鑽孔工程
查有關在西北面入口 Urmston Road 展開現場探測及鑽孔工程事之一九八五年第四十八號（T）海員通告現已發出，謹此公告週知。

（二）一九八五年第一一一號現場探測及鑽孔工程
查有關在藍塘海峽將軍澳展開現場探測及鑽孔工程事之一九八五年第四十九號（T）海員通告現已發出，謹此公告週知。

本佈告可在香港干諾道中林士街多層停車場大廈輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 陳汝仁

香港地方法院雜項案類
一九八五年雜案第291宗

有關：婚姻（改革）條例第178章9(3)節事宜
及
有關：聲明中國新式婚姻之存在之申請事宜

茲有關聲明中國新式婚姻之存在之申請書乙份經向法院呈遞對答辯人簡瑞霞前寓於九龍彌敦道495—497號旭星大廈12字樓D層提出訴訟，上述答辯人可前往香港地方法院離婚案件登記處其地址爲香港金鐘道38號，新高等法院大廈低層1字樓索取上述之申請書副本乙份。如上述答辯人在一個月內仍不與該登記處聯絡，法庭可進行缺席聆訊。

香港最高法院代署理經歷司PERRIOR啓

本港新聞

綜合住戶統計 第三季現進行

（港訊）政府統計處將繼續於七月至九月期間進行綜合住戶統計。

自八一年八月開始，統計處每月均舉行是項統計，以蒐集有關就業、失業、就業不足情況，以及本港人口一般社會特色之最新資料。

這項統計乃採用隨機抽樣方式，每月在本港各區選出共約五千個住戶作爲統計對象。

其中約半數住戶曾經在三個月前被訪問過，他們將會被重覆訪問，目的在於方便準確地估量有關資料之變更情況。統計處將會預先寄發中英文對照之公函予各被抽選之住戶，說明綜合住戶統計之目的及邀請他們合作。

該處之助理外勤統計主任會攜同政府統計處發出之僱員身份證在問住戶。

是項統計所蒐集到之全部資料將絕對保密，以及不會向任何人士或機構透露。

大專院校教授聯會 辦會員子弟暑期進修班

（港訊）香港大專院校教授聯誼會，爲使會員子弟利用暑假時間進修，借用九龍遠東書院課室，開設暑期外國語文及商科班，分「商業會計科」，「日文科」，「英語會話科」，入學資格，中學畢業程度，在上午，下午或晚間上課，時間任擇，每週上課兩次，每次一小時半，學費免收，即日起開始報名，七月六日止，七月八日上課，至九月七日結束，如無缺席經參加考試及格，由會發給「結業證明書」。歡迎會員教授子弟參加，可持推薦書連同報名表，照片二張，報名費五元於每日下午三時至七時，往大角咀槐樹街一號（麗華戲院對面）該會報名，電話：三一一六一三三九。

富麗華酒店委任 飲食部助理經理

富麗華酒店宣佈委任李宰德爲飲食部助理經理。李宰德是瑞士人，一九七八年畢業於瑞士洛桑酒店管理學校。隨後出任德國、意大利、菲律賓及泰國各大酒店飲食部要職。現任飲食部助理經理，專責管理壕扒屋一切營業及行政事宜。

荃灣區會討論 發展深井建議

（港訊）荃灣區議會將於今日舉行會議，討論有關深井發展的建議。

屆時區議員亦會討論荃灣新市鎮第三十五區其他可供選擇的設計模式及將鄉村車輛納入法例管制範圍內的建議。

會議議程並包括建議興建楊屋道街市之地盤的短期用途，一九八五國際青年年荃灣區的活動及區議會轄下各委員會之報告。

陽江同鄉會理監 宴賀張人龍獲勳

（國際社）陽江同鄉會理事，以名譽會長張人龍榮獲英女皇頒賜OBE勳銜及榮任香港臨時區域議局主席，昨日下午七時，假九龍城酒樓宴賀，到有：盧介仁、梁玹新、關勳琳、陳百德，梁衍椒，陳修，曾廣德、黎和興，黃光源，梁德、葉克銘，梁煥海，鄭金倫，梁伍，劉科，曾紀澄，馮甚華，鄭采權，黎速，黎統新，馮秀恩。

理事長盧介仁致詞稱：張人龍太平紳士，爲市民熱心社會公益，爲市民服務，對本會出錢出力，萬分感謝。

張人龍致謝詞謙遜。詞畢獻宴，賓主盡歡。

新加坡股市 跌勢轉明顯

（新加坡七月一日電）在缺乏有力的消息及大刺激下，加上沽盤量的壓力下，新加坡股市大幅滑落，海峽時報工業指數七七五點二七，下跌七點四二。

市場指數則跌二點一〇而爲二七三點三九，全日交投淡靜，總成交量從上週五的七百七十萬股減至四百八十萬股。

UOB三、八八元（跌十二仙），OCBC八、八五元（跌十五仙），馬尼拉銀行五、四五元（跌十五仙），豐隆財務五、三〇元（跌廿五仙）；DBS五、八五元（跌五仙）。

酒店股，地產股及商品走勢偏軟。

管理進修文憑 課程名額已滿

（港訊）管理專業協會聯同香港理工學院爲在職行政人員舉辦的管理進修文憑課程現已額滿。

這課程自一九七五年至今，已有六百卅五名學生結業。這些畢業同學都是文年薪十八多萬元的行政人員。

路透社推出 資金市場 新聞服務

（港訊）路透社即將推出一項「資金市場新聞服務」，爲在國際和本土定息市場作業的證券商，買家，和投資者服務。路透社是國際新聞及財經資訊機構。

此項新服務反映債券市場本身急速擴大及發展，以及對快速獲取有關資訊的需求。在此之前，路透社並推出「債券資料庫」和「債券買賣消息」。

透過路透社出類拔萃的新聞報導網，橫跨世界五大洲，提供各國債券市場，銀團貸款和商業票據市場的全面資料。

路透社「資金市場新聞服務」由倫敦、紐約和香港三地的財經新聞工作者二十四小時不停編輯；凡週末則在巴林島進行編輯，以便提供連續不斷的服務。倫敦的財經科聘有四位專家，其專業報導爲瞬息萬變的市場提供必需的骨幹報導。

「資金市場新聞服務」將參予資金借入或貸出人士所需的一切重大消息匯集齊全。此等發行新債券之消息，包括集資者姓名、背景、集資原因及資金的擬定用途。有關之發行總額、貨幣單位、息票、票據價格、收益及不包括費用在內的發行條件等重要資料均一應俱全。

該項服務並列出有關債券上次發行的比較級，主要差異及其信用等級，使用戶能在初步階段及上市交易後，迅速衡量投資機會，及市場對該批票據的接受程度。

資料不僅包括擬發行的政府及公司債券，並有來自紐約、東京、倫敦及法蘭克福等城市的解釋與展望專文，以及分析報告。

「資金市場新聞服務」並報導在美國境內的國債、債務重整和政府債券等消息。此一範疇廣闊的新聞服務使參與高度複雜及瞬息萬變市場的人士獲得一切重要消息。

該服務的另一特色是「資金市場報導」頭頁」，提供一般消息，包括人事調動或行將發行的債券消息。上述消息及市場經營人士的鑑通意見，均對市道舉足輕重，路透社擁有遍佈全球的資源，足可迅速而準確地作客觀的報導。

長風旅行隊 赤鱲角懷舊

長風旅行隊七月七日（星期日）舉辦公開郊遊活動「赤鱲角訪古懷舊」，當日上午八時半在九龍佐敦道渡船角查打銀行門外出發，乘車至屯門轉街渡往赤鱲角遊覽莫崗泥鯭咀，訪天后石廟，縱走虎頭山過豬腰角山，再探蝦籠井，步程四小時，夏日山行，參加者應自量力，回程乘街渡返屯門，自備糧水及交通費，不需報名，派贈行程參考資料。

大東電話公司合作推出 圖文傳眞用戶查詢服務

（港訊）香港電話有限公司繼創立電腦化電話號碼查詢服務之後，又和香港大東電報局合作，爲客戶提供一項電腦化圖文傳眞用戶查詢服務。查詢電話爲五－二八九九一。

利用圖文傳眞機傳送文件的用戶數目，正迅速增長。這個傳送方法比其他各種「即時」訊息傳送服務有更多優點。不論任何語言寫成的文件，包括圖解在內，都能整份傳送到收件人手中，無須重新打字。傳送時間還很快速，以每頁A四文件計算，不需一分鐘即可傳送到全港各區及世界各地。

香港電話有限公司公眾數據網絡經理康諾尼表示：「本港各大型機構大部分都有圖文傳眞機。而不少規模較小的公司亦開始體會到圖文傳眞機用法簡便，兼且效用迅速。」

康諾尼又說：「目前本港共有三千多部圖文傳眞機。其中二千五百部接駁到公眾電話網絡，另外五百部則接往香港大東電報局經營的國際傳眞服務。現時本港圖文傳眞機有每月增加二百多部之趨勢。」

新推出的查詢服務可大大促進圖文傳眞機的使用量。由於這項服務將會提供有關國際傳眞服務及公眾電話網絡圖文傳眞用戶的詳細資料，因此可利便本港及海外各圖文傳眞機互相

大東圖文傳眞 已擴展至廣州

七月一日起，香港與廣州間的通訊可以利用圖文傳眞。

繼本年五月圖文傳眞服務擴展至北京和上海，廣州已成爲該項服務通達國內的第三個城市。

圖文傳眞乃高速遠程影印服務，市民可以將文件傳送往廣州的稿件限A4尺寸，每張收費卅十六元。

秀茂坪樓宇 週四晚停水

（港訊）水務署宣布：秀茂坪若干樓宇將於星期四（七月四日）由下午十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受停水影響之樓宇位於秀茂坪道、秀明道、秀圃街及秀茂徑範圍，包括秀茂坪邨三十二至四十一座。

晨運同人舉行 暑期敬老聯歡

晨運同人，定七月十日，假座香港銅鑼灣，糖街一號紐約大酒樓舉行，是日下午三時恭候，自由娛樂，六時醒獅點睛，七時半致敬耆英禮物及分派禮品，人人有份，八時抽獎歡宴，音樂助興。主禮人，夏國璋、香永芬、梁孔昭、何福注、梁約翰、伍卓琪、譚伯鴻、許光照、李廣林等藉以晨運健康，良由此也。席劵由灣仔街坊福利會發售，電話：H七二四一四六或聯絡電話：H七二二九〇九。

南順特級金盃生油 萬五千元捐公益金

南順公司以該公司新產品—特級「金盃」生油名義，捐獻公益金港幣一萬五千元因而獲得了一位曾任「社工」，現退居爲家庭主婦的楊茜淑仁女士的讚揚，認爲一萬五千元雖是一個小數目，但卻具有「取諸社會，用諸社會」的意義。這位女士表示她讚揚動機是來自謝寧於六月廿三日赴美競選「環姐」，其母在送機時表示希望愛女在一年港姐任期內，能多參加社會公益活動，這一句語重心長的談話中而引發的。所以出發點絕無爲「金盃生油」充當義務廣告員的意思（事實該啤「金盃生油」已大受主婦歡迎），只不過是寄望由「金盃生油」這一善舉開始，使人人不忘社會公益觀念不斷滋長，不斷擴展開去。該筆一萬五千元公益金，南順公司已於前日送交本港公益金總部。

圖：南順董事經理錢果豐（右）主持特級金盃油捐公益金照。

四絃琴

地鐵人

隨着港島地鐵支綫之啓用及九廣鐵路之電器化，來往港九之交通變得十分便捷。以往從柴灣到荃灣，可要先乘公共車上中環，再坐上半小時之小輪達九龍西部，然後還要再乘公共車輾轉抵達荃灣。這便算是「遊新界」之半天旅程了。於是柴灣之住客大有「不知何日上中環」之嘆。要是從官塘入大埔，其路程也和上面的一般複雜；但於現在，上面兩條行程均可在一個小時左右完成。再加上一條屯門公路、新界迴環公路和即將通車的大埔通市區之高速公路，進出港九新界是極之輕而易法的事。

一些人指責政府偏幫地鐵、壟斷交通，這些人以示抗議，在不趕急之時仍堅持「拒乘」地鐵。不過撇除這些因素，乘坐地鐵事實上是會節省不少時間的。不過快慢的確是種相對觀念。工具便利了，並不表示人會變得輕鬆，只不過以前由於交通往來，三小時要辦妥的事，現在半小時便要做好了。這給人的壓迫感反而越大。無論如何，由於近年不少人搬入新市鎮，一些遷徙到地鐵站樓上，出入均靠地鐵，好像除了它，甚麼交通工具也不曉得用，於是便成了不折不扣的地鐵人。

地鐵人發覺地鐵雖然夠快，但一來經常滿座，而且沒有街景可觀，實在沉悶。車廂內可看的，就只有人。

就說看人罷！可實是十分有趣的事。大家又可有想過從搭客之衣著舉止中猜他是那區的人，從那個站下車呢？比如說，九龍西部多屬勞若大衆，衣著較爲隨便，又那區小販較多，衣著亦屬小販賣的那類，荔枝角以後，則屬早期之中等家庭，中年色彩較重；而住在地鐵上蓋的，則爲近年入住的家庭，故年紀均較輕，屬於近幾年形成的中等之家。

下次坐地鐵時，你也可學地鐵人，看猜不猜中乘客下車的車站，也自娛之一法也。

（蓮華）

華僑日報教育版主編 高中生出路指南

學友社會考生輔導組提供資料

本港認可專上學院（上）

香港浸會學院、樹仁學院、嶺南學院依次於一九七〇年，七六及七八年獲香港政府認可爲本港之專上學院。政府銓敘科亦釐定三院畢業生任職政府機構之薪金起點。

目前三間專上學院均設有不同的預科課程及大專文憑課程，接受中五畢業生或預科畢業生申請就讀，三間學院的預科班學費一般較津貼中學所辦的預科班略高，而修讀者大部份有優先權升讀各自的大專課程。

浸會學院位於九龍塘窩打老道二二四號。自一九八三年起得政府全面資助，爲一間富基督教色彩的專上學院，提倡「全人教育」，「通識課程專業化」及「專業課程通識化」。

院內設有音樂預科課程（二年制之「院制基本課程」及「國際初級大學課程」已於一九八四年度停止招生）及三年制榮譽文憑課程。

音樂預科課程爲兩年制，修畢者經參加公開考試合格後，可升讀三年制之音樂藝術榮譽文憑課程。該預科班每年收生三十多名，投考者須符合香港考試局釐定之高級程度會考報考資格，及持有英國皇家音樂學院樂器及樂理六級或以上之證書。此外，考生亦須參加該院音樂考試及面試。該預科班每年學費一千八百元。

榮譽文憑課程，學制三年，設主修及副修科。新生學位約七百五十名。

浸會現設四學院十六學系，即文學院的中國語文、英語語文、音樂藝術；商學院的會計、工商管理、經濟、秘書管理；理學院的生物、化學、數學、物理；社會科學院的傳理、地理、歷史、社會工作、社會。此外，學生須修宗教哲學、語文、電腦及體育課程，而個別院系亦設選修課程供學生修讀。

另外，該院大部份學系計劃於九十年代中期前，提供學士學位課程。現時已計劃開設的綜合自然科學課程，望於八六年招生的綜合社會工作課程，望於八七年招生的社會工作及綜合商科等。

投考榮譽文憑課程者須符合一般及個別院系的要求。一般申請入學要求：高級程度會考兩科合格及中學會考中文、英文合格；或在倫大入學試中，兩科高級程度及三科普通程度合格。榮譽文憑課程每年學費三千三百元，學生可申領政府免息貸款及生活津貼。

浸會音樂預科及榮譽文憑課程每年於七月中至七月底招生，八月下旬面試，九月下旬放榜。申報音樂預科而未有會考證書者，可憑中學會考准考證及英國皇家音樂學院的樂器及樂理證書先行申報。有關詳情，可致電該院入學申請處三一三六五三三九。

政府九月開始全面資助 浸會音樂學系實科費用

音樂學系分兩年預科三年文憑課程 定本月六日辦開放日歡迎學生參加

政府於一九八五年九月開始，將全面資助香港浸會學院音樂藝術學系學生的實科費用，而無須由修讀該科的同學負担。據悉：實科學費一向是主修音樂科學生的最重負担，在獲得政府資助前，學生每人每月需支付約一千港元的費用。

自香港浸會學院進入了大學及理工教育資助委員會的撥款範疇，成爲一所全面由公帑維持的高等學府後，該校音樂藝術學系，除增聘了多位資深的講師外，更大量購置音樂器材。在學術方面，該系現正積極發展學位課程，相信不久即將完成改革程序。

目前該系課程分別爲兩年制之音樂預科課程及三年制之系制文憑課程。供學生選讀的課程範圍廣泛，有音樂教育、演奏、作曲等，學生可因看個人的志趣而選科。該系本年度將招收廿五名文憑課程學生及三十五名音樂預科課程學生，爲讓有志報讀者進一步了解有關情況。該系特別於七月六日上午舉辦開放日，歡迎音樂學生參加。

壹壹七隊女童軍 昨舉行成立典禮

廿四名女童於六月三十日（星期日）正式宣誓爲小女童軍，成爲西九龍第一一七小女童軍隊成員，爲紅磡區內居民服務。

是日成立及宣誓典禮假聖匠堂社區中心舉行，並邀請香港女童軍助理總監何何淑貞女士及紅磡分區總監盧愛珍小姐蒞臨主持宣誓儀式。

同時，第一屆隊務委員會亦宣佈成立，成員有：名譽會長羅誠，會長謝瑞麟，主席曾蕙榮及副主席鄭美蓮女士。

典禮上，會長謝瑞麟致詞，認爲女童軍運動是參與社會服務，建設社會先驅。主席曾蕙榮在致歡迎詞中，亦指出女童軍運動乃培育社會人材，訓練女童軍自立和自律，將來成爲有責任之社會成員。副主席鄭美蓮女士在致謝詞中懇請各熱心推動社會服務人士，大力支持女童軍運動。

華僑教育

青少年學業品德水平每況愈下 努力革新不見成果 本港教育弊在何處

四假觀念爲主因譁衆取寵造成惡果 資小校長會主席籲從最根本處思考

（特訊）文化、教育、新聞界人士，基於「積善交友」意願，自發組合之「善友餐會」六月份叙會，前（六月廿八）日晚，假座旺角琼華酒樓舉行，出席者百餘人，由新聞界前輩蔡逢甲主持，邀請「資助小學校長職工會」主席周廣智，就當前本港教育問題，發表評論。

周氏指出：近年間港府當局與民間志願團體、撥捐、献捐欵項，投資於教育事業，不可謂不盡全力；而教育界人士對教育問題之探討，復矢熱誠，此爲不容否認之事實。惟另一方面，青少年學生程度（包括學科與品德）則普遍低落，非但不能遏止，其嚴重性，與日俱進，致使上至總督下至升斗市民，俱發心忡忡，成思有以改善挽救。然則，何以會形成此種矛盾之現象？周氏認爲：下列四種「假」觀念實爲主因：

甲、假樂趣觀念—過度強調「考試壓力」，祇重聲色視聽之樂趣，導致青少年不知讀書（書本爲學問主要源泉）之眞樂，對讀書、考試，視爲無關重要，終日以「玩」爲樂。

乙、假慈悲觀念—教導學生之正常手段，當以循循善誘爲最高準繩，然過上頑劣者，則老師限於體罰禁令，輭顧困不可，聲斥一兩句，有時亦招來「傷害兒童心靈」之投訴，不少老師爲「明哲保身」，採放棄態度，而頑劣者益頑劣。

丙、假公平觀念—現行升中派位制度，雖按成績分五組，惟同組人數盈千上萬，在「隨機派位」下，造成一些幸運，一些不幸運，助長僥倖心理，用功者往往受影响。

丁、假平等觀念—爲推行「普及教育」，採行「班級教學」制度，自屬適宜，惟人有智、平、庸、愚等不同資賦，其成就自然難在聯間上劃一，成績不逮者，及時重修，乃爲合理。現行制度，小學祇限留級一年，初中亦復如此，易言之：任何人在留級一次後，下次成績無論如何，亦須升級。此揠苗助長方式，視人爲物。目前本港每年小學畢業生約爲九萬餘，而參加「中五會考」者則達十六、七萬，則爲現行制度之後遺症。

周主席請衆思考：十年前，某些人反對「升中試」，說「升中試一試定終身」爲不可取，甚至發動「不知甚麼是好友」之十歲左右兒童（當然並無羅傑，何況，家長亦在內），結隊參加請願，此種利用無知童稚以達成其「反對」之手段，誠爲最殘酷！迄當局易「升中試」爲「學能測驗」，根據調整會內成績而分組隨機派位，乃造成今日升讀中一學生之水準大大不如前，使中學校長、老師慨嘆難於應付之惰勢。究竟是誰人之過？譁衆取寵以求取名位、擴張勢力者，固難辭其咎，隨聲附和或默然接受者亦當深徹思考，面對現實，研求挽救與改善之對策，庶可達成革新教育之目標。

周廣智呼籲：欲求香港教育全面、徹底革新，必須建立正確價值觀念，對「假樂趣、假慈悲、假公平、假平等」之一切想法，徹底予以摒棄。决策當局更須以大公無我之態度，檢討現勢，排除萬難，例如：改善中國語文科質素，務須透徹了解中國語文本身之特色，不當使其變成「英文式」的「中國語文」教學，「祇理枝葉，不顧根本」之現行策略方式，實爲造成各級學校學生中文水準低降之直接因素，值得思考。

（成）

樹仁新生輔導展覽 本月八至廿六舉行

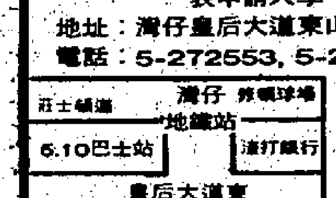
由香港樹仁學院學生會主辦之第二屆樹仁學院聯系新生輔導展覽，將於七月八日至二十六日，假座灣仔軒尼詩道三〇六室展出。展覽目的是希望將各系的特色，課程概況及出路等資料，介紹於有志投考該校的學生，使他們在選科前對各系有一定程度的認識，此外在展覽場地亦有各系同學爲參觀者解釋選科的疑難，凡有興趣申請入讀該校的同學，歡迎蒞臨參觀。展覽時間逢星期一至五由上午十時至下午六時，逢星期六由上午十時至下午四時三十分，查詢電話：一五二九六二九零。

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

東南電專招男女生通告
科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
試期：七月十九日（星期五）
暑期電腦選修科日夜校定于七月一日上課
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二六　簡章備索

聖思定英文中學
ST. AUGUSTINE COLLEGE　VERITAS
招生通告
本校招F.1至F.5（文、理、商組）K.1至K.3幼稚園（高、中、低班）男女生
七月二日（星期二）上午九時開始派發報名表格
電腦課程 F.4F.5均可增讀電腦科並可參加中學會考之電腦科考試。
校址：九龍牛頭角定業街48號
紅磡必嘉街老龍坑街口
△本校乃政府選派學位中學，凡獲政府派位之F.1F.2F.3學生獲教育處派來本校或轉讀本校同樣可獲政府免費學位

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
暑期電腦實習速成科．暑期無綫電工程速成科
電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）電腦技術工程全科
無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
IBM. North Star. Apple. Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大
旺角砵蘭街368太子站金都商場後面電話807806-803804 歡迎到校參觀

聖璐琦英文書院招生
◀本校爲政府派位英文中學▶
◀有悠久歷史與標準之校舍▶
F.1-F.3政府派位生免費
別校轉學生亦可獲免費
班級：F.1-F.5
報名：即日開始
手續：(一)照片一張
(二)F.1-F.3學生憑派位証申請入學免筆試
(三)非派讀本校學生本校可代辦轉校轉網手續，免筆試
(四)F.1-F.5無派位証學生憑成績表申請入學
地址：灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272553, 5-272563


校監兼校長 李福柱

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大厦）
校務處：二樓（2字）　3-858577　3-853568
九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（基利商業大厦）
校務處：二樓（2字）　3-306173　3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金聯商業大厦）
（鯉魚仙樓上）　校務處：四樓（3字）5-8912090
夜校校址：香港德輔道西119－127號三樓（2字）近高陞酒樓　5-461226
九龍大埔道244－248號（夜校）近嘉頓酒樓　3-7798811（夜）
New Classes Commence in July 1985（七月份新班通告）
FULL TIME DAY COURSES (SUMMER) 日校全科班—只收女生
Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）
Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、速記、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務
（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）
Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、打字、進出口實務、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）
Single Subject Course 暑期選修科日班
學制：兩個月結業
科目：初級簿記、打字
PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生
Banking Course 英國銀行學會試（AIB）班
簡介：本校爲一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會（The Institute of Bankers）考試之課程，學生修業期滿可參加該會 Local Stage I 考試。
學制：三個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、法律概論、銀行學、英文、會計
上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）
Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業
科目：IBM電機打字（包括Telex）
上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
(一)香港西區校：德輔道西119－127號三樓（近高陞酒樓）5-461226, 5-476464
(二)九龍大埔道夜校：大埔道244－248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）
Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記　Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記　Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計　Typewriting 打字
Costing 成本會計　Electric Typewriting 電機打字
Hong Kong Taxation 香港稅法　Elements of Banking 銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價　Economics 經濟學
Commercial Correspondence 商業信札　Principles of Law 法律概論

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
166-166A, Boundary St., Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-361116－7
各位家長及同學：
加拿大海外中學在港成立不經不覺已有兩年，現將踏入第三年之階段，去年本校有超過佰分之九十的預科（GRADE 13）同學，已被北美各大學府所認可及取錄，於去年首屆畢業典禮上，加拿大安大略省教育部的官員親臨頒發由加拿大安大略省教育部簽署的優異畢業証書給與應屆畢業生。再者凡在本校就讀之優異生（ONTARIO SCHOLARS）均可獲駐港加拿大專員頒發的特別獎狀，以示鼓勵。
本年，在加拿大海外中學就讀的學生人數比首屆已增長三倍，主要本校乃由加國安大略省及本港教育署認可唯一之加拿大中學＊以及本校學生可提早在四月申請，而在六月中接獲由加國大學頒發出的臨時取錄書。再者，本校特設托福試預習課程，幫助各同學爲托福試作準備。爲此，本校大部份的預科生已能達到伍佰伍十分或以上的水平，以便順利出國升學。
本校除了僱用持有加國教育文憑的教師外，更有兩位學生輔導主任爲學生提供有關海外升學及學術上的資料，和爲他們解決這方面的難題。本校學生已被各大學府取錄或攻讀，如各家長欲知詳情，可向本校查詢，當能爲解答及展示有關函件，以供証明。
本校現已開始接受就讀一九八五年九月入學的申請，謹在此敬請各家長注意，由於學位有限，凡欲索取有關本校就讀的一切資料，請從速與本校聯絡。（3-361116）
校長
Ross O'Brien
Dr. Ross O'Brien 上
＊可申請本地教育津貼計劃 under the Local Education Allowances Scheme

女青年會　電話：5—265599
中環忌連拿利（鐵崗）一號華昌大廈三樓
（娛樂戲院側雲咸街直上聖保羅堂對面）
七月份新班
微型電腦班、電腦打字班
兒童電腦班、英語會話班
書法班、國畫班，美容班
打字班、國語班、升中五
英文補習班、影視攝影
研究班、韻律健美班
全科秘書班（全日制）
開課日期：一九八五年九月三日
科目：速記、打字、簿記及會計、辦公室實務、出入口貿易、商業信札、美容、國語、電腦。
報名：携同中五成績單（須備影印本）及近照乙張
證件：學期考試及格可獲文憑，並保送參加PITMAN及L.C.C.各科考試。

幼稚園部
招收
高、低及幼兒班男女生
（畢業生升讀聖類斯小學）
報名地點：
（1）聖類斯校友會中學（西區）
香港西區山道38號
（2）聖類斯校友會中學（灣仔）
香港灣仔駱克道237號
電話：5-487188, 5-487368
校監：田惠民神父
(Rev. P. Deane, S.D.B)

聖類斯教育機構
七月份商科課程
（一）商業秘書文憑課程
（二）電腦課程（理論及實習）
（三）選修課程
簿記　商業英語　進出口實務
會計　電機打字　辦公室實務
速記　托福課程　普通話
打字　日語
香港西區第三街179號　5-460288
香港西區山道38號　5-487188
香港灣仔洛克道237號　5-720256
香港太古城聖約翰教育中心　5-681134
九龍觀塘協和街221號　3-893289
九龍美孚百老滙街80號　3-7439313

建築與地產

減息聲中樓宇銷售好市
盼循健康途徑發展 利小市民置業有機

·趙翔·

銀行在今年內連續六次減息，每次半厘，對正在供樓人士的負担大為減輕，在地產市場，無論是建築商、地產商都歡迎銀行減息，使他們在發展成本上大為減輕。

最近地產商因減息關係，將售樓速度加快，推出多個地盤予市場買家，但是亦有小部份地產商亦窺探到利率市場變化，將售樓速度降慢，待息率下跌時，使其擁有的住宅單位賣得好價。

姑無論地產商加快或放緩售樓速度，都證明他們對目前的地產市道深抱信心。

另一方面，地產商對中英聯合聲明的附件三的其中一項，反應較烈，便是規定每年出售土地，不包括政府興建公屋，不超過五十公頃。他們早已便指出，這個數目是不足夠，要最近他們已展開土地儲備，透過私人公開拍賣估計最多，亦有從港府公開拍賣、招標及批地中獲得，不過政府批地中往往是受時間限制，要在規定時間之前，完成上蓋。

很多地產商在他們公佈的業績中，亦強調自己擁有的發展地盤，足夠未來幾年發展之用，又在最近的估值中，從專業測計師中顯出，他們的土地是不斷升值，在他們日後建成樓宇後，因地價升值而刺激升值，有利於他們較高利潤。

事實上最近的土地拍賣，售價往往是超出拍賣官及地產界意料。

地產界事後在私底下研究，為何地價升幅如此急速，其中一個原因便是看到將來土地出售減少。另一個原因，是市場物業價格反應現有市值。

不過他們亦看出地產市場升幅如此急速，或多或少帶有投機成份，地價過高極可能影響到樓價大幅上升。這種情況對絕大部份穩健地產商是不願見到。在地產界中最近便出現一句述語，謂：「麵粉貴過麵包」。

當然這種情況很個別，但是亦反映出部份地產商担心，近期豪華住宅亦活躍，樓價上升是合理。很多地產商都希望市場自動調節功能，使他們的盈利來源亦平穩。

中小型住宅樓宇向來是市場中流砥柱，因為這類型樓宇市場的供應數量有限，經市場循健康途徑發展，繼續給予小市民有更多選擇置業機會，使他們望物業市場……

灣仔填海區新景象 商業中心發展迅速

隨着港島區商業中心東移，近年多個發展商沿着告士打道，投下數以億元計的龐大資金，使灣仔海旁發展成為極具酒質的商業區，加上政府積極拓展該區，並且增添各項公衆設施，及美化環境計劃，為灣仔填海地區帶來一番新氣象。

中華基督教青年會亦不惜投下巨資，在海港道興建「中華基督教青年會灣仔中心」，其位置較老道總部更為理想，更能發揮其酒店及青年中心的服務功能。

根據城市設計委員會公佈有關灣仔區的發展大綱資料顯示，該區未來土地發展分為五大綱目：

（一）商業住宅混合用地，面積達二六點七四公頃。（二）政府、團體、社區用地面積達三點四六公頃。（三）住宅用地，面積為一五點一八公頃。（四）休憩用地，面積為一三點六六公頃。（五）其他指定用途，面積為三點三九公頃。

從上述資料顯示，未來灣仔區發展將集中於海旁一帶，而灣仔告士打道一帶將會變成一個多功能的商業中心，主要作為酒店用途。

YMCA灣仔中心的座落地點可謂得天獨厚，其有利的條件包括（一）有四通八達的交通幹綫，貫通中環、銅鑼灣及北角，海底隧道港島區出口聯繫九龍區交通，新近碼頭設有巴士總站，水路方面亦與灣仔海傍碼頭為隣。（二）就近商業中心、購物商場，與及各類飲食及娛樂場所。（三）近隣的藝術中心與及大會堂為旅客提供多樣化的文化活動。（四）位於告士打道以北，稍為一個繁忙的馬路，提供一個「旺中帶靜」的環境，是遊客歡迎的旅遊地點。（五）建築物瀕臨海傍，可以欣賞到美麗的維多利亞港和享譽盛名的東方之珠夜景。

鑑於灣仔海傍日漸蓬勃，政府已經計劃改善來往灣仔填海區的交通，其中包括在分域碼頭街、杜老誌道、鴻興道興建天橋。

事實上，灣仔海旁發展可謂一日千里，矗立在海旁又別具氣勢的商業建築物，為矚目的大型新建築，其中已經先後落成啟用，包括有鷹君中心、海港中心、新鴻基中心、大廈、海軍會所及演藝中心等。

在灣仔海旁的建築物當中，佔地面積約一萬多平方米，樓高一二．八米的「中華基督教青年會灣仔中心」，似乎未受市場的影響，其基礎工程和樓宇設備安裝工程，已依照法令和時代的先進，卻走在建築業同業的前端。

灣仔中心設施

中華基督教青年會灣仔中心樓高廿一層，於去年季尾開始興建，樓宇設施包括有：

地下：大堂，休息室，停車處，可停泊八部私家車，接待處一（一輛旅遊車及一輛貨車）。

一樓：酒店餐廳。中樓：咖啡室，電腦室，職員餐廳。

二樓至四樓：辦公室及青年中心小組活動室。

五樓：機房。

六樓至廿一樓：酒店客房（共有房間二二〇個，每層有廿間客房），分有三種規格。

電梯設備：共有六部電梯（三部供酒店房客使用，兩部供青年中心使用，一部貨用）。

空調設備：採用二四一九〇、四噸三套CGAA214E用於酒店房間，（GAA215E用於餐廳，咖啡室，辦公室及一般用途。

建築設計

灣仔中心由於面積所限，建築物外型並沒有特獨之處，但在建築物的風格，卻能反映出當中的氣勢，在平凡中見特色。

外觀建築物的位置，左邊緊貼新鴻基中心，大東電報局（大東電報大廈），因此樓宇視綫均受兩幢大廈阻擋。建築師需要突破環境的限制。根據上述問題，建築師將樓宇集中在建築物正面及背側，單位安排成為每層向東、西及北位置，酒店一列房間向東及向西，設計上使到每間房都受到晨光和斜陽的照射，每個房間爭取更闊視野。建築師同時為酒店房間設計成曲尺型，每層從外窗台觀看，構成整齊的幾何圖案，增添層排列，為建築物外型特色。

不銹鋼筋

因鋼筋生銹腐蝕而導致混凝土剝落的問題，現在已有解決辦法，這是採用不銹鋼鋼筋。

不銹鋼鋼筋是英國SPENCER CLARK METAL INDUSTRIES PLC之產品，在英國已開始應用，此新產品將推廣至香港及世界各地市場。

該公司是一間專門鑄煉不銹鋼、鎳及鈦等金屬的小型公司，專供太空工業及核能發電工業之用，同時亦是勞斯萊斯飛機引擎的主要物料供應商。

約在十六年前，英國鋼鐵公司在煉鋼過程中加入氮氣，煉成高強度不銹鋼，稱為「AISI 316 HI RROOF」，SPENCER CLARK再將它發展成一種熱處理不銹鋼系統，在某一溫度把鋼加硬，但仍保持相當韌性，並在鋼筋上輾壓出慣常的花紋，加上混凝土外層後，便可進行各種標準拉力試驗。

在產品推出市場後，英國政府建築物料研究處不斷進行銹蝕試驗，經十六年測試，證明在氯化混凝土內的鋼筋並無能量度的銹蝕現象。

產品符合了英國標準四四九之規定。拉力強度達四六〇N／平方厘米，與混凝土的黏合強度為第二類。鋼筋的尺碼由六厘米至三二厘米（相當於美國標準三號至十號）。

這些鋼筋適用在易於腐蝕的地方的混凝土結構物，其他產品還有一系統不銹鋼連接筋，不銹鋼過樑等。

新式廣告製品物料 先進技術歷久常新

現時商業大廈的發展商及建築師，對大廈的各類指示牌及廣告招牌的設計、能見度及耐用度已甚為嚴格，而商戶對廣告招牌的美觀、高雅及耐用度要求亦甚高。若非有用先進的新穎材料及各類新技術，便難以達到上述要求。

本港恒信廣告製品有限公司，便從其外國引進高級材料，在其面積達一萬千方呎的工場，配以熟練的技術人員、設計人員等多人，師及管理人員，製造各類廣告製品，符合各類客戶及則師的嚴格要求。

此外，該公司更將其質量的產品帶至中國內地，並在深圳海關聯檢大樓裝置指示牌，使海關大樓在平時或高峰時能調節旅客，要調節在各大樓主要位置安裝。

燈箱指示牌二百多個，這些燈箱有兩面或四面指示牌，由內部照明。部分指示牌，當光管開著時，字清晰可見，但光管關閉時字即隱蔽。指示牌文字可隨意控制，一邊閃一邊隱，並使旅客在指定的地點辦理出入境手續。

深圳海關聯檢大樓是以靈活快捷辦理旅客出入境手續的原則，方案是以地庫為免稅進境，首層辦理廣州及深圳的旅客，進境往廣州和深圳及應稅進境，第二層辦理持護照旅客，第三層則辦理廣州及深圳出境往香港旅客，一旦遇到旅客流量增加時，因此便有可能應付高峰時使用。

另外市面上有些以膠片及螺絲裝嵌而成的廣告招牌，這些廣告招牌往往暴露於風雨底下，時間一久膠片亦會碎裂，以安全為大前提，行人可以引進了鋁框材料的燈箱廣告牌，能經得起時間、雨水和強風的考驗，並歷久常新。

在選用招牌字做時，便有不用大耐用的招牌，因而出現鋼字綫。為防止招牌病蝕，該公司採用新方法，在鋼字上面噴油漆等。

選用玻璃纖維製作廣告招牌，10呎的招牌，重量比以前輕，它的堅固、好處在於20年而不差多無需保養。

近年，在製造過程中耗費人力物力，硬度可以、鋼銹及玻璃纖維等不銹鋼廣告招牌亦受歡迎，其中以鋼字廣告招牌較不銹鋼價格亦較高及昂貴。

康樂園鄉村俱樂部委任「會籍部」經理

康樂園鄉村俱樂部宣佈已委任馮愛玲小姐為會籍部經理，專責招募新會員，以及策劃、統籌俱樂部各項活動。

馮小姐一九八〇年畢業於明愛白英奇專業學校公共關係科；於一九八二年至八五年期間曾任職金域假日酒店宴會部。在工作之餘馮小姐亦不忘進修，現攻讀澳門東亞大學工商管理碩士先修文憑課程。

康樂園鄉村俱樂部乃為康樂園住戶及非康樂園住戶之各界人士而設的私家鄉村俱樂部，設施齊備，包括：游泳池、網球場、壁球場、桑拿浴室、漩渦浴池、滾軸溜冰道、西餐廳、及內設桌球室及飛鏢設施的英式酒廊。

銅鑼灣理想商業地點 東角大廈高級寫字樓
崇光百貨公司經已開張·地鐵站交通便利

香港東角大廈位於銅鑼灣軒尼詩道五四五至五六三號，即在軒尼詩道、東角道和洛克道交界，地點三面單邊，另一邊是一〇呎寬的行人路，並座於銅鑼灣地鐵站之上，是一個相當理想的商業地點。

大廈佔地一、八七九平方米，建築面積達三萬三、五〇〇平方米。

這大廈地盤原為本港金融界人士廖烈文所有。他在年前，由於興建港島地下鐵關係，使取得整現地皮，再以CONGENIAL & CO RTD名義售予日本大成建設株式會社，然後由大成再分售予崇光百貨公司。

這地盤地價為三億八、〇〇〇萬港元，平均每方呎值一萬八、〇九五元。若包括地價及樓宇建築費用在內，投資總額約為七億港元。這項決定乃在中英草簽香港前途協議之前，可算為當時的香港人打下一支有點份量的強心劑。

大廈的底層是地下鐵路港島綫銅鑼灣站，乘客可由月台直達大廈內商場。

大廈樓高廿三層，二層地庫，二個在頂層的閣樓。每層樓宇總高度為九一．五米，外牆是鋁框銀色反光玻璃幕牆，更為銅鑼灣增添姿彩，與毗隣金黃色的金保中心相輝映。

在五月底這大廈部份完成後，第二層地庫至七樓，由崇光百貨公司作為商場，寫字樓和開設高級餐廳之用。八樓作為三樓，其餘各層商級寫字樓單位則作租售用途。預算大廈全部工程將於本年七月底完竣。

大廈地下將開設一間日興銀行銅鑼灣分行。

香港東角大廈底層地庫為地下鐵路銅鑼灣東面售票大堂，這項建築工程於八二年五月展開，售票大堂有三個路面入口，一個在軒尼詩道，一個在洛克道，另一個則在記利佐治街。

大廈四樓以上外牆均裝上鋁框的銀色反光玻璃幕牆，玻璃幕牆以一四MM螺栓裝嵌於鋼結構上，使風壓及重量均勻地傳至構件。

而三樓至地下則以瓷磚裝嵌外牆。

香港東角大廈內共有十八部自動扶梯，作為百貨公司之用（裝設於B二層至七樓），另有十部電梯，除了三部供崇光百貨公司上落客貨用外，七部服務七樓以上各層寫字樓及餐廳。

電力供應

變壓器能力達七、五〇〇KVA，緊急電力供應的發電機，可提供電力達六〇〇KVA。整座大廈的照明用燈逾六、三〇〇盞。

中央冷氣系統

大廈的冷凍機能力達一、六〇〇噸，冷氣為風扇盤管系統。主要的機械裝設置於八樓。崇光百貨公司佔大廈面積十三萬平方呎。

崇光百貨公司已於五月卅一日開幕。這家在香港擁有最多層數的日資百貨公司，總面積為十三萬平方呎，共有十層商場，設於這幢大廈的第二層地庫至七樓，乘客可由港島綫地鐵銅鑼灣站便在大廈之底層地庫，乘客可在售票大堂乘自動扶梯抵達百貨公司的首層地庫商場，甚為方便。

崇光百貨公司寫字樓設於大廈九樓，而廿二樓及廿三樓則由該公司開設日式餐廳及中式酒樓。

該公司的十層商場用如下：

B二層將是超級市場，並售賣糖菓糕餅，另設快餐店。

B一層售賣皮鞋、手袋及化粧品等，另設咖啡廳。

地下售賣時裝、精品和珠寶首飾之類。

一樓為少女衣著、牛仔褲部，另設有咖啡廳。

二樓為女裝部。

三樓為男裝部。

四樓專售體育用品。

五樓則銷售傢具、家庭用品及電氣用品。

六樓闢作童裝、玩具及嬰兒用品部。

七樓則為市場，專門推出廉價品。

公司內每層樓都採用一種統一顏色，以配合貨品及售貨對象，如六樓是售賣兒童衣和嬰兒用品的，便多採用粉的顏色和黃、白、粉藍、粉綠等；而五樓售賣家庭用具的，便陳設至像處身家庭中一樣，有整潔清新的感覺，顏色便主要用米色及其他顏色配合貨品。

康泰旅行社有限公司

總行：中環大道中31號……5-240061
分行：……5-278111
尖沙咀彌敦道23號……3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字樓 3-322301
官塘康寧道9號長光大廈8字樓 3-440222
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72舖位 0-440101

乘搭國泰·直航歐洲

送

歐洲美加團送10萬元旅遊保險

歐洲

1. 歐洲10天特選豪華團 $ 8390
直航德國法蘭克福、暢遊英國、瑞士、法國、英國。可自由停留倫敦。
2. 歐洲14天精選豪華團 $ 10800
出發日期：1/7 8/7 15/7 22/7 29/7 5/8
3. 歐洲18天高級豪華團 $ 12590
4. 歐洲21天北歐中南歐聯遊 $ 13800
出發日期：22/6 6/7 13/7 20/7 27/7 3/8 10/8 17/8 24/8

特有優點： 逢星期二、四、六出發

① 乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷。
② 行程增添乘坐世界最高速火車TGV由瑞士往巴黎。
③ 本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排，絕無賣豬仔。
④ 專業華籍領隊帶足全程，經驗豐富，服務至上。
⑤ 全程包足三餐，絕無自費，膳食以中餐為主。
⑥ 全程住宿一流大酒店，設備完善，所有房間均設有私人浴室。
⑦ 回程可自由停留倫敦，個別返港。

美加

1. 美國檀香山六天遊 $ 4799
2. 美國迪士尼、環球片場 $ 7000
3. 美國西岸賭城十天團 $ 9200
4. 美國、加拿大十二天遊 $12200

逢星期一、四、六出發

乘搭中華747豪華客機

蕉形馬達船穿梭兜售土產
曼谷著名水上市場
簡陋木屋住宅·橫架河流兩岸

曼谷西部湄南河西側的數條支流，區域十分廣泛，原本的「水上市場」並不在此開設的，但由於慕名前來參觀的遊客日益增多，泰國政府為了發展旅遊事業，適應市場需要，因此在曼谷市對岸再開闢了一個新的「水上市場」，供外國遊客觀光。

每當清晨天亮開始，由各地而來的商販聚集在河道上從事交易，在「水上市場」可以見到頭戴盆形草笠的婦人，或撑着陽傘的少女，在河中循環的划着滿載各種農產品和日用品的狹長平底小舟或香蕉形的馬達船穿梭往來地兜售物品，秤斤論兩，討價還價，與在陸地上的街市小販並無多大分別。

前往「水上市場」參觀，從曼谷東方碼頭乘坐裝有柴油馬達的遊艇，船行約四十分鐘就可到達「水上市場」中心。

在數百年以前，當陸路交通還是很落後的時候，人們為了生活，已經學會了利用河流或開掘運河去組成與外界聯絡運輸路綫，因此，河流已逐步成了人們通商及文化交流主要道路，因長期在水上生活，也產生了很多依賴河流來維持生活的水上人家，這些人每天的食住行，都與水有着很密切的關係，也可以說這些居住在水上的人家，生於斯長於斯，與河流已經結上了不解之緣。

在有東方威尼斯水鄉之稱的世界聞名的曼谷市有「水上市場」，其範圍包括了……

當遊艇沿着湄南河行駛時，河上風光一覽無遺，沿岸邊的「泰國海軍總部」、「海軍官校」、「皇泰御用碼頭」、「鄭皇廟」、「法政大學」等，聳立在湄南河的西岸，但入到湄南河西側的支流時，見到的又是另一番情景。

水上人家的住宅就架在支流的河面上，這些水上樓閣都很簡陋，僅由文明世界進入整流的部落，雖然在此居住的環境十分差，但他們世世代代都住在河邊水上的木屋裏，也有一家大小七、八口人家終年住在木船裏，他們就地取材，在水中洗衣、淘米、洗菜、洗澡及漱口等，並把垃圾及廢物傾倒於河中，導致河中時常垃圾充積，把河水給污染，衛生條件很惡劣，因此使得河水也混濁不堪，對長期生活在「水上市場」的居民，他們對這種環境習已為常，已是見怪不怪了。

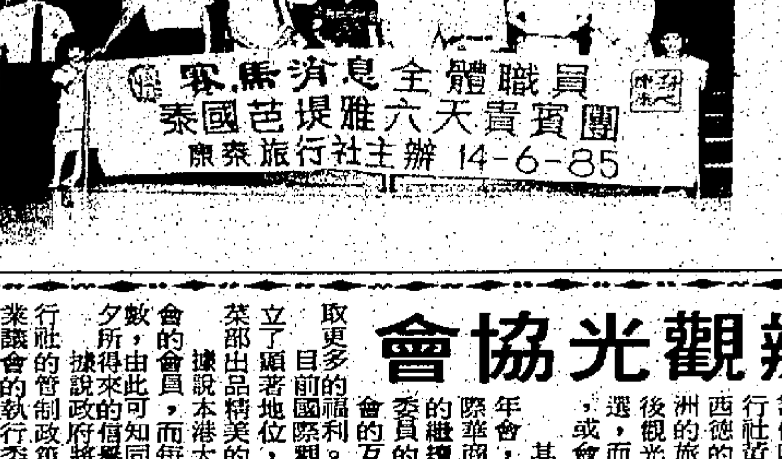
雖然水上人家的生活較陸上的簡陋，但對於遊客來說，「水上市場」是值得遊覽的。

湄南河畔的鄭皇廟高聳入雲，由塔上可見到水上市場中的商品交貿情況。下圖為橫架在水上市場中的各種住宅木屋，十分簡陋，但當地人則習以為常。

賽馬消息全寅旅遊 康泰負責節目行程

本港著名的馬經新聞報「賽馬消息」，最近因本港馬季歇暑，趁此機會而勉勵屬下員工於多月來的辛勤努力，於本月十四日參加由康泰旅行社舉辦的曼谷七天團，行程包括芭提雅、七岩、曼谷等，住宿皇家、麗晶、半島等一流設備大酒店。

參加是次旅行團的除著名馬評家韋建邦、招官，及蘇國仁外，全團三十五人，均是本港著名的馬評人，所謂名馬評家與名旅行社，相得益彰，傳為佳話。



賽馬消息全體員工赴曼谷旅遊，而全部行程及節目由康泰旅行社安排。圖為出發前合攝於啓德機場，而著名馬評家韋建邦、招官及蘇國仁亦隨團出發。

康泰旅行周刊

歷史悠久、本社一九六六年創立

信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

旅遊知多少 韋年

馬來人信奉回教

在十三世紀前後，隨着阿拉伯文化的傳入，回教也在馬來西亞逐漸傳播，到十五世紀，馬六甲國王下令全國信奉回教，於是也在馬來西亞盛行起來，大部份馬來人都信奉了回教，也使回教成為馬來西亞主要的信仰。

在馬來西亞參觀回教清真寺時，有幾種禮節是必須遵守的，當進入寺院前，必須先脫鞋，女性的衣着由肩膀到膝蓋必須掩蔽不能露，至於露背裝和迷你裙皆不能穿着，頭上更必須綁有頭巾。

虔誠的回教徒，除了信仰外，還得力行，這才算完成信徒份內的事，回教徒有個絕不省略的習慣，不論在任何地方，一天之內祇禱五次，故在屬於回教國家的馬來西亞，在酒店房內的天花板上，都刻有一個標誌，指示麥加聖地的方向，以方便回教徒祈禱。每逢星期五，所有回教徒都有到回教寺祈禱的習慣，這個習慣，已經成為馬來西亞回教徒生活的一部份，馬來西亞部份地區也把星期五定為例假，方便回教徒祈禱。

身心康泰 ·紀大夫·

菠菜猪肝湯補血

菠菜又名菠薐菜，根色紅，味甜，其成份在蔬菜中居第一級，所含的維他命有ABCDE五種，還有豐富的鐵質。世界各地的營養學家對菠菜的功能，均一致讚揚，在醫院的菜單之中，也常備菠菜作為佐膳之用，作為補血行血的藥品。

菠菜猪肝湯，對貧血婦女兒童，均宜經常飲用。對菠菜搗爛炸汁，可為嬰兒補血飲料。

菠菜汁加進麵粉中製成麵條，名叫「翡翠麵」，是四川館的名點之一。

菠菜的功能均可作補血之用，尤對黑眼圈及病後欠補的各類貧血病症，貧血者不論婦孺男女，均可起輔助性的補劑。而此類病者最明顯地方頭昏眼花，俯地拾物都會出現滿天星斗，心悸心慌心蕩心跳，怔忡失眠，四肢寒冷，這是神經衰弱的先兆，患者如能在初起時常吃菠菜，病症會逐漸消失。

腎結石，膀胱結石患者，應切記忌食菠菜；凡患草酸結石症（即腎結石與膀胱結石）的人，對於菠菜的反應特別敏感，因為菠菜所含的草酸量成份很大，因而對患者增加痛楚，而菠菜的草酸量高於鈣質總量，鈣質對患者不但不被利用，反而歸阻其他食物的吸收，而與結石病的成因，有很密切的關係。

獨行集 —任我行—

不牟利商辦觀光協會

去年十月，跟隨國際華商觀光協會所舉辦的海外年會，到馬來西亞，據說是該協會第六個年頭舉辦同樣性質的年會，亦是第六屆，參加者除該會的會員外，大部份以香港為基地的航空公司，都有份參予。

我是第一次隨該協會到外地去旅行，想不到收費之廉，簡直使人咋舌，如果以價值去衡量，參加者根本是只付出機票的代價，而國際華商觀光協會竟能收取如此些微的價錢，不但包括各種交通工具，住宿一流酒店，同時還有美式自助早午餐，晚膳則如九大簋的中菜酒席，據說如此一年一度的海外年會，實際是該會給予會員的福利，不但是不牟利，而且很多時是由該會的部份執行委員津貼不敷之數的。

據說今年的海外年會又在積極籌備階段，而年會主席即由康泰旅行社黃士心先生担任。地點選擇在西德的海德堡，而黃士心先生與歐洲的旅行社很相稔，由黃氏策劃會後觀光的路綫，的確是最合適的人選，而且由黃氏接洽其他贊助機構，或會為會員帶來更多福利。

其實舉辦一次如此盛大的海外年會，必會損耗很多人力物力，國際華商觀光協會能夠如此年復一年的繼續舉辦，不但表示了該會籌備委員的衝勁與魄力，同時還發揮協會的互助互愛精神，不斷為會員謀取更多的福利。

目前國際觀協在本港旅遊同業之中，確立了顯著地位，同時更擁有自己的會所，中菜部出品精美的南北點心，新派精巧粵菜。

據說本港大部份具規模的旅行社都是該會的會員，而每月申請入會的旅行社不計其數，由此可知同業對該會信賴，亦非一朝一夕所得來的信譽。

據說政府將會在不久之將來，實施對旅行社的管制政策，而國際觀協聯同香港旅遊業議會的執行委員會的部份成員，亦是該組織的立法諮詢對象。

當然，業內問題應該是在業者方能清楚了解，而實際情形亦非局外人所能明瞭真況。

娛樂圈

林家聲七月新光演「名劇週」
頌新聲明年廿週年 創作新戲以酬觀衆

由林家聲、陳好逑、尤聲普、林錦堂、南鳳、吳演英，領導的「頌新聲粵劇團」，昨日舉行記者招待會。

該團六大台柱均有出席，彼等宣佈七月十一日晚開始在新光戲院响鑼，一連七天演出六本精選名劇。昨日林家聲表示，「頌新聲」成立於一九六六年，一向都是觀衆支持，而明年是廿週年紀念，打算創作新戲酬謝觀衆，但奈何編劇方面未得確實是否可以做到有新劇本出籠，在未雨綢繆之中，現時儘量與葉紹德磋商，希望大家商談能創作新的劇本在廿週年演出。

今次在新光戲院演出的名劇精選有「雷鳴金鼓戰笳聲」、「周瑜」、「三夕恩情廿載仇」、「雙槍陸文龍」、「無情寶劍有情天」。日場先演「碧血寫春秋」。

林家聲表示以上的精選，是「頌新聲劇團」歷年來演過無數次，每演一次就修改一次，祇希望不斷的改進，更非常同意將每劇出演間濃縮不斷的創新製度，希望能起到帶頭作用。林家聲在九年前曾以螢光幕將粵劇帶到每一個家庭，當時「麗視」一口氣就拍了廿六輯粵劇，但可惜未能達到自己的要求，雖然通過電視推廣粵劇，希望將年青的觀衆帶到戲院，可惜未夠完善，所以暫時亦不想再現身螢幕演出。除非水準符合設完善。

林家聲：看電視的觀衆與戲院看演出，觀衆感受完全不同，在看舞台上演戲效果，觀衆有一番快感。

尤聲普昨表示他參加演多屆「頌新聲」合作都相當愉快，每次演出也很開心，現時祇係希望爭取成績而努力，並希望觀衆更大支持。

「頌新聲」昨招待新聞界（右起）葉紹德、林錦堂、尤聲普、林家、陳好逑、南鳳、吳演英，出席時合攝。（左中堂）

沈德寶莉去函無綫 指健美操示範錯誤

為「亞洲早晨」主持健美操項目的沈德寶莉，昨日以專業人士身份，批評「EYT」的「伴你齊健美」的主持人，示範錯誤的健美操，她曾以個人名義，去函無綫，希望他們加以注意。

沈德寶莉指出，主持人的動作節拍，同音樂不配合可能她們不是專業人士，才出現這個情況，惟此事不容忽視，觀衆給她們錯誤引導，影响可大可小。而且無綫是傳播機構，需觀衆負責任。

何守信傷癒復出，昨日恢復演出「EYT」。

王小鳳昨入亞視，接受「綜合八五」訪問。

健姐昨舉行面試 無綫暫未考慮改期

無綫鑑於日本今月停辦「國際青春小姐競選」，青春小姐劉淑華將被派參加在美國舉行的選美活動。

昨據高層李靜雲表示，該項選美，今年已是第二屆舉辦，將於年底舉行，由於目前尚在聯絡階段，詳細情況於稍後才能公佈。

被問及「健美小姐競選」的事宜，李靜雲表示，「健姐」於後日截止報名，因事參加人數非常擁躍，昨日開始便要進行面試，為期一週。負責初選的成員約有六名。

對於亞視舉辦「亞洲小姐競選」更改日期一事，邱德根曾預料「健姐」會相應改期？但李靜雲表示，改期將會影响正常節目編排，不可草率行事，而目前為止，籌委員仍未有改期的打算。

八五夏日台灣新電影精選
「小畢的故事」作首映

·棠·

凴「冬冬的假期」一片，膺選上月份在東京舉行之亞太影展「最佳導演」之台灣新銳導演侯孝賢，正辦理手續來港。侯孝賢此行，是應嘉禾邀請，參加本月十四日至廿一日每晨早十一點半假嘉禾戲院舉行之「八五夏日台灣新電影精選」，是項活動，是由商業電台及電影雙週刊聯合主辦，嘉禾為協辦單位。亞洲電視亦將配合是次活動，在十二日（星期五）晚上播映「台灣新電影趨勢」專題節目。據了解，藝術中心在八三及八四年度曾舉辦過類似活動，而搬到商業戲院舉行，並且由大衆傳播媒介參與推動，則尚屬首次。

據了解：是項活動經挑選八部台灣新電影予以推介，而首映片亦經大會選定為曾獲括第廿五屆金馬獎「最佳影片」、「最佳導演」及「最佳編劇」之「小畢的故事」，其它七部為「兒子的大玩偶」、「光陰的故事」、「策馬入林」、「小爸爸的天空」、「最理想的季節」、「風櫃來的人」及「冬冬的假期」。

據嘉禾透露：選定「小畢的故事」為首映片主要在其代表性，該片係第一部被應邀競逐「奧斯卡外片獎」之中國電影，並曾應邀參加「西班牙希洪影展」及「三藩市國際電影節」，最受國際重視。而應邀來港作為是項活動之焦點人物侯孝賢，曾因「油麻菜籽」及「小畢」的故事，獲得兩屆金馬獎「最佳編劇」，其導演之「風櫃來的人」一片，亦于去年十二月榮獲「法國南特國際電影節」首獎，「法國電影圖書館」于本月下旬亦將辦「侯孝賢作品展」，係最受國際影壇重視之台灣影人。

戲言戲語

邱老板好嘢

·積琦蓮·

亞視選舉竟然提前一天舉行，積琦蓮真對邱德根的決定拍爛手掌。

改期就無綫，本來是一件認低威的事，而他竟然提前一天，這對亞視是無大影响的，因為相差只是一天而已，但他的意義則是扒了頭。你話邱德根這樣的決定，積琦蓮能不拍掌叫好嗎？

有時真的懷疑，亞視的選舉日期本來就是浮動的，待無綫宣佈了日子後，他們才真的宣佈的，因怕無綫搶頭，所以就真真假假日期，但這一個日期又是否不會改呢！看來還是要看無綫如何決定而定了，因為邱德根曾說：「暫時不會改了。」

這只是暫時而已，亦即是說還未鐵定呢！

影星聲

性格不脗合

呂方本是個有潛質的新人，可是他在「大香港」的性格前後全不脗合，這都是編導疏忽之故。他有時像個智多星，但有時却像個傻瓜。那場陳安瑩帶呂方回家向周潤發表示要和呂方結婚，那時他傻兮兮地顧着捉他帶來的雞，而對屋內各人不加理會。

欠缺說服力

「第四代」近期的節奏慢了，橋段著重於江漢與鮑漢琳之間的恩怨，江利用鮑接收他的股份來渡過難關，當鮑發覺受騙後，寧願不顧損失把股份賣掉，可是那些股票後來却急升，這過程交代得太兒戲和欠缺說服力。

多花些腦汁

「歡樂今宵」自「梨園 SING 星發」後再沒有大規模的比賽了，由廣告商贊助的遊戲節目，雖獎品豐富能吸引參加者，但遊戲仍是搶答問題和歡樂咭的形式出現，全沒新意，希望製作人在這方面多花些腦汁，來吸引螢光幕前的觀衆。（畢韋）

小銀幕

問蒼天

在這五光十色的大都市中，有限多人嚮往燈紅酒綠，聲色犬馬的玩樂中，閃幻亮紅的光管下，放眼看似無物，但亦有例外。

我在那管天文望遠鏡前已差不多有半小時，只覺得地球在運行，時間在飛近，我在想着一個問題，剛才在觀看着武仙座星云，距離我們地球有三萬多光年，即是說，是星云在三萬多光年前發射出來的，三萬多光年，很長很長的時間，在這段時間之內，在武仙座可能已經有很多事情發生，地球有三萬多光年的歷史嗎？

根據最新的科學研究，武仙座星云可能成為一個黑洞，黑洞早已成為相對論所預言，在極端情形之下，引力可以變成極之強大，以致等于光速，亦即是不會有光幅放出，雖然只是個洞，但任何物質都會被吸納，想起來真可怕。

自小已經常想及生與死的問題，年紀大了之後，想法自然漸趨成熟，已經達至不問個人，而是整個宇宙，每次抬起頭望一望天際，日間還好，有着陽光普照的現象，但每到夜晚，那種迷惘的感覺不期然產生，在我面前有一盞枱燈，有香烟，有錄影機，有醇酒，有無數的書籍，屋外又如何？天上又如何！真的不敢再想下去。

成龍影片打入世界市場
威龍有三個版本

成龍第三部打入世界市場的影片「威龍猛探」，快將在暑期推出，該片製作人陳錫康，編劇鄧景生，昨日與新聞界叙會。

陳氏透露：「威龍猛探」的成本為六百萬美元，分三個版本拍攝，有香港版，日本版，及美國版。香港版與星馬台一樣，片中成龍是加插一些諧趣在內，還有樂蒂文加入演出，日本版是適應日本市場的要求，而美國版是適應世界市場需要，將成龍塑造一個英雄人物，一條硬漢型像，沒有諧趣內容。

擔任編劇的鄧景生透露：「威龍猛探」將開拍續集，劇本已進行中，估計十一月初便可開拍，但今次人選除成龍外全部另配其他演員配搭，導演換別人掌舵。（棠）

周潤發成亞太影帝 一連接拍四部電影

方令正執導的「郁達夫傳」，四月中在日本開鏡，先後到過京都、金谷、夏田、修善寺等多處地方拍攝。目前，正拍到郁達夫中年的一個片段。

飾演中年郁達夫的周潤發，已於上週末飛日，向方令正報到。

發仔因在港工作忙碌，只能去幾天，七月三日便返港，大致則七月八日返。方令正與製片是最後一批回港，因為要留下執手尾，如為外景期間的開支結數等。

記者往機場送周潤發赴日時，只見他容顏憔悴，發仔表示，此次通宵拍戲的結果，為着拍幾天時間去日本，香港這邊的工作必須趕起來。

聞說發仔自得影帝後，片約更忙，一連接了四部戲，所以臨時推辭張堅庭「士司機」一片。

發仔對上述傳說加以否認，他解釋辭演，只因電視台劇集要開拍，時間無法遷就而已，並未因揚名而蓋接。

他作出自己的工作：「郁達夫傳」客串幾天後，返港要為小東的新戲埋尾，阿B執導的「殺妻二人組」亦拍到結局。未來半個月片拍片十分緊張。之後，他便一部戲也不拍，專心演電視劇。

「郁達夫傳」中，周潤發客串中年一角，他表示，每年都會揀些自己愛好的戲來拍，有時并非為錢。

「第四代」保證有戲演
劉雪華情緒被安撫 男友待她體貼入微

劉雪華先前為着拍「第四代」不受尊重，曾向外大吐苦水，而節目總監徐小明已向她進行安撫，加上男友的開解，不滿之情暫時平伏下來。

劉雪華表示，雖然亞視作出保證，卅集開始戲份吃重，但她仍然担心是閒角戲份，沒有發揮機會。

劉雪華為工作不開心，男友便成了「受罪羔羊」，她坦言，為此經常在男友面前發脾氣，幸而男友體諒她，並支持她堅持原則，爭取到底，同時，又出盡辦法哄她開心，譬如帶她吃最喜歡的東西，替她安排「脚」打牌，男友雖體貼入微，惟至今仍未有付托終身的打算。

劉雪華提起男友，便甜在心裏。

西藏婦女傳統服裝
着貼身裙而不穿內褲 招呼客人作抹杯布用

河海流

鳳凰公司策劃羅君雄，年前到西藏拍攝「神秘西藏」一片回來，日昨在招待記者席上談及當地有趣風俗，說出來令人一笑。

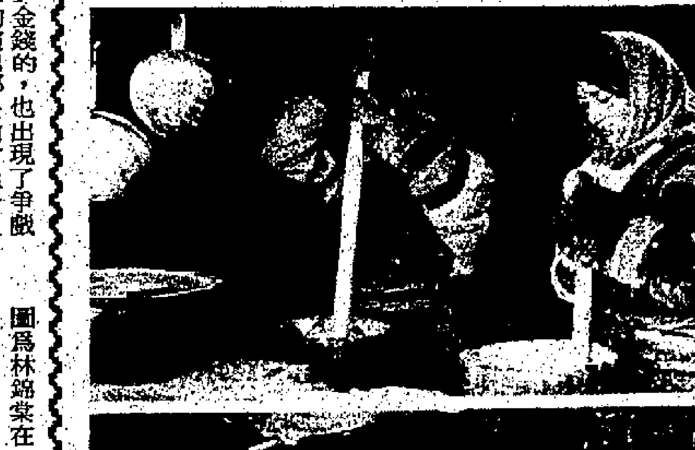
他說：有一次，他到一個藏族家庭作客，主人家很客氣的招呼他，席前，那一家之主的婦人，把一隻酒杯，用他的裙小心奕奕的抹乾淨，然後斟酒獻給他，使羅君雄不知飲好還是不飲好？

要知道，藏族人每年洗身是可以數得出，由于藏婦不穿內褲的，那裙子是貼身衣服，在天氣冷時，再加件羊皮衣便算，所以便急的時候，拋高羊皮衣使背着路人，地在上便撒，那貼身衣裙常便沾滿地上泥沙，或濕了一片，所以用來抹酒杯，味道是十分「豐富」。

當時羅君雄捧杯躊躇了很久，他說真不知如何是好，人家以最尊敬的禮貌待客，自己不能太失儀，終于以大無畏精神，一飲而盡，他說真不知是什麼味道，但向人家告辭時，剛走出蓬帳，便嘔吐狼藉。

同他一同去作客的解放軍政工人員說，這是藏族人最崇高的招待，假如不依此杯，人家說你看她不起，後果真不可想像。

目前，西藏婦女當家作主的，一妻多夫制的風俗仍盛行，假如誰看不起自己的太太，十多位丈夫羣起攻之都有份。



在紀錄片「神秘的西藏」中，姑娘們（上圖）把鮮牛奶搗為乳酪時。下圖為婦女們的居家生活。

為國際青年藝術節演粵劇
韶英排出「春草闖堂」

·朱侶·

今年為國際青年年，好些團體都响應搞活動，市政局也不例外，舉辦了一個青年藝術節，有粵劇、話劇、音樂會等，其中粵劇部份由韶英曲藝社担綱演出。演出劇目有「春草闖堂」和折子戲。

韶英是由李寶瑩，羅家英在藝術中心舉辦的進修班，和聖心服軒一羣粵劇發燒友所組成的，他們是一個業餘團體，其中只有溫玉瑜和鄧奕生是從事粵劇行業的，其餘的有學生、教師、護士、女警、製衣和文員等。

區麗華本是聖心的學生，因為自小愛好粵劇，所以中學畢業後就跟李寶瑩學藝，從事粵劇工作，到現在在班中已升為第三花旦，在一些神功戲中担任日戲的演出。

韶英已成立了四年，每一年只演出最多是兩三次，這在實踐方面來說是不夠的。曾經問他們為什麼不爭取多些演出，原來每多演一場，他們是需要付出很多金錢的，也出現了爭戲演的情況，因為每一次的演出都是由會員分担的，於是一些只是跑龍套的感覺得不抵，付出同一的代價，而別人卻演得多些，也因此有些退出了。

其實這樣的情形是很現實的，作為師父，派戲當然是因人而施了，而且也是沒有私心的，誰演得好些當然担戲重些，那是必然的派戲方法。不過學員們的心情也可理解的，他們既然參加韶英，當然就希望能夠多演出一些，自己的力量如何，就變作了當局者迷。

記得上兩個月，同韶英的新舊學員坐在一起閒聊，曾經有一個新學員就問，他不知道學了粵劇後，對自己有甚麼益處，那時朱侶還為他分析。後來在還上想起來，自己也笑了，這個問題應該是我問他們才對的，他們加入韶英有甚麼目的呢！

圖為林錦堂在「追魚」中演的韋陀架。

幸好明天第五台播出的「舞台上下」，筆者就問了韶英這個問題。

獻映　隆重　預售三天　請即訂座

天後

寶麗宮　金花　環球　蘭宮　明月　寶聲　黃金　文華　華富閣　嘉華　娛樂　翡翠

華都　金龍　京華　新光　銀都　珠江　南洋　南華　凱旋　明珠　普慶

平安　永樂　粉嶺　海城　UA6　順利　聯華

三大中西院線暑期鉅獻

粵語對白·份外傳神　明珠（英語版）

魔域仙蹤

是一個說不完的故事！是一部讚不盡的好片！

·耗資三千萬金圓 神話特技鉅鑄！

'星球大戰''異形''奪寶奇兵''E.T.外星人'原班金像特技人馬傾力合作

本片主題曲 THE NEVER ENDING STORY 悅耳動聽 現已填上中文歌詞，由歐瑞強及陳美玲主唱 聯同原聲唱片盒帶現已上市

★憑票尾可獲 ANOTHER WORLD DISCO 免費入場

狄龍國際電影企業公司榮譽發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

EMI　Coppertone　Maybelline　SINGAPORE AIRLINES　SANTONI Casual Wear　東方之珠酒樓

麗宮　大滿

第13天映請早

洲立公司本年度最精奇科幻激情無敵鉅片

未來戰士

亞諾舒華辛力加。米高貝肯。蓮達咸美頓

聯合主演傾力傑作

火爆動作外有境界，追殺連場後有激情！

情節渾然一體氣劇強烈迫人故事高潮迭起

·兒童不宜觀看·

·下期獻映·

嬌艷惹火色情電影

夠晒疏乎

冶艷豪放極度性狂

韓馬利平靜過生日 劉雅麗未想找歸宿

昨日是韓馬利的生日，雖然適逢不用工作，但她未有安排節目慶祝。韓馬利自言性格好靜，平靜渡過生日，亦不覺遺憾。不過，她每年的生日，肯定有一人不會忘記，此人就是恩天賜的太太，她們已是有幾十年同學。她請自己吃晚飯慶祝外，又送禮物，而父親於數年前開始，例必送水晶公仔給她，今年也不例外。媽咪的禮物仍未收到，相信是大利是居多。

張瑪利昨日帶友人參觀亞視。

又今日是劉雅麗生日，這位壽星女昨午在影迷安排下提前慶祝，她的生日願望是事事如意，身體健康，暫時仍未想過找歸宿，今晚她仍要返「EYT」，還要扮演賴婆，她笑言雖然不吉利，但希望百無禁忌啦！

劉雅麗昨日提前慶祝生日。

新界版

天水圍堤壘瀕崩塌危機
威脅數十村落
鄉會指出日前洪水過壘已呈下陷
要求當局及早重修防止風雨成災

（特訊）屏山鄉事會昨召開本月份執委會議，村代表指出天水圍大堤壘瀕臨崩塌危機，刻下正開始颱風季節，倘暴風豪雨來臨時，大壘極有崩潰的禍害；何況日前下雨時洪水會沖過壘面，議決急呈有關當局提請儘快搶修堤壘，與屏山廈村兩鄉區數十村落受到淹浸災害。此外，橫洲六村新路至今尚無街燈，自來水亦不足，電視機矇查查，均函有關當局迅速改善。

會議由主席梁焯培主持，於報告及檢討月來工作概況後，天水圍村代表林有喜報告稱：天水圍的防海潮大堤壘（當地居民簡稱大壘）因年久失修，有一部份壘邊，去年已呈下陷狀態，位置為第一號與第二號閘口的一段，長約千餘二千呎；當時，已通知前有關業主××公司允予修建；但後來因業權由政府收購，致使修建大壘工程頓成泡影。政府當局現雖發展天水圍，然工程未及大壘，鑑於現已踏入風季，倘有暴風豪雨侵襲，洪水與海潮激匯成流，則大壘岌岌可危。倘一旦崩塌，屏山及廈村兩鄉區數十村落難免遭受淹浸，演成嚴重災害。經眾交議後，認為事態相當嚴重，急不容緩，通過呈函元朗政務處轉有關當局及早重修。

此外，討論議決事項尚有：㊀橫洲六村至大井的「福喜路」早已竣工啟用多時，惟市局仍未安裝街燈。該處乃橫貫工業邨內的主要公路，居民與村民往來頻衆，夜後會有歹徒出沒做案，籲頸截刧及非禮等案件間有所聞。議決即函當局從速敷設街燈，以保地方安寧。

㊁橫洲六村居民與日俱增，原有輸水管已太狹小，以致水壓不足，二、三樓住戶苦無涓滴，尤以傍晚炊膳洗燥時間為然，亦議決函呈有關方面儘速改善。

㊂屏山一帶村落住戶的電視機多靠青山發射站收視，不知是否近來附近工廠太多，天線影響，以致大部份電視機矇查查，決向有關方面提請研究及改善。

出席會議者尚有副主席吳仲溫、鄧炳友、梁伙祺、楊東維、林枝發、鄧同發、鄧桂芳、鄧祖添、陶富喜及楊禮棠等多人。（君）

新界政務署長吳國泰昨在新界扶輪社講「國際青年年」。

指出巨大投資能否改善交通成疑
新總列舉七項理由
反對電子道路收費
提交新界政務署請轉當局檢討

（特訊）新界總商會列舉七項理由，堅決反對實施電子道路收費計劃，於昨日將意見函告新界政務署，請轉達有關當局。

該會於去週舉行理監事聯席會議，由理事長鄧同光主持，出席理監事有許添、鄧文燦、王德仁，何永東，何永光，趙樹安，鄧中新，梁木根，吳強等多人。會議一致通過反對電子道路收費計劃。該會所持七項理由如下：

（一）當局對於解決公共交通擠迫問題，祇係提出兩個辦法供市民選擇，一個辦法是接受電子道路收費計劃，另一個辦法是接受更高昂的汽車稅，而未有考慮擴展道路方面，港島東區走廊自開放行車後，交通大為改善，對於電子道路收費計劃實在近於強制性的措施，不接受電子道路收費計劃，就要大幅增加汽車稅，已經引起各界人士普遍反對，此計劃實有重新檢討必要。

（二）當局預測到一九九一年時，如果實行電子道路收費計劃，領有牌照之私家車可增至二十七萬五千輛。如果不實行電子道路收費計劃，就要提高汽車牌費三倍，使私家車到一九九一年時祇有二十萬輛。根據截至本年四月的統計，已領牌照的私家車共有十四萬五千輛，其中約有一萬輛係小型客貨車。自一九八二年以來，私家車數字連續下降。目前資料顯示：現有的道路系統仍可應付在不急劇增長中的車輛數字，因此，電子道路收費計劃，亦不宜急於實施。

（三）港島中國已設立十八個收費站，超過二千六百輛政府及私人車輛也裝上電子號碼牌。在試驗階段不收費用。整個系統連電子號碼牌在內的費用共三億五千萬港元，其後減為二億四千萬港元；管理開支預算，每年不超過二千萬港元。十年平均計算，每年的成本開支為五千萬港元。電子道路收費計劃在世界各地尚未取得實際的經驗，如當局要在香港試辦，如此巨大投資，能否有效控制汽車流量，實成疑問。

（四）當局以實施電子道路收費計劃降低汽車牌照作鼓勵，而忽略了引導市民使用地鐵、火車、巴士、小巴及電車等高效率的公共交通工具，其結果將會增加汽車的流量，道路擠迫情況益見嚴重。電子道路收費網擴展至港、九、新界各地乃屬必然趨勢。

（五）根據資料顯示：在繁忙時間使用交通要道的車輛，私家車平均不超過百分之二十五。在此情況下，私家車的行車哩數，在所有車輛的行車總哩數中約佔百分之二十。實施電子道路收費計劃雖然可以在繁忙時間內削減私家車駛入受限制的地區；但私家車增加將造成非受限制地區的汽車擠迫情況出現。

（六）當局表示實施電子道路收費計劃可以降低一半汽車牌費，目前要投下如此大量的資金，而預算每年成本的開支亦不少，將來能否降低一半汽車牌費，仍有待事實證明。如此空洞的承諾，一般市民多採保留態度。

（七）電子道路收費計劃目的在疏導公共交通擠迫，但效能實有問題。因為共同使用道路的車輛有電車、巴士、貨車、的士、小巴、客貨車、巨型拖車及私家車等八類。現在祇單純要私家車安裝電子號碼牌，還有七類車輛行走道路，何能有效減少交通擠迫？

基於上述七項理由，新界總商會堅決反對實施電子道路收費計劃。（木）

屯門公路一段暫封

（港訊）運輸署宣布，屯門公路介於小欖交匯處及D8路之一段往屯門方向行車綫將於星期三（七月三日）由凌晨十二時四十五分至上午五時三十分暫予封閉。

車輛請改駛小欖交匯處之支路及青山公路。

荃灣辦坊聯盃象棋賽

（港訊）荃灣坊眾聯誼會訂於本年八月四日（星期日）起主辦（第二屆）坊聯杯象棋賽，歡迎區內坊眾，朋友報名參加。報名日期由即日起至七月廿九日截止。初賽在該會會所，決賽於八月廿日（星期二）晚上在荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂舉行。

有關詳情，可於辦公時間上午九時至十二時，下午二時至五時半致電話零－四九叁五〇八三向該會查詢。

出席省港澳漁民大會代表透露
漁民取得多項利益
中國下令不得襲擊
並獲擴大捕魚範圍供應廉價柴油

（特訊）前赴廣州出席漁民代表大會的本港百多位漁代表，已在大會中為香港漁民爭取得多項利益，這包括保證捕魚作業時的安全，擴大漁場作業範圍，與及獲得廉價優質柴油供應等方面。

出席「廣東省港澳流動漁民第二次代表大會」的本港代表共一百五十一人，他們來自港澳各個灣頭，代表性很廣泛，其中香港漁民互助社主席吳錦泉，且在大會中被選為廣東省港澳流動漁民協會副會長。

此外，港澳漁民代表亦有三十五人當選，另有十六人為國內幹部。

吳錦泉主席透露：中國廣東省漁政部已下令沿海各有關部門，今後在領海遇見本港漁船作業時，不能施以槍炮襲擊，除非幹部遭遇襲擊，才能以訴諸武力。

事實上，經香港漁民代表多次與廣東省有關部門開會，取得上項諒解及協議後，今年以來，未聞有本港漁船遭中共武裝漁船襲擊的事件發生。

此外，廣東省水產局已放寬港澳流動漁民的捕魚許可證範圍。經獲批准後，目前港澳漁民捕魚區，東面由南澳至陸水縣，西面至北部灣，及中、西沙羣島，此舉可使本港最少一千五百艘單拖漁船受惠。

關於國內柴油供應問題亦已獲得解決，中國恢復繼續供應流動漁民用的每年八萬噸「廉價柴油」，每桶約二百元，相當於本港油價的一半。假如本港漁民需要，亦可在漁港購買「商價柴油」，即可以最高價格二百七十元購買。

中國此三項決定，普遍獲得期待已久的本港漁民歡迎。（區）

（特訊）本港一百五十一人前赴廣州出席為期三天的省港澳流動漁民二次代表大會，其中有三十五人在選舉「廣東省港澳流動漁民協會」委員會、常委，正、副會長時當選，名單如下：

副會長：吳錦泉，布椏，冼多安，布耀光，吳來，蘇德友，黃鎬根。

常委：張志榮，蘇滿長，張志泉，郭桂生，陳十五，吳福棠，冼志華，鄭有勝。

委員：陳木，馮明，蔡啟隆，黎國明，鄭明開，黃連勝，冼光（女），吳德明，蔡來，吳帶好（女），陳福喜，黎亞買，郭煥灶，吳亞九，郭沛，鄭勝，黃洪來，林志輝，李帶財，張清妹（女）。

廣東省委和政府很重視這屆代表大會，派出寇慶延，杜瑞枝出席代表大會，並担任「漁協會」之名譽會長，而省委常委農委主任凌伯棠，則被選為會長，並主持大會及講話，在會長和副會長十一人中，港澳漁民佔了七人，比例是港澳漁民佔多數。（區）

西貢墟熟食小販在政府合署昨所豎的橫額。（本報記者）

當局計劃籌組青年事務工作委會
吳國泰闡述青年年

（特訊）當局正計劃籌組「青年事務工作委員會」（名稱待定），該「委員會」之設立目的在瞭解政府各部門（如勞工處、教育署、文康處等）對青年事務工作情況。惟是否有成立之必要，目前仍在政府各部門研究。

新界政務署長吳國泰昨在新界扶輪社例會致詞後透露。吳國泰署長以「國際青年年」為題致詞指出：聯合國指定一九八五年為「國際青年年」，重點是關注年青人的需要和抱負。一九八五年是慶祝年青人成就的一年，同時亦會檢討年青人在社會上所擔當的角色。希望憑着國際青年年這個計劃，年青人以至整個社會，都能夠有機會評估現行青年政策是否恰當和有效，並為將來作出計劃。

聯合國為國際青年年定下的主題，是「積極參與、促進發展、共享和平」。香港便環繞着這個主題，籌備了各項多姿多采的活動，以推廣及慶祝國際青年年。

政府為推動及統籌香港的國際青年年活動，倡導成立了一九八五年國際青年年統籌委員會，成員包括官守委員及非官守委員。統籌委員會各委員為支持這個饒有意義的盛舉，獻出他們的寶貴時間和精力，策劃及統籌一連串本地活動。

聯合國指定一九八五年為國際青年年，強調的重點是，我們應該不斷致力讓年青人參與決策，國際青年年所標誌的，只是這種努力不懈過程的第一步。希望本港市民在未來的歲月中，仍能秉承國際青年年的精神，使青年人透過積極參與社區事務，得以發揮潛質，並加深對人際關係的了解。

鼓勵青年積極參與社區服務
社區響應青年年
舉行青年義工節
推動展覽訓練論壇連串計劃

（特訊）為響應國際青年年，粉嶺扶輪青年中心屬下之長星、青英及毅菁服務團將首次携手聯合舉辦一項名為「北區青年義工節」的活動。此項計劃獲由北區區議會及賽馬會基金撥款贊助，目的為希望推廣及介紹北區義務工作鼓勵年青人積極參予在區服務，提高區內義務工作人員之質素及增強北區居民對本區之歸屬感。

是項計劃共分四個項目，分別為：（一）七月七日至七月廿九日假粉嶺祥華邨粉嶺扶輪青年中心，上水彩園邨及北區大會堂舉行「北區義務工作概況展覽」。（二）於七月十三、十四及廿至廿一日假粉嶺扶輪青年中心舉行義工訓練班。（三）七月廿七至廿九日假香港中文大學崇基學院舉行「北區義工進修交流營」（四）於八月四日假粉嶺祥華邨社區中心舉行「公開論壇：「青年、義工－－楚河漢界」。以上之四項活動，均歡迎北區區內人士參予，查詢詳情可到粉嶺扶輪中心或致電話0-901924。

此計劃定於七月七日下午二時假粉嶺祥華邨社區會堂舉行「北區青年義工節」開幕典禮，屆時將邀北區議會主席彭鏗然、北區區議員張漢及人彭祖耀、北區政務處政務主任狄敬誠、以及大埔及北區總福利主任錄日新主禮，歡迎各界人士撥冗蒞臨觀禮。

臨時區域議局議員參觀新界各區設施

（港訊）臨時區域議局議員昨參觀該局執行部門，即區域市政署在荃灣及葵涌區內的部份設施。

是次參觀目的在使局方議員更深入瞭解區域市政署的工作，今次的活動是他們連串參觀的第一站。

議員在該局副主席馬卓熙率領下，先後參觀荃灣德用街臨時街市、荃灣大會堂、北葵涌鄧肇堅室內體育館、葵涌街市及該區公共圖書館。在未來數週內，他們將參觀區域市政署在北區、大埔、沙田及西貢的設施。

西貢熟食小販巡行
抗議市署執行取締
官民談判破裂各販政府合署靜坐
代表表示今續採抗議行動

（特訊）西貢墟有數十人昨日手持橫額在街道上示威巡遊，抗議區域市政署執行取締西貢墟熟食小販的行動。

示威人士於昨晨在區內街道巡行後，並聯袂結集在西貢政府合署西貢政務處門外靜坐，並派代表要求與區議員及有關部門代表進行談判。

西貢墟熟食小販此次示威，是反對區域市政署從昨日開始不准他們在舊墟擺賣。區域市政署原定數月前西貢街市啟用後，隨即取締熟食小販繼續在舊墟營業；其後經小販要求及區議員的斡旋，決定將取締行動延至昨日始執行。

期間小販曾透過區議會及鄉事會向當局反映，要求當局在區內另撥土地設熟食小販，俾小販得以繼續營業。因為現時的西貢街市是並無熟食檔位之設計。

西貢政務處昨日召集了區域市政署官員及區議員與小販代表進行談判，區域市政署代表以供求的理由否決了小販要求另設熟食中心的要求，並反建議可將西貢新街市現有安置檔位推出予有關小販進行競投，並給予特惠租金優待，但小販代表及門外靜坐的小販隨即拒絕當局建議，因為他們認為該等檔位位置不佳，且又並非熟食檔位。談判因而告破裂，全體示威人士繼續在原地靜坐，並進行午膳。

直至下午五時半，另外數名區議員趕到現場與小販代表進行會面，而其餘靜坐者亦因政府合署辦公時間已結束而聯袂離去。區議員向小販代表答應致力代為轉達其意見。小販代表稱他們今日會進行第二日抗議行動。

區域市政署西貢衛生總監黎文鑑昨日對本報稱，基於政府的政策及公眾衛生起見，該署不擬再延緩取締行動，該署於月前開投西貢街市擺檔時，該等小販也曾有機會競投，但他們卻放棄競投的權利。但小販方面卻指出該署當時是採取分期競投辦法，而熟食小販被編排至最後一批，而新街市並無熟食檔位。

西貢區議會的臨時區域議局代表溫悅球昨晚表示：西貢區議會曾就熟食小販的安置問題召開兩次特別會議，並建議當局撥地設一富地方特色的熟食中心，惜不為當局接納。

他認為應否接納區議會上述建議，應留待臨時區域議局於本年十月成立西貢區委員會後再行決定，而在此以前，他希望當局能容許小販維持現狀。（新）

大窩口廠戶旅行三杯酒盃

（特訊）大窩口工廠邨廠商會及互助委員會於昨日聯合舉辦夏季集體旅行，目的地為西貢十四鄉三杯酒海灣，各會員廠戶參加者達三百人，喜氣洋洋。

一行於上午八時正集合於該邨停車場，由該會首長率領乘來回專車出發，約九時三十分到達目的地三杯酒，旋即展開自由活動，有扒船、獨木舟、風帆、釣魚、單車、游泳、玩牌、風箏及燒烤等，各從其好。該會更增設抽獎助慶，獎品豐富，另每人贈送兩食果汁飲品。全日氣氛熱鬧，歡笑聲絡繹不絕。迄下午四時集合回程，興盡而歸。（鄭）

本港新聞

陳方安生說社署全面檢討老人住屋設施
政府現正積極研究
提供老人綜合服務
私營護理安老院日增政府考慮需否註冊
社署與消防局巡察私營安老院防火設施

（特訊）由於私辦護理安老院的數目日漸上升，政府現正考慮是否有需要私營安老院註冊。此外，政府亦正在積極研究在同一地點提供老人綜合服務的可行性。

社會福利署署長陳方安生昨日在東華三院歷屆主席例會上表示：近年私辦的護理安老院數目有日漸上升的趨勢，到目前為止大約有六十幾家，顯示出老人對這項服務需求殷切。社會福利署已密切注意這方面的發展。

為了解目前私營護理安老院的開辦數目及服務情況。社署正考慮有否需要私營護理安老院進行註冊，有關此項建議，社署將於兩、三個月內諮詢社會福利諮詢委員會。

陳方安生又指出：雖然個別老人院的服務水準不一，但社署亦有派員探訪提供意見，而院方一般都非常樂意接受。社署特別關注的是老人的安全問題，故社署與消防局聯絡派員到各私營安老院檢視其防火設施是否足夠，此項行動除獲得消防局的合作，院舍籌辦人亦有遵從有關指示。不過，政府仍不時予以監察。

她說：「計劃會為年老體弱老人提供護理安老兼療養服務，由社會福利署及醫務衛生署聯合籌辦。」據了解設計中，有小量空間會撥給一受助機構，為健康較佳的老人提供日間照顧及住宿服務。發展這個計劃的整體目標，是建設一座綜合大樓，滿足有類似需要的老人。此舉還有助節省成本開支，不同服務單位可共同使用洗衣房、廚房、排水系統等。

陳方安生謂：社署現正全面檢討老人住屋設施，目的是盡可能避免有供不應求的情況出現。現時社署正要求房委會為身體健全的老人，提供及籌辦自我照顧宿舍。將來每個設有單位六千個以上或人口達二萬五千人的新屋邨，會設有一間可容納一百五十人的老人院，其中三份之一宿位會撥給需要護理照顧的老人，故日後在一個屋邨內應有一所由房署主理的老人宿舍及一所由政府或受助志願機構籌辦，對有護理安老宿位的老人院。

陳方安生說：「在一九八四至八五年度政府用於公共援助計劃的開支達五億八千三百萬元。以本年四月時計，六萬零一百六十一宗公共援助個案中，有百分之六十三（三萬七千九百八十八人）為六十歲或以上人士。」

目前，高齡津貼個案有二十一萬五千宗，估計此數約佔所有合資格領取人士總數的百分之八十五。在一九八四至八五年度，政府在這方面的支出達五億八千六百萬元。

此外，鄧肇堅爵士在致謝詞表示：關於如何照顧老人，加強對老人的服務，是本港深受關注的問題。

而東華三院亦計劃在未來五年內開辦兩間護理安老院，三間宿舍，兩間老人康樂中心，一間日間護理中心及一間老人服務中心。

東華三院歷屆主席會，與會者並有三院主席鄧肇堅、副主席李東海、司庫呂志和、公關孫秉樞、名譽會董黎敦義，會董：顏成坤、王澤森、張鎮漢、曾正、湛海生、姚中立、馬墉傑、黎國榮、張耀榮、竇天乙、李振強、蘇仲平、吳潘雪清、李樂善、羅德賢、黃游倩如、詹金源、莫華釗、朱飛龍。出席嘉賓有：顏楊彥慈、杜仲燦、龔理南、周偉淦、陳澤、方潤華、吳多泰、吳伯齡、陳鵬飛、黃宜弘、吳志榮、陳普芬、張惠彬、招顯智、陳文衛、張鴻釗、伍國禎等數十人。

餐後，主席鄧肇堅爵士向陳氏致送紀念品。（天、娟）

（上）社會福利署長陳方安生在東華三院歷屆主席會午餐會演講，左旁為副主席李東海，助理署長顏楊彥慈，公關主任孫秉樞。右為主席鄧肇堅爵士，名譽會董黎敦義，會董顏成坤。（下）社會福利署長陳方安生在東華三院歷屆主席會演講後接受該會主席鄧肇堅爵士致送紀念品。（本報記者攝）

保險會計業培訓見習員
學習三年將獲證書

（港訊）青年人現有機會參加職業訓練局舉辦之保險及會計從業員訓練計劃，創造更美好職業前景。

該兩項訓練計劃受訓期為三年，分別由保險業訓練委員會及會計業訓練委員會策劃，目的是使年青僱員有機會受訓成為專業人士。

凡加入此計劃之見習員及其僱主須簽訂合約。在訓練期，僱主須為見習員提供實務訓練，而見習員須在工業學院修讀有關之日間調訓課程，每週上課一天及兩晚。

三年訓練期滿後，見習員將獲由僱主頒發並由工業教育及訓練署署長加簽之訓練期滿證書。見習員亦可參加由專業學會辦之公開試。工業學院之見習員訓練課程是根據學會的考試課程而擬訂。

職業訓練局發言人表示，差不多所有香港的機構都聘有會計人員，故接受過會計專業訓練之年輕人有美好前途。

在保險業方面，他認為要維持國際保險業中心地位，香港須繼續培訓一批訓練有素之從業員。

參加會計訓練計劃資格，僱員須要在中學會考中獲得五科E級或以上，其中包括英文及數學，而參加保險業計劃者，則須中學會考及格，並由僱主保送。

職業訓練局就業輔導組亦樂意協助僱主招募見習員。

新界學界體育協會
暑期舉辦裁判訓練

（特訊）新界學界體育協進會于一九八四至八五年度已分別舉辦不同類型之比賽，如足球、乒乓球、手球、五人足球等全部完竣，各區分會派員參賽亦非常熱烈，有賴各校校長及體育老師悉力支持和協助。

該會素以推廣體育事宜為宗旨，更希將更多體育知識灌輸予各在職教師及在學學生，故特在漫長之暑期內舉辦不同類型之裁判班及教練班，俾能給予各老師及學生有充足時間學習更深一層之體育知識及實習，將來培育出更多體育新健兒。茲將各類裁判班日期、地點及合辦或協辦機構列后。

田徑裁判，七月十六至十九日，銀禧體育中心，香港業餘田徑總會。

乒乓球裁判，七月十六至十九日，銀禧體育中心，香港乒乓球總會。

籃球裁判，七月十七至十九日，銀禧體育中心、荃灣潮州公學，香港籃球裁判會註冊裁判。

足球裁判，七月廿二至廿六日，銀禧體育中心，香港足球總會註冊裁判。

排球裁判，七月廿二至廿五日，銀禧體育中心，港九排球聯會。

羽毛球裁判，八月十九至廿三日，銀禧體育中心，香港羽毛球總會。

手球裁判，八月廿七至卅一日銀禧體育中心，香港業餘手球總會。

乒乓球教練八月廿七至卅一日，銀禧體育中心鄧仲賢教練。

因名額有限故用先到先得方式，歡迎各會員學校老師及在學高年級（十七歲以上）參加，每班報名費二十元正，截止報名日期為七月一日，敬希各欲參加者儘速寄回報名表予新界學體協會，以便辦理。

暑期訓練班，獲得銀禧體育中心，荃灣潮州公學免費借出場地，各有關協辦機構體育總會派出導師講授，謹向有關人仕致謝。欲知詳情，請撥電話三－三〇六六六七查詢。（木）

女青總會邀彭華強
主講人事管理訓練

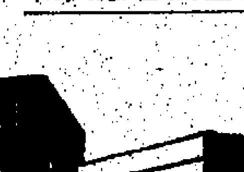
（特訊）香港基督教女青年總會青社舉辦人事管理訓練班，以供在職企業行政人員及對該課程有興趣的人士，進修人事管理的知識，技巧與實踐方法，使能發揮企業管理的功能。

課程內容：（一）人事管理的意義，演進及其人員應有的修養，（二）組織的意義，形式及具體工作，（三）招僱員工的方式及僱用手續，（四）考核的意義及考勤考績的方法，（五）獎懲的意義，辦法及實施要則，（六）培訓的意義，方式及具體工作，（七）員工異動的意義，類別及處理，（八）福利對企業的重要性及應行的措施，（九）勞資關係對企業的重要性及其改善設施，（十）公關對企業的重要性及其人員的職責和修養，（十一）問題處理，由彭華強碩士主講。（他曾任中文大學學校課程部講師，香港生產力協會主席及工業管理專科學校講師，香港科學管理學會主席）開課日期由七月九日起逢星期二晚上七時半至九時，上課地點：香港麥當奴道一號（基督教女青總會）

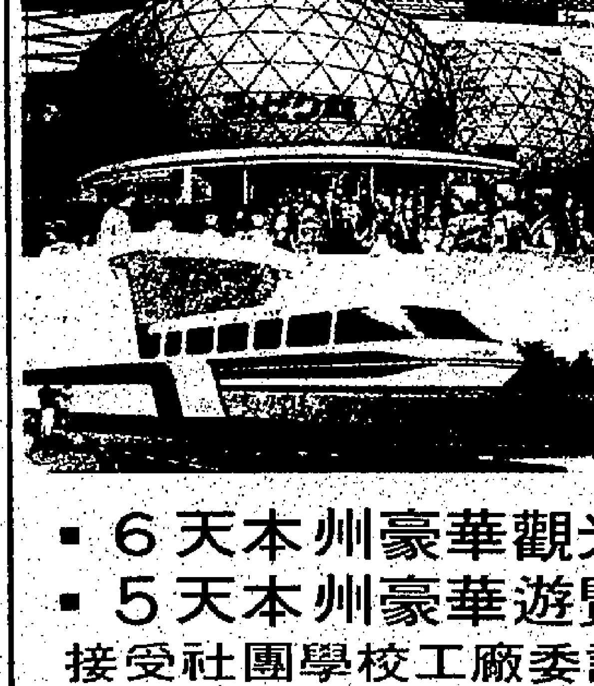
華僑日報讀者七海旅行團榮譽舉辦

東京筑波萬博觀光團

乘英航參觀85'筑波國際博覽會
六天行程兼遊東京迪士尼樂園



筑波博覽會由三月十七日至九月十六日期間，在東京盛大舉行，展覽會除介紹二十一世紀人類在居住環境上的科技突破外，並環繞其他先進產品及機械發展，包羅萬有，更即時進行操作示範。此外博覽會更增設連串表演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場和供應各國佳餚的餐廳等，不勝枚舉，萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會。



本團特點：

- 特別安排兩天參觀筑波博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
- 乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
- 貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。
- 每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等。

出發日期：7月21，28日　8月4，11日

- 6天本州豪華觀光團（兩天筑波．一天迪士尼）$3630
- 5天本州豪華遊覽團（一天筑波．一天迪士尼）$3290

接受社團學校工廠委託組團，特惠優待，歡迎垂詢。

詳情請詢　七海旅運有限公司　德輔道中8號華僑商業大廈1802室

娛樂圈

空姐看不到前景 馬善衡無綫任公關

做空姐要卅六歲退休，無晉升機會。

去屆「港姐」馬倩衡，終於放棄空姐生涯，應無綫邀請為高級公關主任，昨日第一天起到無綫正式上班，並到各部門了解工作情況，馬倩衡主要的工作是對外，第一個任務是負責「健美小姐」。

原來，馬倩衡在前任期間已決定選擇這份工作，空姐，藝員及公關工作，她比較喜歡公關。馬倩衡解釋，空姐看不到前景，而她任職的西北航空公司在三十六歲便要退休，根本沒有晉升機會，担任空姐工作已有五年，她不希望再飛。再者，她更希望有更多時間在家中陪伴母親，不要讓她終日獨個兒在家中；而且，近年母親的健康欠佳。

馬倩衡在無綫担任高級公關主任，薪酬與空姐相差不大，至於不選做藝員，主要是馬倩衡覺得做藝員並不適合自己。對於追求名利，馬倩衡並不是沽名釣譽，平淡的生活她反覺得開心快樂得多。

馬倩衡放棄空姐生涯，出任無綫公關。

健美小姐面試並不保密 無綫歡迎記者採訪

無綫電視主辦的第一屆「健美小姐」競選，昨日假無綫廣播中心進行第一次面試，為期一個星期，平均每天接見人數超過四十。

參選健姐佳麗掩面阻擋記者鏡頭。

昨日記者在現場所見，有些參選佳麗分別由父親，母親或男朋友陪伴前往，接受面試，水準參差，高矮身材也有，燕瘦環肥的也有。

，據一姓盧小姐表示，目前她是一間健美中心助教，由於她個人比較喜歡健美操，所以才選擇了參加「健美小姐」，至於「亞洲小姐」並沒有考慮過，記者又問她是不是獎金方面也吸引了她，盧小姐只笑而不答。

遠遠孫是由一外籍男友陪伴前往，初不肯承認這外籍男士是她男朋友，遠遠孫也是在健美中心跳舞，不選「亞洲小姐」而參選「健美小姐」，主要是對健美有興趣。

最初有部份參選佳麗不肯被記者拍照，有些更掩面躲避記者鏡頭，後來情形才有些改變，佳麗也主動與記者交談及拍照。

無綫電視自主辦「香港小姐」以來，對於任何的活動都一概保密，但今次竟然自動獻身告知記者昨日「健美小姐」面試時間，據估計是亞視主辦「亞洲小姐」，而無綫希望爭取更多宣傳之效。

這位參加健姐面試健兒有一身古銅色肌膚。

這位參加健姐面試佳麗大方的讓記者拍照。

參加健姐面試的遠遠孫，由外籍男友陪伴。

魔域仙踪 化粧比賽

暑假開始，一連串的暑假大片正展開廣大的夏日活動。七月三日晚上十時起，一項由「奇異世界」的士高主辦的「魔域仙踪—異人神獸」化粧比賽，在該的士高進行最後決賽，以及大頒獎活動。歡迎各位有興趣扮古作怪的朋友，前往參加，即使未能在決賽中獲獎，舉凡扮作「異人神獸」怪物者，即可得「奇異世界」會員咭一年，免費入場玩樂。

香港電台第一台 中國寓言

星期二下午七時三十分播

七月二日所選寓言是出自禮記的「苛政猛於虎」和出自艾子后語的「神相」。「苛政猛於虎」是一篇很著名的文章，很多人都熟識它的內容，在中國寓言節目中，陳耀南博士有極為精闢的見解。愛好這個節目的朋友，切勿錯過。原文如下：

苛政猛於虎——禮記

孔子過泰山側。有婦人哭於墓者而哀。夫子式而聽之。使子路問之曰：「子之哭也，一似重有憂者。」而曰：「然。昔者，吾舅死於虎，吾夫又死焉，今吾子又死焉。」夫子曰：「何為不去也？」曰：「無苛政。」夫子曰：「小子識之：苛政猛於虎也！」

神相——艾子後語

齊王好談相。士之以相進者，接踵於朝。有自稱神相者，介艾子以見王。曰：「臣，鬼谷子之高足弟，而唐舉之受業師也。即臣之術可知矣。王亦問之乎？」王笑曰：「寡人乃今日而問君矣。試視寡人何如？」答曰：「王勿亟。臣相人必熟視竟日而後言，言無不中。」於是拱立殿上而視。俄有使者持檄入白，王色變，相者請其故。王曰：「秦圍即墨三日矣。」相者仰而言曰：「臣見大王天庭黑氣，必主刀兵。」王不應。須臾，有人著械入見，王色怒。相者問其由。王曰：「此庫吏盜金帛三萬，是以囚之。」相者又仰言曰：「臣見大王地角青色，必主失財。」王不悅曰：「此已驗之禍，請勿言。」但言寡人終身休咎何如爾。」相者曰：「臣仔細看來，大王面部方正，不是個布衣之士。」艾子趨而前曰：「妙哉，先生之相也！」齊王大笑，相者慚而退。

康樂家庭

老人合戶生活調查 人際關係並不友好

城市理工學院學生在順利及順安邨調查所得 一半老人靠看電視渡日甚少有家人到訪

在順利及順安邨一項老人合戶生活調查顯示：不少老人雖然共處一室，但人際關係並不友好。

自從政府於一九七七年制訂十年的老人程序計劃後，提出「家居照顧」作為服務的主流概念，從而在提供房屋予老人這一方面，安排了老年人士「優先配屋計劃」，「恩恤徙置」，「臨時庇護房屋」，「庇護房屋及安老居所」，「金齡屋」等各種不同措施。

而在「老人優先住屋計劃」上更得到房署大力協助，每年分配可容三位老人之屋邨單位約八百個供高齡人士申請，並且可縮短輪候期至兩年之內。

為了解這種解決老人居住問題的老人合戶政策對老人生活的具體影響，兩位城市理工學院學生近日在順利、順安邨進行了一項調查，了解合戶老人的生活情況——

在經濟上言，百分之九十七之老人之主要經濟來源乃是公共援助金。日常之消遣娛樂方式相當單調，在被訪的三十三位六十至八十三歲老人中，只有七人是區內老人中心成員，十六人單靠收音機及電視渡日，九人以遊蕩及在屋邨閒坐為主要活動。更有一人稱全沒有任何消遣，而一半以上老人對區內老人服務亦缺乏認識。

在健康方面，十多位被訪老人中，只有兩位自認健康良好，有六位更因曾爆血管及風濕而不能行動，另外四人自認有精神病，他們對訪問員說話時內容含糊，目光呆滯，更亂說害死老人等。大致上而言，合戶老人普遍有耳聾、氣喘、眼矇、胃痛、肺炎及牙週病等病症。

在居住環境清潔上，一般女性老人之居所較有條理，而男性老人則異常惡劣，雜物縱橫，更有陣陣異味。

差不多所有老人都甚少有人到訪，除了每次換取公援需時有社署人員登門辦理外，並沒有其他人等到訪。此外，從訪問過程中，兩位社員亦觀察到，老人們雖然共同一室，但人際關係並不友好，常因個人清潔衛生、家務等問題而起爭吵。

由此可見，港府推行老人優先配屋計劃無疑是一項德政，但老人在晚年生活上所面對的並非單單居所一項問題，亦有其他的需要。老人們入住老人合戶是整個安老服務的第一步，其成功與否全賴政府有關部門之協調合作。才得以讓老人受惠。加強家務助理服務，和讓老人知道何處及如何得到各種服務是相當重要的。老人合戶在香港已經推行了若干時日，目下正是認眞檢討之時期。（松柏之聲資料）

人物專訪 龐蕭麗蓮 多才多藝

她不斷從學習中找尋樂趣，像設計首飾、繩結藝術、插花和繪畫，都很成功。

從不斷學習之中找尋樂趣，進修自己，開拓視野，一以來都是MRS MAY PALMER的快樂人生目標，她是個家庭主婦，但也是一位插花專家，畫國畫的能手，烹飪大師，現在還是一位首飾設計師，她設計和親手製造的東方色彩首飾，不單深受本港女士們的歡迎，而且更獲得不少外地遊客的欣賞，使她對首飾製作更有興趣和信心。

她是地道的中國人，她的先生是外籍人士，所以人們多稱她為MRS MAY PALMER，很少人叫她的中文名「龐蕭麗蓮」。

阿MAY是一位個性樂觀，好學不倦的「好好女士」，她每做一件事，就會相當投入，而且很認眞的去學去做，好像她設計首飾，其實早在八年前她已經開始學習這方面的技巧，跟隨專業人士研究珠寶首飾的有關資料和學問，她對珠寶的濃厚興趣，也是在幼年時受父母的薰陶。原來她父親對於鑑賞珠寶飾物甚有心得，經常挑選精品首飾送給太太，MAY小小年紀常常見母親配戴不同的珠寶，很自然她自己也懂得欣賞起來，熱愛起來，現在她對飾物的興趣，就像蜜蜂見到蜜糖一樣愛不釋手。

年前她的一位朋友因為在大陸做玉石生意，經常有許多零碎的玉石無人問津，阿MAY靈機一觸，何不廢物利用？於是以她八年來所進修學習得來的專業技術，運用於飾物設計上，將這些幾乎等於「雞肋」的零碎玉石很有心機地挑選出來，配合繩結藝術，製造出一系列富東方色彩典雅而別緻的首飾，這些飾物古典之中卻有現代潮流的風格，不但受本港年青女士們的歡迎，亦深深吸引遊客，凡經過尖沙咀她作品陳列的店舖，都會注足欣賞選購。同時最主要是她的作品適合大衆化，由幾十元到三、四千元都有。迎合那些喜歡以飾物作配襯的女士，為她們提供多元化的打扮精品。

MAY為了使她的作品顯得多采多姿，她特別花時間心機跟隨一位韓國的繩結大師專門學習繩結藝術，利用尼龍綫，絲綫，將珠寶玉石左結右結的串成匠心獨運的首飾精品。繩結功夫看似簡單，其實卻大有學問，什麼「雙聯結」，「如意結」，一大堆的乜乜結，物物結，筆者也記不下那麼多了。MAY說如要學滿師，還有一段日子呢！

伊除了首飾設計，她還有廣泛的其他興趣，插花是其中一樣拿手本領，一九六六年，她獲得英國CONSTANCE SPRAY的西洋式插花證書，也曾是本港多個花會會員，主插日本式作品，她的東西洋式藝術創作別有一手。

烹飪也是她熱衷的興趣，她的法國大餐做得相當出色。曾經在九龍婦女會設帳授徒，高足不少。除了西菜她的中國菜也燒得不錯的。她的先生吃得大叫「頂呱呱」，最近端午節，她還自製星加坡粽子哩。

這位龐夫人雖然看來很西化，但其實她很中國熱。她的國畫和素描有很深的根基，七四年伊曾經和老師合作舉行師生畫展，其荷蓮作品甚獲好評。一直以來，她仍不斷練習寫中國畫，每星期仍跟老師進修，樂此不疲。

阿MAY每日的工作和學習都編排得很有規律，而且做得開心。學得高興，從不言倦。每有新事物便全心全意投入。最近她的新目標是學習陶瓷藝術。她說這是一門趣味性濃而難度高的技術，對她是一項挑戰，也是她找尋樂趣的根源。（武）

（圖為MAY PALMER和她所設計製造的富有東方色彩首飾）

購物心得

「鱷魚恤」童裝五折 替小寶添衣正合時

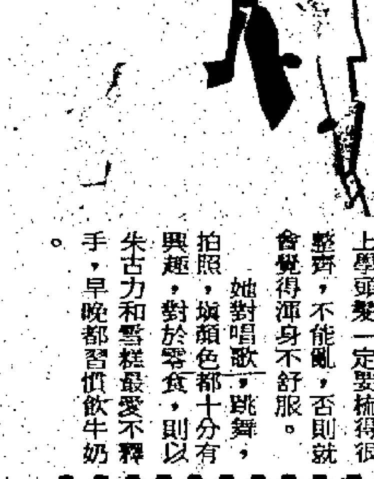
百貨公司掀起夏季大減價熱潮，鱷魚恤童裝現正舉行五折大特賣。孩子們快放暑假了。在暑假期間定有許多好去處，旅行啦，上街啦，探親、游泳……。做媽咪的都想孩子們打扮得活潑出衆，童裝五折的機會將為你節省不少，大可以替你底小寶貝多選幾件可愛的新衣。

又鱷魚恤推出大批新款女裝T恤，十分「抵買」，每件售六十元左右，棉質有墊膊的T恤，最適合小姐太太們平日上街穿，可算是最輕鬆涼快的便裝了。

男裝新款夏恤在介紹期內亦有特價，每件減至七、八十元，要將添上班衣着，這也是好選擇。

（育）（兒）（篇）

嬰孩衣服要寬大舒適，飲食睡眠有定時更需要新鮮空氣和陽光。



育兒并不是件易事，當你誕生一個可愛的小寶寶後，就要立刻負起養育的重責，特別是嬰兒，照料更要週到，身為母親的你，就要從嬰兒的一衣一着、餵食、睡眠、營養等方面注意，這裏所列出的數點，是供初為人母者作為參考：

（一）要有充足的睡眠——初生兒除餵奶時間外，最好都讓他睡眠，以後隨着孩子的長大，睡眠的時間也自然逐漸減少。六個月以後每天睡眠約需十五、六小時，一週歲每天睡眠需要十三、四小時，睡眠不夠，會使孩子的精神不安，甚至影響生長發育。所以一定要養成孩子按時睡覺的習慣，另外，孩子的被褥要柔軟，要時常洗曬，不要蓋得太多，以免出汗反而容易着涼。

（二）注意飲食——初生兒在十二小時內，可以餵些開水，十二小時以後，開始餵母乳，這頭幾天的母乳，叫做初奶，它能幫助初生兒排出胎糞，餵奶要有一定的時間，一般是每隔三、四小時餵一次，不要孩子一哭就餵，甚至睡眠時還含着奶頭，因為這樣，會造成孩子消化不良。在兩次餵奶的中間，應當給孩子餵些開水，這對孩子的健康，有很大的好處。三個月以後，除吃奶外，可以加餵一些菜水，或菜汁，五、六個月以後，就應當給孩子餵一些米湯、爛粥、菜泥、蛋黃等，當孩子長了牙以後，可以加些餅乾，九個月以後，可餵點肉湯或肉餅。

（三）孩子的衣服要柔軟寬大，以免妨礙孩子的發育，衣服要常洗換，特別是內衣，夏天最好每天換一次，冬天也要隔三、四天就換一次。

（四）新鮮空氣和陽光——在天氣暖和的時候，孩子過了滿月，就可以抱到屋外去，如果太陽不太厲害，也可以曬曬太陽，但開始的時候，次數要少，時間不要太長，以後再慢慢增加，常曬太陽，可使孩子長得結實，不怕軟骨病，呼吸新鮮空氣也能促進孩子的健康。

（五）注意身體清潔——要常給孩子洗澡，洗澡不僅可以保持身體清潔，而且還能保護孩子的皮膚，促進孩子的發育，夏天每天至少要洗一次，冬天隔兩、三天也要洗一次。

（六）牛痘與預防針——在出生後的二至六個月以內接種卡介苗預防肺結核，六個月內要種牛痘，預防天花，三個月左右，可以注射百日咳預防針，六個月以後，就可以注射白喉預防針，種痘和打預防針，就可以使孩子少得這些疾病。

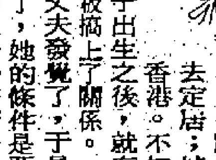
天眞小寶 黎焯莉有扮演天才

三歲的黎焯莉很有扮演天才，常常和玩伴扮演先生學生上課的情況，有時又會扮醫生和病人，表情動作似模似樣，令到在旁觀看的爸媽也覺有趣生動。

焯莉也很愛美的，一切粉紅色的東西她都喜歡，最鍾意穿粉紅色的裙子，每次出外或上學頭髮一定要梳得很整齊，不能亂，否則就會覺得渾身不舒服。

她對唱歌，跳舞，拍照，塡顏色都十分有興趣，對於零食，則以朱古力和雪糕最愛不釋手，早晚都習慣飲牛奶。

學生姊妹



阿蘭和阿菊是一雙學生姊妹，她們倆都在二十多年前結了婚。妹妹阿菊跟隨丈夫到美國去定居；姊姊阿蘭則在香港。不知怎的，阿蘭自從第二個孩子出生之後，就有了婚外情，她和洋鬼子老板搞上了關係。

這事件給丈夫發覺了，于是就提出離婚，阿蘭也答應了，她的條件是要了那間價值二百多萬的半山區房子，而仔女却不要了！三年之後，阿蘭的丈夫也就再婚。

阿蘭自離婚後，心情寂寞，沉迷賭博，加上九七問題的困擾，使她惶惶不可終日！終於，她選擇了嫁去美國的途徑，和當地的一個老華僑結婚，上週經已成行。

再講到在美國生活的阿菊，在阿蘭離婚的時間，她在美國也與丈夫離婚了！表面上看來，學生子的命運是相同的。可是誰也想不到，阿菊的丈夫之所以離婚，完全是為了阿蘭，因為有一次阿蘭到美國去探她的妹妹時，竟和姊夫相見恨晚！她今次往美國是否另有計劃，那就不得而知了。

·阿藝·

衞生與健康 骨肉瘤

骨肉瘤是一種原發惡性骨組織腫瘤，患者多數是十至廿五歲的青少年，大多數發生股骨下端和脛上端，早期患處可有持續的劇痛，往往不能忍受，尤以夜間為甚，因此，患者睡眠不佳，食慾不振，全身迅速消瘦，精神萎靡。疼痛發生二至三個月後，局部或可摸到腫瘤，但軟硬不定。

這種骨肉瘤為骨生肉瘤中最惡性者，病期短，轉移早，死亡率可達百分之八十至九十，這種病的痊癒與治療的早晚有密切關係。因此要注意早診早治。

骨肉瘤早期症狀，很容易令人誤認為外傷，這需要仔細分析，骨肉瘤常發生在膝蓋以上或以下，腫脹在膝關節上部和後部，疼痛一天天加重，像刀割一樣。而外傷一般都有一處最明顯的疼痛部位，甚至有皮下淤血，即使腫脹也以膝部為中心，一般受傷一至三星期後逐漸好轉，痊愈。當然眞正的區分還要依靠化驗血液，進行細緻的檢查才能診斷。

患了骨肉瘤是不是一定要截肢呢？有人由於害怕失去肢體而延誤時機，最後反而因未及時得到治療以致截肢，甚至喪失生命！

其實骨肉瘤並不是非截肢不可，但必須在患病早期治療，如果到了晚期，即使截肢也難免喪生。

咖啡不宜多喝

一杯咖啡含有五十到一百五十公絲的咖啡因，十五杯普通濃度的咖啡就要有五百公絲的咖啡因，這是一服相當強烈的藥量了，一個醫生恐怕不會為一個正常的人開出這樣的一劑藥量。

咖啡因所產生的副作用是胃的不舒服，失眠和急躁易怒。假使一個喝大量咖啡的人沒有了這飲料，他可能發展成另一種的病徵，如早晨頭痛和疲倦等。

有些主婦們，從早到晚地濫喝咖啡，這會使他們很難和幼小的兒童相處，她們不能忍受孩子們，她們很容易發怒。

這樣看來，咖啡雖香，也不能喝得太多呢。

家政中心暑假期間 安排連串興趣課程

歡迎八歲至十八歲的兒童及青少年參加。

一年一度的暑假快到了，學生們又可以暫時放下考試及測驗的包袱，無憂無慮，快快樂樂地四處遊玩，孩子們渡過這個期最開心，因為他們可盡情玩樂，而各位家長每年都會花點心思為孩子們安排一下節目，讓他們能夠好好地利用暑期，爭取時間和機會去培養自己的興趣，免致白白浪費這數十天的光陰。

香港家政中心於暑假期間，特別為八歲至十八歲的兒童及青少年朋友們安排了一連串的烹飪及興趣科課程，適合不同年齡的學生參加。

各項課程的內容皆由經驗豐富的導師精心挑選，包括有兒童初級烹飪實習班、兒童中級烹飪實習班、兒童飾物花班、兒童手工藝班、兒童飄香花籃班、簡易布製玩具班、青少年初級中菜烹飪班及青少年餅點實習班等。為求達到有趣而充實，寓學習於娛樂，例如兒童飾物花班，將利用美麗的絲帶製造襟花及其他裝飾花朵，如小菊、香豆花、蘭花及賀春紅等；而青少年餅點實習班會介紹十二款簡易的餅點，如牛油蝴蝶蛋糕、椰子堆、芝士條等，適合小朋友茶會供用。

以上各項暑期課程均可在香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心報名及查詢。

醫藥顧問 任卓琪

多汗症之治療

柴灣多汗人君：

你來信說：你是廿三歲少女，未婚，由於手汗太多，情狀與剛洗完手一樣，依你的記憶所及，由小至大都有這樣的現象，因而不敢和人拍拖，恐怕嚇驚人。就算在冬天覺得雙手溫暖時，一樣冒汗。除非天氣十分冷或給冷風吹着，才沒有汗出，總說體弱和神經緊張的人，才會有如此症狀發生，但自問身體一向沒有甚麼，只是偶然會傷風感冒。不過，你平日並不覺得緊張，而你的手汗由小點直至豆一般的大粒。

又說，以前聽說針灸有效，也會試過一個期，其始有些少功效，但往後又回復原狀，故此，你很怕夏天到來，有時夏天出汗太多，雙手屈埋好像腫了一樣。

你曾經看過本醫師編著的「神經衰弱食療專輯」，其中「冷熱敏感自汗盜汗」一節所說的與你的症狀仍有些分別，不知有何方法使你手脚汗減少或根治。

還有，你看過些雜誌教人服藥所謂「一療程」，是多少時間？你又問本醫師在太空館演講多少時間才有一次？

答：手足汗特多，常見於神經過敏的青少年，尤以手汗多為多見。主要的原因是交感神經失調，亦即神經過敏的質素而神經緊張便會發生。

就生理上言，人體是有一種「酒發汗」，作用於潤澤肌膚，而於劇烈運動或天氣炎熱時，出汗便多，以散發體溫，你手足汗特多，無疑與神經緊張有關，根治之法，當以鎮靜神經及收縮汗腺為要務，下方耐心服用，當可收效。

方用：柏子仁五錢（炒），防黨參四錢，白朮三錢，煅牡蠣八錢，蜜炙麻黃根錢半，法半夏三錢，五味子錢半，浮小麥五錢，大棗肉四枚。（清水煎服）

此方每日服一劑，可連服兩星期，以後每星期服二、三劑，直至痊癒為止。

此外，平日可用正淮山，黨實各一兩煲糖水作小點，或煲瘦肉湯，或再加入毛燕窩一兩同煲更佳，可交替用之，均有斂汗的補益。

至於所謂「一療程」，一般是由主診醫師指定服用某種藥物以若干時日一個階段之意。

至於本人在太空館或大會堂演講，並無一定時間，祇是遇有某方面邀請舉行講座時，當會在報章發表預告。

精饌佳點 橙汁蛋糕

材料：A——發粉一兩茶匙，鹽少許，食梳打四分一茶匙，合桃碎四分三杯，雀巢純朱古力粒半杯，另外篩過麵粉一又四分三杯，以上材料一同攪勻。

其他材料：黃砂糖四分三杯，軟人造牛油兩安士，蛋兩隻，鮮橙汁三至四安士，橙香油半茶匙。糕面材料：砂糖三茶匙，玉桂粉半茶匙，一同攪勻。

做法：（一）把黃砂糖，軟人造牛油及蛋一同打至滑。

（二）將一半的「A」材料攪入以上的混合物，然後加入橙汁及香油，繼而加入餘下的「A」材料攪勻，倒入一個塗有油的九乘五乘三吋的蛋糕盆內，然後撒上糕面材料，放入熱的焗爐三百五十度下（或四字）焗一小時或至蛋糕熟為止。（美極家政占務部李思嘉提供）

多運動。身體好

由於生活繁忙，又由於科技發達，香港人平日勞動的機會愈來愈少了，就算走路也不多，有些人鑽出地鐵站，差兩個街口才到目的地也再乘的士。如果要地上斜路或上樓梯，那就氣喘如牛了！

香港人是知道健康重要的，只要看看心臟病和中風的數字不斷上升，成年人發覺自己發胖，體力衰退，就自然有所警惕，開始想辦法來增進健康了。

最近一位叔叔開辦了一所藝術中心，在招生時，發覺最多人有興趣的是健身舞，報名的有不少成年人，一開就幾班。

其實，運動對人體的重要不容忽視，今日大人們缺乏運動，孩子們也不足夠。香港小朋友多數居住在地方狹小的大廈，附近又沒有許多遊玩空間，所以不是在家做功課，就是看電視。嚴重影響發育健康，雖然有充足營養，身體也多病，不夠強壯。

所以，在今年暑期計劃裏，大家應考慮盡量多參加那些可以鍛鍊體魄的活動，如打球，游泳，爬山，遠足等。要自己有恒去運動會比較難，也很孤獨。參加集體運動都會你身心都健康呢！

◁唐姨姨▷

天才小畫家作品。

·生活隨筆· 在夜渡輪上

·夜星·

我獨自從外婆家中，拿着心愛的背囊，走到尖沙咀碼頭，乘搭渡海小輪往香港。

我拖着疲乏的脚步，緩緩地走向候船處。不久，渡輪那發自煙囪的響號，由遠至近，漸漸地飄到我的耳邊，我知道渡輪將要泊岸了。等着船上的乘客離開後，一名水手拉開鐵閘，讓另批乘客步上那小小的渡輪。

登上渡輪後，我隨便找了一個靠近窗口的位置坐下。我環顧船的四週，稀稀落落的乘客也陸續安坐了。不知何時，我聽見一聲響號，渡輪慢吞吞地開出了，我望着後邊的候船處，仍閃着暗淡的燈光；小輪逐漸開遠了，連一絲微弱的光綫也消失得無影無踪呢。

繼而我望向前方的大島嶼——香港島，它燃點着色彩繽紛的霓虹燈，美極了！我立即走上船頭，心情是輕鬆愉快的，面對那些紅紅綠綠、藍藍的霓虹燈，再向下望那本是黑沉沉的海，奪目的燈光已替沉默的海面添上光彩，變得星輝燦爛。這時，我才發現香港的夜色是這麼美麗；這麼令人眷戀呢！令我疑幻疑真的美景不愧為外國人口中的「東方之珠」。

我背過頭來，看見寬大的船艙，坐着寥寥可數的乘客。一位老婆婆孤單地坐着，沒有被窗外的美景所吸引，祇是低下頭呆呆的悶坐着，她在喃喃自語，不知在訴說些什麼？相反地，一羣時髦的青年人，正在大叫大嚷，破壞了整艘渡輪原有的寧靜，他們簡直旁若無人，討厭極了！我毅然轉過頭去，望着醉人的夜色，但已失去剛才的欣賞心情。在我的左面，一位年輕婦人抱着她那初生的嬰兒，她的面容是那麼慈祥，充滿着憐愛和安慰。我想她是因為嬰孩沒有被吵醒，能夠安穩地酣睡而感到高興。還有，幾對互相依偎的情侶，在滔滔不絕的談情說愛呢！

我回想那孤單的老婆婆，她為何會這樣落寞寡歡呢？我直覺她可能是個無依無靠的老人，她想着目前種種的生活而感到憂慮。她是多麼可憐呢！我立刻想到外婆了，她雖是獨居，但她有屬於自己的家，生活不成問題。當然，我希望我的直覺是絕對錯誤的。

渡輪泊岸了，我也步出渡輪、步出碼頭；然而，這時的心情是帶有落寞、不解的。我繼續拿着背囊，向家的方向走去，隱沒於黑暗中。

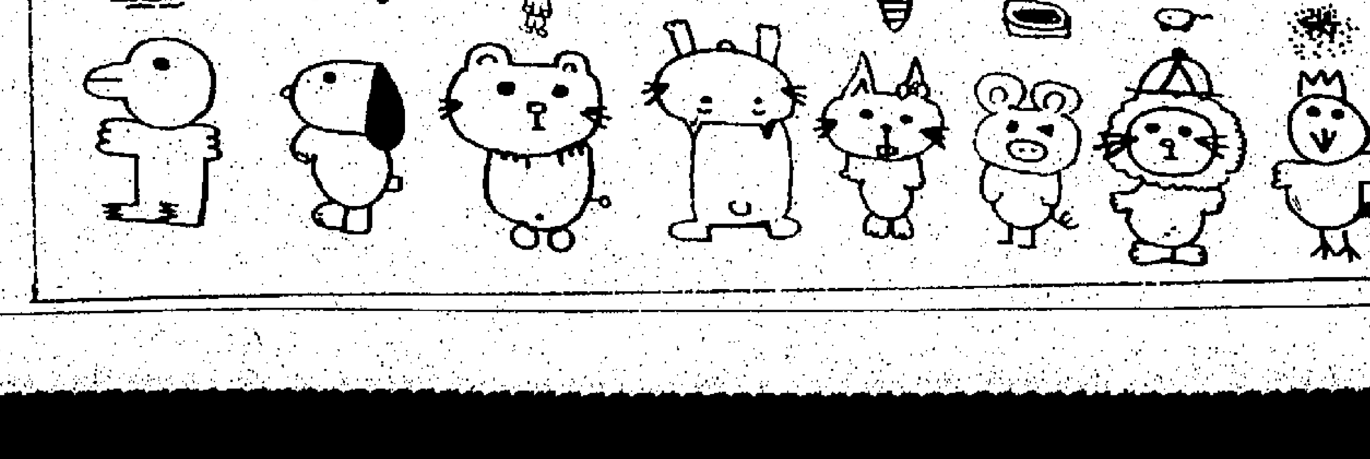
小常識

△為什麼火災時會有大風？

當大火時熱空氣向天空衝去，冷空氣就來補充他的位置，冷熱空氣一流動，風就發生了。

△火燄為什麼總是向上升？

原因是火燄周圍的空氣是比較熱，熱空氣的上升和四圍空氣流來補充的過程，維持了燃着的火燄總是熊熊向上升了。



天才小畫家作品。

港元存息偏低對投資者吸引力相對下降
轉存外幣趨活躍

外匯方面美元表現仍弱，美電下挫，歐日幣匯價普遍掛高，港匯指數尚企硬。同業拆借活動轉淡，各項拆息均同跌。歐洲美元與亞洲美元利率穩中稍偏軟。

（特訊）在本港銀行存款利息低跌至偏低水平影響下，存款轉移到其他較高息率貨幣的活動，最近又轉趨活躍。月來，以澳洲元、英鎊及日圓均為投資者的熱門對象。

據銀行業人士表示：投資者近月轉存外幣較多，主因是現時本港利率低跌，以活期存款而言，港元僅為年息二厘七五，而外幣則仍然維持在六厘或高出六厘的水平，其中又以澳洲元的利率最高，俱為刺激投資者將港元存款轉移的主因。

據澳紐財務（遠東）有限公司副經理張連恩對本報記者表示：港元不斷減息，澳洲元息率較高，自上月中至目前止，澳洲元存款躍增三至四成，是年來的高紀錄，事實上，澳洲元存息最近升至高峰，一周期為二十二厘，一個月期為十七厘二五，今年初澳洲元兌港元為六四〇元，一度跌至四九七元低點，目前調整至五二〇元，短期匯價應可站穩。

他說：澳洲金融市場一般以六月底為會計年度之結算期，因此須以高息吸引資金，他相信這情況不會持續，年結過後，由於本身經濟不太強勁，息價將轉順，資金流出增加，澳洲元價位又受考驗。

澳洲聯邦財務有限公司發言人表示：澳洲元息高，存戶對必須負擔匯水風險已有心理準備，澳洲元存款正穩步增長。

某大華資銀行定期存款部負責人表示：轉存澳洲元一般以知識分子較多，這些存戶對澳洲元走勢及其經濟背景有一定認識。

他又指出：英鎊目前匯價水平很有吸引，除了本身息率尚高之外，存戶還可以利用英鎊匯價上落作為存款的決定，甚至賺取匯水，目前英鎊一個月期存息為十一厘五六二五。

萬國寶通銀行一高級職員指出：最近外幣存款增加，主要是以賺取息口為投資的人，如港元存款利息太低，紛紛轉存利息較高的外幣。此外也有一些人轉向股市及置業投資。姓李的高級職員說，以整個星期來說，轉存美元、日元及澳洲元的人較多，其他外幣與早時的情況，沒有多大分別。

他指出，澳元近期在外匯市場買賣活躍，自八三年實施浮動匯率後，不少銀行加強了它的買賣活動。日元在外匯市場表現很穩，主要因為日本經濟穩定，加上日本是石油進口國，油價下跌，對日本經濟有利，另外，日本已逐步開放金融市場，同時以日元為交易單位的買賣漸漸增加，而又是國際市場較強的貨幣，是一般人認為比較值得投資的貨幣。

在外匯市場方面，美元表現仍然趨弱。昨日本港外匯市場交投平淡，承接上週末的弱勢，美元兌各種主要貨幣的下跌，美電亦稍挫，港匯指數無升跌。銀行同業拆借活動，在需求回減下，各項拆息均告掛低。歐洲美元與亞洲美元利率表現穩軟。

據金融業消息報道：昨（七月一）日，業內美電以七七六點一〇至七七六點三〇開成，午前跌為七七六至七七六點二〇，午後做價仍軟，收市為七七五點八〇至七七六點一〇，比上週收市跌〇點一五港元。英鎊成一〇點三〇，升〇點一〇港元。馬克成二五六點九〇，升〇點七〇港元。日元成三一三點一〇，升〇點六〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七一點七五，升二點二五港元。每百澳洲元兌五一八點五五，跌一點二〇港元。每百瑞士法郎兌三〇六[illegible]五港元。每百新加坡元兌三四八點二〇，升〇點五〇港元。每百法國法郎兌八四點一二，升〇點六八五港元。

港匯指數仍報七十六點四，無升跌。

外匯業人士表示：美元下跌主要由於上週五美國公佈的新經濟數字呈軟，以及聯邦基金利率相對較低的影響。

銀行同業拆借活動，交投平淡，昨（一）日，業內廿四小時通知拆息報五厘，無升跌；隔晚錢以六厘至五厘半開成，午前仍在五至六厘間上落，午後轉軟，收市為四厘至三厘半，比上週五收市下跌二厘。長錢拆息，一個月期拆六厘二五，跌十六分三厘；兩個月期拆六厘半，跌十六分三厘；六個月期拆七厘半，跌十六分一厘。業內人士表示：由於半年結前各行已作出充份準備，故昨日的需求轉疏，拆息相應走軟。

歐洲美元利率，一個月期七厘七五，無升跌；兩個月期七厘八一二五，跌八分一厘；三個月期七厘八一二五，跌八分一厘；六個月期七厘九三七五，無升跌；九個月期八厘一二五，跌十六分三厘；十二個月期八厘三一二五，跌十六分三厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘半，升十六分一厘；兩個月期七厘半，無升跌；三個月期七厘六二五，無升跌；六個月期七厘七五，跌八分一厘；十二個月期七厘八七五，跌四分一厘。

國際黃金公司王明珠表示
金飾近勢仍較平慢

近兩年本港金飾業的發展頗快，除了銷量及營業額較前幾年有大幅的增加之外，大型商號不斷擴充業務，增開分店，以及新款式金飾的湧現，均為明顯的趨勢，而畫面優美的金飾廣告搬上螢光幕，對市場擴展亦頗有助力。

（特訊）近期間本港金飾銷售繼續保持較弱的市勢，下半年由於實際需求增加，市勢將會較上半年為佳。

國際黃金（香港）有限公司金飾部業務經理王明珠表示，由四月份開始，本港金飾銷量便告減少，五月及六月的情況大致與四月差不多，並無多大起色。她說，這幾個月是金飾銷售的例常淡季，市民實際需求退縮，而金價平均年初的幾個月為高，亦為不利因素。在二、三月間，九九金價每兩數次跌落二千六百以下，維持在二千七及二千八的時間亦多，但近幾個月金價多徘徊在二千九百以至三千以上的水平。另方面，近幾個月金價在狹窄的幅度內上落，亦是難以吸引市民購買金飾的原因。據估計，在短期間金價仍不會大升大跌，以這點而言，難以對金飾市況有所刺激，不過，下半年通常婚嫁喜慶較多，市民對金飾的實際需求增加，如果金價未有大幅上升的話，金飾銷量定會較上半年為多。

王小姐稱：雖然近幾個月金飾銷勢相對來說較弱，但事實上近兩年來該業已較前幾年有很大的發展，除了銷量及營業額有大幅的增加之外，大型商號不斷擴充業務，增開分店亦是明顯的趨勢，使裝修堂皇而具規模的金飾商店不斷增加。另方面，新款式的金飾陸續湧現，對吸引消費者亦有助力。

她表示，去年本港金飾業的用金量由八三年的十一噸增至十八噸，增幅近七成，是本港金飾業多年來生意最好的一年，雙春閏月婚嫁多以及金價下降均為利好因素。此外，金飾業一改過去的保守作風，將新意念而畫面優美的廣告搬上電視螢光幕，對推動金飾市場的發展亦起了很大作用。而在這其中，國際黃金（香港）有限公司扮演着一個重要角色。國際黃金有限公司為拓展金飾市場，在去年展開全新宣傳活動，按照市場趨勢及消費者心態，推出一般性廣告，一改足金首飾的古老形象。自從一般性廣告在去年上半年展開以來，獲得廣大消費者注意，而多位金飾同業亦於下半年參與各項合作性廣告活動，推廣多類別的金飾。據合作同業表示，市面反應非常良好，顯示黃金飾物已逐漸被視為具有時代感的男女日常飾物。

歐洲金融開市
美匯金價均同報低
白銀價跌逾五美仙

（特訊）倫敦七月一日電：由於上週美國公佈的最新經濟數字令人失望，美元在西歐各地開市時普下跌。黃金及白銀價亦同時掛低。

法蘭克福美元由上週收市的三·〇二四〇跌至三·〇三一五馬克，蘇黎世美元由二·五四一五跌為二·五三六三瑞士法郎。巴黎美元由上週收市的九·二三五〇跌至九·二一九〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由三·四一二跌至三·四一〇五荷蘭盾。

米蘭美元由上週收市的一九三六跌至一九三一·五〇里拉，布魯塞爾美元由六一·四〇跌至六一·三五比利時法郎。

倫敦英鎊由上週收市的一·三〇八二五升至一·三一五三美元，加拿大元由一·三六二二五升至一·三五七二五兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士三一五·二五美元，下跌二·五〇美元，蘇黎世每安士報三一五·五〇美元，比上週收市價下跌三美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六·〇九美元，比上週收市價下跌六·五美仙，蘇黎世每安士報六·一〇美元，比上週收市價下跌〇·〇五美元。

香港金融行情表
（一九八五年七月一日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金（開市）	每司兩	二九三〇
（最高）		二九三〇
（最低）		二九一八
（收市）		二九一八
美電	一〇〇	七七六·一〇
美單	一〇〇	七七四·八〇
美鈔	一〇〇	七七四·三〇
英鎊	一〇	一〇〇·七〇
加拿大圓	一〇〇	五七〇·〇〇
法國法郎	一〇〇	八二·九〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇三·〇〇
西德馬克	一〇〇	二五四·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	三·九二
荷蘭盾	一〇〇	二三五·五〇
澳洲圓	一〇〇	五一一·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三一·一六
菲律賓披索	一〇〇	四二·八〇
紐西蘭圓	一〇〇	三六三·〇〇
坡圓	一〇〇	三四六·九〇
台灣圓	一〇〇	一八·八〇
泰國銖	一〇〇	二九·〇〇
印度勞啤	一〇〇	五〇·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	三三〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·五〇

港匯指數

（特訊）一九八五年七月一日（星期一）的港元實際兌換指數為七六·四（與上星期六之指數相同）。

金價跌十二元

收市價二九一八波幅十二元，期金共成交廿五手。飾金牌價持穩。

週一歐洲金銀開市價均報低

（特訊）本港九九金價昨（一）日下降十二元，飾金牌價無變動。

週初由於美元去向淡靜，徘徊窄幅度上落，加上金市內並無新消息入市，金價走勢也轉趨淡靜發展。

當美商務部公佈五月份預告經濟指標上升百分之〇點七，而對上三、四月則向下修訂，而五月份上升的結果對金價曾一度產生壓力，影響金價下跌。

稍後美國公佈的五月份外貿赤字創下有史以來第二個歷史高點，使投資者對美國經濟由數月的放緩再轉復甦的景象抱有懷疑，美元在外匯市下跌，但金價並未因此而大幅受惠，祇稍作向上調整。

金價走勢如此淡靜，市場人士估計是由於本週石油出口國會議舉行，投資者集中關注此會議結果，金價也因而轉向牛皮待變之局。

此外，去週市場盛傳委內瑞拉調低重原油價格每桶一美元，使平靜逾一週多的油價戰消息又再被掀起，金市投資者也不敢毅然入市。

昨日本港九九金價開市二九三〇，較前市收市價高一元，亦為全日最高價，以最低價二九一八收市，波幅十二元，較前市收市價跌十一元，低息四點三。

期金方面，全日共成交廿五手（八月五手及六月二十手），總值一百萬元，七月期貨結算價每安士三一五美元，八月三一七，九月三一九，十月三二一，十二月三二四，二月三二九，四月三三六，六月三三七。

飾金價每兩三千一百三十元，較前日無變動。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為二四七五及二四九五元。

週一倫敦黃金開市價每安士三一五·二五美元，較前市跌二·五〇。蘇黎世報三一五·五〇，跌三美元。白銀方面，倫敦開市價每安士六·〇九美元，跌六·五美仙。蘇黎世為六·一〇，跌五美仙。

泰國香米訂價報漲
本港市價亦告調升
每担調升二元至四元
季初入口米商提沽多供應足

（特訊）泰國香米訂價報漲，昨（一）日入口米商開盤價格亦告調升，每担調升二元至四元。入口米商十二家開盤，提沽食米四十六款，上午成盤三十款，泰國米供應已恢復正常。

據米業人士透露：泰國香米訂價報漲，每噸漲了十美元。百巴仙普通香米每噸由三〇〇美元漲至三一〇美元。百巴仙大米訂價尚穩，百巴仙老花大米每噸二六〇美元，早禾新米每噸二五〇美元。本港入口米商昨（一）日開盤價調升，每担升二至四元。由於第三季入口額開始發售，六月下半月供應短缺的泰國米，已恢復正常。

成盤紀錄：泰國金龍新香米每担一九四元，紅菊花新香米二〇〇元，青靈芝新香米一九六元，金觀音香三號米一七五元，青象香三號米一七五元，青龍新米一七八元，青龍蝦新米一七五元。中國大陸金稻絲苗一九九元，江西絲苗一八七元，安字絲苗一六八元，日字油粘一六二元，大連油粘一七〇元，柱花粘一四八元，玉字油粘一五〇元。

生猪市暢爽

泰國台灣同時有貨冲場，總成量略過一萬頭，猪花價低買家趁勢吸納。

（特訊）本港生猪成交量持續上升，盤價頗穩。猪花價格偏低，買家趁勢吸納。泰國台灣生猪同時冲場。港島市場對海外生猪需求甚殷，本地猪沒有成交。

九龍（本地生猪除外）荃灣及港島三大市場昨（一）日總成量約為一萬零一頭。其中大陸生猪八千四百八十二頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，江西，梧州，廈門，陽江等地。台灣生猪一千一百三十三頭。泰國生猪一百八十六頭。

九龍市場有大陸大猪三千零七十三頭，每担最高成五百元，最低成三百六十七元；中猪八百二十六頭，最高成六百元，最低成三百八十元；猪花四百零八頭，最高成八百七十元，最低成七百五十元。

該市場還有台灣大猪一百七十頭，最高成六百元，最低成五百八十元。因港島市場對泰猪需求甚殷，是日上市量呈供不應求，該市場僅獲大猪八十頭，成六百元。至於本地生猪銷未獲提供。

荃灣市場有大陸大猪一千六百七十頭，最高成五百元，最低成三百九十元；猪花一千一百二十六頭，最高成七百元，最低成六百元。

香港市場有大陸大猪一千三百七十九頭，最高成四百九十五元，最低成四百一十五元。泰國大猪一千零五十三頭，成六百元。台灣大猪二百一十六頭，最高成六百元，最低成五百八十元。

東京匯市
美元做價走軟

收市價比上週五跌〇點七日圓，成交十四億餘美元。

（特訊）東京七月一日電：美元在東京外匯市場走軟，收市價報二四八·二五日圓，比上週五收市價二四八·九五，下跌〇·七〇日圓。

美元開市時即報低為二四八·二五日圓，上周美國公佈的五月份主要經濟領先指數上升百分之〇點七，但較預期為細，加上五月外貿赤字擴大為一百二十六億七千萬美元，為美元兌日圓低開主因。

由於沒有新消息的刺激，全日美元僅在二四八·一〇至二四八·三八的狹窄水平上落。

全日總成交十四億三千二百萬美元，比上週五的十億零二千萬為多。

本月上旬來貨量轉多
粗幼砂糖價復趨軟
南韓日本幼砂相繼大量運來
中國榴花粗砂多沽出

（特訊）本月上旬砂糖到港轉多，南韓幼砂糖及日本幼砂糖均有較大量充場，中國大陸榴花粗砂糖來貨亦多，本港市價又復趨落。

據糖業人士透露：本月上旬，幼砂糖及粗砂糖來貨將較多，南韓幼砂糖及日本幼砂糖相繼有大量充場，中國大陸榴花粗砂糖來貨亦增加，本港市價，又復趨落。

昨（一）日市價，南韓幼砂糖現貨拆銷每担八十四元至八十四元五角，本月六日「哥利亞」輪收貨艦每担沽八十一元，日本幼砂糖本週內到港每担拆銷八十一元五角，中國大陸榴花粗砂糖經銷商沽出現貨每噸一千三百一十元，轉手拆銷每噸一千三百二十元及一千三百三十元。

國際糖價，飄忽不定。倫敦市場原糖上週收市價，現貨每噸六十六鎊，降一鎊。八月期貨每噸九十美元，升二[illegible]美元。十月期貨每噸九十三點四美元，升二點八美元。十二月期貨每噸九十七點四美元，升[illegible]美元。紐約市場原糖收市價，七月期貨每磅二點三四美分，降〇點三三美分。九月期貨每磅二點八四美分，降〇點一〇美分。十一月期貨每磅仍為二點九四美分。

又據港府貿易署統計，截至六月廿五日為止，基本存倉食米五萬八千九百〇九噸，包括候存米二千三百二十三噸，另有特別額四千四百六十一噸。

基本存倉的食米，中國大陸米佔三萬一千七百〇四噸，泰國米佔二萬三千五百三十八噸，澳洲米佔三千四百一十一噸，其他地區米佔一百八十五噸。若以米質來區分，大米佔五萬二千六百五十五噸，米碎佔三千八百四十三噸，糯米佔二千四百三十噸。

第二季入口額，至六月廿五日為止，已運到百分之九十六，其餘在六月卅日已到齊，並且有一部份第三季額提前運到入倉。

輸美配額調用
二期受限類目
貿易署公佈

（港訊）貿易署發表八五年配額調用第三階段第二期出口往美國的受管制項目，這些操作於七月一日生效。可以調用的申請數量如下：類目三一三（棉被單布），五百六十九萬二千平方碼，類目三一七（棉紗斜紋布與棉緞），六百四十二萬四千方碼，類目三四七（男裝及男童棉質長短外西褲），九十三萬四千打，類目三四八（女裝女童及幼童棉質長短西褲），五十二萬七千打，類目三五一（棉質睡衣及其他睡服），一萬二千打，類目三六九（其他棉製品），四萬磅，類目六〇五（其他人造纖維），二萬五千磅，類目六三三（男裝人造纖維西裝上衣及其他外套），四千打，類目六三五（女裝女童及幼童人造纖維外套），二萬九千打，類目六三三、六三五（六三三、六三五類目之中外衣），四萬二千打，類目六三六（人造纖維西服），六千打，類目六四四（女裝女童及幼童人造纖維套裝），三十打，類目六四七（男裝及男童人造纖維長短西褲），五千打，類目六五三（人造纖維內衣），一百一十九萬八千打，類目六五九（人造纖維其他衣服），四萬一千磅，類目四三六（羊毛西服），五千打，類目四四三（男裝及男童羊毛套裝），三百打。

此外，一個合併的不受配額限制的調用項目亦同時生效，類目這些三一五（棉紗花布）四十萬方碼，類目三一九（棉帆布），一百一十三萬三千五百方碼，類目三五九（二）（其他棉質衣服），二十六萬九千磅，類目三五九（三）（其他棉質衣服）一百三十七萬一千磅，類目六〇四（非纖維人造纖維精紡紗），五萬五千磅，類目六五九（一）（人造纖維乳罩等），四十九萬一千磅。貿易處發言人表示：上述的申請將會作每天的個別考慮。

紐元匯率續扳升
再創浮動以來新高點
澳元及新元表現亦堅

（特訊）綜合七月一日電訊報道：紐西蘭元匯價繼續扳升，再創下浮動以來新高水平，澳洲元及新加坡元匯率亦報堅。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇·四八六〇至〇·四八七五美元收市，比上週五收市價〇·四八〇〇至〇·四八二〇為高，也是今年三月四日實行浮動以來最高點。

外匯交易員稱：海外投資者對紐西蘭政府債券及其他債券的需求極殷是支持紐元持續扳升主因。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇·六六七五至〇·六六八五美元收市，比上週五收市價〇·六六五五至〇·六六六五為高。

外匯交易員稱：美元在亞太區走軟及國內利率高昂為澳元扳升主因，但本週稍後舉行的國民稅務高層會議卻令澳元的短期走向蒙上陰影。

澳紐銀行報出是日澳元貿易加權匯兌率指數為七九·一六，比上週五下跌〇·〇六。

新加坡外匯市場：新加坡元以二·二二八〇至二·二二九〇兌一美元收市，比上週五收市價二·二三二〇至二·二三三五為高。

粟米麥糠市價
上升過速 將有變化
近期內到貨將轉增 本港高價位料難保守

（特訊）中國大陸飼料六月下半月來貨轉呈減少，刺激本港市場價格連續回升，現在粟米及麥糠價格已達高峰，預料近期內其他貨源轉多，市價將難保高位。

據飼料商指出：六月份本港飼料市價變動很大，六月上半月中國大陸粟米，麥糠來貨仍多，本港市價仍低，大陸黃粟每担五十六元五角，大陸紅麥糠每担四十元，港產白粗麥糠每担四十六元，白幼麥糠每担四十一元，紅粗麥糠每担四十四元，紅幼麥糠每担卅九元。

六月下半月中國大陸黃粟米來貨突告減少，本港市價繼續上升，到了六月底，中國大陸黃粟米每担已升至七十元，中國大陸麥糠每担已升至六十元，港產白粗麥糠每担已升至五十九元，白幼麥糠每担已升至五十八元，紅幼麥糠每担已升至五十六元，紅粗麥糠每担已升至五十五元。

由於本港市價在六月下半月上升較速，港商開拓其他新貨源，預料近期來貨轉多，本港市價將難保高位。

期豆價呆定

交投疏落，全日共成四百一十三手。

（特訊）昨（一）日香港期貨交易所大豆期貨交投疏落，全日共成四百一十三手，較上週五減少二百手，造價企於上週收市水平。

七月份大豆台約開收市價報一二七點六元，共成六十二手，八月份開市一二四點八元，收市賣價一二四點八元，共成十七手，九月份開收市價均為一二三點八元，共成六十三手，十月份開收市價同報一二四點二元，共成八十四手，十一月份開收市價一二〇點六元，共成三十八手，十二月份開市一二〇點八元，收市一二一點元，共成一百四十九手。

國際金融股市行情

一九八五年七月一日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）
開市 — 5.70（1229.20）
午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.65	7.80
怡和	H.K.$	11.10	11.30
和黃	H.K.$	25.00	25.20
九倉	H.K.$	6.00	6.15
置地	H.K.$	5.60	5.70

紐約股市
開市指數
東京股市（道瓊斯工業指數
收市指數 — 4.02（12919.03）
倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. — 3.40（315.35）
尾盤 U.S.

美元開市價格：			
	法蘭克福	3.0315	馬克
	倫敦	1.3132	美元
	東京	248.25	日元
	巴黎	9.2190	法郎

中國大陸紗布不同渠道來貨
近期將有復增趨勢

各口岸紛紛在深圳舉辦洽談會，對八月下旬北京的專業性交易會作搶先供應。但最近個別口岸來貨品質參差，本港買家有戒心。

（特訊）中國大陸紡織品非正常貿易出口，今年四月以來雖受出口證限制，但循補償貿易及去料加工途徑仍有運來。八月下旬在北京召開的專業性交易會之前，其他口岸率先於本月份在深圳舉行洽談會，顯示各口岸紡織品仍然採取自主方式爭取本港市場。

據紗布商透露：目前本港棉紗布匹市仍在季節性淡月中，布廠及製衣廠需求仍少，相信到了八月，較多廠家生產九月份出口的紡織品，紗布銷量方能復增。以中國大陸紗布供源情況而言，雖然今年四月起，受出口證限制，但所謂「水貨」的紗布仍有辦法運來，這是循補償貿易途徑及去料加工途徑來港，在本港市場售價與經銷商比較，棉紗每包相差二至三百元，棉布及混紡坯布每碼相差數角至一元。但品質並不劃一，價格雖低而沒有保證。布匹方面，由漂染廠收貨的，竟發覺其中滲入水漬貨及次一級貨，使收貨人感到困擾。

紗布商又稱：八月廿一日至卅一日將在北京召開專業性交易會，但其他口岸率先於七月份在深圳舉行洽談會，採取自主方式爭取本港市場。本港紗布商及織布製衣廠商雖然赴深圳參加洽談會，惟是目前在本港存貨仍多，相信訂購貨量不大，且因各口岸紗布尚有在本港舉辦展銷會，港商訂購已有戒心。

現貨交收甚少
期糖造價穩中偏軟

市況平淡，全日共成五百七十五手，交易增造明年七月份新約。

（特訊）昨（一）日香港期貨交易所原糖期貨市況平淡，全日共成五百七十五手，較上週五減少八十手，現貨價報二點四美仙，下跌三十點，期價穩中偏軟，糖價疲弱，主要是七月份期滿合約投資者甚少要求交貨，對糖價不利，交易所增造明年七月份新約。

期貨交易所發表昨日收市價為：九月份收市無報價，共成三手，十月份二點八一美仙，共成一百零四手，一月份三點二七美仙，共成七十二手，三月份三點六美仙，共成一百零二手，五月份三點八三美仙，共成一百四十六手，七月份三點九二美仙，共成一百四十六手。

工商人物專訪

港製錶業的現勢及展望

香港錶廠商會會長謝寶泉稱：港製石英錶市場日益擴大，同業一窩蜂生產，導致惡性競爭，對鐘錶出口聲譽很可能有不良影響。除歐美外，日本市場極具潛力，值得重視及加以開拓。

謝寶泉先生

廻港製成衣備受歐洲市場的大幅減退打擊之際，港製鐘錶對歐洲市場的出口部份仍能保持增長，但這主要仍是指港製的石英錶出口而言。鑑於石英錶市場的日漸擴大，本港鐘錶廠商已出現一窩蜂生產石英錶的情況，並引致同業的惡性競爭，對港製鐘錶出口的聲譽很可能產生不良影響。

據香港錶廠商會會長謝寶泉表示，今年港製鐘錶出口無疑是普遍受到美國及西歐兩大市場減退的影響，尤其是歐洲市場方面，由於歐幣會價兌港元匯價下跌甚巨，致使歐市入口商訂購港貨成本大為增加，影響港貨對歐市的去銷至為嚴重，而港製鐘錶亦自不例外，而美國市場方面，則因美國經濟增長放緩，市場消費力減弱，商人隨之減少購貨，包括港製鐘錶在內亦受影響。

但謝寶泉指出，港製鐘錶對歐美兩大市場出口的減退其實主要是指近年增長甚速的跳字或顯字電子錶而言，至於行針的石英錶卻並未受到上述因素的影響，相反地石英錶出口在上半年的出口仍有可觀的增長，即以首季的數字為例，石英錶出口值六億三千九百萬元，增長率高達百分之三十，若以數量計算，首季出口石英錶八百二十七萬一千隻，增長率更高達百分之八十。

由上項出口值及出口數量來看，不難發現石英錶出口增長幅度遠大於出口的增長速度，換言之，亦即石英錶出口單價已較去年下降。關於這點，謝寶泉亦深以為然，他說，石錶表出口價降的原因，一方面是受到出口市場的減退壓力，另方面則是石英錶肉的來價因需求下降而調低，但更重要的一點卻是因為同業間作惡性的競爭，以壓價作為競銷手段，結果是錶價下降，廠商利潤受損。

謝寶原指出，導致石英錶廠商之間產生惡性競爭的原因，主要便是因為石英錶近年的出口市場擴展順利，以至原本以生產電子跳字錶為主的廠商亦相繼投入生產石英錶的行列，並且仍沿用以往經營電子錶的一套辦法務求薄利多銷，不顧生產成本使胡亂叫價，結果不僅破壞了石英錶市場的穩定局面，並且在投單之後不惜將貨就價，致使將製成品的質素拉低，對港製石英錶出口的聲譽亦為一大破壞，故他希望同業間今後能抱持轉穩健的經營作風，以免對本身及整個行業造成損害。

事實上，如果本港能夠自行生產錶肉的話，本港鐘錶廠商人之間便可不必集中在裝配方面進行競爭，而利潤亦自必轉高，但謝寶泉指出，生產石英錶肉所需的技術頗高，而且投資遠較錶廠裝配設施為大，故並非對港商太吸引的投資，故現時全港只有一間錶廠是自行生產錶肉，另有一間外資公司亦只是在港裝嵌錶肉供應港商及外銷，其他絕大部份的錶廠均需仰賴外國入口的錶肉，主要的供應國則有日本和瑞士。

由於投資生產錶肉對港商來說似是不合宜的投資，故謝寶泉認為本港鐘錶業商只能在錶殼的款式設計方面力求創新以謀求發展，故鐘錶廠商會在今年初已舉辦鐘錶設計比賽，又與一家工業學院研究開辦鐘錶設計科系，以期提高本港鐘錶款式的設計水準，並從而避免過往只知模仿外國錶款的習慣，甚至觸犯侵犯版權的事件。

提及侵犯外國錶款版權的問題，謝寶泉表現時仍有個別案件尚在解決當中，但錶廠商會方面已開始與歐洲時計協會及瑞士駐港鐘錶資料中心進行密切聯繫，以搜集更多的鐘錶款式供港商參考，從而避免在設計上有相似的事件發生。

至於港製鐘錶的出口市場方面，謝寶泉表示美國仍是首要市場，該國的增減對本港鐘錶出口影響至巨，而西歐諸國之中，他特別指出德國市場的重要，以今年的表現而言，德國與荷蘭均甚理想，只有法國例外。

除美國及西歐之外，日本市場原來亦甚為港商所重視，根據謝寶泉所說，原來日本雖為鐘錶出口強國，但因日本工資高昂，生產成本相應提高，故港製鐘錶仍然能夠在日本市場謀得出路，而且這個市場仍是極具發展潛力，故港商才對它加倍重視。

西方工業國復甦
澳日法居前三名

（紐約電）一個獨立研究組織表示：澳洲，日本和法國正在領導非共產工業國家的全面經濟好轉。

會議局表示：最利好的消息來自澳洲，該國領導指標正以年率百分之九增長，其次是日本和法國，再次的為意大利，加拿大和英國，台灣和美國緊隨其後。

每國的領先指標包括屋宇數字，工廠訂單等，其他被列入資料均可提前數個月顯示經濟活動。會議局是由美國商界、勞工界和學術機構資助的，在世界各地均與類似組織有聯繫。

領導指數顯示，日本和法國經濟增長年率百分之八，意大利百分之七，加拿大和英國百分之五，台灣百分之四，而美國僅為百分之一。

為紀念美國國慶日
美國商會辦展覽

（特訊）美國商會每年一度為紀念美國國慶日，將於一九八五年七月四至七日，一連四天，在香港置地廣場西翼行人天橋上，主辦一個展覽會，主題是美國對香港充滿信心，在貿易、投資及企業的承諾。

據美國商會執行董事莊高達先生說：美國公司在香港的投資總額估計在五十億美元以上，同時，在工業投資方面，美國公司佔了外來投資者的首位。是次參展的公司共二十七間，其中包括工業，資易，銀行，運輸，地產，印刷，諮詢及保險業的代表。同時，亦反映出八百餘間美國公司在香港的投資及信心。」

本商會是次展覽歡迎各界人士參觀，展覽時間由上午九時至晚上七時。

南非貼現率
預期再跌

（特訊）約翰尼斯堡七月一日電：市場人士說，他們預料儲備銀行將在本週進一步放緩貨幣政策，而很有可能的做法是將重貼現率削減一厘。

商人說，上週短期利率大幅下跌反映出重貼現率的削減，他們指出，長期利率均低於約為百分之十六的通脹率。

六月廿四日國庫券的重貼現率由十九厘七五減為十八厘七五，土地銀行債券由二十厘減為十九厘，銀行接受存款證由二十一厘二五減為十九厘二五。

國際貨幣基金
貸款利率七厘

（華盛頓電）國際貨幣基金會表示已決定將其對國際收支失衡的成員國貸款利率維持於每年七厘。

基金會理事會六月五日作出上述決定，但當時未作公佈。七厘的利率適用於基金會的經常性財政資源，包括美元、日圓、西德馬克以及其他經會員國政府作為部份捐獻配額承諾予基金會的貨幣。

台官方雖反對商品轉口大陸
港商迄今未表憂慮
三邊間接貿易料不會突中斷

（特訊）儘管台灣當局對出口商透過香港或其他地區與中國大陸進行間接貿易提出警告，但預計今年透過香港進入中國大陸的貨品仍將作大幅度增加，而港商對日後中台之間的間接貿易是否會突然中斷亦不表示憂慮。

據貿易人士說，去年台灣與中國大陸之間所進行的間接貿易總值已達五億六千萬美元，而今年則預計會達到十億美元，而這龐大的間接貿易大部份均透過香港進行。

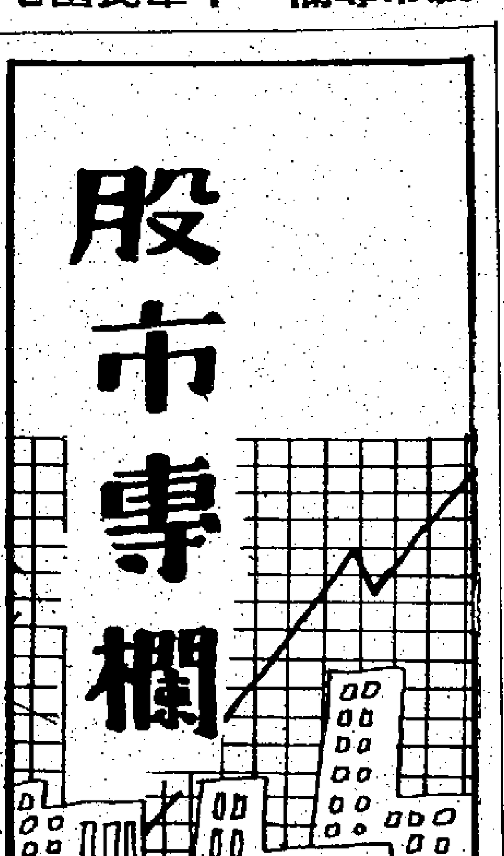
根據台灣方面發布的資料顯示，今年首五月台灣對香港出口的貨值已達到十一億二千萬美元，比對去年同期的七億二百萬美元已增加百分之四十一，在這大幅增長的輸港合貨之中，估計有大部份是用以轉銷大陸。

台灣的政策原本是禁止商人與海峽對岸的中國大陸進行直接貿易，即使是透過海外其他地區如香港等與大陸進行間接貿易也持反對態度，理由是恐怕台商對中國大陸市場依賴加深之後，一旦遭受大陸政府的抵制便將損害到台灣整體經濟。

雖然政府是一再地向台灣商人作出類似警告，但台灣廠商卻仍然是沒有放棄這龐大的間接市場，並向政府進言要求開放這方面的貿易政策。

至於身處中，台間接貿易之間的港商則更是沒有顧慮，因為眼前的生意是實際的，日後將會怎樣卻是另一回事，據了解，有些台貨根本不是透過港商間接銷售給大陸，而是經由台商在港開設的貿易行接洽，實行對大陸作直接貿易。但據知已有兩、三宗類似案件的當事人被台灣政府調查。

在去年中，台間接貿易總值的五億六千萬美元之中，有四億三千萬元是台貨對大陸的出口，有一億三千萬美元則是台灣對大陸貨物的入口，台灣去銷大陸的主要貨類主要為工業原料、電器等，而輸入的大陸貨物則以藥材為多。



港股市勢交投顯轉淡靜
成值祇一億二千萬

與今年來每日交易數值最少的一天甚接近。做價則普在窄幅盤旋，恒生指數以一五七〇點六〇收市，比上週收市指數祇微降〇點〇一。買家吸購意態雖悠閒，賣家亦沒有急於沽售，整日處於沉悶氣氛中。

（特訊）昨（一）日為本週首天交易，且亦為七月份交易之首天，大市表現甚感淡靜。整日四市場交易數值合計，祇有一億二千三百餘萬元，雖則尚未創出今年來全日交易最少紀錄，惟亦相差不大，為近三個月來交投最靜的一天。市價則呈一片牛皮景象。當昨日上午開市，買賣雙方俱觀望不前，開市後達半小時，交投仍甚疏落，且買賣盤落行亦不多，各項股票之開盤做價普遍的稍感軟弱，低開後並沒有再趨低跌，稍後則轉感牛皮微偏好，上午收市指數尚已輕微報升，午後市價仍保持着牛皮型態，惟收市價低跌者略多見。整個大市之氣氛甚感沉悶，買家吸購意態雖則悠閒，惟賣家亦沒有急於沽售。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值祇有一億二千三百三十萬元，祇及上週五成值之半數，在交易總值中，香港交易所佔二千八百九十九萬元，遠東交易所佔六千零一十四萬元，金銀交易所佔三千四百一十五萬元，九龍交易所佔二萬元。至於指數方面，恒生指數上午十一時報低四．〇〇而為一五六六．六一，上午收市指數回升至一五七二．九七，比上週收市指數升二．三六，下午收市指數回降為一五七〇．六〇，比上週收市指數微跌〇．〇一。恒生分類指數中僅公用類報升外，其餘三類俱見輕微報低，遠東指數收市為七〇四五．三三，比上週收市指數則跌一．六一。遠東分類指數中，倉塢類無變動，銀行、公用及紡織類微報升，其他各類俱微報低。金銀綜合指數收市為一二六二．二〇，比上週收市指數升一．三九，金市指數為一三七一．四八，比上週收市指數升一．五四，銀指數為一〇七六．一二，比上週收市指數升一．〇七，在遠東交易所所有成交之一百零五項股票中，上升者有二十四項，下降者有四十二項，無變動者有三十九項。

整日成盤不脫多集中數項一綫股，做價普遍的在窄幅度盤旋。電話公司較感堅俏，以一百零一元之價位收市，比上週收市價升二元。新昌地產交投活，做價反覆則稍明顯，收市價比上週收市價續見低降，富豪酒店做價亦見較明顯反覆，開盤做價跳升為一元三角四分，繼成一元三角半後而接步回降，以一元三角一分收市，仍比上週收市價升一分。一般收市價與上週各該項收市價比較，漲跌普在一兩個價位之間，低跌較明顯者計東亞銀行跌三角，中華造船跌三分，愛美高跌四分，豐隆投資跌四分，瑞安跌六分及王氏工業跌二分等。

一九八五年七月一日	收市	升跌
恒生分類指數		
工商類	1350.00	−1.65
金融類	1300.12	−1.03
地產類	1935.46	−4.98
公用類	1962.90	+8.90
遠東分類指數		
銀行類	7506.32	+20.08
公用類	8654.46	+11.92
地產建築類	8177.64	−29.18
工商企業類	6281.65	−8.03
倉塢類	23377.73	—
酒店業類	5798.08	−49.10
投資類	4176.45	−29.13
航業類	526.78	−7.04
紡織類	3785.71	+16.27

未被收購會德豐股只餘百分二點七
九倉將提强迫收購
會德豐股份將會於本月十九日交易結束時除牌。

（特訊）被九龍倉成功收購的會德豐有限公司股份，將於七月十九日交易結束時，在香港證券交易所除牌，屆時預料遠東會、金銀會及九龍會亦同告停止會德豐股份買賣。

九龍倉財務顧問獲多利有限公司經理鄭育彥表示：由於會德豐股份只在香港證券交易所上市買賣，而在遠東、金銀及九龍會只屬掛牌性質，因此預計當港會將會德豐股份除牌時，其他交易所亦停止買賣。

金銀證券交易所經理陳澤晉表示：會德豐股份亦會於十九日除牌，金銀亦於稍後發出通告予投資人士。

鄭育彥又稱，會德豐將於兩週內發出兩份文件予尚餘下的少數股東，運用公司條例一六八條提出强迫收購，預料於文件寄出後兩個月，會德豐便會開始執行强迫收購工作。

他解釋稱，由於會德豐只剩下百分之二點七股東尚未接納收購，九倉將會發出文件予該等「持不同意見股東」。他續稱，文件將包括通知股東九倉正擬提出强迫收購，而他們若不同意的話，可以向法庭申請提出反對，其次則是九倉知會股東，謂他們有權向九倉提出接納收購的要求。

鄭育彥稱，假若一切順利，九倉可望於文件寄出後二個月開始强迫收購。他續稱，由於餘下的股東分散於本港、英國、海外及中國大陸，故此無法預測何時完成强迫收購程序。不過，他續稱，一般做法是收購的一方將所需金額獨立存放為期七年，以便期間股東可以兌換支票。

去週股價仍多報升
息率相應下降續衆

（特訊）去年香港股市行情反覆，股價榮辱互見，惟一般股價仍普遍上升，故去週之週息率隨之下降。週息率上升者，有環球電子、寶成、鱷魚恤、亞洲航業、依利安達、港機工程、恒生銀行、新昌、英之傑、信託A、滙豐銀行、能達科技、美麗華、聯邦A、新鴻基、大昌、永隆銀行、隆豐國際、星島及人頭馬等。茲將去週之週息率與上週相比列下：

股名	六月廿九日週息率	六月廿二日週息率
亞細安	七．四一	七．六九
環球電子	七．八〇	八．四八
東亞銀行	二．六三	二．六四
寶成	一〇．〇〇	八．七七
長江實業	二．七八	二．八〇
中華電力	二．九七	三．〇三
中華巴士	六．七六	七．〇二
鱷魚恤	六．七三	六．六〇
隧道公司	一〇．八六	一〇．九六
亞洲航業	一三．五一	一三．三三
恒基兆業	四．七六	四．八二
中華煤氣	一．九四	二．〇〇
電燈集團	五．四五	五．五九
九龍倉	一．九〇	一．九二
置地公司	〇．一八	〇．一八
信託A	三．九八	三．九五
香港電視	三．六七	三．八〇
滙豐銀行	五．四二	五．三五
怡和證券	一．七一	一．七二
德昌電機	六．七八	七．四一
開達實業	一二．二四	一二．八六
嘉華銀行	一一．四七	一〇．九六
九龍巴士	五．七〇	五．七〇
能達科技	二七．二七	二四．一四
連卡佛A	四．九三	五．一七
美居	四．四九	四．七一
依利安達	一七．五四	一二．五〇
愛美高	一四．二九	一四．五五
富麗華酒店	七．五五	七．五五
金山實業	七．七三	七．八九
港機工程	四．九一	四．八二
恒隆	二．三五	二．五〇
恒生銀行	三．〇四	二．九九
海港企業	二．七二	二．七二
夏利文	六．七六	六．六七
大酒店	二．八二	二．八六
電話公司	二．二二	二．二九
油蔴地小輪	三．三三	三．三八
合和	一．〇八	一．〇九
新昌	三．九五	三．九二
和記黃埔	三．三五	三．三九
希慎	七．五〇	七．八九
英之傑	七．六一	七．五三
怡和	〇．九〇	〇．八八
美麗華	三．五五	三．五一
樂聲電子	一〇．八七	一二．三五
新世界	三．三六	三．三八
新城市	二．〇七	二．一五
東方海外	四．一四	四．一九
保華	七．四六	七．六五
聯邦A	六．六七	六．三九
生力啤	二．六五	二．八一
瑞安	三．二三	三．二三
新鴻基	〇．九二	〇．九一
新鴻基地產	四．一六	四．三三
太古洋行A	五．二九	五．四八
大昌	一．六七	一．〇九
大生	二．一六	二．四七
泰盛	二．八六	三．〇八
裕泰	一一．八四	二二．〇〇
王氏工業	三六．〇五	三六．〇五
永隆銀行	五．一六	五．一三
永安集團	四．〇〇	四．〇〇
南聯	九．六九	一〇．〇〇
隆豐國際	三．一四	三．〇六
仁孚	五．六三	六．一四
星島報業	三．五二	三．四九
人頭馬	六．三二	六．二五

一九八五年　七月一日　遠東會十項成交股數最多股票	
股名	股數
國際城市	1,832,000
信和置業	1,256,000
金山實業	900,000
新昌地產	728,000
富豪酒店	692,000
鷹君	548,000
遠東發展	467,000
新景豐	355,000
偉進聯運	352,000
樂聲電子	332,000

昨日交投雖淡靜，惟仍有多宗較大額兩邊客成交，香港交易所方面計有資威國際以九角八分分別成交四十萬股及一百四十六萬股，滙豐銀行以七元七角成交六萬九千六百股，和記黃埔以二十五元一角成交三萬股等，遠東交易所方面計有金山實業以一元九角四分成交七十萬股，金銀交易所方面計有依利安達以五角七分成交一千萬股，九龍倉以六元成交五萬股等。

香島印染去年度
盈利有巨幅增加
去年度盈利達二千三百五十一萬元，每股盈利三元五角六分，比上一年度增加近八成，董事局建議派末期息每股一元四角。

（特訊）香島印染廠有限公司董事會昨日宣佈：截至一九八五年三月卅一日止之會計年度內除稅後盈利達港幣二千三百五十一萬元。本年度每股盈利為港幣三元五角六分，上年度每股盈利為港幣一元九角五分。

董事會建議，按照截至九月十一日止之股東登記名冊，每股派發末期股息港幣一元四角，即全年共二元。該公司將由八月廿八日至九月十一日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息派發通知書將於九月十一日舉行之股東週年大會結束後立即發出。

本年度之年報及截至一九八五年三月卅一日止之會計年度財務報表連同有關九月十一日召開股東週年大會之通告一併於日內寄予各股東。

昨日市道呆滯不前，牛皮情態為近期所罕見，四會總成交，僅一億二千餘萬元，交投既疏淡，買賣亦兩閒。「恒指」報一五七〇點六〇，與上週五收市指數相差幾近於零。

圖表派咸認為，大市進入牛皮待變之局，估計週內若未能突破一千五百八十一點（恒指），勢將形成另一個短期調整，相信大市一千五百五十六點間會有支持，倘若此一支持點不破，後市短期內，尚有反先之機，而再度挑戰一千六百二十點，或日，按圖表走勢預測後市動向，乃見仁見智之舉，可列入參攷而不可過份純情也。

「傳聲筒」本週五除淨，股息，紅利，又送又拆，利潤豐厚不在話下，「除淨」後股價應企住八皮六角八仙以上，蓋「傳聲筒」由大價股搖身一變成中型股，「炒家」豈肯輕易放過。昨市「傳聲筒」表現亦稍勝大市，開盤初成九十九，終以一百皮零一近期高價收市，態況奇勁。

熱門「藍籌」造價躊躇不前，二、三綫股，則蠢蠢欲動，「半新會」有多只股仔，一度名列「十大」。「舊會」中有某「大笨巴」對「希慎」仔情有獨鍾，早市一手過以六粒神插入一百萬股，面不改容，直看睹狀嘩然。

縱橫談
後市動向益感飄忽不定

昨（一）日本港股市突趨沉靜，不僅為近多個月來最感淡靜。且亦可以說為今年來全日表現最靜一天。全日成值一億二千三百三十萬元，雖則比今年三月廿七日所創最少成值之一億一千八百二十萬元紀錄尚多五百二十萬元左右，惟昨日兩宗特別巨額之交易，如香港交易所有資威國際以九角八分成交共有略過二百萬股，成值接近二百萬元，另有一宗金銀交易所之依利安達以五角七分成交一千萬股，成值達五百七十萬元，該兩家交易數值已達五百九十萬元之多，倘撤除該兩家交易數值，昨日之成值則會減為一億一千七百四十萬元，反比三月廿七日之成值減少近一百萬元。

目前情況，使一般股市人士頗感進退兩難，昨日雖沒有新的消息入市，惟日來不乏對人心有影響之消息，如港產品出口在五月份繼續低減，也許本港經濟並未有顯示退縮的傾向，但亦顯示發展之受到阻力。在另一方面，上週有銀行減息利好消息而大市未能續作有力提升，對人心亦稍有影響，此外據報孜萊亦發生銀行事件亦為影響人心之另一間接因素，然而由於國際各主要股市普遍有反覆趨高勢，尤其是紐約股市迭創歷史新高，無形的為支持人心仍能保持穩定的主要力量，是以為促使一般股市人士普持靜觀其變態度，致形成昨日市靜價隱之現象。

香港特別行政區基本法起草委員會昨日於北京舉行首次會議。雖則基本法起草廣受本港市民關注，但是，昨日之會議，祇是屬於討論議程而已，並沒有實質的消息。同時，自中英正式簽署香港前途聯合聲明後，政治因素所產生的影響已顯著的低降，市場上對基本法起草委員會之會議沒有若何反應。換言之，市道之淡靜，非與基本法起草委員會會議的消息而有關，但語有謂：「十個牛皮九個淡」據此，昨後市走勢當屬看淡。惟股市不能以常理忖測。昨日市道之沉靜型態，益感後市動向之飄忽不定。

天椒

東京股市轉呈牛皮

（東京七月一日電）東京股市行情牛皮悶局，投資人士審慎觀望，等候海外及新消息的明確指示。

東京杜瓊斯平均指數下跌四點〇二以一二九一九點〇三收市。新市場指數則跌零點三〇而為一〇二六點九七。全日總成交量祇得三億六千萬股。經紀稱，大市雖開盤堅穩，活躍的選擇買盤曾一度推動杜瓊斯平均指數攀向新高峰，惟市場逐步回落。地產股、印刷股及水泥股遭到拋售。食品股及部份石油股疲軟。然而，紡織股、礦務股、橡膠股及電綫走勢堅俏。

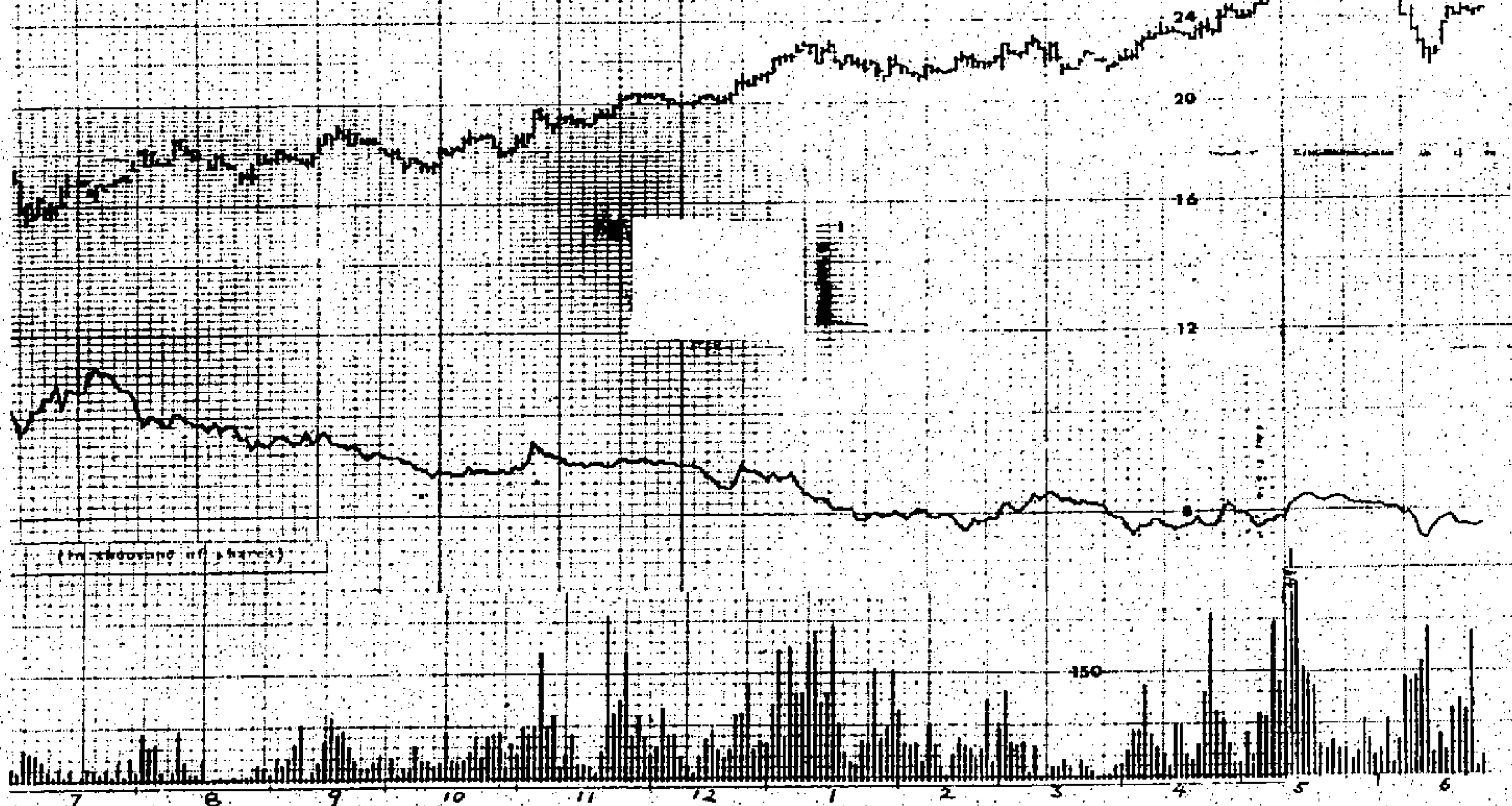
置地出售怡東酒店
現仍在進行洽商中

（特訊）置地公司昨日宣佈，較早前於六月十三日公佈的銅鑼灣怡東酒店出售計劃，未如預期於六月底完成，有關之洽商仍繼續進行，並將盡早公佈詳情。

上市公司消息

△大寶不派發末期息，截止過戶日期七月九至八月一日。

△香島印染派發末期息一元四角，截止過戶日期八月廿八至九月十一日。



東亞銀行： 走勢尚屬良好，目前所見，即使有小幅回落仍未影響其走勢變壞，估計該股調整後仍可攀升至二十六元水平。

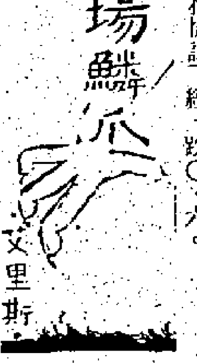
大寶地產宣佈業績
去年度仍續有虧損
全年度虧損二百八十七萬餘元，主要是支付利息之致。惟虧損情况已較上一年度顯著改善。董事局建議不擬派發股息。

（特訊）大寶地產有限公司昨日宣佈截至一九八五年三月卅一日止年度除稅及少數股東權益後，股東應佔虧損為二百八十七萬八千元，去年度則為盈利一千五百二十萬一千元。該公司不派發股息。

大寶主席關文偉表示，去年營業盈利為三千六百三十五萬四千元，但因支付以前欠下債務須付之利息後轉盈為虧，故有一百四十九萬一千元赤字。該公司既正推銷濠苑城樓宇，所得現金將大量減輕債務，日後利息開支，亦相應調節自如。

關文偉表示，過去一年，甚少出售產業，以償還債務，並繼續節省開支，撤除未能帶來利潤的業務，該公司主要收入仍來自屬下冷藏倉庫，而該公司仍然在延期償還債務協議下經營業務。

他指出，自中英協議公佈，地產市道因前景明朗信心復甦，在這種情況下，濠苑城計劃直接受惠，並正在東南亞一帶國家展開一項龐大而活躍的業務推銷計劃，初期結果令人鼓舞。



起落輕微牛皮待變

週來大市大上大落，到昨日為止，好，淡雙方仍未分出勝負，全日微順〇．〇一，成交只有一億二千餘萬元。

站在好友立場，自八四年七月恒指七四六點開始，威足一年，大市狂升至八五年五月的恒指一六六三．二三，升足九百多點。

四個星期之前，淡友藉海託出事，趁佢病攞佢命，七日跌左二百幾點，而且怕個市唔死，重放消息話嘉記唔掂，正一落井下石格。

不過中英友好，一齊出手支持嘉記，於是乎，好友又郎情妾意，拍膊頭，實行合飲交杯酒，咸到盡，六日升番百幾點。

做好做淡，都晒唔少氣力與彈藥的，事關股票市場唔係慈善機關，而係你死我活之地，分分鐘有人發達，但亦有人走路，永不翻身，因此，經過雙方混戰之後，呢兩日大家都抖抖氣，正在各出奇謀，務求把對方打倒。

到底好友贏抑或淡友捧杯？

就走勢而言，不妨留意那一條恒指五十天平均綫，昨日係一五六五，如果失守，則淡友就還咯，不過，因為市面獲利貨仍然好多，好友亦唔易做，怕分分鐘接晒散仔的蟹貨也。

澳洲股市大勢仍穩

（雪梨七月一日電）本地投資人士採取觀望態度，而海外基金則重訂財政年度結束後的投資策略，令到雪梨股市週一走勢緩慢，普通股指數八六〇．二，下跌〇．六。

股市成交價目表（七月一日 星期一）

香港會成交：28,990,000元　遠東會成交：60,140,000元

金銀會成交：34,150,000元　九龍會成交：20,000元

四會成交總額：123,300,000元

恒生指數：1570.60跌0.01　遠東指數：7045.33跌1.61

金指數1371.48升1.54　銀指數1076.12升1.07　金銀指數1262.20升1.39

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	24.20	24.50	24.10	24.20	24.10	24.10
恒生銀行	46.50	46.75	46.25	46.50	46.50	46.75
滙豐銀行	7.70	7.80	7.65	7.75	7.75	7.75
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	1.06	1.09	1.06	—	1.08	1.08
美迪臣證券	0.10	0.10	0.10	—	0.10	—
永盛財務	1.85	1.85	1.85	—	—	1.85
友聯銀行	4.40	4.45	4.35	—	4.425	4.45
永隆銀行	38.00	38.00	37.50	—	37.50	37.50
怡和證券	11.60	11.60	11.50	11.60	11.50	11.60
（二）債券類						
港燈債券7.25%	93.0%	93.0%	93.0%	—	—	93.0%
港燈認股權證	15.90	16.20	15.90	—	16.20	15.90
和黃認股權證	14.50	14.60	14.40	14.50	14.50	14.50
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	90.0%	90.0%	90.0%	90.0%	90.0%	90.0%
置地債券8%	80.0%	80.0%	78.0%	—	80.0%	78.0%
置地認股權證86	9.50	9.60	9.50	9.50	9.60	—
怡和認股權92	0.89	0.90	0.89	—	0.90	0.90
置地優先普通股	4.225	4.225	4.20	4.20	4.20	4.20
置地認股權證91	2.40	2.45	2.40	2.40	2.40	2.40
（三）公用事業類						
中華電力	15.70	15.70	15.60	15.70	15.70	15.70
中華巴士	10.60	10.80	10.60	—	10.70	10.80
海底隧道	10.60	10.60	10.50	—	10.50	10.50
港燈集團	8.25	8.30	8.25	8.30	8.25	8.25
中華煤氣	10.70	10.80	10.60	10.70	10.70	10.70
電話公司	99.00	101.00	98.50	101.00	101.00	101.00
油蔴地小輪	3.70	3.70	3.65	3.70	3.675	3.70
九龍巴士	8.55	8.65	8.55	—	8.65	8.60
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
依利安達	0.58	0.60	0.57	0.58	0.60	0.57
蜆殼電器	1.38	1.39	1.37	1.38	1.39	1.38
其士	—	—	—	—	—	—
開達實業	1.46	1.48	1.46	—	1.48	1.48
德昌電器	2.95	2.95	2.95	2.95	—	—
金山實業	1.92	1.95	1.92	1.95	1.94	1.93
寶成	0.98	1.00	0.98	0.98	—	—
愛美高	1.10	1.10	1.05	—	1.06	1.05
王氏工業	0.43	0.44	0.43	—	0.44	0.44
第一太平實業	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.57	0.58	0.57	0.57	0.58	0.57
和記黃埔	25.10	25.20	24.90	25.10	25.00	25.10
能達科技	0.76	0.77	0.75	0.76	0.75	0.75
怡和	11.10	11.20	11.10	11.20	11.20	11.20
利豐	4.90	4.90	4.90	—	4.90	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	14.60	15.00	14.60	—	15.00	—
志正	0.94	0.94	0.94	—	—	0.94
彩星實業	—	—	—	—	—	—
樂聲電子	0.91	0.92	0.90	0.91	0.91	0.91
太古洋行A	23.90	24.00	23.80	23.90	23.90	24.00
新鴻基	1.63	1.64	1.60	—	1.63	1.64
瑞興公司(除息)	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	7.25	7.25	7.25	—	7.25	7.25
永安公司	2.025	2.05	2.025	—	2.025	2.05
永安集團(除息)	—	—	—	—	—	—
仁孚	2.375	2.40	2.35	2.40	2.40	2.40
英之傑	4.65	4.65	4.65	—	—	4.65
（五）地產建築類						
亞細安	0.27	0.275	0.265	0.27	0.275	0.275
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
長江實業	16.10	16.20	16.10	16.20	16.20	16.20
莊士置業	0.29	0.29	0.29	—	0.29	—
四海地產(除各項)	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—
遠東發展	0.67	0.68	0.66	0.68	0.67	0.67
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.76	0.77	0.75	0.76	0.75	0.75
恒隆	6.85	6.90	6.70	6.85	6.90	6.90
夏利文	3.70	3.70	3.70	—	3.70	—
恒基兆業	2.10	2.125	2.075	2.10	2.10	2.125
協成行	2.45	2.45	2.45	—	2.45	—
置地公司	5.65	5.65	5.65	5.65	5.65	5.65
信託A	11.20	11.30	11.20	11.20	11.20	11.20
合和	1.84	1.85	1.81	1.84	1.85	1.84
新昌集團	1.53	1.53	1.48	1.50	1.52	1.50
新昌地產	0.27	0.285	0.26	0.275	0.275	0.27
希慎興業	0.60	0.60	0.59	0.59	0.60	0.60
國際城市	0.84	0.85	0.83	0.84	0.84	0.84
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	1.20	1.25	1.20	—	1.20	1.24
廖創興	1.94	1.96	1.94	—	—	1.96
建煌新記	0.345	0.345	0.345	—	—	0.345
利興發展	2.45	2.45	2.45	—	2.45	2.45
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.80	1.80	1.80	—	1.80	1.80
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.92	1.93	1.91	1.93	1.92	1.92
新世界發展	7.15	7.20	7.15	7.15	7.15	7.15
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	—	—	—	—	—	—
保華建業	2.925	2.975	2.925	—	2.975	2.95
聯邦地產A	5.80	5.80	5.75	—	5.80	5.75
新景豐	0.21	0.21	0.20	0.21	0.205	0.21
信和置業	0.92	0.92	0.90	0.92	0.91	0.91
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	5.00	5.10	5.00	—	5.10	5.10
新鴻基地產	12.50	12.70	12.40	12.60	12.60	12.60
大昌地產	1.78	1.80	1.77	1.78	1.78	1.78
大生地產	1.75	1.75	1.75	—	1.75	—
泰盛發展	2.775	2.85	2.775	—	2.85	2.825
德榮建築	—	—	—	—	—	—
大寶地產	0.25	0.255	0.25	0.25	0.25	0.25
華光地產	0.75	0.75	0.72	0.75	0.74	0.74
永泰發展	5.00	5.05	4.90	—	5.05	5.00
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
和豐地產(除息)	—	—	—	—	—	—
（六）倉場運輸						
中華造船	1.16	1.16	1.15	—	1.15	1.15
亞洲航業	0.73	0.74	0.73	—	0.74	0.74
九龍倉	6.05	6.10	6.00	6.05	6.05	6.00
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	2.10	2.10	2.10	—	—	2.10
東方海外	2.15	2.175	2.15	2.15	2.15	2.175
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	1.06	1.08	1.06	—	1.06	1.08
會德豐船務A(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	1.90	1.91	1.90	1.91	—	1.91
偉進航運	0.09	0.095	0.09	0.09	0.09	0.09
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	35.50	35.50	34.75	35.00	35.00	—
美麗華酒店	38.25	38.50	38.25	—	38.50	38.50
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.34	1.35	1.30	1.32	1.31	1.30
富麗華酒店	5.30	5.30	5.25	5.30	5.30	5.30
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
南豐紗廠	28.00	28.00	28.00	—	28.00	—
南洋紗廠(除各項)	57.00	57.00	57.00	—	57.00	—
南海紗廠	9.70	9.70	9.70	—	9.70	9.70
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.90	4.95	4.875	—	4.90	4.95
長江製衣	12.90	12.90	12.90	—	12.90	—
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	0.76	0.77	0.76	0.76	0.76	0.76
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.31	1.33	1.30	1.30	1.31	1.31
青洲英坭	8.20	8.30	8.20	—	8.30	8.30
港機工程	16.30	16.60	16.30	16.50	16.50	—
香港電視	7.30	7.35	7.25	7.35	7.35	7.30
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	6.30	6.30	6.25	6.30	6.30	6.25
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.0425	0.0425	0.0425	—	0.0425	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
邵氏	3.40	3.40	3.35	3.40	3.35	3.40
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	14.50	14.60	14.50	—	14.50	14.60
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.65	2.65	2.65	—	2.65	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

體育

華僑日報拯總聯辦第九屆
暑期青少年水上運動集訓營
鼓勵善用餘暇學習專門技能
響應國際青年年望踴躍參加

（特訊）由于各學校考試將告一段落，各社團都在設法安排有意義之活動，俾在暑期放假的青少年學子得以盡量利用餘暇，發揮他們充沛之精力，學習一技之長，使能爲社會做一點事——服務人羣。華僑日報素負輔導青年意旨，今年又適逢國際青年年，特別繼續與香港拯溺總會合力推動龐大的暑期青少年集訓計劃，包括各項之水上運動技術訓練，希望青少年能值着這個集訓過程，充份鍛鍊好强健之體魄，並學習有用之技能，以便能適應當前之環境，以增加將來就業的機會。查這項集訓計劃之推行，本年度已是第九屆了。

這計劃爲適應各青年及社團之要求，特繼續選出交通方便之淺水灣作爲集訓營之基地。衔各方之要求，增加獨木舟，水底救生及機動艇等等之器材。所以該處已貯備上列用具，足供訓練之需。集訓項目包括各項技術運動，如游泳、潛水、拯溺、浪濤救生、獨木舟、救傷、駛船、人工呼吸及心外壓甦生技術。此次訓練班全部聘請曾受英美澳加專業集訓完成之資深教練主理，當集訓考驗完畢得頒授證書，以證明其學歷。

拯總會長陳泉福透露，上列計劃繼續獲政府文康署，市政局及賽馬會之支持外，另得皇家救生會方潤華救生基金協助集訓教練費用。查去年逾三千青年集訓成功，本年參加必超過已往之人數，凡有興趣之讀者，請及早剪下列表格填妥後，連同回郵信封逕寄香港荷李活道一一〇號華僑日報體育版，或香港灣仔軒尼詩道二五一號十樓（守時大廈）香港拯溺總會市區辦事處收。倘參加人數超額的話，則當抽簽決定，拯總將會去函入選者聯絡，通知集訓地點，時間，及開班日期。如在訓練班開課前一星期尚未接獲通知者，即當作落選論，拯總不再另函覆知。訓練地點並不全部集中淺水灣，將分散在各區泳池及海灘，包括港九新界各地，以便利參加者之適當地域。

申請人可在期內致電拯總辦事處詢問（電話五—八九一二三六三）。備註：每份表格祇可填上一項訓練項目，其餘一概不受理。

華僑日報拯溺總會聯辦
暑期青年拯溺游泳等訓練班

華僑日報拯溺總會 聯辦暑期青年集訓營報名表格

姓名：　　性別：　　年齡：

通訊地址：

電話：

本人誠意參加貴報主辦之

署名

（一）澳洲浪濤救生班

香港地理環境雖然四面環海，各海灘水面多是平靜，但常會有大浪衝擊，隨時造成危險戰外事件，所以近年來，浪濤救生技術已不再是一個陌生的名字，而喜歡在有浪濤的情形下嬉水的水仕也越來越多，他們認爲這是一種帶有刺激性樂趣，香港浪濤救生會年前與拯總聯合邀請澳洲浪濤救生表演隊來港指導最新之拯救技術，使八十多名有志青年獲得其精華而成爲教練，現時浪濤救生會擁有會員千多人，每逢假日及暑假，駐守石澳及大浪灣海灘故在東風，北風或東北風吹襲時，在形成四至五呎之大浪，施展及訓練浪濤救生技術，這是對他們對抗巨浪誘惑感，他們年來會在風浪中多次拯救市民，而獲得當局之讚賞。這種浪濤刺激運動，只會學習此項技術才領會其中樂趣，故如欲參予玩浪的話，應盡早接受浪濤救生訓練，以便在安全環境下，享受浪濤衝激之樂，參加訓練者年齡須滿十五歲，曾考獲拯溺會者優先取錄：

訓練日期：八月四、十一、十八日

訓練時間：逢星期日上午九時至下午五時

訓練地點：淺水灣拯溺總會訓練總部。

（二）英國皇家救生會拯溺班

今年香港拯溺總會與英國皇家救生會香港分會及多個屬會聯合舉辦多個救生拯溺訓練課程，使游泳人仕不單只學一技傍身，必要時更可救人于溺，參加者可前往上列地區參予該等課程。

甲、拯溺銅章（香港區）
訓練日期：七月十五日至八月九日
訓練時間：逢星期一、三、五下午八時至十時
訓練地點：香港灣仔訓練池

乙、九龍區
由新風拯溺會協助
訓練日期：七月十六日至八月二十二日
訓練時間：逢星二、四、六下午七時半至八時半
訓練地點：九龍荔枝角泳池

丙、拯溺銅章（荃灣區）
由麗都更生灣拯溺會協助
訓練日期：七月二十三日至八月十七日
訓練時間：逢星期二、四、六下午六時至八時
訓練地點：荃灣麗都灣

丁、拯溺銅章（元朗區）
由元朗公衆泳池拯溺會協助
訓練日期：七月十五日至八月十二日
訓練時間：逢星期一、三、五下午六時半至八時半
訓練地點：元朗公衆泳池

（三）海洋救生章訓練班

由於水上活動發展蓬勃，普通拯溺訓練課程及格之學員本可一般遇溺事件應付自如，但拯溺總會爲着加强對海洋救生技術訓練，特別與麗都更生灣拯溺會及元朗公衆泳池拯溺會在適宜此項訓練之麗都灣，即拯總新界救生艇訓練中心，舉辦多個海洋救生訓練課程，內容包括：

甲、拯溺銅十字章訓練班
訓練日期：八月四日
訓練時間：星期日上午十時至下午五時
訓練地點：荃灣麗都灣香港拯溺總會新界分會救生艇訓練中心。

乙、拯溺銀十字章拯溺訓練班
訓練日期：八月十八日
訓練時間：星期日上午十時至下午五時
訓練地點：荃灣麗都灣香港拯溺總會香港分會救生艇訓練中心。

丙、拯溺初級沙灘章拯溺訓練班
訓練日期：八月二十五日
訓練時間：星期日上午十時至下午五時
訓練地點：荃灣麗都灣香港拯溺總會新界分會救生艇訓練中心。

（四）泳池特別泳訓班

歷年由香港游泳教師會，教育署及香港拯溺總會合辦之泳池泳訓班，深得市民鼓勵及讚譽，今年將在九龍區及元朗區各開一班，以配合服務社會，推廣水上安全之宗旨，詳情如下：

甲、九龍區
訓練日期：八月十二日至八月二十四日
訓練時間：除星期日外比日下午四時正至五時
訓練地點：九龍荔枝角泳池

乙、新界區
訓練日期：八月五日至八月三十日
訓練時間：逢星期一、三、五下午六時半至七時半
訓練地點：元朗公衆泳池

（五）英高級救生證章訓練班

高級救生證章課程是希望持有拯溺銅章之人仕能夠再接再勵，學習較深入之拯溺技術從而達到專業水平，凡年滿十五歲及過去三年內考獲拯溺銅章者均可報名。

甲、拯溺磁章（荃灣區）
由麗都更生灣拯溺會協助
訓練日期：八月二日至八月二十八日
訓練時間：逢星期一、三、五下午六時至八時
訓練地點：荃灣麗都灣

乙、拯溺磁章（元朗區）
訓練日期：七月十六日至八月十二日
訓練時間：逢星期二、四、六下午六時半至八時半
訓練地點：元朗公衆泳池

丙、拯溺優異章（元朗區）
訓練日期：七月十六日至八月十二日
訓練時間：逢星期二、四、六下午六時半至八時半
訓練地點：元朗公衆泳池

（六）高級人工呼吸訓練班

本港政府機構及社會團體正大力推廣水上安全康樂活動及技能訓練，此等有益身心的活動是時下青年熱愛及嚮往的玩意，但在任何環境下意外事件均會隨時發生，呼吸及心臟機能停止是常遇的困難。如果有一位懂得用人工呼吸及心外壓之人仕協助溺者，在第一時間進行搶救，必然使溺者生還之機會大大提高，當然人工呼吸及心外壓同時亦可應用在日常家庭中之意外事件，所以拯溺總會開設此項課程，使有興趣之人仕能有學習機會，詳程如下：

甲、香港區
訓練日期：八月二日至十八日
訓練時間：逢星期二、四。晚上八至十時
訓練地點：灣仔訓練池

乙、荃灣區
訓練日期：八月一日至八月二十九日
訓練時間：逢星期二、四下午六時至八時
訓練地點？荃灣麗都灣

丙、元朗區
訓練日期：七月二十三日至七月二十七日
訓練時間：逢星期二、四、六下午八時至九時半
訓練地點：元朗公衆泳池拯溺會訓練中心

（七）徒手潛水訓練班

遊覽水晶宮，是人生之一大快事，但未有足夠之訓練和技能，則會容易造成悲劇，所以希望能成爲一個優良之潛水人員，必先打好基礎，從徒手潛水開始接受訓練。拯總與麗都更生灣拯溺會合辦一個徒手潛水訓練班使有興趣之人仕，得有機會接受訓練，唯參加者須年滿十四有醫生證明書者均可報名參加。

訓練日期：八月二日至八月二十八日
訓練時間：逢星期一、三、五下午六時至九時。
訓練地點：荃灣麗都灣

（八）海岸巡邏救生班

在拯溺方面，時間是第一先決條件，能利用機動設備，實是最好不過，所以拯溺近年多積極推廣利用機動橡皮艇作爲拯溺較遠海岸意外的工具，使拯救效率大大提高，今年拯溺總會與荃灣區域市政署合辦一班，目的在于訓練救生員操作機動橡皮艇執行救援工作，詳情可填妥表格寄返拯總索取表格。

（九）初級韻律泳訓練班

在去年韻律泳已經被奧委會選入爲奧運競技項目，所以韻律泳這名辭對我們已不陌生，拯總與香港韻律泳會合辦韻律泳初級訓練班，由韻律泳會派出高級教練負責藉以提高香港的韻律泳水準。

訓練日期：七月十五日至八月十五日
訓練時間：逢星期一、三、五下午七時半至八時半
訓練地點：九龍荔枝角泳池

（十）弱能及傷殘人仕渡假營

今屆水上安全運動主席方德福，港九總監李學雄及新界總監伍偉民等呼籲安排更多水上康樂活動給予傷殘人士免費招待彼等飲食及遊覽會場，更派專業人仕輔導海浴嬉戲，現公開邀請有關機構來函預約，拯總職員將會爲各機構妥善安排。

（十一）婦女泳訓班

此訓練班由拯總女子部主席許周美閭及華僑日報家庭康樂版主持，參加者可剪下申請表填妥後寄返拯總辦事處即可，此訓練班特別租用旅遊巴士接送，而名額所限，申請從速，所有婦女泳訓班皆在香港仔泳池舉行。

第一期：七月八、十、十二、十五、十七、十九及廿二日。

第二期：七月廿四、廿六、廿九、卅一，八月二、五及七日。

第三期：八月九、十二、十四、十六、十九、廿一及廿三日。

時間：逢星期一、三、四晚上七時四十五分至九時四十五分。

專車接送：晚上七時正由香港皇后碼頭（即大會堂對面）開出，晚上十時正由香港仔泳池接回碼頭。

第四期：八月九、十二、十四、十六、十九、廿一及廿三日。

時間：逢星期一、三、五下午二時至四時。

專車接送：下午一時三十分由皇后碼頭開出，下午四時三十出由香港仔泳池接回到碼頭。

（十二）少女拯溺訓練班

拯總女子部專責訓練，學習年齡由十五歲起，但參加者須在規定時間內泳畢五十公尺，此項活動分別在港、九兩地舉行。詳情如下：

香港區
訓練日期：七月十六日至八月三十日。
訓練時間：逢星期二、四下午七時半至九時半。
訓練地點：香港堅尼地城泳池。

九龍區
訓練日期：七月十六日至八月三十日。
訓練時間：逢星期三、四下午七時半至九時半。
訓練地點：九龍荔枝角泳池。

世盃足球南美第三組賽
1—1 巴西表現失色 玻利維亞追和
巴西兩主場賽事俱和但已獲出綫

（路透社聖保羅卅日電）已獲進明年世盃決賽週的巴西隊，表現失色，今天在南美第三組給玻利維亞爆冷一比一逼和。卡維加在十八分鐘爲巴西開紀錄，頂入由辛尼亞開出的角球。桑撻斯七十四分鐘爲玻利維亞追和，亦是頭球攻入。

巴西的演出是今次外圍賽最差一仗，有時完全給孱弱的玻利維亞所壓制，玻隊祇兩分，居榜末。

該戰果即是說巴西未能贏取他們兩場主場比賽，而球迷回家時，定會担心他們在決賽週，面對强勁的歐洲球隊會怎樣。

巴西　卡諾斯。艾遜，奧斯卡，艾何奴，辛尼亞。施里蘇，薛高。連納圖，卡維加，伊遜。

玻利維亞　哥拉尼。艾維拿，高拜亞，伊斯賓奴沙，沙迪亞斯。卡斯迪奴，米加，羅馬奴。彭力圭，桑撻斯，奴積斯

第三組最後形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
巴西	四	二	二	〇	六	二	六
巴拉圭	四	一	二	一	五	四	四
玻利維亞	四	〇	二	二	二	七	二

港厦大專杯排球賽 今午六時舉行開幕

由港九排球聯會主辦之大專杯排球友誼比賽，定於明天（二日）開始一連三天假中文大學聯合體育館舉行，應邀來港的厦門男子排球隊昨晨已抵港，下榻中文大學研究院宿舍，香港參賽的隊伍則有香港大學、中文大學及理工學院，藉此機會各隊互相交流，互相切磋。開幕禮定於七月二日下午六時正假中文大學聯合書院二樓體育館舉行，並設茶會招待各參賽隊伍及新聞界，並歡迎參觀。比賽秩序編定如后：

日期	時間	賽事
七月二日	下午六時正	開幕禮
	下午七時正	中大對港大
	下午八時卅	厦門對理工
七月三日	下午七時正	中大對理工
	下午八時卅	厦門對港大
七月四日	下午七時正	港大對理工
	下午八時卅	中大對厦門

溫布頓網賽次週今展開
麥萊華將利過 恩艾特順再闖關
一週來十三名男女種籽被淘汰

（合衆社英國．溫布頓卅日電）當風雨中的溫布頓第二階段週一開始時，麥恩萊處於令人羨慕不已的地位。

麥恩萊 和大家一樣對惡劣天氣感到煩惱，開幕週六日的全部賽事都因雨而延期或變更。不過，他至少感到安慰的一點，他祗中一批相當易應付的對手。假若他繼續贏下去，他未來兩個對手是甄選參賽者，並且在他的賽程表上總共有四個甄別合格球員。

這位頂尖種子週一中午開始投入比賽，第一場的三輪賽事是對世界排名第二百零一的南非的火丹。這個實力懸殊的比賽使溫布頓職員亦不放在眼內，將之安排於外圍場地舉行。

如果麥恩萊順理勝出，下一個對手就是西德的謬勒，這位排名一百的球員上週六會爆冷擊敗九號種子克力。向餘兩名甄別合格者爲智利的阿根納，他亦是瘋冷格新手，征服了六號種子卡殊，另一名爲美國台維斯杯隊員薩古索。

與拿華杜露娃並列一號種子的艾華特，處境亦類似麥恩萊一樣强勁，因爲她的賽程表上並無一名種子球員。這位溫布頓三屆盟主週一亦遇戰一名甄別合格者之列，預料將可打入十六强。她將在一號場與十八歲的澳洲好手拜妮交鋒。

在此問少年組打上來並且排名一百六十二的拜妮承認：「我當然十分緊張，我曾未與艾華特這樣大名鼎鼎的高手交過鋒，但我以爲每個人都要身歷其境去培養信心，以後就會揮洒自如。」

問鼎連續第三屆溫布頓冠軍的麥恩萊，在一九八三及一九八四年奪標時，僅各輸過一盤，今屆迄今未失過一盤，只是與奥她佐打球時打過兩局加分決勝。

儘管如此，他對自己的狀態並不滿意：「如果我繼續這種狀態打下去，我不認爲自己會贏得今屆溫布頓。」

這些紐約客又說：「今年我感到大爲洩氣，當我落到場內就有此感覺，眞不知原因何在。」

「我只是落場，好一會兒都未能作好打球的心理準備，這是個問題了。但當你年青時，你會很快就全神投入戰鬥。」

如果天氣許可，週一當可完成第三輪的男單全部比賽。其他要完成的賽事有二號種子蘭度對以色列的克力史丹，五號種子雅烈特對巴頓，十一號種子盧亞對阿里特拉，十四號的艾堡對雷巴。此外，七號種子尼斯唐與西德碧加將繼續打完週六因雨腰斬的比賽。

女子單打 方面有五號種子舒莉花對維珍尼亞．華特，據稱道是舒莉花最後一次參加溫布頓比賽。三號種子文迪高娃對史梅莉；四號種子馬里娃對弟特；十一號種子格拉芙對雷希，十四號種子謬貝對巴拉迪斯以及十六號種子麗納狄對莫爾頓。

千諾斯 紀最大年的千諾斯，卅二歲總巳打入十六强，其他還有謬勒，古倫及馬游。進入第四輪的女將有拿華杜露娃，嘉里瑶，蘇哥娃、丹維亞以及拿華杜露娃下一個對手的烏絲。

兩屆溫布頓冠軍，去年決賽敗於麥恩萊的千諾斯似乎注定要同衛冕者在準決賽中碰頭，但他肯定不會把一切說得太死硬了。

第三輪一些賽事倘未結束，經已有十三名種子被擠出局，其中男子包括韋蘭特、卡殊、克力、克力史丹、梅西、戴卓、史勿；女子則有高特、嘉杜錫、佐丹、琳奎韋絲、芭適特及莎巴天妮。

距開幕尚有十五個月時間
南韓選手積極苦練
目標明年亞運次席
期望贏取六十金牌壓倒日本隊

（路透社漢城一日電）從日出至日落，漢城東北一營地吶喊聲和喊叫聲不絕於耳。汗水，淚水是不斷進行的燃料。

那是百計運動員訓練的場所，在賽前十五個月已在積極進行，以實現南韓要在明年漢城亞運會金牌榜，列第二位的美夢。

南韓四年前在新德里亞運會得廿八金牌——次於中共和日本居第三位。

南韓業餘體育總會發言人說：「我們的目標是在明年贏六十金牌。這並非沒可能的夢想。我們動員可超越日隊。」

運動員的激勵是退休後有大筆現金獎。韓田總說，會付出折合五萬七千美元給田徑和馬拉松賽的金牌得主。銀牌得主可獲超過二萬美元，銅牌約達萬元。

這動奮練習和龐大建築工程的後面，有另一因素。亞運會後兩年，漢城將主辦世界最大運會——奧運。

亞運籌委會辦公室牆上一海報說，「一九八六是一九八八。」

籌委副秘香長說：「我們認爲一九八六年與一九八八年的賽事同樣重要，因爲奧運成功與否要看亞運。」

漢城南巳建成巨型體育綜合中心，主運動場有十萬座位，另一個五萬座位的球場以及體育館。另一中心又會建有更多體育館，單車錦型賽道，網球場和泳池。

私人企業在綜合中心附近運動員村，又在南部建帆艇港。

當中很多建設都會用作辦八八年奧運會。流過漢城中央的漢河，將會被淨化，在岸邊將建體育設施和公園。

該市亦在建築兩地鐵路綫，八月將完成，使地鐵路綫長達一百廿公里，並可帮助減低交通擠塞。

各樣建設進行的同時，警察的士司機，店員和酒樓工人正努力學英語和日文，以應付明年運會期間的遊客。明年的亞運，九月廿日至十月五日舉行。

籌委方面透露，超過八千運動員和職員，以及約十五萬遊客，將訪問該國。

上月漢城政府展開「市民意見中心」，收集怎樣接待遊客的意見。

副秘香長說：「漢城亞運將是歷來籌備得最好的一屆。」

九年來初嘗奪標滋味
2—1 馬德里勝標布 勇奪西班牙盃
墨西哥外援前鋒桑查斯居功至偉

（路透社馬德里卅日電）墨西哥國腳衆西班牙聯賽最佳射手桑查斯，幾乎單人匹馬的助馬德里體育會二比一勝標布體育會，使他的隊九年來首次奪得西班牙盃冠軍。

桑查斯效力馬德里最後一仗，演出精彩的告別一役，廿四分鐘先射入十二碼，又在五十四分鐘放冷箭，門將蘇比沙維達束手就擒。

賀鋒沙連拿斯在七十四分鐘，爲標布扳回一球，他接應沙拉比亞的傳球，一射入網。

該巴斯克省球隊，猛烈搶攻，在馬德里伯納波球場十一萬觀衆面前，上半場佔優勢。

不過，馬德里後防一一瓦解標布具威脅的攻勢，讓桑查斯閃電式反攻，倫服標布腹地。

桑查斯賽後告訴記者：「這是我人生最快樂的一天。」

意大利盃決賽首仗
森多維亞力挫米蘭
英國球員法蘭西斯交桑力斯建功

（路透社意大利米蘭卅日電）森多維亞今晚能握着意大利盃一耳，英國足球員功不可沒，他們在決賽首仗一比〇勝中央米蘭。

四萬五千名米蘭觀衆，看到蘇格蘭國腳桑力斯爲森多維亞建功，英格蘭赫特多次機會，都未能扳平，而另一英格蘭國腳法蘭西西，則受傷須抬出場。

四屆意大利盃冠軍中央米蘭，十八分鐘未能入球，實在不夠運，赫特尼勁射，越過守門員波頓的頭，彈中楣。

森多維亞的入球，在六分鐘後出現。桑力斯接應法蘭西斯的斬傳，射出一綫球，彈中飛撲的門將遂倫奴的手，然後才中門柱後入網。

中央米蘭有數個機會，但該高大前鋒的頭球，僅告彈出。

下半場十三分鐘，法蘭西斯須用担架抬離場，因他似右腳與英格蘭隊友，米蘭中場拿健士碰撞受傷。

決賽次仗週三在熱內亞舉行，森多維亞現在已成爲首次奪該盃的熱門。

匯豐銀行長途游泳賽
第二回合莫家輝奪標

由於受颱風影響，這項賽事可以說是多災多難。首先是受颱風影響要改期，然後是海事處要求賽會更改賽程。原本訂於六月二十三日（一日）舉行的匯豐銀行長途泳賽第二回合比賽，延期至上星期日（六月三十日）舉行。新的賽程是採用來回綫，利用斬竹灣內的一個小島爲折回點。最後是在終點發生不愉快事件。上一回合冠軍黃澤民因爲不遵守賽會規訂賽道，被賽會取消比賽資格。

比賽開始後就成爲青少二組的莫家輝及黃澤民爭霸的局面，離終點四百米時，他倆仍互不相讓。

五十米後就是另一組泳手，由一個紅帽泳手帶領，後面七個泳手，其中兩個亦是戴紅帽的女子泳手。領先的吳慶華被鐵人賽冠軍夏芝死纏，女子壯年組冠軍杜夏蒂及其他男子泳手亦不鬆懈。

黃澤民及莫家輝爭持劇烈，事前賽會要求泳手回程時在浮標右方前進，莫家輝遵守規則，而黃澤民則游捷徑，佔益便宜。

事後賽會決定取消黃澤民的冠軍資格，莫家輝晉升一級以二十七分三十秒成爲全場冠軍。女子組的吳慶華再次成爲全場第二名，以二十九分二十五秒奪得女子組全場冠軍。另一位男子青少組泳手許忠志以二十九分三十五秒成爲全場季軍。

匯豐銀行長途泳賽第三回合比賽將於七月二十一日舉行，今次賽程是由萬宜水庫至竹灣，全長大約三公里。報名詳情請電五一七三二九二查詢。

夏令盃足球
初賽最後階段

夏令盃足球賽初賽已經臨到了最後階段，今晚在九龍旺角球場排無兩仗，六時半，東頭村對常國，七時三刻，威氏對九棠，如果賽和同分，則不會重賽，即場擲簽決定勝負，大家必定全力拼，值得一觀，免費歡迎入場。

中級盃乒乓
今晚演三仗

乒總主辦中級盃乒乓賽今晚共三場，在乒總球室上演，七時開始雄霸對佳聯，勞高藍對豐年少年，西體對聯英少年，免費參觀。

中學生國際足球
中共首戰西班牙

（新華社赫爾辛基六月三十日電）一九八五年國際中學生足球錦標賽今天在芬蘭第二大城市坦佩雷舉行了開幕式。

參加本屆錦標賽十六支男隊和女隊分別來自十五個國家和地區。代表中共參加這次錦標賽的是大連市第六中學男子足球隊。男子比賽先分四個小組進行循環賽。中共隊和西班牙隊。盧森堡隊，芬蘭一隊分在一組。比賽將從明天開始，中共隊首戰與西班牙隊交鋒。

兩年一度的國際中學生足球錦標賽始于一九六九年，是由國際中學生體育聯合會舉辦的。

世盃南美第一組賽緊湊
2—2 完場前加維卡射入 阿根廷僅獲出綫權
秘魯作客突襲反擊出色幾爆冷門

（路透社布宜諾斯艾利斯卅日電）阿根廷今天在最後一場外圍賽，全憑完場前後衛加維卡的入球，二比二和秘魯後，成爲第六隊進入八六年世界盃足球決賽週的球隊。

巴沙維拿的叩射，打敗門將艾卡斯桑，但皮球彈中遠柱，並落在球門綫上，才由後備加維卡衝前撞入，粉碎秘魯爆冷的希望。

必須勝才能直接入決賽週的秘魯隊，在卅九分鐘時二比一領前，並否似可以取得令人難忘的勝利，直至八十分鐘阿根廷追平。

他們竭力爭回領先優勢，但兩次大好機會中，都未能擊敗門將菲魯。

前鋒巴斯吉尼在十二分鐘爲阿根廷開紀錄，他接應中場球星馬勒當拿的妙傳。

但秘魯的突擊反擊非常具威脅。維拿昆斯廿三分鐘追平，歐維比在卅九分鐘再添一球，震驚全場七萬觀衆。

當阿根廷步入河床球場時，球迷拋出他們七八年世盃期間聞名於世的紙帶，歡迎他們。

球迷完全沒考慮過秘魯能夠取勝，但該客軍一週前在主場贏過阿根廷，信心十足。

秘魯足總亦提出每人九千五百美元的贏波獎金。

而且他們有列拿，他在上仗盯死馬勒當拿，今次再担任同樣工作，但似乎不像上次那麼成功。他給該阿根廷球星走脫，製造第一個入球。

週末下大雨，令球場濕滑，兩隊俱難以施展球技，特別是阿根廷的短傳戰術。

秘魯發現爛地對他們有利，他們的雙翼柯比達斯和巴柏迪奴常能盤越老樹盤根的阿根廷後衛。

但巴沙維拿——阿根廷七八年世盃冠軍隊長——穩如磐石，顯示他助攻的一手，突破秘魯的後防，爲他的隊力挽狂瀾。

阿根廷與爲拉圭和巴西成爲南美出綫明年墨西哥世盃決賽周的隊伍。

亞軍的秘魯將有第二次機會，今年稍後將參加重賽，爭另一出綫位置。

獲重賽機會的其他隊伍還有智利，巴拉圭和哥倫比亞。雙方陣容：

阿根廷——菲魯。甘文奴（加維卡），杜沙奴，巴沙維拿，加維。吉斯迪，巴巴斯（杜拜尼），畢奴查加。巴斯吉尼，馬勒當拿，華丹奴。

秘魯——艾斯桑。奴積斯，迪亞斯，奧拉撻亞，加斯杜奴。維拿昆斯，列拿（捷倫奴斯），古圖。巴柏迪奴，拿華奴（歐維比），柯比達斯。

第一組最後形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
阿根廷	六	四	一	一	十二	六	九
秘魯	六	三	二	一	八	四	八
哥倫比亞	六	二	二	二	六	六	六
委內瑞拉	六	〇	一	五	五	十五	一

航訊

法蘭克福至北京綫 德航昨起增加班次

由每週一班增至兩班明夏再增 并盼將來能將航綫擴展至上海

（本報訊）德航主席魯拿透露，德航由昨（一）日開始，由法蘭克福前往北京的航機將由目前每週一班增至兩班，德航展望在明年將班次再增至每週三班。

魯拿指出，這條航綫的客運去年增加了百分之三十七，德航希望將來將航綫擴展至上海。

在談到劫機事件方面，魯拿認為世界各地的機場應加強地面保安，互相緊密合作，使恐怖份子無機可乘。

該德航主席認為香港的機場保安很嚴密，已足夠應付恐怖份子。

（又訊）德國航空公司主席與中國民用航空局總局長本週二在北京簽署協議備忘錄，雙方同意在技術領域緊密合作。

德航主席表示：「我們已同意携手邁向未來。中國民航及德航雙方均會自這項合作計劃得益」

根據剛簽署的協議，德航將協助中國民航擴展其維修保養作業綫設備，同時提供下列的服務：

提供所有技術領域的管理顧問服務。

改良廠房以提高效率。

為擴展中國民航的技術設備準備詳細計劃。

德航亦已原則上同意及終與中國民航進行技術維修保養合作計劃。

德航專家將於七月一日開始在北京工作。該合作協議的第一期將為期一年，計劃由德航飛機維修部門總經理胡巴管理。他亦負責北京合作計劃的若干管理工作。

德航和德國技術合作組織將會就中國民航與計劃中以北京為總部的新中國航空公司之間的責任劃分，以及功能等有關事項向中國民航提供意見。

航空設計成就傑出 華裔女工程師 在美獲成就獎

（本報訊）紐約消息：華裔航空工程學家林穎珠博士，最近獲得美國女性工程師協會的最高榮譽獎——「成就獎」，並被該協會推選為「一九八五年度美國傑出女工程師」。這是該協會第一次將此項殊譽授予華裔專家。

自一九五二年以來，美國女性工程師協會每年推選一位「傑出女性工程師」，獲獎者除在工程設計或生產方面有傑出成就外，還需在經營管理、教育研究等方面有重大貢獻。

林穎珠現為美國田納西大學太空研究中心的航空工程教授兼能源轉換研究發展計劃負責人。

她先後三次以美國官方代表身份前往蘇聯參加美蘇合作研究計劃。近幾年又兩度到中國大陸開會、講學。她的專長是流體力學和磁流體發電。

應英旅遊協會邀請 港從業員赴英進修

（本報訊）英國旅遊協會邀請香港旅遊從業員參與今年九月假倫敦所舉行之兩項課程。

這每年一度之「語言學院及青年旅遊課程」將於南漢普頓大學（UNIVERSITY OF SOUTHAMPTON）舉行。學生將可免費享用提供之食宿及交通服務。

課程一將於九月二至四日舉行，英語學院及課程顧問將會與學生舉行一天半之會談。第二個課程將由九月四至六日舉行，負責各項青年及學生旅遊人士也會與學生舉行為期一天之會談。

百保利董事夏惠寶警惕付貨人 運費下降并無實益 導致服務水準低跌

百保時與迅速合作重整環球貨運體系

（特訊）百保利輪船公司執行董事夏惠寶昨日稱，在橫跨太平洋航綫上，過多的貨船現儀出現之競爭情況，長遠來說，並不會為船公司或其客戶帶來好處。而運費下降，通常都會引致服務水準下降。

他解釋稱，船公司之成本的計算，是根據所接受的貨物去衡量出口商需求的服務質素，靈活性，船期班次，航程時間及穩定的運費等因素而決定。

該公司特別為紀念百保時與迅速輪船達成之新船隊合作協議正式開始服務，舉行記者會。他說，上星期宣布有關這兩間公司行政合併，是保持向香港付貨人提供高水準服務的另一項步驟。透過發展有利的經濟調節，百保時更能適應世界貿易市場改變情況。

該項將於十月一日開始實施的最新創舉，是根據百保時的一項環球貨運整體重整計劃而推行。

渣華參與計劃 互換包載噸位

中上月起，一連串由百保時、渣華、迅速及OPEN BULK CARRIERS等船公司，達成之新包艙及噸位互換協議正式生效。經重新部署原來行走美國至中東航綫的超級貨船後，百保時即能最適度地運用其資源，以面對發生在該航綫上的噸位過剩問題。該項發展不但能令百保時繼續建立其環球貨運服務的概念，同時亦分散其危險性。

百保時將繼續其目前之東向由東南亞，遠東至美國西岸及東岸的服務模式。

每隔一班即有船繼續東向在美國海岸各港口裝貨往地中海、中東及東南亞。

透過與渣華輪船公司達成之噸位包艙互換協議，百保時將提供每十天一班由美國東岸、墨西哥灣至中東的貨運服務，若以船期及頻次作標準，該兩間輪船公司無論在經驗及服務方面，均佔領導地位。

該項運作重整計劃，將包括十一艘超級貨船，其中九艘來自百保時，而其餘兩艘則來自總部設在挪威奧斯陸的迅速輪船公司。此等船隻將分示行走兩條環球航綫。

第一條航綫由五艘貨船行走，三艘第二代超級貨船和兩艘第一代超級貨船。這些船隻將依據百保時現時之服務模式，由北美至地中海、中東、東南亞、遠東然後再東向返回美國，航程需時一百天，船期則為每二十天一班。

第二條航綫則包括六艘超級貨輪，迅速公司佔兩艘，其餘四艘均屬百保時旗下。該等船隻，由北歐至澳洲及紐西蘭，行走迅速輪船公司服務之航綫。在紐西蘭之後，船隻將返回新加坡，然後經由百保時之航綫由東南亞、遠東至美國。此組船隻之環球航程，需時一百二十天，提供每二十天一班之服務。

該計劃反映出歐洲主要航運公司，更傾向相互合作以實際策略去面對航運業噸位過剩及運費下降等有關問題。綜合各機構的存在及取得改善船隊部署的靈活性後，他稱，百保時能保證在將來提供重要的貨運服務。

他說，香港今年上半年往美國的貨運貿易，較去年為少，但並不算差，因為去年同期的好景十分罕有。

他表示，短期內不會在中國投資及有直航服務，但長遠來說，該公司是甚感興趣的。中國是一個具有潛質的市場，而香港對於中國十分重要。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
瑪利堡	MARIBOR	釜山	二日	海運
金湖	GOLDEN LAKE	日本	二日	大源
海勇	HAI YONG	台中	二日	永裕
協和奧吉	KYOWA ORCHID	新畿內亞	二日	協和
金巴士	KEMPAS	日本	二日	南賓
上海	SHANGHAI	上海	二日	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	東發
美上美	BOOKRONG 2	曼谷	二日	振盛行
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲台灣	二日	新興
安芸丸	AKI MARU	日本	二日	山下
紀發	KEE EXPANDER	日本	二日	協成
興華	HSING HWA	高雄	二日	永裕
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	二日	東洋
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	二日	港郵
長冠	EVER LAUREL	美國	二日	利達
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	二日	華林
菲航	PHIL.OCEAN	上海	二日	洲洋
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	二日	馬士基
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	二日	大三
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二日	永裕
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	美國	三日	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	三日	馬士基
	ALAMEDA	美國	三日	寶隆
通洋	MILD OCEAN	上海	三日	輝騰
山王丸	SANNO MARU	日本	三日	山下
廣州	KWANG CHOW	天津	三日	華夏
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	三日	捷成
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三日	怡和
漢穆拉比	HAMMURABI	台灣	三日	怡和
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	三日	寶隆
查果士禮士	CHARLES LYKES	美國	三日	怡和
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	三日	捷成
長衛	EVER GUARD	台灣	三日	利達
長昇	EVER.ORIENT	台灣	三日	利達
水星洋	OCEAN MERCURY	營口	三日	華夏
馬蘭	MALAN	海口	三日	招商局
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國	三日	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	三日	東洋
大亞	THEA S	新西蘭	三日	森那美
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	三日	港恒
神戶快輪	KOBE EXPRESS	台灣	四日	快航
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	四日	大三
黑鯨	BLACK WHALE	日本	四日	大源
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	四日	海陸
渣華眾富	NL.LEUVE	新加坡	四日	渣華
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	四日	馬士基
鳳昌丸	HOSHO MARU	日本	四日	天祥
	LANKA AJITHA	基隆	四日	東亞
高華	GOWA	台灣	四日	太平
康科迪亞	CONCORDIA	高雄	四日	日郵
中華浩雲	ORT.PATRIOT	美國	四日	港郵
女英雄	HEROINAE	基隆	四日	大三
福春	FU CHUN	基隆	四日	大榮
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	四日	新興
大正丸	TAISHO MARU	日本	四日	中央
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	四日	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	五日	港郵
蓮花山	LIAN HUA SHAN	大連	五日	華夏
金華	KING HWA	高雄	五日	東海
海王	HAI WANG	台中	五日	永裕
歌利亞	GLORIA	釜山	五日	港興
蘇華倫	SOVERIGEN ACCORD	基隆	五日	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	五日	新興
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	五日	華運
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	五日	福來
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	五日	東宇
愛比	ELBE	新西蘭	五日	森那美
嘉華	CHAR HWA	台灣	五日	金輪
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	五日	港郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	五日	馬士基
保衛者	SL.DEFENDER	美國	五日	海陸
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	五日	新興
利碧嘉	NORASIA REBECCA	台灣	五日	仕嘉
博多丸	HAKATA MARU	地中海	五日	日郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	五日	寶隆
國利	KUO LIE	高雄	五日	海昌
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	日本	五日	寶隆
怡春	YI CHUN	基隆	五日	大榮
渣華厚文	NL.HOUTMAN	日本	五日	寶隆
利松	RAINIER PINE	日本	六日	海聯
永恆之光	ETERNAL MOON	台灣	六日	維航
陶南一號	DONMA 1	釜山	六日	港興
海民	HAI MING	高雄	六日	永裕
國利	KUO LIE	高雄	六日	海昌
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	六日	馬士基

今日空郵（星期二）　截郵時間

	信件	郵包
汶萊、加拿大、馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印尼	下午三時	下午二時
丰阿那、千里達、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏干達、坦桑尼亞、智利		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、沙勝越	下午五時	
肯雅、南非、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、埃塞俄比亞、伊朗、黎巴嫩、愛爾蘭共和國、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞士、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、巴西、西德、阿根廷、委內瑞拉、贊比亞、沙巴、斯里蘭卡、芬蘭、意大利、丹麥、利比亞、奧地利、希臘、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、日本、奧地利、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
越南、牙買加、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	
南韓、美國、墨西哥、加拿大、寮國、荷屬安的列斯、蘇利南、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
百慕達、馬利安娜羣島		下午四時
匈牙利、波蘭、捷克、南斯拉夫	下午五時	
德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、比利時、荷蘭	下午五時	下午四時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長冠	EVER LAUREL	加州	二日	利達
托運	TOURCOING	西北太平洋紐約	二日	百保利
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	二日	大三
綠島	GREEN ISLAND	加州	三日	香島
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	三日	美輪
查理士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	三日	怡和
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國西岸	三日	川崎
亞林美達	ALAMEDA	加州西北太平洋	三日	寶隆
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	四日	港郵
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	四日	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	四日	馬士基
康科迪亞	CONCORDIA	加州	四日	日郵
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	四日	捷成
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	五日	海陸
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	五日	新興
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	六日	馬士基
長行	EVER GOING	紐約	六日	利達
東方開貝	ORT.MINISTER	加州紐約	六日	港郵
美恩	AM.MAINE	加州紐約	六日	美輪
太利亞	ZEELANDIA	美國西岸	七日	泛洋
歐洲綫				
長衛	EVER GUARD	歐洲	三日	利達
長昇	EVER ORIENT	地中海	三日	利達
菲航	PHILIPPINE OCEAN	歐洲	四日	洲洋
利來范達民	NL.VANDIEMEN	地中海	五日	寶隆
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	五日	仕嘉
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	六日	寶隆
韓國元貞	KOREAN JACEJIN	歐洲	七日	利洲
	SHIJINSHAN	地中海	七日	招商局
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	歐洲	七日	華林
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	八日	捷成
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	八日	華林
馬多運	MOTOVUN	地中海	九日	遠行
吉嘉	GACKA	地中海	九日	日郵
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	九日	康德
汾河	FEN HE	英國歐洲	十日	招商局
魯賓	LUPIN	地中海	十日	日郵
銀歡	SILVER HAPPINESS	地中海	十日	日郵
海隆	OCEAN ESPERANCE	地中海	十日	大三
澳洲綫				
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	二日	華林
澳洲企業	AUST-ENTERPRISE	澳洲	四日	大三
大亞	THEA S	新西蘭	四日	森那美
愛比	ELBE	新西蘭	五日	森那美
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	九日	寶隆
明和	MING HOPE	澳洲	十日	華海
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	十日	森那美
	CHANDIDAS	澳洲	十日	東亞
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	十二	遠運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十三	香島
印·巴·中東綫				
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	二日	馬士基
瑪利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	三日	海運
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	依力	三日	新興
長昇	EVER ORIENT	遮打	三日	利達
漢穆拉比	HAMMURABI	阿拉伯海	三日	怡和
	LANKA AJITHA	科倫坡	四日	東亞
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯海	四日	總統
高華	GOWA	科倫坡紅海	四日	太平洋
利來范達民	NL.VANDIEMEN	遮打阿卡巴	五日	寶隆
東南亞綫				
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	二日	天祥
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	三日	大源
金巴士	KEMPAS	新加坡巴生	三日	南賓
長昇	EVER ORIENT	新加坡	三日	利達
長衛	EVER GUARD	新加坡	三日	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	三日	東洋
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	三日	山下
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	三日	三寶
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	三日	港恒
紀發	KEE EXPANDER	新加坡巴生庇能	三日	協成
美上美	BOONRRONG 2	馬尼拉宿務	四日	振盛行
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	四日	山下
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	四日	亞利來
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	四日	山下
高華	GOWA	新加坡雅加達曼谷	四日	太平
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	四日	緯利
黑鯨	BLUE WHALE	新加坡巴生	五日	大源
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴生	五日	馬士基
士必快	SPECO EXPRESS	納閩詩巫古晉	五日	國光
廣州	KWANG CHOW	馬尼拉	五日	華夏
大正丸	TAI SHO MARU	新加坡巴生庇能	五日	中央
浪濤沙	LONG TESAK	印尼	五日	金源
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	新加坡	五日	新興
台灣·日本·釜山綫				
光大二號	KWANG TA 2	高雄	二日	永裕
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	二日	東洋
東南	HP DONGNAM	釜山	三日	東發
魯豐	LU FING	青島	三日	華夏
興華	HSING HWA	高雄	三日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣釜山	三日	威高
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣日本	三日	港郵
華盈	HUA YING	張家港	三日	明華
連江	LIAN JIANG	廈門	三日	招商局
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	釜山	三日	馬士基
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣釜山	三日	威高
神戶快輪	KOBE EXPRESS	日本	四日	快航
福春	FU CHUN	日本	四日	大榮
通洋	MILD OCEAN	上海	四日	輝騰
祥利	HSIANG LIE	台灣	四日	緯利
華瓊	HUA QIONG	海口湛江	四日	明華
怡春	YICHUN	日本	五日	大榮
寶利星	BONNY STAR	釜山	六日	新興
非洲綫				
女英雄	HEROINAE	東非	五日	大三
利碧嘉	NORASIA REBECCA	西非	五日	仕嘉
大阪丸	OSAKA MARU	南非	八日	大三
晨惠	MORNING GRACE	西非	九日	大三
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	十一	太古

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
NON—CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road. Yau Tong. Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
ZEELANDIA	太利亞	2004	5/7	6/7	7/7
SHIN KASHU MARU	新加州丸	2143	12/7	13/7	14/7
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	2238	19/7	20/7	21/7
BEISHU MARU	米州丸	2367	26/7	27/7	28/7

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH. (Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
ZEELANDIA	太利亞	2004	7/7	6/7
SHIN KASHU MARU	新加州丸	2143	14/7	13/7
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	2238	21/7	20/7
BEISHU MAR	米州丸	2367	28/7	27/7

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　七月十三日落貨 十三日開行
直航：CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO.
(FCL)CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：七月十二日（下午五時）
CENTRAL SOUTH AMERICA
GOLDEN TRADER 金翼快輪　七月十三日落貨 十四日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL)(PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：七月十二日（下午五時）
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL: K-7271888
高輝道24號　TEL: K-7179988

K&S LINE
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。

大正丸 M.S. "TAISHO MARU" (VOY-7)	七月四日抵港	五日開行
太平洋一號輪 M.S. "PACIFIC SATU" (VOY.57A)	七月六日抵港	七日開行
海菊輪 M.S. "MARINE COSMOS" (VOY-28)	七月十三日抵港	十四日開行
寶榮丸 M.S. "HOSEI MARU" (VOY-9)	七月廿四日抵港	廿五日開行

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓 3718室　電話：5-8449193至5

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YUE（天躍）V36	即日	3/7	5-6/7	TIAN LONG（天龍）V 2	即日	7/7	5-9/7
SKY HOVER（天翔）V72	6/7	12/7	14-15/7	TIAN LONG（天龍）V 3	30/7	8/8	6-10/8
TIAN YUE（天躍）V37	10/7	16/7	18-19/7				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-280723
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4971084

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（薌江）V 3	即日	4/7	5-7/7	XIANG JIANG（薌江）V4	11/7	20/7	21-23/7

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4977073 & 0-4971084

中國對外貿易運輸公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V-11	20/7	26/7	28-29/7	PRELUDE V-13	4/8	10/8	12-13/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-280723

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M.S. "PHILIPPINE OCEAN" 菲航快輪
七月廿四日落貨　七月廿五日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
直航：Hamburg, Rotterdam, Antwerp, Liverpool, London
Accepting Cargo For:
Copenhagen, Oslo, Stockholm, Gothenburg, Leixoes, Lisbon, Aarhus, (Via Hamburg)
Reykjavik Dublin, Melilla, Ceuta, Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
Fcl Available For Hamburg, Rotterdam, Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓　Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉　油塘K-7179988
高輝道24號　TEL: K-7271888
澳門代理　星華船務公司　電話：77436
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
INWARD
SAINT GERASIMOS
七月十日落貨 十一日開行
直航：上海

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.3	7/7	13/7	15-16/7
通洋 MILD OCEAN V.4	19/7	25/7	27-28/7

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4971084

萬梓良不急於搵錢

堅持先磨煉演技再揀機會賺銀也不遲

萬梓良獲得邵氏外借，拍完「薛仁貴」後，最近已返回邵氏報到，參演新片「隔牆花」，與日本女星及吳小剛合作。

聞「薛仁貴」一劇的錄影帶，在台灣十分流行，觀眾對於萬梓良很受落。一位來自台灣的女記者，訪問萬梓良有沒有打算像其他藝員般，赴台拍電視劇、登台。

萬子笑稱，早在「男與女」和「唐朝豪放女」在台上映後，已有人約過他，但他認為目前未是時候，覺得自己基礎尚未夠穩。

對於自己的事業，萬子很有計劃，從來不急於賺眼前的錢；如他的劇集在東南亞大為吃香，他也僅僅去過兩次登台，反而簽了邵氏拍電影。

萬子認為，一個藝人除了有知名度外，演出精練才是最大的本錢。故此，他堅持先磨鍊演技，再揀機會搵錢不遲。

在邵氏拍了多部影片，萬梓良在東南亞以至美、加，都增加名氣和觀眾，例如台灣便是一個好例子。

拍完「隔牆花」後，七月份萬梓良會再拍港視一個新劇。

陳秀雯的妹妹陳嘉玲與導演高志森

林家聲七月十一日起在新光演出。圖為「雙槍陸文龍」

萬梓良的大情人造像你接受嗎？

「神秘的西藏」天葬的始末兩鏡頭

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「終身大事」第十一回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，天氣報告，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，好戲連場，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。三時，新聞簡報，經濟行情，悲歡離合：「此步不留」第十二回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「傷殘復康者園地」。七時，新聞簡報，「商業貿易普通話」第卅四講，卅分，新聞簡報，「中國寓言」第七十三講。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五綫譜」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「常用初級日語」第六十二講。十一時，新聞報告，十五分，（第二台會台）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，青春交響曲之「MUI MUSIC知多少」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，青春交響曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，警察通訊，交通報告，青春交響曲之「香港流行榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「香港流行榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。八時，新聞簡報，音樂人音樂廳：「巴黎巴黎」。九時，新聞簡報，「故典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞報告，十五分，（第一、二台會台），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「瞑色入高樓」第十三回。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（直至六時）。

香港第四台（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，第四台早晨，每週作曲家：舒曼（一八一〇——一八五六），第四台作曲家競猜遊戲（七時五十分）。九時卅分，阿特堡音樂節精選，庫普蘭鋼琴奏鳴曲。十時，音樂唱片室，巴赫：D大調第二古大提琴及古鍵琴奏鳴曲，BWV一〇二八，馬勒：「青年的神奇喇叭」之十二首歌曲，浦朗克：長笛奏鳴曲，舒曼：降B大調第一交響曲，作品三八，「春天」。十二時十五分，午間小品。二時，視聽焦點（粵語），評書觀看香港在轉變中的文化環境，卅分，香港中樂團，（重播星期六節目）。三時卅分，音樂會歌曲欣賞（重播星期三節目）。四時，樂韻悠揚，雀爾斯特曲「行星」，作品三二，巴赫（杜雅改編）C大調第三無伴奏大提琴組曲，BWV一〇〇九，舒曼：A小調大提琴協奏曲作品一二九，高爾特：「天堂盜歌」，蕭宜：「天堂是唯一確實的」。六時，新聞天地，卅分，第四台音樂節目粵語簡報，小夜曲（第四台經音樂選播），第四台音樂競猜遊戲（第七時）。七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，「蘇格蘭女皇——瑪麗」（BBC製作）。八時，歌劇世界，廖義士與周蓓主持，唐尼采弟：「瑪麗·史圖爾特」。十時卅分，黑白鍵，舒曼：「狂歡節」，作品九。十一時十分，午夜樂韻，諾馬士：「觀望麥子」，費絲：單簧管協奏曲，作品三一，莫扎特：A大調第十一鋼琴奏鳴曲，K三三一。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，晨光共享之「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「時代金曲」。八時BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。九時卅分，「身心百態」第十講。十時，「小朋友時間」，卅分，戲曲天地之「嶺南歌樂」。十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳音」。一時卅分，戲曲天地之「越劇」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，「南北樂逍遙」，卅分，「普通話節目」：「時代金曲」。四時，繼續「南北樂逍遙」，卅分，「不是黃金屋」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END

（電台節目如有臨時更改以電台公佈為準）

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
沙田火車站 0-6067666
總社：中區德輔道中71號永安集團大厦1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條綫

美國西岸七天	逢星期一·六	$ 6690
美國西岸賭城十天	逢星期一·六	$ 9480
美加西岸十二天	逢星期一·六	$11980
歐洲六國十天	逢星期四·日	$ 6990
歐洲八國十七天	逢星期五	$11990
澳洲八天	逢星期五	$ 7980
台灣環島七天	天天出發	$ 2400
台灣環島八天	天天出發	$ 2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4790
菲律賓七天	逢星期四·六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二·六	$2850
馬星（檳城）七天	逢星期一·三·六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送 星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐 芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790 美國七天$3980
泰國四天$2270 歐洲十天$7880
特快台證$170十天 泰證$100四天
多倫多$3400 羅省$2180
溫哥華$2750 紐約$2880
倫敦$2440 澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓（永隆銀行樓上）

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $4990
11天全程飛機逢星期二、六 $5390
北京航空精選6/7天
6天德京雙程飛機逢星期二·四·六 $2890
7天德京單程機往 逢星期二·四·六 $2490
桂林·陽朔5天逢一·三·六$1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大厦1101室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

加拿假期
美、加豪華團 由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

大通 旅運有限公司 K-699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市$1980 倫敦$2400
洛杉磯$1980 歐洲$2400
西雅圖$2450 台北$800
夏威夷$1600 東京$1400
紐約$2450 韓國$1800
溫哥華$2700 星加坡$1900
愛門頓$3350 吉隆坡$1800
溫尼泊$3650 曼谷$1100
多倫多$3400 澳洲$3480
滿地可$3600 南美$4500
★預訂六、七、八、九月暑期機位 ★代訂英美加留學生回港機票
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
代訂 BLUE CROSS 平安旅行保險及 EURAIL PASS

花園酒店 The Garden Hotel
花園假期
房間十廣州接送十歡迎酒水
兩晚 HK$540（每房計）
三晚 HK$800（每房計）
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團 東方呈瑞 今日夢成眞

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨 3-7231723 5-218161 5-7907233 0-440281 3-320955 3-7230551 5-243068 3-828227 0-465473
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天$2150 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2290 逢週二、日
泰國·曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發 日日成團

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷$3990 甜蜜假期星馬遊$3290
美加遊$8990 威馬曼谷清邁遊$2270
歐洲遊$7990 菲航菲島宿霧遊$1790
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8495 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

哥頓 旅運5-446955 4綫 香港李寶椿大厦1215-6室
中山溫泉·長江樂園 二天268 三天418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發。
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵、蓮花山三天·西樵、星湖、廣州四天
西新 江佛廣三天·石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天·歡迎包團、自選行程

欣欣 旅運香港有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
台灣花蓮四天團$1770
台灣溪頭五天團$1990
阿里山六天團$2290
筑波廸士尼五天團$3290
泰國芭堤雅七天團$2630
韓國豪華四天團$2700
新航夏威夷七天團$5790
新航美西岸六天團$6890
新航歐洲十天團$7380
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
十十國慶觀禮嘉賓團
十月一、二、三、四日出發14天$2,690 13天$2,590
十月七、八、九日出發8天$1,990（包個人台証）
參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演 僑委員賓賓式接待順遊寶島全省名勝風光 年年主辦保証行程兌現8月5日截止報名
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

龍航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $6,688
西岸8天團 $7,488
西岸10天團 $9,488
西岸12天團 $11,688
東岸11天團 $13,688
東岸13天團 $14,988

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
何路線均可享特價優待 公司、工廠、個別組團、社團、學校、參加、歡迎任。
桂林五天 $1490
海南島 六天航空$1790 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期一、四、六
北京 八天火車團$1890 七天航空火車$2390 七天航空團$2990 豪華冷氣專車·全部雙人房·冷氣·浴室·冷熱水· 住宿燕京·華都·香山 專人領隊·獨立成團 天天出發
香蜜湖一天$109 二天$370 石岩湖二天$350 銀湖二天$350 西麗湖二天$290 天半遊逢星期六$350
澳門·中山·西樵·順德·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 石景山·珠海賓館· 天天出發 中山溫泉$420起
江南 搭乘航機直抵啟德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務
丹霞山 四天$850
泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090（天天出發） 泰、星7天（星期日）$3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團 $1790 六天 $1970 七天 $2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目

華僑文化

來自紐約巴黎意大利名歌劇院
世界名家齊集香港
鼎力攜手演「阿伊達」

（特稿）

香港有史以來最大陣容的歌劇「阿伊達」即將公演，動員數百演出，堪稱偉大壯觀，其中第二幕同場表演的演員更多逹三百人之衆。

負責製作策劃及設計的盧景文解釋說：若非有商業機構資助，則不宜作此大膽嘗試，同時，亦由於獲得贊助商的支持，專業歌唱家的問題才得解決。

除了九位職業演唱家外，香港合唱團和雅樂社合唱團動員共九十人，另有輔助演員正如香港航空青年團的一百一十人暫充當劇中的兵團。

由於人數巨大，盧景文經一番思量後，把舞台打開而放棄過往的畫框舞台。於是，除下畫框的舞台，倒像音樂劇一樣寬大，其闊度與高度分別爲六十呎及廿四呎。

不過，這種舞台改裝法却規限了許多技術上的問題，盧景文遂以半抽象形式佈景，利用金字塔形狀砌成疾及背景的模樣；同時，舞台又可移動作出變化，使能容納更多演員。

此外，盧景文在此劇又扮演幕後將軍角色，透過他完善的策劃程序，調兵遣將，把全體演員分作幾個組別，分乘數輛旅遊車，守在舞台外聽候他施發號令，否則必會把整個後台擠塞至水洩不通，甚至影響演出成績。

至於參加「阿伊達」歌劇演出的演唱家，均來自米蘭斯卡拉劇院，巴黎歌劇及紐約大都會歌劇院。例如由女高音安德麗飾演阿斯達，同是飾演阿伊達的另一人則是女高音梅露，女中音鍾思蒸和鍾安桂路飾演安妮莉絲，男高音葛納斯和朱錫比飾雷丹美士，男低音藍伯連飾蘭納士諾，此外，韋農飾拉姆菲士，白道林飾演老王，慕蒂連飾女祭師，而負責指揮的是高思。

事實上，阿伊達四幕歌劇不但擁有歌劇的全部特點，而音樂與劇情，更是鮮見的有舞蹈配合。（續）

「進念」本月第一週 介紹意日大師作品

很久很久沒有一個再看費里尼「八部半」（八1/2）的機會，這部片中的特別視象，相信仍令不少看過數次以上的影迷嘆之若痴；這部費里尼的第九部半電影（他之前總共拍了八又二分一部）對他來說是一個暫注，對世界電影的意義，可亦會是最能反映電影作者心路歷程的重要作品之一。對上的一次在香港公開放映，想已是京都特別早埸的時代了；然而於七月初，「進念，二十面體」會籌劃一個「費里尼小輯」，提供年青一輩欣賞這部名片的機會。除了「八部半」外，還有另外三齣費里尼的作品：「愛情神話」（THE SATYRICON）、「美男子」（CASANOVA）、與「航程」（AND THE SHIP SAILS ON）其中「航程」是從未有在香港上映過的，美國新聞週刊影評人認爲它是費里尼最「理由」的電影；故事是一個怪異的旅程；一羣歌劇紅伶，劇評人，音樂家，登上一艘豪華客輪，陪送一女名伶遺體回到她家鄉安葬。費里尼雖用攝影機去講動人的故事，卻不忘揭示電影只是一個媒介，在結尾時，客輪被炮艇轟沉，鏡頭慢慢拉開，平靜的大海竟是一塊片場的佈景……

（上述節目由七月一日開始，至七日）

還有的是，日本兩名巨故導演的作品：小津安二郎的遺作「秋刀魚之味」，及寺山修司的三部：「死的田園」和「將」、「再見方舟」。前者是古典大師，後者是前衛實驗電影代表人物，故此對日本電影皆有不同意義及貢獻。

（七月七日那天，可以看齊這四部）

還有，還有，就是歐洲新進導演尚積葵班尼（JEAN JACQUES BEINEIX）的兩齣視覺風格突出的電影：「歌劇紅伶」（DIVA）及「明月照溝渠」（THE MOON IN THE GUTTER）。（五日和六日的午夜場會多一個選擇）七月的第一個星期，只要你上到銅鑼灣「進念」，你會有莫大收穫。

黃河所經甘肅省 炳靈寺風光　李汎萍作

英國影展期間 英國演員訪港

英國著名影視演員米高·柏連，於明晚七時卅分，在大會堂劇院爲他的新片「搶食世界」主持香港首演禮。「搶食世界」是市政局與英國文化協會合辦的「英國電影週」開幕電影。

米高·柏連是英國家傳戶曉的性格演員，他所担演的電影及電視片集，均極受歡迎。

該片是一齣意笑的佳作，劇中洋溢着純真、奇夢和高漲的情緒。

「搶食世界」將於七月七日（星期日）晚上九時在大會堂劇院重映。兩場門票一律十八元，現已在市政局各售票處發售。電話留座將於各放映前一日截止。

此外，米高·柏連在訪港期間，將於七月六日（星期六）下午二時卅分，在太空館演講廳主持一個免費講座，暢談他從影的經驗和心得，歡迎有興趣的市民屆時到場參加。

簡訊

一、大會堂展覽節目

☆李汎萍國畫展
畫家年已七十。兩年間先後奔赴黃河遊覽，親身體驗黃河之氣勢，歸來後以近一年時間，繪成三呎高，二百八十餘尺長之大型作品，於此次展覽會中展出。

☆中國傳統裝飾紋樣展覽
在大會堂高座十一樓展出。

二、藝術中心展覽節目

☆言來社、鑄畫會聯展
由二十多位藝術愛好者舉辦，展出作品包括繪畫、版畫及攝影等。

☆陳靜華國畫展
內容包括花鳥、走獸等，其作品表現出嶺南派之特點。她老練之筆法寫出美妙而獨特之意境，確立了自己的風格。

☆梁燕玉中國畫展
梁女士師承嶺南派畫家趙少昂的畫風，擅寫花鳥，兼工山水，以筆法生動，賦色明麗見稱。

三、晚會

☆紅星大會串
今晚八時在灣仔修頓球場舉行。由名歌星蔣麗萍、張君培、徐寶鳳等演唱名曲。

——上述節目，全部免費。

泛亞交響樂團 呈獻夏日輕曲

泛亞交響樂團定於七月十八日（星期四）晚上八時，在大會堂音樂廳舉行一場「夏日輕曲」演奏會，演奏多首輕鬆優美的流行音樂。

演奏會將由丘健華担任指揮，並邀得男高音麥志成及鋼琴家陳兆勳分担任獨唱及獨奏。

當晚的曲目有「一九八四奧林匹克世運會開幕序曲」、「娛樂升平」、「愛之夢」（第三首）「今夜」（夢斷城西）選曲）、「桑達露西亞」、「拉娜之歌」（電影「齊瓦哥醫生」主題曲）、「我要高飛」（電影「我要高飛」選曲）及「帝國反擊戰」（電影「星球大戰」第二集音樂）等。

陳兆勳將會演出拉赫曼尼諾夫的「C小調第二鋼琴協奏曲，作品編號十八」第二樂章及波玲的「鋼琴與爵士三重奏及室樂組曲」。

麥志成是本港知名的男高音歌唱家，曾先後負以笈意大利及西德進修歌劇，更在西德參與職業歌劇團的演出。

麥氏現分別任教於浸會學院歌劇研究班及香港大學校外課程部。

陳兆勳早年在港隨范希賢學習鋼琴，隨後負笈中國中央音樂學院附中，師承周廣仁，朱工一及李昌蓀教授，於一九六二年以優異成績畢業。畢業後在北京中央樂團担任鋼琴演奏及作曲。

回港後，陳氏歷作公開演出，甚獲好評，目前，陳氏任教於浸會學院藝術系及香港音樂專科學校。

「夏日輕曲」音樂會是由市政局主辦，門票分十五元，廿五元，卅五元三種，現已在大會堂，伊利沙伯體育館，香港體育館及太空館票房發售。電話留座（五一七三九五九五）將於七月十七日結束。

鄔欣餘主辦 民族舞蹈班

鄔欣餘中國舞蹈學院院長著名舞蹈專家鄔欣餘女士，爲適應港九廣大兒童，青少年及教師愛好舞蹈者，每年暑假舉辦之民族舞蹈訓練班，本年度新班定期於本月十五日至八月廿二日假座香港灣仔軒尼詩道一百六十七號十四樓該院內授課，歡迎愛好舞蹈者參加。請至上址報名。

編者的話

一、自七月起，本版將增加內容，敬請讀者留意。

二、本版歡迎有關文化活動訊息，圖片或評介文章。

三、來稿請用原稿紙育寫清楚。請勿寫及一紙兩面。

四、爲免延誤，一切稿件請寫明「華僑文化」編者收，勿由私人轉交。

五、來稿勿附郵票，本版不負退稿之責。

香港戲劇協會主辦 講解「我係香港人」

香港戲劇協會爲了提高觀衆的欣賞水平，得以分享工作人員的心得，特別舉辦一連串的戲劇講座，將近期上演的話劇搬上論壇先後討論過的劇目有：生活劇團的「選界」、海豹劇團的「畫座之後」、香港話劇團的「小狐狸」、及「次神的女兒」，致群劇社的「武士英魂」等最近一期的講座，將會在七月十二日（星期五），地點在香港中華文化中心舉行，時間爲下午六至八時，討論劇目爲中英合團一個反映香港現實新作品「我係香港人」，此劇曾適征澳洲，反應熱烈。屆時導演高本納與蔡錫昌，作者杜國威均會到場與大家分享感受和心得。

李汎萍在黃河邙山寫生。

輓鮑少游老師

香港中國美術會同人

服膺弟子盈門，難忘誨導。
美術朋儕創會，向賴扶持。

（少）年畫伯有奇才，祭靈懷千古。
（游）藝高人無幾輩，聞笛長垂泉。

蔡念因　張江美　李撫虹

壽逾九秩享高齡，增姑同尊大老。
夢續千秋存雅誼，親交慟悼良師。

何敏公

幾回藝展台灣，揚名上國。
一旦魂離港島，歸夢中山。

莫煥梓　蕭友梅　朱國樑
蔡景棠　鄭祥　李國泉
劉平初

輓黃思潛校長

（思）巧通靈，書法一生留盛譽。
（潛）移默化，英才幾輩出崇文。

蔡念因　張江美

悼鮑少游老師（下）

梁秀芝

老師說研習國畫，先寫大自然之美以追求形似，但只求形似，易爲寫實之所拘束，所以要運用心靈感性，創造新穎的境界。創作時要側重七觀意境，假目然而爲主觀的表現，即是老師所提倡之「不即不離」之論，不似之似，方爲真似；須運用思想和情感，細細觀察自然，描寫自然，細審物性，但不拘現實，不爲自然所縛束，方能恰到好處。

追隨老師多年，初時確是曾有一步登天之急燥，但循序漸進的將花鳥、虫魚、山水、動物、人物學習又再研究，春夏秋，晨昏風雪，雨露雲霜自然現象之表達，終令我心境恬靜安泰，然後覺老師之淵博。

記得將秋海棠寫生，老師頻嘉許基於寫生之創作；更記得創作西施浣紗圖，老師指導我設景配美人，令我這個對國畫造下得未夠功夫的愚徒，更覺創作，構圖時基礎工夫之重要。老師去世前兩周在我央求下題上「若耶溪畔浣紗人」，更囑咐我還要把那紗線兒放鬆一點，教畫嚴謹之態度，在詩意畫意之學識，使我佩服得五體投地。

一年前老師說因年事已高不再教下午班，經我們苦苦哀求答允教星期一下午。到了兩周前又決定只教上午班，我哀痛之餘，對老師說我會努力自己研習，一定找機會「」餘來與老師討論研究，可是，畢竟老師還是辭世了。

今後，我會實踐我習畫的諾言，但老師已不在。今後，老師對美育的始終不懈的精神，會支持着後進；在那大自然中，會有老師在。願他那不爲自然所縛束的壯美靈帮、高節清逸的人格、淡雅脫俗的氣度，歷久不滅地在畫壇照耀。

哀號狂哭於老師的仙逝，傷心痛惜人生終有不再之日。且把老師題詩一首拜讀，以茲記念；

醉花陰　畫蘭

空谷幽香王者匹，上我丹青筆。九畹紉秋蘭，爲弔三閭，萬古精忠魄。

閒將妙墨傳高逸，靜把清芬挹。氣節嘉根生，畫意深深，貞節契金石。

尺幅見萬里·黃河入畫圖
李汎萍妙筆寫黃河
變化無窮氣勢磅礡

名國畫家李汎萍之黃河寫生畫展，於昨天中午在香港大會堂高座八樓展覽廳，由吳炳昌先生，方潤華太平紳士，東莞同鄉總會當屆會長張念平先生聯同主持開幕剪綵。展出黃河寫生巨構。

黃河是從海拔四千八百咪巴顏喀拉山下，奔騰五千四百六十四公里，橫跨中國九省注入大海。

黃河流域，是中華民族的文化搖籃，我們的祖先，就在黃河兩岸勞動生息，創造了光輝燦爛的古代文化，已有五千多年的歷史。

黃河流域風光如畫，巍峩的峽谷，奔騰的波濤，茫茫的草原，浩瀚的沙漠，可愛的黃土高原，美麗富饒的平原……。黃河，眞是雄偉，蒼莽，秀麗兼而有之。

黃河自古以來，多災多難，所謂「黃河九十九害，惟利一套」。現在這句話已成過去。目前黃河水力資源，正在給充分利用，開始變爲利河了。

所有黃河流往地帶的萬千景象，現給概括於近三百呎長的畫幅中，值得大家細心欣賞。

八卦網
馬會設電腦訓練班
下季自攝沿途走位

△馬會一切設施，都日趨電腦化，故此需用大批電腦人才，但招聘也有困難，爲此，馬會在不久將來利用跑馬地投注大廈設立電腦訓練中心，編列多項在職訓練課程，使在馬會任職的人員，得以深造，深造成功，便可獲升職機會。

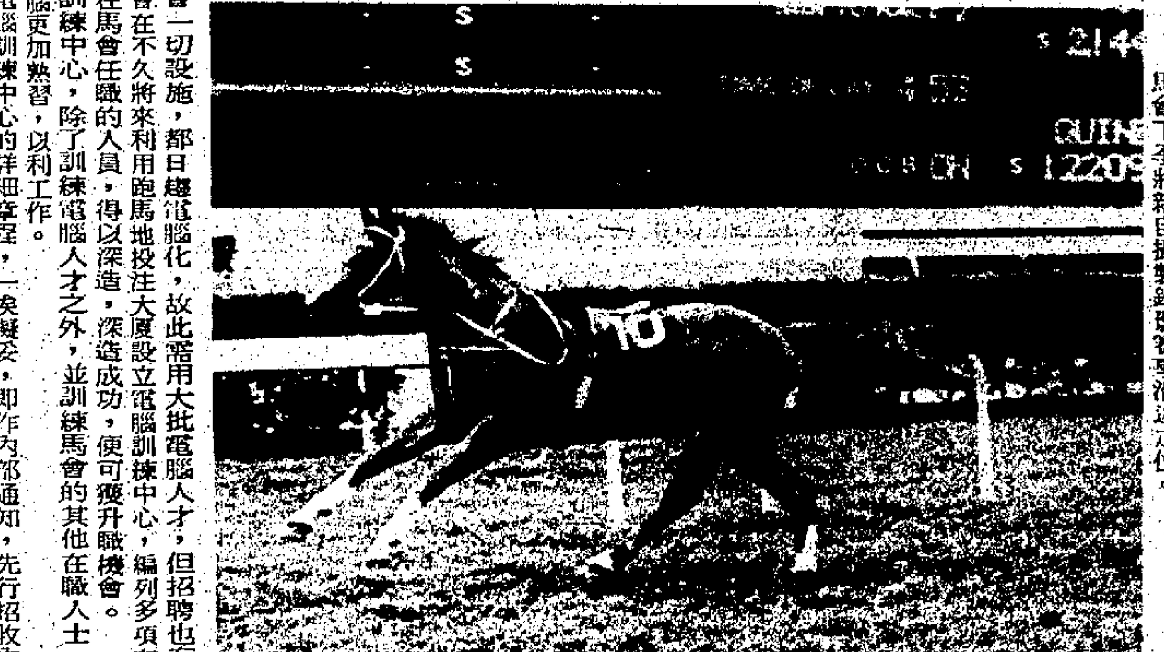
此一訓練中心，除了訓練電腦人才之外，並訓練馬會的其他在職人士，俾他們對操作電腦更加熟習，以利工作。

馬會電腦訓練中心的詳細章程，一俟擬妥，即作內部通知，先行招收內部職員參加訓練，預料此一訓練中心，將可爲馬會培育更多電腦人才。

△一向以來賽馬的電視攝影，不論場外場內播送，都是由亞洲電視負責製作，惟下季情形則有所改變。

原來馬會鑑於過往的賽事攝影，因角度偏差的關係，致使馬匹過終點時，若馬兒距離接近的話，觀衆便難以分清冠軍誰屬，且馬會，亦覺得以往賽事沿途走位攝影欠佳，苟如有馬放離後面羣駒的話，便顧得前忽略於後，設後駒不理。於是馬會決定來季賽事，由馬會工作人員負責攝製，尋且會一改昔日角度。

至於在場外電視播送，馬會則會借錄影帶予亞視播映；另外馬會亦委託麗的呼聲，把場內所有閉路電視重新安裝，使其色彩更悅目，使馬迷看得更清楚，來季馬迷入場必然感覺一新。



馬會下季將親自攝製錄影賽事沿途走位。

老惠隨筆
朴仕能方祿麟合作成功
方廐成績穩上揚
來季可望更驕人

申力星

方祿麟上季戰績，又向前邁進一步，使他自己在本港馬圈中聲譽日隆，與朴仕能合作可謂相得益彰。

方祿麟曾是印度冠軍練馬師，來港開倉，幾經努力，方能在圈中闖出一番局面，而成績一季比一季好，朴仕能助力確不少。

朴仕在季初曾牽涉入賄馬事件，幸經研訊後置身事外，季中又在早課墮馬傷，休息達兩個月，一波三折，否則方廐之成績可能會更勝現今。

方廐全季共贏取廿三場冠軍，廿三場亞軍，十六場季軍，三十三場殿軍，與歐洪齊排名第八，獲獎金二百九十多萬元，勝出頭馬包括有好而穩三捷、天賽歸兩捷，國際之星三捷，百利多兩捷，大律師兩捷，美麗駒兩捷，無敵神鷹兩捷，勝利之聲、世界仔、美麗謊、合作快樂及成趣、金滿溢、必全勝兩匹三捷馬，表現最好當然係方代表作世界仔及好而穩分替方廐奪了三項錦標，成爲咖喱亦優異。

方廐擁馬並不算多，祇有廿六匹，來季有四匹自購馬及六匹配售馬加盟，合計亦祇三十五匹，屬中型馬房。咖喱方一心在港耀威，定會倍加努力，將旗下匹搏盡求逞。此外，朴仕能仍爲方廐旗大，在圈內以其人面廣闊，在假期間將體格鍛練好，定能爲方廐成績帶上另一高峰。

匡公講馬
電光大俠有陋習
萬里駒前速飛快

電光大俠是澳洲四歲馬，八〇年九月廿三日出生，現列第三班，評七十七分，未來港前兩歲時未有上陣，三歲時曾上陣十二次，初期演出不算突出，後期才有表現，獲兩冠一亞兩季成績，所勝兩仗分別跑千八及二千米，顯示是一匹長途馬，與東寶友誼至寶及錫山同血統，質素不俗。

來港後被編入第二班，初出跑入亞軍，其後九戰皆落第而回，表現平平，暑期後降入第三班，這匹馬陣上走勢欠規矩，若不能改正此陋習，難有贏馬機會。

萬里駒爲紐西蘭三歲馬，八一年九月十七日出生，現列第二班，評八十八分，未來港前兩歲時出賽八場，初出即勝八百米，及後七戰俊冠季殿各一次，冠軍一役跑千一米，前速飛快且有後勁，擅跑千二米以下路程，血統優良，質素不俗，其父亦爲短途快馬，曾四戰三捷。

來港後編入第二班，出賽六場僅得一仗跑入梗頭四，演出平平無奇，似乎有名大過於實之慼，來季在第二班有待觀察後才有留意價值。

華人後日記
恒利祇宜好軟地
放頭跑最爲不利

莫候仁

在整編班後，「恒利」仍留在第四班，雖然祇得五十二分，但以季末之數次演出言「恒利」仍演出不俗，彭瑪出戰一六〇〇僅敗於「先達」得第二，軟地後上自爲「恒利」所長。因爲對上一仗由何達策騎出千八，「恒利」亦是敗於「太陽皇子」及「勇駒」而得第二，是日爲好地，「恒利」且跑得相當前，此則證明「恒利」喉後勁確略銷。另一仗千八而是由何達策騎，而敗於「藍蹄」及「勇駒」，也是好地，以此三戰來看「恒利」起碼是有長力及好軟地。而其所負之馬，金屬質新態勇者。老馬未有低也。

在季中「恒利」之狀態似乎低沉，出戰「加利」，「金星一號」，等較老弱之馬亦不敵，跑一六五〇祇獲一席第五，但由於地爛，此馬性能適合，與頭馬「加利」相距不算太遠。但在一月間在沙地上作賽，一六五〇則敗於「英皇之友」與「勇駒」，前段搶放後即落後甚遠。至於在快地上與「上簽」，「財源廣進」等交鋒，「恒利」雖是三倍半之熱門，但又放頭跑，結果又是落後甚遠，以此兩仗來看，「恒利」似乎是一匹不宜搶放之馬，而快地亦比較差的。

在十二月間「恒利」又跑快地，與「能者」、「得利多」等交鋒，快地跑一六〇〇，「恒利」論質論態，自不是「能者」對手，何況「能者」之騎者是已故之戴萊。而「恒利」之騎者又是祈永廣。

又在十一月「恒利」由何達出策，一四〇〇跑快地，與「事百達」、「金山伯」等作賽告敗落，「恒利」亦與頭馬「事百達」相距甚遠。十月間曾出戰沙地，對手爲「飛黃騰達」，「恒利」由何達策騎，又放「最開心」，結果是跑回一席相距頭馬甚遠之第五。至於季初却在沙地上跑二千，「恒利」由頭到尾有得睇。又季初「恒利」出沙地一五七五與「幸運草」，「金駝」等作戰，也是一敗塗地。

本此「恒利」似乎是不宜沙地及快地，而在軟好地上有表現，路程以千六至千八最合，但放頭跑就敗局早成了。以態論亦可在第四班一拼。

商業　旅遊　商業　搬屋

商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元

遊艇　德星　日夜租賃　平價多款　3-902735　3-964076

水漏　專業包醫港九新界大廈樓房一切複雜漏水本號創業多年親力親爲經驗審查代客徹底處理價廉　鴻發防水工程③251805

晶　水　地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838 ③3208514 6986　富都水晶地板工程公司

臘氈　打地　潔洗　清乾　室內裝修　水晶地板　聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

執漏裝修

漏水　專業包醫　環宇防水工程

美聯偵探社　政府註冊　絕對保密　歡迎詢問　TEL: 3-812388 3-812389　英國偵探總會363

香港偵探社　自置總社：3-818008 ·818781 註册絕對保密　香港分社：5-783600 ·783699 創辦十年經驗　荃灣分社：0-4986331 ·4986332 世界偵探會員

皇家偵探社　自置總社③888895 ③322187　荃灣分社0-4980819 0-4980643　政府註冊　調查當事　諮詢保密

青年中心主辦遊艇租賃　3 666427·3 697808·3 678925

防水裝修化工　專業防化學（酸鹹溶劑油）腐蝕工程　防水補漏工程隔熱耐熱（冷庫爐房天面）工程　本號採用現代化工原材料獨特配方先進施工提供技術諮詢立單保固。　力榮化工防水裝修公司　○一4987865　③一207594

11週年擴張營業鋼琴大特價
總代理西德註册TREBEL德寶鋼琴，榮獲八次國家性獎項。適逢五洲行十一週年慶典擴充營業，特價酬賓。鋼琴、樂譜五折起，歡迎舊換新。獨家首創，免息分期或免首期可分36期。鋼琴外租80元起，免運費。搬琴、調音服務兼備。
五洲琴行：中環⑤213561(3線)　地鐵新葵興0-238608(2線)　薄扶林⑤488296(3線)　西環⑤488138(3線)　香港仔中心⑤559331(2線)　北角和富中心地庫商場B 14-B 15 ⑤657288(2線)(7月7日正式開幕)。

一鳴製造廠　電話：3-936613 3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

港島偵探社　自置社址　政府立案註册·創辦八年經驗·世界偵探會員　旺角通菜街2A—M鴻光商場一樓16室　③847655　③843513

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　3 7213040　3 7574735

收買舊字畫　軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747768　星期日休息

收購酸枝　傢俬好爛均合請電　⑤一462046得勝行　③-7295643香港上環荷李活道178號

港台國際　3-689231　3-689232
港台國際　彌敦道99-101號　海防大廈1203室
台灣專線四天遊
台北四天遊　原價$1,780　實收$650　遊六福、小人國
台北花蓮四天　原價$1,880　實收$750　遊太魯閣、天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証
韓國四天　原價$2,700　實收$1,700
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅百貨及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都可享受超値同愉快的假期。（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）
帶百貨遊韓台既經濟又實際
韓台百貨、包收包賺、免按金

海明威旅運　3-958807·3-958547
台灣百貨　賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

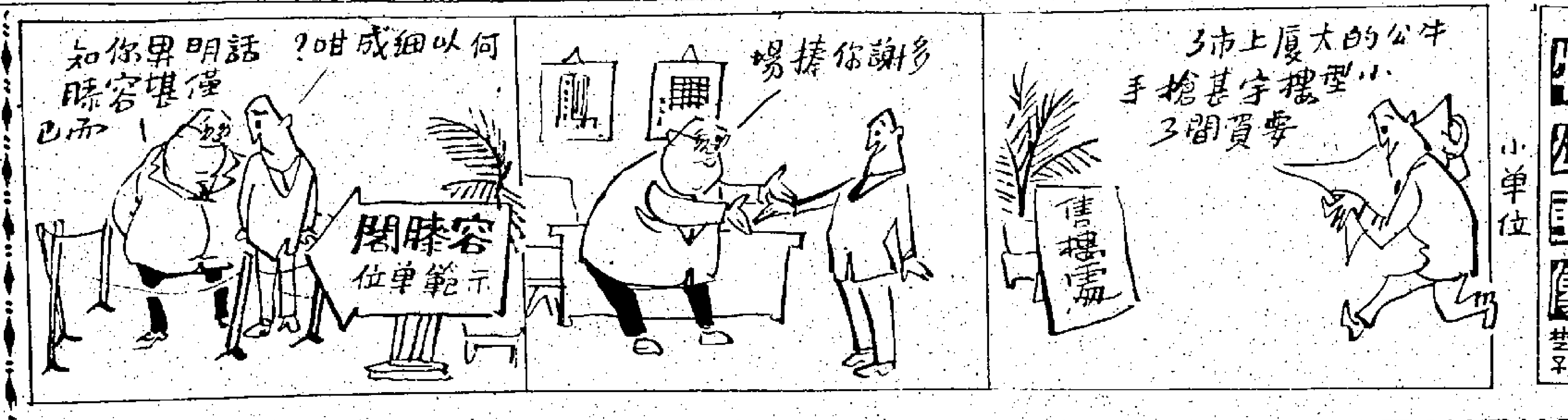
中聯搬運有限公司　5 635157　5 627922　3 333532　3 632345　0 287288

吉利專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價·絕不索取貼士　3-341713·5-675102　3-643038·5-694935

吉祥專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話　日：3-651749　夜：3-634114　5-620921

搬運

旅遊介紹　方便讀者



新聞故事　女生墮樓案

·梁悅意·

同時，曼玲淘氣地，以嬌屁咬咬手指尖，然後問對方道：「喂，你找我有什麼事？」通常，她心情緊張時，就會有上述的小動作。

「因爲你曾經離家出走，我們社會工作者很想了解一下你的家庭背景，最主要的原因，我們想幫助你，不要重蹈覆轍！」容娟娟道。

「哦，原來如此。」曼玲有點恍然。

「我可以進來和你談談麼？」容娟娟又道，用友善的目光，看住她。

「歡迎之至！」曼玲一邊說，一邊拉開鐵閘，讓她進家門。

雙方在客廳坐下，曼玲見她有點氣喘，而且，額角在冒汗，於是，便扭開風扇，還到雪櫃裏拿出兩罐汽水，遞給她一罐。

「謝謝。」容娟娟一手接過。

或許，這叫做人夾人緣吧，容娟娟與曼玲，雖然素昧平生，但她對她第一眼，就有頗好的印象。同時，好感增加，也對她信任起來。因此，曼玲沒有把自己的實在情況，作若干的保留，就一五一十的對容娟娟傾訴。

原來，曼玲姓陸，原籍福建，她父親青年時代，已在北京一家大學攻讀土木工程系，和同班女同學梁晶儀志趣相投而戀愛，後來，蜜運成功，共諧連理。他們婚後不久，梁晶儀便誕下一個女兒，這就是曼玲。

解放後第三年，夫婦倆就來了太平山，很幸運，都找到了工作，不過，却是分別屬於兩個則師樓。收入不錯，日子也很愉快。

不過三四年間，他們又有了第二個愛情結晶品，他就是曼玲的弟弟，叫聖兒，這孩子一向都很頑皮，使他們夫婦也感到頭痛。

這時候，他們一家四口，就住在深水埗石峽尾。陸氏夫婦雖然是新移民，但工作勤奮，早出晚歸，僱一個女傭，幫助打點家務，因爲聖兒的年紀還小，到他五歲那年，他們才把女傭辭退，因爲他們認爲，小兒女一早也上學，下午一時才回家吃飯，到晚上放學，那時，夫婦倆都放工回來了，自己動手弄餐，時間也是足夠的，所以，沒必要再花一筆錢給女傭。

初時，曼玲是在區內一間學校就讀，她和同班女同學林瑞瓊和鍾珍妮最要好，不論到什麼地方，都是形影不離，所以，同學們就管叫她們做了「三劍俠」。

她們三個，也眞的情逾姊妹，可是，後來才發覺，彼此的性格是不同的，曼玲愛靜，不常說話，珍妮豪爽，具男子氣概，而瑞瓊則像「十三點」一樣，神神化化的，大家也叫她做「十三妹」。(二)

九十六：決意逃走

何劍明暗自思量脫身之計，他躺下來，他閉目養神，他是不能表露神色的，他知道自己是在閉路電視之中。他想到，世上的事情縱然百密，也常會有疏忽之處，只要自己找到了這一個疏忽之處，便可以逃離此地。安娜與王通利相好，然則方莉那邊又如何，安娜這個人可能要把她去掉，她可能遲未動手，方莉處身那末危險，自己應該救她，自己救過她一次了，那一次未必與性命有關，而這一次則不然，安娜這個人，隨時會把心一橫，把方莉除掉。

他在想，可以救方莉，除了自己之外，還可以靠警方，方莉會報警求助嗎，一點跡象也沒有，警方會受理嗎，爲了自己熟知安娜的性格才有此推想而已。

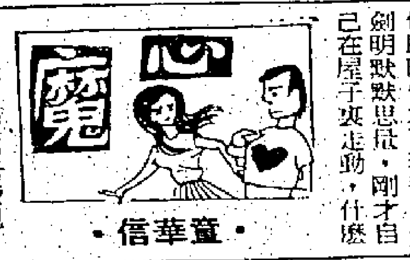
要救人，便要爭取時間，爲了不知安娜在什麼時候才下毒手。何劍明默默思忖，剛才自己在屋子裏走動，什麼地方不爲安娜所發現，那些鏡頭能及的，是不是每一角落，看來未必，必定有一些地方可以逃得過這隱閉的鏡頭。安娜會教自己去廚房拿東西吃，由此可見，由這兒正通到廚房，也是在她鏡頭監視之中，是不是熄了燈，在黑暗中易于走動，不行的，燈的明滅操在安娜之手，雖然廚房裏也有燈掣。

我想到安娜縱然監視自己，難道她沒有放鬆的一刻，正是老虎也會打瞌睡，假如現在她正與王通利溫存，那末，她便可能連閉路電視也懶看，這無他，省得分神，誤了情趣，是了，這時光應該是溜走的好時光。

他悄悄起來，他走過去黑布幔那邊，他知道布幔之後會藏了一些什麼，牆上排了些面具，他是知道的，這些多麼可怖的面具。

他不是站起來走路，而是在地上匍匐，他希望避過電視鏡頭，他不知道那些鏡頭裝在什麼地方。他知道，有些認爲最危險的地方，可能是最安全的，這地方是疏于防範，比如三國時代，鄧艾之偷渡陰平，便是守將以爲那兒是天險，飛渡不得，而鄧艾就在此偷渡了。

許多戰爭都是如此，以爲敵人不會從這兒來，這兒是天險，可是敵人却當眞從這兒來，在毫無抵抗之下長驅直入，何劍明便想到這房子便可能有些地方不設防。



·信華萱·

畫與詩

外幣流通

准許外幣流通，遊客當大感方便。正是：

美鈔盧布人民幣
生意興隆笑眼開
兌換如何難計算
每天牌價唸將來

……半個詩人……

記異人間　瘋子的靈訊

文：亦雄　圖：秋風

湯如水問：「你接到了什麼消息？」

就在這個時候，他忽然朝公園入口那邊望望，隨即慌慌張張的站起來：「我要走了。」

湯如水問：「你要去什麼地方呢？你還沒有回答我接到了什麼消息哩。」

他匆匆的說：「在凌晨之前十五分鐘，這裏附近一定有人給車子輾死。」

他一邊說着，一邊便朝着公園的避雨亭那邊走去。

他走了約莫十多步，却有一個藍衣的漢子來到湯如水的跟前，對着他說：「假如那瘋子說你要遭到車禍的話，那你千萬要相信啊。」

湯如水抬起頭來打量了那人一眼，知道他穿着的是一家公共交通機構的制服，便詫異地問：「既然你也說他是個瘋子了，幹嗎還要我相信他的瘋話呢？不過，剛才他說的那個快要給車輾斃的人，並不是我。」他頓了頓。「是了，剛才他走得那麼匆忙，好像要逃避什麼似的。」

藍衣漢子說：「因爲一個穿我們這種制服的人曾經毆打過他。」

湯如水說：「看來一定他觸犯了你們職業上的避忌了？」

藍衣漢說：「就是嘛，我們的那位工友却給他不幸而言中了，最初我們那位工友還以爲他咒他，所以絕不理會他是個瘋子，揪住他的胸口便打。」(四)

木麻黃的炫惑

朱秀娟

俞利生悶聲不响的過了吊橋，上了山，坐回車子裏，氣得連車都不會開了。建芳鎖上自己的車門，向利生說：

「利生，把車門鎖上。」

俞利生暗暗嘆息了一聲，發動了車子，向山下開去。這麼多年來，他從沒有打架的衝動，今天晚上要不是建芳攔着，他眞能不計後果的出手。

「利生。」建芳握住他的手，在熒熒路燈下看着他氣得變了形的臉：「跟這種人你也生氣呀。」

「那種人！」利生拍着方向盤：「敗類！應該好好教訓教訓。」

「別氣啦！」建芳換着話題：「我們現在去那裏呀。」

「同——」俞利生側頭看了看她：「妳說。」

「我們去武君兒的小木屋好不？」

「妳去過！」俞利生說。

「去過，很不錯。」

「沙帽山也很不錯！」俞利生餘怒未息：「去的人不對。」

「我們那有那麼倒霉，碰到一次還不夠？」建芳笑着。

建芳愉快的神情使利生眼中的怒氣慢慢消失了：「好，聽妳的。」

小木屋就在前面不遠處，門口就有車位，推着單扇小門進去，幾張矮桌全空着，小小空間調和了多種不同的氣氛，歐陸的雅緻，原木的粗獷，印度的神秘色彩。

建芳叫了兩碗茶，向利生說：「這兒茶好。」

利生沒有說話，這實在是個適合兩個人培養感情的地方，然而他坐在這裏竟越來越心神不寧，臉色越來越陰沉，眉頭越鎖越緊。

「要不要四處看看，牆上有不少名人的簽名。」建芳向他笑着：「小東西也不錯，我在這裏買過一套手拉胚的茶具。」

俞利生坐着不動，他被他自己對建芳複雜的感情整個的亂了心神。他不知道他愛不愛她，多少年的認識，突然改變了感覺，倒底是怎麼回事，但是有一件事他目前知道得很清楚——他想知道那個和建芳一起來這裏的人。

兩碗茶的茶具很特別，咖啡色的粗陶碗，泡着濃濃的綠茶，建芳鍾愛的看着茶碗，企圖打破俞利生的過份沉默：「這些茶碗也是他們自己燒的。」

俞利生喝了口茶，覺得笨拙而不習慣。

「利生。」建芳叫着他：「你還在生甚麼氣？」

「沒有。」俞利生看着她：「謝謝妳攔住了我。」

「你不常出來玩，碰到這種事當然煞風景。」建芳平息着他。

(一○七)

僑樂村

碧眼孃

二：寶劍琵琶兩相輝

·峰高·

「你有幾條大罪狀，你知道不知道？」碧眼孃說。

「什麼罪狀？」猴臉漢跳了起來。

「第一，首先叫陣的是你，第二，出言無狀的也是你。」碧眼孃說：「我是什麼身份，豈容你小丫頭的亂叫，正常情形，你該尊我爲尊貴的公主才對。」

「呀，對了，尊貴的公主，我還有罪名麼？」

「單單這兩項罪名已夠了。還有，你吃西瓜絕對不合衞生，是其三；整天不肯笑一笑，是其四。」

「還有沒有呀？」猴臉漢氣極反笑。

「自然有，你不肯改一個名字，只姓常，沒有名字，有違中國的禮法，是其五。此外，衣冠不整，大大失禮。我問你，當年中國黃帝發明衣冠，要來何用？」

碧眼孃數了他六大罪狀，前面五條，雖然有點強辭奪理，但還不致於無稽，最後一條衣冠不整，分明是侮辱了。碧眼孃也覺不妥，忙說：「但念在你遠來辛苦，第六條罪免了。」

碧眼孃跟那猴臉客鬥嘴，只聽得青髯魔心中好笑，那位少婦也是用袖子掩着嘴巴。瞧她的表情，眉角之間，似乎隱着笑容，却那裏有一絲一毫敵意。

青髯魔一直冷眼旁觀，這一對夫婦是誰呢？他心中轉着很多念頭，也背出很多武林高手的名字，尤是猜不透他們是誰。那少婦剛才出了一招「大袖風」，乃是純粹的內功，她的家數如何，屬於何家何派，無從考究。至於她的猴子般大笑，還未出手也無從推測。

青髯魔見碧眼孃把對方難倒，哈哈一笑，道：「好啦，樑子擺得清清楚楚，共是六大罪狀。哈哈，你這漢子快快遞她十大罪狀，數完罪狀，你們便動手吧。」

猴臉漢想了一想，說道：「這小丫頭只有一條罪狀，誰叫她生在皇帝家？」

這話一出，碧眼孃心中一凜，看了青髯魔一眼，突然錚的一聲，取下了琵琶，彈了一下，嬌叱一聲，兜頭一招「獨劈華山」向那猴臉客頭頂拍下。(三十二)

勾奇錄　銅鐘記

福臨

「蕭掌柜聽罷，氣得三尺暴跳，七竅生烟。當即約定了屠宰行會的行首蕭大郎，請他撰了狀詞，又拉拽了龍緣和當坊里甲喬正明一齊告到了州府衙門。」

狄公問：「他們來州衙告發王仙穹時，那王仙穹在哪裏？他畏罪潛逃了沒有？」

洪參軍答道：「他沒有逃。馮老爺聽了原告申訴，知道出了人命大案，不敢怠慢，當即准了狀紙，下令緝捕。衙役急如星火趕到龍緣的後樓時，王仙穹竟還在床上呼呼酣睡。衙役不由分說，上前一把扯定，擬了衣衿套了鐵鏈，鋃鐺押來州衙大堂跪下。馮老爺責令他與蕭掌柜當面質對。」

狄公不由得身子向洪參軍靠了靠，迫不及待地問：「王仙穹爲自己辯解了沒有？」

「王秀才抵死不招，口稱冤枉，當堂就爲自己辯解起來。他只供認自己與純玉有奸情，但決無殺人盜金之事。他說自己每天在樓上攻讀詩書，那樓上的窗戶正對着純玉閨房綉窗。日長月久，兩人漸漸生起愛慕之情。一日深夜，他心猿意馬，按捺不住，終於在小巷僻靜處架起了梯子，爬進了純玉的閨房。從此雨下色胆愈張，往來頻繁。他說担心小巷裏架的木梯不巧會被更夫或過路人撞見，便勸純玉從綉窗上掛下布條讓他接着，純玉開窗接應，不留心的人見那布條還以爲是主人晾晒着晚上忘了收回哩。」(七)

佳人　七六：四萬元薪酬

·瑩翠·

碧姬再不猶疑，微笑點頭答允。

他扶着她下了街車，進入他的房內，床褥齊整，他吩咐侍者要了些飲料，招待她在對面沙發坐下，面對着面，他客套話完，挨着一杯水，沉沉不語，碧姬看出他有話要說的樣子，她也敏感的看着房門，却是虛掩着的，便自然的放下心事，含笑望了納德一眼。

「碧姬，我們是兩個月的朋友了，我年紀比你大上一半有多，所以大胆的叫你名字，現在有句話想對你說，假如你不高興，我也沒有惡意的，照樣我們是好朋友，你……願意我說嗎？」他溫和地囁嚅的說。

「你說吧！我願意聽，白先生。」

她矜持端莊的坐正了身子。

「我還有半個月左右，便要離開香港，環遊世界，大約三個月左右，你和我一起去旅行，好嗎？」

「和你一起去旅行？」她瞪着眼感到意外。

「是的，我，很欣賞你，因爲你不但受過良好教育，而且溫柔懂事，算是請你做我的私人秘書好了，我預算休假作長綫旅遊，我不會薄待你的。」

「這……」她還未說下去。

「還有你在香港的損失，我會補償你的，明白麼？離開香港之前，我先支三四萬元給你，三個月之後，你願意和我一起，或自己回來香港，完全由你主意，一切旅費使用，衣飾什物全由我供給，你滿意了吧？」他繼續說個清楚。

離開H港三個月，這是她決不能答應的，而且環境也不許可，但……

她記起這兩天，自己最厭恨的那個色情老板，深黃色的煙牙，哭笑不分的那副二綫型的淫褻眼，那副看了想嘔的臉相，常常擾攘着自己，而且……當時她恨不得自己立刻就死去。

她痛苦，焦急，祗恨自己無辦法還債，現在最吸引她聽覺的便是那三四萬元這個數字，差不多可以救助全家的急需了，當然白納德也不會平白的送過來，更不會是當起香港廢簡單，但總要是沒有了靈魂的軀殼，寧願賣給白納德，也比白白的送上齊威着自己的壞人禮品好得多。可是培養怎會放自己去的？對病着的母親又如何交待呢？

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定爲一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，不即

大字四個　小字卅四個　每天十二元

徵求

眞誠徵友 女文職貌端健高中未婚徵40下專上教育正職男仕函照九龍中央郵箱71782

誠徵男友 女29米文職誠徵中學以上程度略有經濟基礎誠意請附電照函本報1268信箱

徵中醫 合作屋邨藥行驗耐心年齡不拘住屯門優先將履歷址電元朗錦田郵箱85號合電約談

徵男老伴 男女護士44徵60至70歲單身溫柔共渡晚年本報1453箱

高價徵鋼琴 自學用新或舊款不拘遠近都願H 639961黃小姐

誠意徵婚 男43高5呎7重135磅誠徵廿至36歲5呎2以上無不履歷僑日報968箱

誠徵女友 男26俊貌端品良文職誠徵26以下慈祥材貌請附照寄本報1591號信箱守密

初學徵鋼琴 付價千餘至六千餘稍舊亦合即取K 314842羅太

婚姻 女端純中學徵健婚有實中大學不賭5呎4上獨居或有樓/商設計附照寄本報1264箱

太空衞星 代您徵婚不需介紹直線相迎伴侶一見就成德輔道中想220 603室455573MR張

誠徵女伴 男失43婚有樓及基礎徵38以下文職女仕共同生活請函電照本報454信箱

誠徵女友 男38歲文職貌端高5呎8誠徵37下女仕爲友有意請函本報信箱949號

徵男友 女42歲徵42—55歲身高地址有電話快覆寄本報950信箱近照

誠徵外籍 男仕29歲高5呎徵西籍女子國籍請附電話地址照不拘身高體重本報1267箱片

誠徵女友 貌端有物業高薪徵25品貌娟正職有意請20男未婚附至27

婚 各界人士註冊假日照常辦公政府林姑娘⑤837869大公

誠徵男友 女25貌美經濟基礎佳有意請函本報信箱426號電照友

誠徵男友 女39歲有樓經濟男仕誠徵來函本報信箱1588號

徵求建築牌 來函寄本報1250信箱條件有意請合作生意

徵女朋友 男27高5呎8誠徵工商品樸大學畢業正職附照歷本報1270信箱爲友

先友後婚 女33貌端有經濟基礎誠徵有樓有業男人體健勤奮實誠感情穩重請電話照寄本報934信箱不合退回

佳偶美緣 婚佳介紹男女貌端品德皆盛擇到中心2308085-8150788

女29 31文職上未婚中專畢業正徵36下不高不深5呎5本地址合

志同道合 好電影音樂運動四年健康男朋友電照本報信箱六號治

誠徵女友 男31未婚多樓屋健康多業高職女友附照兩片一電郵箱23024

誠徵女友 未男婚35未婚住屋公職女士身高不拘電話地址本報九五二信箱

徵男友 中學女28端貌健康有物業基礎34歲寫字樓高職電話照片本報951信箱

忠誠徵男 未女32婚文職品德良好貌端健康至38正職男友電話本報1271信箱

女 26歲師範貌端有經濟高下至40呎以上電話照片本報信箱一○五一號必覆

誠徵男友 女正36年未婚貌娟賢淑中年男士爲友互助感惠函華僑報943箱

誠徵男友 貌35端莊賢淑誠徵40以上有厚男士爲友合意者函電華僑報941信箱治

誠徵男伴 女38貌品純樸誠徵職業穩固男士爲伴共同生活誠意者函電本報939信箱治

誠徵女友 男33歲未婚有萬餘月入誠意電照本報945箱

大學 婚姻二十36歲不賭樓多品貌佳徵五萬不不呎六無電照不限學歷不拘九龍郵局K 732486身高體重

女仕佳音 男結識不離鄉不欺26以上工作知己誠人資料華僑信箱1261

徵女友 男33加職身高貌佳大學正職請附照片山郵箱4726必覆信電話

徵女友 男小31歲廠主東莞28話地址近照深水埗郵箱8825號

誠徵男友 女29工作愛好閱讀音樂徵36以下寄本報1214信箱

誠徵女友 婚31未端不賭好無嗜有基礎自置樓九龍中央郵箱74529號照徵

徵女友 男45英文職務稅微數微約30計高級無孩有樓龍中央郵局信箱71266失婚

恒美婚姻 政府註冊 ★姻緣一線牽★ 若然閣下還未遇上一個知心的伴侶可否讓我們爲妳(你)提供一些理想人仕作參考撮合您的美好婚姻附設電腦分析免費諮詢及參閱照片信譽可靠絕對保密⑤8921893　⑤8930968　銅鑼灣謝斐道456號拔萃商業大廈16樓

恭徵前輩 寄人具端男電願樓俊中年址結房忠年函同前誠賀本心輩厚易報或男道行信奉女徵經箱敬均有理455終可愛身身本心高

誠徵女友 男26未婚貌端57呎內來港工程同修生廠好素感生活工只美誠人女友年27枯有無樓爲高意生之五相下無基礎聯者來路未閱寂寞請地信不共婚欲小六址論勉婚貧家交地號附肥同規照片必電話照1269信箱

誠徵男友 女教師28歲未婚學院畢業貌端爽朗誠徵40歲以下身高預科程度入息穩定男友請來函簡介及相片電話寄：九龍長沙灣郵政信箱80249號來函絕對保密無誠勿試

徵求日托 日托下午小孩一名並能輔導英文小學功課住上環至西營盤爲合有意請晚上八時後電⑤478060梁太洽

海外姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚詳情請電⑤8921282 政府註冊 ★國際電腦婚姻協進會

秘書導遊 請君光臨，歡迎預約，11AM—6PM 她純情嫵媚，高貴大方!!爲貴賓社交服務，香港德輔道中216號三昌大廈603室⑤423819永安旁時$120

幸福婚姻顧問有限公司 先存電腦爲您即時撮合委托不任便每日10-8時星日及例假10-1下午休 自置河內道二號五樓無存更免煩也 24時答話③689986③665857 專業十四載優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 謝傳播三百餘次訪問美加拓設分行

譚詠麟演唱會　忠誠的撮合　荃灣婚姻
三週年紀念送譚詠麟演唱會入場券7月21日前止鳴謝音樂學院贊助看相片及資料後如不滿意不收任何費用荃灣南豐商業中心12字1220室荃灣地鐵總站樓上0-446518或0-4632 38假日照常早10晚8政府註册

PAKISTAN ASSOCIATION OF HONG KONG LTD

Result of Annual Dinner & Squash Court Fund Raising 1985. Raffle Tickets held at the Pakistan Association Premises on 29th June 1985. (Lottery Licence No. 798)

Prize	Description	Tickets No.	Prize	Description	Tickets No.	Prize	Description	Tickets No.
1st	Two Airtickets HK/Manila/HK	47287	5th	Pakistan Carpet	39147	9th	Wall Clock	48134
2nd	Philips 26" T.V.	08565	6th	Pakistan Carpet	37513	10th	National Steam Iron	24110
3rd	National Video Cassette Recorder	14922	7th	35mm. Canon Auto Focus Camera.	40441	11th to 20th	Toshiba Calculators	26303, 32054, 12388, 28181, 41969, 41866, 00782, 47504, 22041, & 22107.
4th	Desk Calculator With Printer	46939	8th	Electronic Mantle Price time clock	41983			

The above Prizes can be claimed from Mr. Zia Hussain Before 31st July 1985 by telephone appointment 5-931632。

啓事

眞善美婚姻服務公司 香港首創 潮如評好界各秘守德重，界世遍合撮載20立創時七至十間時務服，龍二165道浦泥黃地馬跑口入街貢西由1302樓四十廈大安水343道教彌 標榜的庭家滿美，館料資姻婚級高（答解題問庭家與姻婚詢諮愛戀）H 770404-763006 K 328615-318367 常照日假龍九，息休港香日期星

國際電腦婚姻 先友後婚 免費電話委託⑤8921282 ★政府註册不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問業報刊電視好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

離職啟事 張大偉已於六月廿六日離開本店此後其在外有關貨物錢銀轇轕華洋業務任何行動概與本店無涉特此聲明 合富店啟

陳偉棠先生 由1983年11月4日離開花園街188號4樓至今未見你回來如見字後請即回來取回各東西限期14天內回來取回各東西如不到取只作自誤特此聲明 勞禾動示

屯門商會 第五屆會長理監事任期屆滿茲定於七月廿日上午十一時正在屯門鄉事委會行政大廈本會所二樓會議廳選行改選下屆新職員凡本會員如遺請拆期內遷移新地址者敬請於七月十日前到會所辦理登記手續俾便送派會員名單選票及各項事宜逾期自誤特此通告 第六屆改選委員會敬啓

訪尋 鄭素華 陳錦發見報即到道349號八樓張瑛軒一屁敘詩

見報速晤 黎鳳張小萍請電647788李

旅遊業　商業搬屋

商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元

遊艇租賃 海陸貨運貨車無召③326878③326869電

裁剪設計 時裝出樣放碼及加工兼教職業體裁剪下午K 666763剪起承辦高級接

平記 花架泥水油漆清理水喉電器傢俬紙雜物⑤免費代估 鋁窗鐵閘

椆棉橡根 收購拉鍊繩邊嘜頭呢士尼龍絲布料K 615019

裝修 商住樓房間隔水泥鐵器各大小工程做木呢9-7594400-189梁

打字機 修理交換保養 打字機廉讓K 728722 C 824 H 236495友 夜510873邦

專改西裝 上海興門洋服專家皮草服裝男女別家請到 H 700389 711595

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
023 036 050 081 094 100 101 105 106 108 109 112 113 122 127 140 146 162 197 203 206 214 222 226 227 228 229 235 236 237 244 248 251 253 254 256 257 258 259 261 262 268 269 270 271 275 276 277 278 279 283 285 287 288 290 296 303 318 391 399	902 905 908 909 913 915 916 926 927 928 929 931 932 933 934 935 936 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 949 945 906 957 962 964 976 981 984 986 987 988 989 998	401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 414 415 416 417 418 419 420 421 453 454 460 461 462 464 468 470 471 474 478 480 483 485 489 490 493 494 495 497 501 504 507	1182 1183 1184 1191 1192 1193 1195 1197 1199 1201 1202 1203 1205 1206 1208 1209 1210 1214 1217 1222 1224 1225 1227 1230 1235 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250 1251 1252 1253 1255 1256 1258 1259 1401 1402 1403 1404 1405 1410 1413 1415 1416 1418 1420 1421 1422 1424 1425 1427 1428 1429 1430 1432 1437 1438 1439 1443 1445 1449 1450 1452 1453 1454 1469 1496 1498 1499	1552 1555 1561 1563 1568 1572 1575 1577 1587 1588 1611 1623 1625 1626 1628 1635 1641 1646 1648 1666 1696 1691 1698

收購舊畫 高價收購古今字畫道729地下畫廊二點後敦伍先生

遊艇租賃 直接船東平日半價電下午③228150③281438 49上

出口貿易 歐洲工業產品介紹合作出版行商界參閱K 754648或K 615211呼2868洽

裝修工程 房屋內外各項工程承接公道誠意者請電③3248127或2633劉

百葉窗簾 新款布簾軌道換新修理港九新界H 760055銅鑼灣120號地下中英

強華修裝 間格紙泥水電房油漆樓傢俬燒焊K 933042

通渠包廁 水喉渠務王手妙K 320241叫486柴記

理帳報稅 忠誠服務中英文書合理收費請電5-459645月1日洽

通廁包渠 水改浴沙喉渠缸井馮大記K 646188

平價裝修 高級住宅工程做木器油漆呼機K 315181 日夜K 877721梁

霖記裝修 油漆工程間格紙可靠迅速請電K 610450 ⑤404777呼611華

陳華裝修 泥水油漆大小工程親爲日夜電K 315795

東方縮放 機器晒圖建築油紙樓房間格二彌敦道六七四新大樓K 950355

裝修工程 油漆工程傳呼機K 320031呼 3307夜K 915929洽

明泰噴油 翻新裝修鋼鐵大小工程電K 489338 上門誠

裝修特平 泥水瓷磚油漆牆紙大小工程K 779130 6永華

執漏專家 升降機底石棉瓦浴缸室內外一切漏水立單保用新材料新方法執妥後收錢電話K 7700592 傳呼機K 321441叫8085

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤893 7466

陸海遊艇 10-250人豪華冷氣遊艇大量租 H 221756 H 259701

專買酸枝古玩字畫 古畫銅器花樽請電九龍巴城街85號③7780065 大明行

漏水 天地台瓦面漏水任何外牆滲漏執漏防水工程

買賣修理打字機 名廠新舊機價平舊換新機專工保養彌敦道313號五樓寶萊公司K 840931

包通廁渠 水渠浴廁沙井缸所啓發工程K 663980

裝修改造 造木泥水油漆牆紙磚瓷器③824538洪記

惠刊本報分類廣告　請撥電話5-462583

銀禧中心遊艇服務 香港旅遊協會會員

信孚根治白蟻公司 電話：5-448441 5-448442 免費檢驗 科學設備 専辦 電召即到

聯邦偵探局 由局長梁仁專責主持 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

日本學童過馬路

雙魚（雙魚小品）

我走過不少地方，說到遵守交通法例，應首推日本人。雖然，他們來到了香港，「入鄉隨俗」，不一定如在他們祖家那般規行矩步。

我在東京街頭，是日比谷公園附近，分明是路上沒有汽車來往，其時是天亮不久。可是那些日本人看到交通燈，還是紅公仔，他們便不舉步，而且是站在行人路上，不會踏腳落馬路，直到轉了綠公仔為止。來往沒有車，要等燈轉了顏色才過馬路已不易，何況只是站在行人路。

說到紅綠公仔，香港採用起碼比日本遲了十年。記得十多年前，此地舉行過交通展覽，曾有一行人如剛才所說日本人一樣，沒有車來往，但未轉燈，仍不過路，曾被人拍了照片，作為展覽材料，並加以讚揚，讚揚這位仁兄守法，足為表率。

我在日本京都一條小馬路上，看到了學童過路，也使我印象難忘。

這一條僻靜的馬路，本來便甚少汽車來往，在一處路口，兩邊有燈柱，柱上掛了一旗斗，插了若干枝小黃旗，這是小學生過馬路的地方，學童來到這兒，便在這邊旗斗上拿起了一枝小黃旗過路，過了對面，把旗插在那邊的旗斗裏，汽車見了旗，老遠已慢駛，慢慢停下來，讓小學童先過。

小學童，不慌不忙，他們不會跑，只是比較加速步伐過路，看他們是那末嚴肅，那末自豪，似是完成了一宗重大的任務。

而司機也直待學童已上了行人路才再開車。這些學童，有時是單一個人過路，亦有結隊的，他們過路時是集中精神，不會嬉笑玩耍。可以見到他們曾受過良好教育，良好的國民教育，有了這良好的國民教育，也是日本人戰後不久可以再崛興的原因。

在此地，我真不敢想像，這些小旗可以維持得多久，只怕交通當局放置下不上幾分鐘，便全給人拿去作玩具了。小學童們拿了旗過路，可能一直拿回家去，而這兩個旗斗，也可能成了廢紙箱。

香港推行交通安全運動，教育市民如何過路，可是不依法例的卻多是年青人，真使人感慨系之。

「我若為王」

新潮居士（聽人潮語）

廣州前些時候辦了一個「假如我是市長」的活動，徵求不在市長之位的人們來做假設市長，提出做市長的建議。據說反應也不錯，收到來件一千五百多份。「其中有充滿學生稚氣的大膽設想，也有通篇論證嚴謹的設計方案」。香港若果也來一個「假如我是港督」的徵求意見活動，會有多少人認真寫信去呢？

如果一定要我寫一份「假如我是市長」的方案，我相信一定會被歸入「充滿稚氣」的一類中去。一個人如果對某一份職位的性質不了解，而一定要來發議論的話，自然只能從自己的角度去發揮，結果就顯得稚氣了。

而我是不了解做市長應該怎麼做的。從前有個笑話說，兩個苦力在討論，如果做了皇帝該怎麼辦？其中一個說，「到那時候，我得好好的用金子打條扁担！」在他的生活經驗中，人是離不開扁担的。皇帝，在他的想像中，最大的特點是有許多金子。這二者加起來，很自然的結論，就是用金子打一根扁担了。

做一個市長，最重要的工作是什麼？他在什麼樣的基礎上來運行他的權力？他根據什麼原則與程序來作決定？在紛繁眾多的頭緒中，他應該先抓哪一些？應該如何處置緩辦的問題？諸如此類的事，很難抽象設計來擬答案。

一般人當然也可以發個「我若為王」之類的夢，但往往不是從「為王」的位置出發，而是從「我」的地位出發。香港的一般人，設想有了權力要辦的事，很可能第一件是解決居住問題。最好每個人都有舒適的地方住，房租不貴，環境幽靜，交通方便。因為香港人最頭痛的問題正是居住。很自然，人們會認為做港督的首要工作是解決居住問題。但是到了港督那裏，居住問題便只是許多待解決問題中的一個了。

當然，從個人角度提的設想，也可以提供很好的參考。至少知道某一類人重視某一類問題。

不在某位而能夠十分縝密深刻地考慮大問題的人，當然也有。諸葛亮就是一個，他以平民的身份，提出的「隆中對」，成為以後劉備長時間的行動方針。當然，諸葛亮是少有的。劉備能夠發現而且誠懇請他出來担大任，也是少有的賢主。

法辦

高旅（茶餘走筆）

一個革命黨人，他去造反，丟炸彈，以至殺人，為了革命，你不能說他「犯罪」，他的一舉一動，既然都從革命出發，至多只有犯「錯誤」，不能稱他「犯罪」。

擴充至於一個革命政黨也如此，至多只有犯「錯誤」，不能稱一「犯罪」。因為它的一舉一動，都在革命。

說是「犯罪」，自然是出自被革命的對象。例如汪精衛丟炸彈，失手被捕，這中間可能犯有「錯誤」，但是滿清皇朝，當然說他「犯罪」，要關要殺了。

如果你站在革命一邊的，當然也不會說汪精衛「犯罪」。

「法律面前，人人平等」這句話，滿清皇朝不會說，但在精神也如此，丟炸彈行刺，總是「犯罪」，不只是汪精衛，張三、李四都要關要殺的，也可算「平等」吧？

民國一成立，汪精衛便成革命政府的要員，他不能隨便對任何人去丟炸彈行刺，民國有民國的法律，如是革命的對象，可用民國的法律來辦，如果他施出故技來，隨便丟炸彈對付人，那就「犯罪」，不能列為「錯誤」了。

尤其是他投敵叛國，組織偽府，公然和抗戰陣營為敵，坑害民族、國家，那是要用國法來懲辦的。」但據汪精衛自己說，則是一片苦心，動機良善，要救中國於水火云。

你不能說他曾是革命黨人，革過命，當時是很傑出的革命志士，現在做了這種勾當，竟說他犯了「錯誤」，而不是「犯罪」吧？他在南京也還有個黨，有一群人，自以為承先前革命黨的衣缽哩！

可是，無論他過去有過什麼光榮史，這時總是「犯罪」了，須加「法辦」，「法律面前人人平等」這句話，如此方得體現。

公關人手記

電波示踪捉走私

貝莎

世事好難講，夫妻不是冤家不聚頭。安妮好愛栢德，栢德與安妮在一起時，真個是糖黐豆。他摔着安妮面頰，一吻再吻，口中喃喃說盡讚美的話。安妮亦陶醉在情人的懷抱中，真個是老豆姓乜都忘記了。但轉眼間栢德出了門口，就完全忘記了安妮，投入第二個女仔懷抱。不過，這是安妮對貝莎講者，栢德是否如此花心呢？天曉得。或者過甚其詞亦講唔定。安妮說，有次整整一個星期，冇見栢德，她幾經辛苦出盡辦法，方才搵到此人並將栢德困在家中，一個月都不讓他出門。要補番半個月冇栢德之數。肥妹仔問：「栢德不用返工乎？點得。」安妮富有，她根本就不用栢德搵錢，亦不顧他有事業。安妮只要求日夜對着他。所以，珍納說：「咁，悶都悶死了。」

電子健說：「我有辦法令安妮時刻搵到栢德，只要她出一筆相當的金錢便可以辦到。方法如下：突然將栢德麻醉，馬上施手術，將一個微示踪器植入其體內，等栢德醒過來話佢知，他拿倒之後險象百出，因而做一次小手術，如今他已沒事了。現在栢德身上有個收發器，只要安妮用電波開動，藏在栢德肌肉內的電子儀器，就發出電波示踪，到時栢德躲去那一個女人家中，安妮都可以捉他回來。」

簡太容說：「不管要多少錢，快些替我裝個在阿簡身上。」科學勝笑說：「這一個構思，本來是追尋失車的，後來有人想到將此一示踪電波，裝於政要的身體之內，如肋骨之下，此政要被赤軍派標參，警方就可以用電波開動其示踪器，包圍參竇，如此就可以救番政要出來。」

還是陳太實際兼快捷，她說：「不用如此麻煩。要裝甚麼電子示踪器，即係道路電子收費計劃，羅嚟攪耆。最好是買條男用貞操帶，要他日夜穿上，除咗返屋企至開鎖，叫就得㗎！」

聽她講我們笑了。

黃太問是否還有此種中古時代之古董賣？貝莎讀過一本外文雜誌，據說重有人做嚟賣者，不過要度身，依各人不同的「晒士」來做。黃太話既然有定造貨，最好用電子咭來做鎖匙，這樣個情人想走私找鎖匠亦開唔倒了。

十三點笑說：「開唔倒，鑿爛佢囉，最多捉姦或離婚嗜。」

情絲長短句

人兒在那裡

倩夫人

「霹靂」雷聲巨響，
電光閃滿天，
豆大的雨點，
像尖銳的石子，
擊穿床頭玻璃窗，
電光閃入房，
雨點打上床，
「轟隆隆」與風翻波，
彷似萬馬千軍衝鋒，
刮到孤單的身體，
被捲、被扯、被淋濕，
慌亂、驚恐、悲傷呼喚：
人兒啊！在那裏？
風雨的黑夜，需要你啊！

石屎森林

阿雲

家妹有種花的興趣，起初，朋友送來了兩盆栽，她愛不惜手。早上返工之前淋水，黃昏回家後細心整理，日子久了，草葉也長了，高高掛起，青綠的草葉四方八面下垂，相當美觀，我們三兄弟雖然沒有用言詞稱讚，心內也不禁替她高興，不過，這已是兩三年前的事。

結婚之後，回老家的機會少了，一家聚會，不是到兄長那裏，便是在我那裏。兩三星期的一次聚會，話題多到不得了，根本就沒有多餘的時間談談老家的花草。

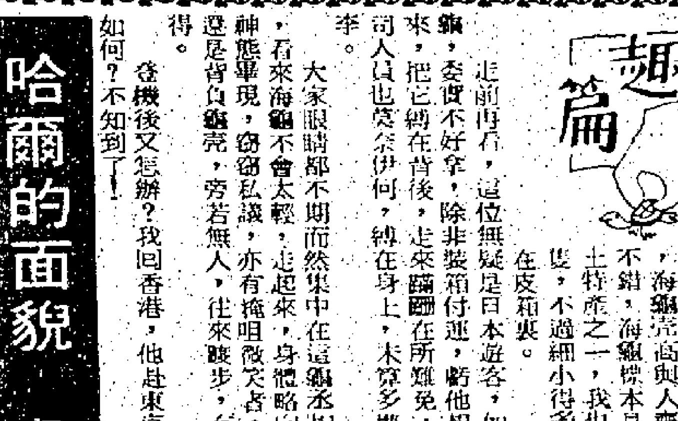
最近一次回家走一趟，幾乎認不出曾經渡過十二、三年童年及少年的老家，客廳也依稀可認，房間的凌亂也可以令我回憶以往的生活，但窗台卻「面目全非」，各式各樣的盆栽，一如十五個吊桶的，七上八落的擺佈着，顏色多樣，有黃有白有紅，草葉如葱般青綠，更有爬藤，如果只說身窗台，說是泰山的居穴也不是誇大，驚訝之餘，也佩服妹妹的那種三、四年如一日的耐性。

（四方城）

交易廣場水上水落
藝術彫塑城市新景

圖．文．八通階（長鏡頭）

作為股票，期貨等營業中樞之「交易廣場」，已開始「水上水落」了。池中逾百個大小噴咀，齊水運作。池後巨型的藝術彫塑，實不多見，有如股票的高高低低，乃城市新景也。



機場出現龜丞相
背上龜殼好過關

溫霜（拾趣篇）

馬尼刺機場，候機室裏突然出現海龍王的龜丞相，可不是嗎？後面看去，海龜殼與人齊，一點不錯，海龜標本是菲律賓土特產之一，我也買了一隻，不過細小得多，已放在皮箱裏。

走前再看，這位無疑是日本遊客，如此大海龜，委實不好拿，除非裝箱付運，奈他何？把它縛在背後，走來踴躍，所以他想出辦法，縛在身上，末算多攜超額行李。

大家眼睛都不期而然集中在這龜丞相身上了，看來海龜不會太輕，走起來，身體略向前傾，神態畢現，竊竊私議，亦有掩咀微笑者，龜丞相還是背負龜殼，旁若無人，往來踱步，有椅坐不得。

登機後又怎辦？我回香港，他赴東京，後來如何？不知到了！

哈爾的面貌

江望（朝朝夕夕）

只像幾片碎雲在空中，是扯碎了的碎雲，輕飄飄，漫不經心地存動。一連幾個鏡頭都大致如此。然後，有一個鏡頭上，有一個團樣的雲捲着一個中心點。那中心點就是「風眼」─麼？

據說，這就是拍攝到的「哈爾」的面貌。「哈爾」這颶風，就是這樣形成了。

風是沒有形體的，哪怕是颶風。但現在科技進步，可以拍攝出颶風的面貌，然而，它們的面貌，如許溫柔。

大船撞進陸地，海浪捲走生命，房屋倒塌，大樹連根拔起，一片美的大地，被橫掃得七零八落。但這一切，都不是颶風們的面貌，只是颶風造成的後果。

事情就是這樣，有這許多不同的方面。叫原始人怎能不相信鬼神呢？當他們面對着大規模的自然災難，又感到束手無策的時候，他們無法捕捉得到種種無形體的罪魁禍首，例如風。

怪不得神鬼故事裏的神與鬼都是忽而有形的，忽而無形的了。有形部份全是人的幻想，無形部份卻是真實的存在，卻叫人捕捉不到。然而，人，終於捕捉到一些，費了幾千年的歲月，總有一天，把種種宇宙現象的成因，全部捕捉到。

人之得失常情

太子森（朝華物語）

日前，滙豐新廈發生小火，晚報有一百幾十隻字之報導，而電台之新聞報告中，卻隻字不提。太子森有位朋友乃在滙豐工作，翌日問知否此事，又問何故早報無此報導，言下之意，大有恨記者走漏新聞似的。

這也難怪，當事人對於與自己有關的事，事無大小，也十分重視，這是人之常情。可是，一件往往自己認為重要的事，在其他人的心目中，就不一定重要。就以這次的小火而言，如果以本港每天也發生這麼多意外的比率來講，算不了甚麼一回事，晚報刊登一百幾十個字的消息，因為是發生在中午之故，而翌日的早報，自然不足重視，電視新聞的時間只得半小時，全世界這麼多的消息，則自然亦不會對這一場小火有所報導的。

我不是去怪責這位朋友，而是說在我們傳統的思想中也以「自我」放在第一位，不論是個人也好，地區也好，總是這樣。要一個人或是一個地區在衡量個別的情況時，放諸大環境中去看看，那麼，這才會較為公正一些。

人，總是這樣，喜計較個人的得失，而地方政府，則應該是多替全體市民着想去爭取全民的得失了。

我登上了長城

思樂（五線譜）

女兒從北京回來，身上穿了件印有「我登上了長城」的T恤，有點洋洋自得。是的，只要你是中國人，一登上了長城，那股民族自豪感就充溢胸臆，自自然然的想引吭高歌一曲「長城謠」。

太空人杭思朗曾經說了個笑話，說他在月球上面，回首一看，第一眼就看到了萬里長城。這雖然是個笑話，倒也看到外國人對長城的傾慕之情，身為中國人又怎能不找機會去看看呢？

現在看到的長城實在並不是當年秦始皇修築的，那道長城早已煙消雲散；現在看到的是明代的長城，而且經過多番修葺，在陡峭的地方還加上了扶手，方便遊人。在寬闊得可以雙綫行車的城樓上翹首遠望，長城如帶，隱沒在蒼翠裏面，回首關內，莽莽神州細說着幾千年來的滄桑。

小旅館

盧青雲（玉玲瓏）

朋友要去倫敦，問我酒店的情況。我說倫敦的大小酒店價錢相差很遠，曾住過泰晤士河畔一所大酒店，每天四十鎊銀，當然還有更貴的，只是這酒店對正倫敦橋，自房中大玻璃窗看出去，風景極好。早晚出入經過倫敦橋，散步一番，饒有風味。可惜這樣的房價支持不了多少天，要住久些只得搬去小旅店。某次住在海德公園旁的小旅館，那是由地鐵站出來還要走十分鐘，已算交通方便的小旅館，是由古老屋改裝成的小旅館，店主是個精明人，樣樣計錢，尚幸八鎊銀一天，也算便宜。店主把大門鑰匙給各房客，自己出入。我住三樓，天天跑窄陡的樓梯，晚上偷偷地用他的電來煲公仔麵，十足回復學生時代的生活，雖然侷促也堪回味。

假大空話

羅佳（微言集）

陳日曬曾寫過一篇小說，名字叫「大青魚」，說一老工人一早上市想買一條魚為老伴做生日，誰知那天到了市場，魚多肉豐，不必排隊搶購，他便買了一條大青魚，興沖沖想拿回家，誰知出了街市門口便給搶回去，原來那天的市場因為有外賓到來參觀，所以擺出來的東西是為觀瞻，並不出賣，大意如此。其實這情況本人亦曾遇到，那就是我們的參觀團被招待去參觀市場，所見售賣諸色魚肉，林林總總豐富得很，任人購買，果然證明海外是惡意宣傳，參觀完畢，車子把我們載走，路上遇前面交通意外，不能通過，不得不把車子掉頭往回走，經過市場另一條路出去，我坐的是窗口位，說亦奇怪，原來我們所見的魚肉菜蔬很多，現在卻都沒有了，其實這心照不宣，因為原來是早有安排，他們萬想不到車子往回走，把個真底露了出來。有這經驗，讀「大青魚」就特別感到親切。

在那時代，許多東西都為了做給外人看，比如說掃盲吧，初時搞的有個樣，後來居民嫌麻煩，都不去上學，但報紙卻大吹成績，領導派人來參觀了，臨時又去找些老太太們出來，並以一兩位識幾個字的，以便介紹給檢查隊看，檢查隊走了，做戲般又散了。

這種事很是普遍，上有所好，下必效焉，什麼趕英超美，什麼畝產萬斤，後來都證明是宣傳者的劇作，那時代是假大空當道的日子，大家不說假話、空話、大話，似乎就是長他人志氣滅自己威風，流風迄今，要求實事求是說了半天，但許多人還是積習難返，認為這才是愛國哩。

一心

全台灣　四天精選團 $688　台北‧阿里山‧花蓮‧烏來‧野柳‧小人國六福村野生動物園　天天出發

特平大陸，移民美加歐澳機票

台北	830	星加坡	2000
韓國	1850	三藩市	2100
倫敦	2450	紐約	2850
羅省	2300	荷蘭	2500
泰國	1150	大阪	1450
菲律賓	850	亞庇	2000
多倫多	3540	高雄	850
法國	2500	印尼	2600
東京	1450	星馬泰	2350
檳城	2000	溫哥華	3050
澳洲	2650	西雅圖	2450
上海	980	日台	1650

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊‧澳門旅遊　台灣旅遊‧日本旅遊　韓國旅遊‧泰國旅遊　星馬旅遊‧菲島旅遊　每週有團出發
廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

入籍領取正式護照
澳門客 79年後由大陸入澳門者可往外國入籍領取正式護照合法來港
國內親屬 到達港澳探親者包往外國
可撤消入港担保往外國入籍領取正式護照合法返港澳或往美加澳歐洲台灣中南美洲日本星馬泰菲印尼綠印可辦
怡達旅行社10年老字號 5437597 5432945
香港中環德輔道中185李寶椿大廈405室

旭暉旅遊 3-858163★3-316225
新航假期 捷旅假期 特約旅行社 精華遊
特平機票前往全世界及代訂酒店
代訂澳門、國內火車票、船票 飛機票及酒店
九龍彌敦道570—572號基利商業大廈702室

各大航空公司贊助　十二年歷史　自置物業　信用可靠
康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD.
學生包機　代理澳門船票酒店
台北790 菲律賓1210 紐約2850
韓台1720 泰國1110 倫敦2450
東京1400 清邁1650 溫哥華2900
大阪1400 星馬1990 澳洲3300
暑期特價酬賓 ★歐洲青年15天團$1,950
★折減各大航空公司主辦之旅行團$100起
歐洲團 Cosmos Contiki + Global Tours
香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A
5-441531 5-443243 5-443055 5-443056

歷史悠久 WOTS 永安旅行社 信用可靠　永安旅行團

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發（入台証祇收$75）
泰馬星‧菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、六出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期二、六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加‧歐洲‧澳洲	美國西岸七天	$6690	逢星期一、六出發
	美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
	西歐六國十天	$6990起	逢星期四出發
	西歐八國十七天	$11990	7月12, 25 8月1, 8日
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

參加健的 有你着數！ 健的旅行團

泰國　曼谷、芭堤雅　5～8天（天天出發）$2270起　增加 真武義（全港獨有價值$200）將南太平洋風情帶到泰國芭堤雅　＊住五星級酒店 ＊金牌導遊　＊自置最新豪華VOLVO旅巴　＊觀光節目應有盡有　＊獨家選用歐陸航機（747珍寶）　法航 泰航 聯力贊助

菲島　馬尼拉、碧瑤、夏宮、神醫　5/6天（逢週2,6日出發）$1790起　增加六項全港獨有節目　①拜訪神醫 ②亞拉伯之夜 ③軍校 ④火炭舞 ⑤愛加多夜總會 ⑥蘇蟲夜總會　總值$280　菲航 國泰 花園聯合贊助

澳門　凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU 健的香港特約代理 $228　雙人的士高$80 雙人桑拿浴$80 雙人健美中心$80 另加送價值80元小熊鋸寄一隻

中山　珠海石景山、中山溫泉、長江樂園、石岐、翠亨村、澳門　2/3天（天天出發）$338起　高速飛翔船，早去晚返，食足4餐，長江鮑肉鯇魚，獨家夜遊石岐　全港最平！最靚！歡迎比較！

香蜜湖　1/2天（天天出發）$160起　蛇口、海上世界、西麗湖、深圳灣　食5餐、燒烤聯歡晚會送遊樂券$35

北京　8天火車團（週3）$1888　7天航空火車團（4日）$2388　7天雙程航空團（週6）$2988　6天全航團（週6）$3288

桂林　七星岩、陽朔（灕江）、柳州　5天航空團（週3,6）$1488　5天豪華團（逢週4開）$1688

酒店　特約代理下列酒店

			單人房	雙人房
泰國	曼谷亞洲	包早餐	$220	$240
	芭堤雅亞洲		$200	$200
	金沙灘		$150	$150
台北	希爾頓		$430	$430
	環亞		$560	$560
漢城	國賓	包接送	$288	$318
	曼哈頓		$230	$230
菲島	花園		$220	$220
	鄉村		$180	$180
廣州	花園		$260	$260

康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai　新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630　清邁四天$2310 清邁七天$2850　曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630　布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機）　清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）　天天出發‧乘泰航早機　①乘泰航A300豪華客機，早去晚返　②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機　③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店　④芭堤雅住最高級之美輪、皇家大酒店

全台灣　全港首創真正環島台灣團　增遊 ①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、墾渡 ④乘汽艇遊小琉球島　真正台灣環島（阿里山、小琉球、台東）九天$2890 八天$2690 七天$2490　台北四天$1790 高雄七天$2400　台北、花蓮、高雄 五天$1990　高雄、阿里山、台北 五天$2190　澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）　天天出發‧乘華航早機　①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店　②台北 花蓮乘華航內陸機

全泰馬星　節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。　清邁泰馬星十二天$4680　泰星馬（檳城）11天$4490 10天$4220　泰星馬九天$3990 泰星六天$3300　馬星豪華七天$3530　天天出發‧乘新航BIG TOP

菲律賓 國泰　五天$1790 七天$2150　逢星期一、三、六、日出發　乘國泰747豪華客機　早機去、晚機返、足七天　暢遊：馬尼拉市、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。　住宿：最高級之文華大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰　日本85'筑波博覽會‧東京廸士尼樂園　五天$3250 八天$4390　逢星期一、二、三、四、六、日出發（乘國泰）　免收日本簽証費（C.I.及護照）　韓日筑波博覽會八天$4390 九天$4790　韓國九州鹿兒島九天$4880　九州鹿兒島本州八天$4690　九州鹿兒島七天豪華團$4120　韓國四天$2700 五天$3090

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費十二元，數字如超過一個位，即多出字數，按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

番禺市橋 花園洋樓 台七百餘呎 現租不售 買即住 K 422883洽

唐樓十萬 青山道 K 867343洽

官塘 吉舖 廉售 K 304935

大角咀新樓 31萬 K 915765

唐樓 19萬 馬頭圍道 三房二廳 天台 950呎 電K 867343

唐樓平售 九龍 角道五號 千餘呎 請電H 四七二五四二

吉樓出讓 三樓 九龍 0呎 七二五四

23萬 唐樓1150呎 荔枝角道 8樓 近桂林街 分期快者得 K 867343洽

深圳租售 金城大廈 全新洋樓 出租出售 起價八十萬 K 852117 K 857920

染廠出售 K 現石

業主自讓 地鐵站 彩虹 K 948586

徵 旺角 大角咀 深水埗 可請電 K 9111231

急徵 地區 旺角 油麻地 K 848929

25萬 1000呎 38四樓 K 320251

急徵樓宇 K 91191 K 912393洽

業主自售 大角咀 K 9211135

唐樓出讓 元朗 尺兩房一廳 向西南 三十二萬 有意請電

吉樓出售 屯門 有意電0-823534

廠舖平租 深水埗 K

沙田靚樓 可38萬 請電 0-612887

翠竹苑 深圳 有意請電H 536891林宅

千呎三樓 唐25萬 K 779050

花園別墅 元朗 七百呎 西班牙 11萬 0-795622

食堂頂售 有牌 18萬 電0-83122

漢口道 漢興大廈 1200呎 租6千 H 422566 家和地產

得寶花園 高層東南 400呎 25萬 ⑤422566 家和地產

購租 樓收

天祥 K 310032 夜304668

東廬大廈 650呎 23萬

廣播道洋樓 850呎 65萬 雄興地產 K 867197

金龍商廈 彌敦道 823呎 49萬 雄興地產 K 867343

特平舖位

十萬元起 100呎至300餘呎合工場儲貨寶靈街1H地下洽（近佐敦地鐵站）電話：K 682389 * K 880033

大埔道新樓 金安大廈

收不交吉 K 867197 K 867343

九龍城 侯皇道 全座四層高八百餘呎地 收租九千六可發展無約 浩棧5－443955 結志街24號地下洽。

淘大D頂樓 連天台 向東南 34萬 K 931062

徵求廣州舊屋 一間大小面積不拘 K 938717 K 931062 K 326088 ● 華興 ●

寶山灣 聽濤邨 海景洋房・特價租售 面積2,074呎 售$655,000 寶通實業 5-236866 5-243261

廠房出售 官塘駿業街46號（近牛頭角地鐵站）天輝工業大廈13／F及14／F連天台出售廠房建築面積每層5136平方呎適合各行輕工業有意者請電：K 692778周生、古小姐

購 不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產K 856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

高價收購 不交吉 樓成交快無須睇樓歡迎全幢一批樓港九合歡迎垂詢⑤212167 快富地產 接洽處：中環德輔道中51-57號金城銀行大廈701室

愉景灣 觀港樓 C座中層 望全海景 1,486呎 位置開朗・視野無阻・自用免佣・經紀免問 晚上六至十時請電5－8188051

大角咀 麗華大廈 洋松街 商場旺舖・尚餘一間 面積136呎 售$54,000 南豐 5-236866 5-243261

購樓 不交吉 南洋財團 彌敦道信和中心230室 K 323565

葵涌高級廠房 地下14000呎樓底特高 @450 樓上5千至10萬呎大細隨意@160 車位充足 管理完善 歡迎參觀 詳情請電 家和地產⑤422566

物業

澳門新舖平售 千年利街新年大廈地下B座1600呎另閣樓1600呎前後座厨房浴室齊獨立門口共售73萬電香港H 676235方姑娘

購不交吉 及交吉樓舖 入屋看樓成交快 接請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

洋樓出租

商業樓租

租讓

三樓平售 鴨巴甸街 33萬

旺樓租售 北角英皇道 H 616984

西環商舖

大單邊 旺舖租售

牛頭角 K 952026

租賃 香港

地下旺舖

全層招租 H 660968

旺舖平租

禮頓道

西環高陞街

寫字平租

旺舖平租

利源東街

旺舖招租

診所分租

舖 皇后大道西

海景寫字樓 干諾道中130－136號誠信大廈859－93 2呎有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站 月租$6,930 電5－491404洽

商業旺舖 英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元尺詳情請詢英皇道18號二〇九室安發有限公司（由留仙街按門入）或辦公時間電：H 6684113洽

旺舖招租 毛百貨 電話：H 898276

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H 231637區先生洽

租賃 九龍

觀塘廠房

藍地有牌廠房 3000呎

別墅 村屋

橫邊舖位

旺舖平租

觀塘工廠

旺舖平租

吉舖出租

旺角靚房

課堂出租

廠房廉租

旺舖招租

地王

全層平租

商住洋樓

青山道廠

大角咀廠 K 910970

地舖工場 寶靈街1H地下佐座可加閣樓合工場儲貨用商住均宜每間平租1200元平過住房（近佐敦地鐵）K 880033 K 682389

巨型 廣告天台位 長度100呎深65呎 望通港九全無遮擋 窩打老道壹號金堂大廈天台果欄對面 ③856007

出讓 港香

雲地利台

青龍頭

灣仔

薄扶林道 兩房兩廳 900呎 40萬 ⑤422566 家和地產

天后廟道 維園海景 1400呎 70萬 ⑤422566 家和地產

般含道 商住洋樓 1400呎 特平45萬 ⑤—422566 家和地產

創業中心 高層連裝修 428呎 兩房廳海景 31萬 ⑤422566 家和地產

石塘咀 新樓連平台花園 三房兩廳 2600呎 特平60萬 ⑤—422566 家和地產

西區住樓

銅鑼灣特旺商業適合社團會所學校 面積3100呎獨立專用電梯近總統戲院@450元 家和地產⑤422566

商業旺舖出售

大坑道 三房兩廳

120萬 600呎 馬場

58萬 29萬 600呎

19萬 兩房 一廳

山光道 百德 2600車位

出讓 項什

中環商業近地鐵站 550呎 26萬 ⑤422566 家和地產

鋼琴急讓

學校設備

華聯雙面

政府收地

招標承購 B 45／85 豐田牌汽車招標承購投標表格及詳情請往中環遮打道3號藝隆大廈十四樓索取查詢。

招標承購

移民急讓 二手德國名廠鋼琴電子琴出售有意請電H 415423

招標承購 L 152／85 五金塑膠廠機器寫字樓設備冷氣機雪櫃傳呼機少量製成品及雜物等招標承購投標表格及詳情請往中環遮打道三號藝隆大廈14樓索取查詢

夜冷傢俬機械什物 大批名廠1－3匹冷氣機車床仔鑽壳機英國名廠大小夾萬大批通用顯影粉西德原子灰德國3M微型縮影機39條線電話總機專業鉗皆座鑽石刀風車鋸九成新三門無霜雪柜扒爐焗爐不銹鋼茶柜點心車大細腰碟眞皮梳化新型大班枱會議枱羊毛地毡麻雀枱傢俬什物大平賣。地址：九龍官塘駱業街10號地下（近瑞和街）。

夜冷巨型製衣廠 全新日本雙頭釘鈕機飛馬鈒骨車祖奇人字車兄弟運油車車花機窗口冷氣機打字機大批瓶布布疋大批牛仔褲花邊枕頭袋袋袋厘士枱布西褲成衣線球拉鍊士汀爐大磅鋼枱椅封口機水喉貨架工作枱椅吊扇傢俬什物大平賣 地址：九龍新蒲崗雙喜街19號2字樓洽

正規整流

07錄音磁頭電容咪原子粒功率管礦石大批現貨價平洽電：3－841713

大邦高級浴巾面巾

合酒店公寓散街及國內賓館酒店用歡迎零沽批發。官塘偉業街187號地下南亞洽

夜冷鋁窗廠

大幫鋁窗用之鋁通鋁條鋁角膠邊膠條玻璃膠槍窗較零件玻璃門茶色玻璃傢俬什物平沽九龍大角咀道201號香港油麻地工業大廈第二座6字樓A室洽（前亞洲鋁質廠）

夜冷貨運寫字樓

大批全新柚木字枱大班枱會議枱眞皮大班椅方德客椅梳化新款文件柜文具柜柚木柜I. B. M.改錯打字機奥林匹克打字機名廠乾式映印機冷熱蒸餾水柜碎紙機咪啡機無霜雪柜地磅富貴窗簾地毡文具快勞夾計數機傢俬什物一律平沽地址：九龍貨運道21號4字樓408室（機場貨運站側）

夜冷(前原音)自動錫爐儀器

84年KOKI JK 3060CL全自動錫爐3吋至5吋視波器20至100 MHE雙線視波器信號產生器G. 8 COUNTER 電壓表W&F METER 失眞表VOLT表電話ANALYEER 電源供應器PUNCTURE TESTER 衰減器樂聲SWEEMAR SCOPE FM STEREO GEN及各項電子儀器日本司路房咭線機鑽枱風批電批風泵轉床曬床開線機磨刀機工模羅絲電話總機。
地址：新蒲崗景福街112號金興工業大廈先下地庫再按1字樓（假日照常）

打字機

買賣保養修理各種新舊打字機傢俬 亞洲文具 大減價 先施百貨公司對面 K 962903

夜冷高級傢俬店

大批絲絨傢俬布酸枝傢俬砵柜古董柜古董架圓餐枱套几安樂椅圓枱仔紅木椅雕花樟木槓全新床褥眞皮套庄梳化報告板木柜仔路軌燈紅木畫架座地扇木字枱另大幫半製成紅木傢俬生財什物全部大平賣。　地址：北角永興街35號地下

電子錶電話鐘機儀器零件

大幫鋼錶邦機思模時LCD表面表帶錫線鋸巴TIMER電阻電容耳筒電話線處電話IC成品半成品家庭電腦磁碟機自動絲印機磨刀機波峯焊錫爐風泵咭線機14吋16吋20吋18吋生產線高頻雙線示波器9"5"3"示波器PROCTOR 電話測試系統1080A，AM FM GEN 8178 2560 2761 2351 282立體聲GEN富士中央系統頻譜儀場強表失眞表W／F表HI- POT儀Q表電橋日本司勞房貨品齊全一律平沽。　地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷電子電話廠

16吋自動運輸帶自動過錫機組合金屬Q.C房大批成品及半成品機肉機壳電話插線I.C原子粒喇叭仔電容電阻及各種零件風批大風泵鑽床膠椅貨架三菱大冷氣劃則枱大班枱椅大批鋼字枱轉椅文件柜木柜木枱梳化生財工具限日沽清。地址：屯門洪祥路田氏中心第1座按5字樓C及D座

夜冷機器廠

新款TRAUB西德自動車床大陸5呎車床10噸自動啤制床鑼床開喉機瑞典8速企身鑽火石機手啤鑽床咭鐘窗口冷氣機大批大光燈棉紗膽鋼枱椅文件柜牛角扁生財用具限日沽清　地址：荃葵涌亞公岩32號地段（前亞賢公司）內洽近85號巴士總站鐵倉對面32B號排檔士多側巷仔直上。

結業大型酒樓平沽

大幫三四門雪肉柜掛揸雪柜保暖柜提肉機攪餡機微波焗爐燒臘爐湯池茶柜鋼枱鋼盤鋼吊柜點心車下欄車柚木絲絨椅雞翼枱雀枱燈大量銀器龍鳳碼壽三星收銀機影印機窗口冷氣機全新洗衣機電熱水器大批荚實巴戟川丹蔘各類藥材歡迎參觀購買大量特平。
地址：元朗大業路41－45號地下至3樓（前慶年華）

夜冷建築機械平沽

CAT 977L，955—951B D5大膠轆不斗保其零RC 200，45，125A蟲都沙石川島04鶏頭10尺大連車床搖臂鑽59吋大鋼通風機，發電機，運油車，水車，大吊車，汗機，生財用具。
地址：錦田林錦公路近51號巴士總站龍華酒樓對面（前霖鑫）。

夜冷各款電子遊戲機

適合國內出售大邦平沽 官塘偉業街187號地下南亞洽

夜冷針織布

大幫雙單面羅紋針織布、斜布魚網布新花樣直間男女運動T恤成品及半成品裁片袖咀線球拉鍊鈕扣橡根細邊膠袋大平賣歡迎選購。九龍青山道576製衣工業中心八樓AB座（前寶利）

夜冷衣車夾機平沽

大邦兄弟祖奇三菱飛佛於仁單針平車自動剪綫雙針人字拉四打攬上袖鈒骨鈕門釘鈕挑脚關西於仁埋夾轆脚褲頭上膊飛馬鈒骨撞鈕啤雞眼啤電剪電錐電腦自動夾機連電爐抽濕泵士熱熨斗連電爐焗扑機電腦自動開袋機鎖鏈車自動鈕門車雞英直綫機夾領扑機自動反領機自動運領車轆袖車啤頭車10至30匹日產大冷氣風扇鋼具枱椅平沽　地址：官塘偉業街187號地下南亞洽

夜冷(前原音)電子廠平沽

大邦電容、電阻、餅仔、咪嗱、I.C.原子粒、整流、LED、川馬、晶體耳筒、推制、中週、火牛、天線、差電電表、U.L.電線、蛋質、啦吧、DISPLAY、表頭、插座、卡式機、機王、洗頭、磁頭、摩打、電話線、磁棒、無線電電話、對講機、錄音機、收音機、電話、收音錄機、寫字樓傢俬、打字機、膠椅、影印機、熱水器、咭鐘、咭牌、月結機、包裝機、貨架、工作枱。
地址：新蒲崗景福街112號金興工業大廈先下地庫再按1字樓　假日照常

夜冷手袋廠

大幫各款成品手袋PVC　PU尼龍料及各式製手袋布料拉鍊細條鋼字枱四抽柜轉椅打字枱水鑽啤頭鐘窗口冷氣機吊扇樓底扇巨型魚缸傢俬什物一律大平　地址：官塘偉業街138號9字樓

夜冷電子廠

大幫01，02，03整流原子粒中週餅仔IC推製電子原料中央系統示波器G 8一匹至匹半冷氣機電腦儲數打字機影印乾機熔錫爐大幫製成品半成品寫字枱椅生財工具大平沽（地址：火炭山尾街穗禾路交界處峯利工業大廈最上層28號室）

夜冷名貴傢俬

大批鋼字枱大班枱會議枱轉椅快勞柜DART晒圖機圖則枱木文件柜I.BM打字機錦囊影印機30匹冷氣機工咭鐘梳化椅平沽。九龍大角咀道201號香港油麻地工業大廈第二座6字樓A室洽

夜冷大貿易公司

東芝BD 4511型有縮影印機IBM球型打字機好美字快市新款電打字機各類計數機名貴柚木絲絨座椅會議餐枱全套大班枱椅碌柜吊柜地柜寫字枱椅玻璃組合貨柜大批名牌新款純毛毛衫恤衫T恤零沽批發均合生財工具傢俬什物限日沽清　地址：香港干諾道中130—136號誠信大廈703室

醫藥

精醫精神病 中藥秘方數劑可癒 出院銀康復者可保 退診電0-408465 彭鴻武 無效復發

新蒲崗護 護士一日夜護理 服務流通老弱病殘 1400元起K 227794 免費醫療 老人醫生院

安樂護老院

華泰護老之家

銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5－7903723

翠谷護老院

跑馬地高尚住宅車位多 創辦經久★服務週到 醫生主理★診療免費 ★歡迎比較查詢★ ★H 8914037★

華園護老之家

服務經驗豐富 食物營養適合 宿舍寬敞舒適 一理想治療老人 流通按摩護理 收費合理 特免費日西 K 7153613

深圳老人院

四層獨立花園洋樓八千餘呎設備一流飲食講究交通方便西醫長駐護士護理包醫療費收港澳國內老人半身不遂行動不便一千元起K 322491-2

禮信護老之家

銅鑼灣禮頓道設備完善註冊西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托均表歡迎收費公道請電5－7906046

仁愛老人院

位亞皆老街高尚住宅西醫主理經驗護士照料以愛心及服務精神好稱著收費康為老弱病殘者服務請電3—7113465

大坑道老人院

香港半山 私家別墅 註冊西醫 免費醫療 食宿一流 歡迎參觀 月收1500元 H 7906197

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

世界治療院

老人病救星 住院費二千 歡迎參觀 九龍美齡街46號 3－7265843

健園護老中心

北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註冊西醫 經驗護士 北角繼園街44號耀遠台一樓⑤630434 ＊每月僅收1800元＊

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

九龍護理安老院

正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）
★註冊西醫主理，經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3－370287

神驗痔瘡科 兼治狐臭、鼻炎 ★可一次根治★

政府註册敦信診療所承接經治無效的內外痔瘡、肛裂、漏管等肛門頑症，保証斷根，當天見效并照常上班，不痛苦不出血，免留醫兒換藥免復查無後遺症。立單作憑，如不斷根退還雙倍治療費。祖傳神驗，經治萬餘全部斷根。主診男女醫師均醫科大學畢業，臨床經驗廿餘年。
地址：深圳市敦信大廈六樓F座（近火車站藍色的高層樓宇）

康福護老院

為西花園元老醫生 巴士總站 鄰近閉路 電話 荃灣 分院 界限街

康福老人院

歷史悠久環境高尚服務一流免費醫療、九龍塘區收費最平2000元起、總院：九龍塘東寶庭道123號K 391880　分院：界限街108號 K 362182　分院：窩打老道83號超群閣6A K 7132906

金巴倫護老之家

九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊
護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。
老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室　電話③856177 0－986132

護理安老

城市護老之家

①爲全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213－4

痛

足跟痛 關節炎 跌打舊症 三叉神經 坐骨神經 風濕骨刺
東方風濕整脊專科 ③931657
北角英皇道740號二樓A座（近麗聲戲院）朝十晚八週日例假照常

慈善社團招收老人

光愛敬老院（非牟利慈善機構主辦）
擴建計劃現已完畢安老部增設十五張床位以政府津貼釐定收費月費數佰元並附設護理部接受輕微傷殘之老人申請。
院址：屯門區佔地八萬平方呎設備完善醫療服務
查詢：0－299841（朝九晚五）

珠寶

大道中82號 珠石光寶 電話H 232388 227337

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246一樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：東角道九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星零行	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7197195
深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明喜零行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大羅圍14號地下荃美書紙公司	電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心	電話：0-812675
元朗：元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　既可省時　又免車擠

大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字收費四個位，小字卅四個字為一段，每天十二元，大字四個小字卅四個每天十二元。上期繳費，按日計算，長期照計，不折不扣。每日下午五時半截稿。

聘請

西區夜校　中學年度下學期聘請中七至中一各科教師，有意者請寄詳細履歷電話本報信箱445號

聘幼師　香港仔區八月份到職全日及半日幼師，中文學歷者請寄本報信箱446號

請女職員　年18至25，中五程度，語言能力、會計、中英文工作經驗……電③323181講

聘女文員　中區洋行聘中五程度一年經驗，請履歷近照函本報信箱447號

男練習生　中區地產公司聘男練習生，優待有假期，函華僑日報信箱448號

中文數學　抜萃男校聘中文數學教師，25日前本報信箱1440號

招請木工　某大廠誠聘熟手造木及上落排板工……請函本報1266信箱

會計秘書　……

聘練習生　男性香港中區某大世界貿易行……

青衣島區　誠聘經驗幼師，能琴者優……電0-4954415洽

聘請幼師　……

聘請幼師　……

津小教師　……

文員部記　……

鐘點女傭　……

幼兒中心　……

聘請校工　……

元朗屯門　……

津小校工　……

津小書記　……

夜校文員　……

全日女工　……

聘請職員　……

高薪求才　……

音樂教師　……

皇家偵探　……

誠聘幼師　……

中區行請　……

弱能津校　……

幼園教師　……

半日幼師　……

聘女外勤　……

誠聘幼師　……

某新英中　……

誠聘幼師　……

聘女文員　……

兼職女文　……

暑期高薪　……

國內護士　……

鋼琴教師　……

補社急聘　……

美術編輯
西區出版社聘女雜誌美術編輯具三年或以上經驗能獨立負責叢冊等全套製作電⑤498340洽。

大量女車位
新蒲崗手袋廠誠聘女車位多名全廠冷氣單長糧準生手訓練期有底薪有意電：K255475孫洽

誠聘幼師
新界區幼稚園聘八月份到職全日半日教師有意者請親繕履歷相片寄新界大埔運頭街運頭角或電0：6580132

初級文員
洋行誠聘文員中學五年級年齡廿歲以上不論經驗如有可優先錄用應徵人請親繕履歷附電話期望薪酬及近照寄本報信箱452號洽

津中家政教師
香港道教聯合會鄧顯紀念中學位於新界上水彩園邨（近火車站側）誠聘下學年度家政科文憑教師有意者請逕函本校收。

聘女教師
九龍塘某天主教中學以天主教育為……

中藥櫃面　……

聘幼師　……

暑期工作　……

元朗幼師　……

誠聘員工　……

誠聘舍監　……

地產女職　……

雞場請人　……

鋼琴導師　……

聘女文員　……

夜校誠聘　……

興趣小組
高薪急聘有經驗各項導師手工芭蕾舞繪畫唱遊西婦教授會話九龍塘區寄本報信箱1456號

文憑教師
九龍津中誠聘下學年度中英文體育數理各科文憑教師請備履歷近照函本報信箱1272號

地產有限公司
誠聘秘書文員及估樓員經驗不拘有專人教導須女性年齡28歲以下勤奮好學相貌端正薪金待遇特優工作環境極佳頗正就業佳音請速帶近照見工⑤620728約時間

聘幼園師
官塘區教會辦幼稚園聘教員數名師訓班畢業並能琴更佳八月一日到職請函履歷相片電話交官塘郵政信箱69602號

港九新界幼師助教
北角區九龍市區沙田及荃灣區幼稚園聘幼師及助教八月份到職有意者請備履歷照片電話函本報信箱947號。

奇華餅家請售貨員
男性20至40歲月薪1600元起供膳有假十四個月糧以上如合請電3-7435714葉或陳君洽

幼新園辦　……

某大針織
製衣廠聘請：㈠QC㈡工帳員㈢文員㈣電腦操作員中五以上程度有經驗者優先錄用有意寄履歷照片荃灣橫窩仔街28號人事科。

社團招聘
暑期各路兒童班導師驗優先……電0-4995031洽

急聘教師
津貼中學急聘下年度家政非學位教師及中文學位教師熱心事主之基督徒可獲優先考慮詳履歷電話附近照函荃灣象山邨路德會呂明才中學。

美音體術樂育
本中學誠聘下年度美術音樂及體育教師須九月到職有意附履歷電話及近照寄元朗康樂路132地段元朗伯裘書院。

急聘信差
女性年18—22歲中五學歷勤奮有爲需外勤對律師行或田土廳工作有經驗者優先錄用誠意請電H247905洽。

MODELS NEEDED
For Autumn-Winter Fashion Shows Female min. 5′3″ Male min. 5′10″ Part-time available. Anyone with above requirements, interested &has confidence in show-business (fashion, hair, corn, ads, photographing, acting) Call: H 8920926 H 8920895 (2Pm. —7Pm.)

順德聯誼總會胡兆熾中學(政府津貼)
誠聘下年度英文科學位教師應徵者須主修英國語文能任教至中七班親繕履歷近照寄九龍何文田巴富街22號合則約見。

聘請
男性練習生壹名中五程度無需經驗外勤工作體魄健碩有意者請函覆歷近照長沙灣郵政信箱80174號

實驗室技術員
香港道教聯合會鄧顯紀念中學位於新界上水彩園邨（火車站側）誠聘實驗室技術員乙名（二級或三級）須港大或中大理科預科畢業有經驗者優先考慮請逕函本校收。

晚上什工
中環報社聘晚上什工壹名年卅以上初中程度工作時間晚上六至十二時住中環優先取錄請函電話寄華僑報291箱洽。

月入萬餘傳授掌相
十五天畢業保證掛牌營業用特快秘傳教授本人掛牌看掌相五十多年相人數十萬靈前驗後毫髮不爽走遍大江南北相盡滿國大偉人不下數佰位報名處九龍寶靈街寶靈商場客樓42號江蘇正牌漁父下午三時至八時電六六五四八〇

誠聘作者
中學教科書地理生物世界歷史中英文稿皆合請寄履歷及擬寫科目聯絡電話九龍郵箱72123號

李文瑞雅麗授舞　日夜個別初學保會彌敦道326A百樂大廈十樓長樂街入近佐敦道

古箏　由上海院樂士主法正規教學個理女音……

成人英語　……

游泳　……

教授裱畫　……

招生

官塘大製衣廠急聘辦部女文員
須中學畢業懂打字能獨立負責處理樣辦及二年以上製衣廠經驗刻苦耐勞應徵者請電：3—420246麥洽。

F.5各科教師
本校聘下年度F.5教師任教日夜校中英數理化史地經濟各科薪優有經驗者優先每日請到太子道154號5字樓面洽（伊利沙伯中學對面）

聘請看更
中區文化機構聘男性看更一名年齡以50歲以下爲佳體健無不良嗜好需輪班工作有假期每天八小時工作月薪約二千一百元有誠意者請附歷及近照函本報信箱277號。

港區外勤
大報社聘港區外勤員經驗不拘待遇優厚有意者請電華僑日報廣告部洽。約8號

急聘會計文員兩名
①LCC中級簿記經驗不拘②LCC中級簿記具追討債項經驗者優先能獨立處理文件應徵者需具中五或以上程度懂打字能操流利中英語能克苦耐勞有意者請繕中英文應徵信相片履歷及要求待遇寄：灣仔告士打道131號2樓寶盛財務商業大廈人事部收。

專業授泳　……

電腦補習　……

漢齊畫室　……

兒童畫　……

托兒安全　……

學　③938001 保急用易考新成補法功鐘教

美加英語　日用移民個別小組③969117③960386

愛麗花藝　……

國畫　……

個別授泳　……

泳　……

方瑞灼書法　……

詠春拳內功　……

正宗太極拳　……

沙田教琴　……

快活嬰兒院　……

泳　⑤8190960

歌唱電子琴班鋼琴結他　……

暑期畫　……

英人話會　……

中國書法　……

太極五禽　……

佳家托兒　……

慧心速記　……

史正中蕭麗芳　……

精英游泳會
暑期游泳班個別小組教授　專車接送獨特課程經驗教練新式教法照顧個別進度室內標準池初級進修班全期十堂缺課可補$255元查詢K7540881

李昭偉授泳
經常勤游泳身心受益多大學體育講師泳壇三十年名教練　教法獨特進展神速個別小組每任歡迎　K830423洽

YMCA 暑期兒童畫
（七課$150）7月16日開課　中區安樂園大廈11字⑤222322或223356

天虹游泳
由專業泳會教練新法教授安全速成泳術正確優異者可加入泳會訓練查詢請電：K7262007晚K7261893或K7293311叫3739

北角禮頓琴行招生　……

溫兆明專池授泳　……

松風畫苑
素描油畫水彩國畫書法會考少年兒童　旺角彌敦道658大樓91 2121窩打老道近塔正71 14706

衛星泳會
實用2至5人小組教學照顧周全學費$250至$450由社團教練及現職市政教生員往各泳池任教報名地點15歲查詢請電H664911叫2255黎

鋼琴古箏班
五洲琴行教授　鋼琴、樂理、小提琴、保送皇家試　*增設兒童音樂班*　⑤213561　⑤488138　⑤559331　⑥238608　⑤657288

聖匠職業訓練夜校
⑤633945 ⑤642730　＊師資優良設備完善＊　汽車修理班　遊艇船主班　遊艇大偈班　九龍紅磡大環道十號洽

泳　……

網球　……

英美法日語　……

速成國語　……

暑期少年兒童國術
班招生女青年會主辦逢星期六上午上課由原福建省武術隊康強先生任教適合五至十二歲少年男女詳情請電H223101內綫19查詢

夜校招生　……

婦女補習學校　……

速記初班　……

YMCA 暑期日文初
（全期兩個月$110）七月八日開課　中區安樂園大廈11字⑤222322或223356

私家英語各成人　最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K804361岑

太陽日語
日本女師　暑期會話新班7月4日開學晨午晚各班中高級插班日間個別教授週日會話晨班　週三下午教授插包花　地下鐵太子道口恒生銀行樓上（長榮大廈）11字　電話3-813772

暑期特設③935869
全日托兒補習服務家庭膳食　早上八時至晚七時上海街旺角道附近

巴黎音樂學院教授鋼琴
請電：5-719982

速成授泳　……

YMCA 商業英文信札　……

手力治療陳國富親授班　……

東方冬泳會習泳班
本習泳班由前國家隊教練符大進主持專池訓練成績優異者可加入本會泳員訓練班詳情請電：K7412748 K967251

香港第一商科外文學校
正校：香港軒尼詩道274號3樓電話：⑤747479　分校：元朗裕景坊玉成大廈　電話：0-777222
電腦全科打字速成

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計文憑
彌敦道611號萬隆大廈1405室　K852181　美術廣告設計　全科專業訓練

香港第一商科外文學校
正校：軒尼詩道274號三樓　電話：5-740686　分校：元朗裕景坊玉成大廈　電話：0-777222
商業全科班・電腦全科班
英英會日拼文國編廣設中部會速信打電　文婦話文音法語織告計英記計記札字腦

海港泳會招生
資深男女教練先進教學法小組教學專池收費低廉③7415724 ③318913 ⑤247525⑤669606

英文法文　……

粥品齋菜　……

女青年會女子游泳
夜班招生八月一日開課逢星期二四晚上課專車中環接送經驗女導師適合職業婦女和學生名額有限詳情請電H223101內綫19查詢

陳萬宜教授易經概要實用風水命理八字
下午電話301975彌敦道567號17樓六室按16字

韓氏　……

YMCA 日文初班　……

黃炳坤舞蹈學校
招收社交舞：初班、中班
★課程：牛仔、查查查、森巴、慢三、狐步、快三、探戈、快四
★逢星期一至六：下午或晚上每天均有班★師資好花式新歡迎個別及團體（九龍）查詢③—329332（荃灣）

專科中文打字訓練中心招生
★師資★教材★設備★優良★　★大環山街坊會主辦★
九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。電話：③649822

凱熊游泳訓練
第十三屆成人晚班288元十堂一定會游缺課准補私家室內池巴士地鐵直達暑期學生旅遊車接398元連入場費海灘池任擇教練余炳漢帶領整齊制服男女精英助教45名另15名女車長照顧暑期學生班規模信譽全港第一電詢寄簡莘街前閣道150號K371584 377246

凱鯊游泳學院
教練體育大學畢業現任大學體育教席曾多次參加亞運和國際賽投泳經驗豐富保証速成安全招男、女及兒童新生　3：651023

協韻音樂院
鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子
國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班
香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。＊H7904197＊

德誠烹飪學校
師資最好★學科最多★教授最認真
暑假期間・特價優待
粵燒點西西麵油荳打素月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油
彌敦道554號　3—849248

育成電腦商科日文
中外貿易　打字簿記 Computer 彌敦道660二樓　秘書會計　K-969117

政府註冊中國氣功科學研究協會主席林肯主理 名家氣功
無綫亞洲電視多次專訪大家早晨示範林青醫師治病強身名家動靜太極氣功近視哮喘胃肝心蔘弱慢性病奇效學功或最新氣功信息術治療辦理深圳醫院氣功治病彌敦道525A505樓③857282

兒童畫、國畫、書法
各科暑期優待班擴大招生：
素描水彩　油畫漫畫　會考美術
眞善美美術學院銅鑼灣食街新大丸斜對面電話⑤7951907

海燕藝術學院
唱歌（電子琴、小提琴）　鋼琴（樂理、琵琶、結他）　古箏（笛子、二胡）　國畫（兒童、水彩、素描）
◆教師：韋秀嫺・駱鈴・李一帆等◆
彌敦道494號晉利商業大廈15樓全層　油麻地站K7702966　K7701218

華僑書院校外部 口才進修課程
人生得失有賴言語表達技巧口才裨助事業成功溝通人際課程包括談話術演講及司儀。
彌敦道611號14樓K852181

B 唯一商科語言學校
香港灣仔軒尼詩道417～421號3、4樓　電話：5-721668、5-749741
一個月速成班　中英文打字

哥林比亞電腦無綫電學校
暑期電腦程式實習速成科
暑期無綫電工程速成科
電腦工程科及語言程式科
無綫電彩色電視日夜全科
砵蘭街368太子站金都商場後面案量請電③807806③803804歡迎到校參觀

B 唯一商科語言學校
香港灣仔軒尼詩道417～421號3、4樓　電話：5-721668、5-749741
國語　日文　速成班

新青藝術學院
兒童芭蕾舞爵士舞健康舞中國舞兒童中國畫兒童畫舞合功柔北派水袖導師：伍家敏、梁詠茵、劉洵、張慕雯、Victor Madrona 地址：銅鑼灣道19—23號建康商業大廈8樓全層電話：H763519

上游學社
電腦班：兒童電腦　電腦入門　會考電腦　電腦打字　商業應用　程式設計
師資：英國北倫敦理工學院電腦學士
語言班：日文　英文基礎　英文會話　英文進修
興趣班：布公仔　麵粉公仔　香皂手藝　素描　西餅　麵包製作　時裝設計　廣告設計　國畫書法　兒童畫　編織
實用心理學：由中國名心理學專家教授
地址：旺角洗衣街201 A閣樓電話：K816986

油畫　會考美術　素描水彩　兒童畫
銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C電話768484
南方畫院方劍青教授

香港健力美學院
速成器械健身　電子儀器減肥　器械器械增高
招生擴大革新　院長：陳偉芳

藝術家畫院
★招生　兒童畫★
山水　花鳥　書法　篆刻　素描　水彩　人物
附屬畫屋畫廊歡迎參觀選購九龍西洋菜街160號三樓Ⓐ座（地鐵旺角站城市理工出口對面）電3—942303　院長：蕭雷

港九樂聲琴行主辦
專教 古結 民結 電琴 鋼琴 提琴 樂理
師授 典他 歌他
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740　⑤751065
德輔道西279號　⑤468646　⑤469580
九龍：亞皆老街120號B　③7137968⑤7137662

立案 香港美專
歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀
擴大專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3、4樓K859929旅克道272號校長陳海鷹

UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
A centre of
THE INTERNATIONAL UNIVERSITY U.S.A.
Operate Post Secondary and Post Graduate external studies to earn Bachelor's Master's' Doctorates, conferred by above mentioned recognized university. Free Prospectus. Open: Mon—Fri 2:00—6:00　Sat 2:00—4:30　Reg. Office: 21C, Wang Cheong Bldg, 249, Reclamation Street, Mongkok Kowloon　Tel: 3-840485

THE LINGUISTIC INSTITUTE CENTRE 國際語文協會
* Practical English Course F.4/F.5
* Guarantee Pass Course F.5
* Advanced English Course H.L /A.L /G.C.E
地址：九龍彌敦道608號總統商業大廈16樓1606室　電話：③7702904　③7702944　*課程現已接受報名*

兒童小提琴
★培育班招生★　太子道239A 3樓　藝晶③7111719

中國舞　芭蕾舞班　社交舞班　婦女健美班　（校徽）　5-729410

中大學生　……

大學畢業　……

中學教師　……

理工工程　……

電腦補習　DOS, LOTUS, dBASE, WP 供電腦　H475969

港倫大　……

經驗補習　……

喇沙書院　……

理工補習　……

理工學生　……

理工補習　……

港大畢業　……

港大三年　……

誠補中小　……

理工工程　……

舊書寄賣　……

經驗補習　……

家庭補習　……

補習補習　……

暑期數理　……

補習

各級數理化　……

會考補習　……

通達補習班　……

香港中大學生　……

香港大學留任　……

港大精英補習社
Ⓐ7月中新班每月100元起（五位一齊報名者90元起）
①86年會考保證合格英文班　④中小學及成人個別
②86年會考保證合格物理班及化學班　（每月200元起）
③86年會考保證合格數學班及附加數班⑤各級夜英專
㊀北角英皇道193號英皇中心3樓近國都戲院H666421
㊁灣仔軒尼詩道381號華軒大廈3樓近鵝頸橋H8936760
㊂亞皆老街98號2樓近大同中學K7124121

★經驗大學導師★精要筆記齊備★校譽超卓悠久★
Ⓑ預科及中小學各級暑期班全期由7月22日至8月31日(220元起)
①升小一及升小二班 ②升小三及升小四班 ③升小五及升小六班
④升中一及升中二班 ⑤升中三及升中四班 ⑥初級打字或國語班
⑦升中五英文或數理化班　⑧升中六英文或數理化班
㊃觀塘康寧道9號晨光大廈9樓近中華國貨K446577
㊄深水埗青山道124號金星大廈近華聲戲院K866750
㊅荃灣河背街57號近蘭宮戲院460508
㊆葵芳信芳街6號近7—11便利店274466
㊇筲箕灣道30—36號捷利商業大廈6樓近太古城H677727

'86-'88 C級&合格課程　EXAM ABC 學能輔導中心
＊會考、中三、中大、倫大
＊保証班、專修班、個別補修
＊C級二年、合格一年、專修半年
＊英、數、理、化、附數、普數、高數
九龍亞皆老街80-86號三樓　③958571　③953329

會考英文
港大畢業兼獲教育文憑教學法獎廿年經驗專精F.4、5會考GCE、CU英文全科文法優異作文要訣撮寫會話實用翻譯學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752

到府補習
佈補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H250257H246523青軒社

暑期英語
港大畢業兼獲教育文憑教學法獎廿年經驗專精F.4、5會考GCE、CU英文全科文法作文要決撮寫實用會話極高級工商業翻譯成人重考中小學補習早午晚③810752

港大教育　……

補習教師　……

中小補習　……

港大精英　……

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

佳達菲傭
電視錄影挑選辦到港快必修家政廣東話保兩年乘書機票制服中西菜譜大道中56號豐集行202（中環龍子行對面）H214171—2

報稅理帳　……

中國律師　……

立成會計　……

女傭待聘　……

待聘　各業

遺失聲明　……

遺失聲明　……

遺失聲明　……

茲遺失　……

遺失

暑期補習及電腦合併班
特點：①監管完成暑期作業②預教新書③學習基本電腦及用電腦教授。
★分小學組初中組及中三淘汰組★
栢克萊補習中心
（近百好酒樓）九龍城太子道426號二樓電話K7183770

豪華！
名·額·有·限

逢星期四、六出發

韓國漢城四天
華克山莊遊

乘大韓747直飛漢城
住宿華克山莊喜來登大酒店
$2,700
行程悉心安排。行程享用鮑翅席，韓國烤肉，及夜總會表演。
於喜來登酒店內，每日24小時招待團友各類飲品及輕食。
詳情請向各大旅行社查詢或電：3-7215325

機票十酒店 美加 日本 韓國 台灣 澳門

東京迪士尼
筑坡博覽會
九本州

暢遊福岡、唐津、西海橋、佐賀、別府地獄、大分、宮崎、霧島、櫻島火山、鹿兒島、筑坡博覽會及迪士尼樂園等。
逢星期三、日出發
$4,890
詳情請向各大旅行社接洽查詢
縱橫遊

百福旅遊有限公司
百福夏季大貢獻
全新東歐四國團14天 $16880
出發日期：8月15日
日本筑波博覽會五天團 $3250
7月19、26日 8月2、23日
日本本州八天（筑波）觀光團 $4390
機票＋酒店（博覽會期間）$3250
天天出發、回程可停留台北
曼谷5、6天團 $2270起
5-259241 5-238717

安全旅運社
5-262188 5-222822 5-222300
中環城多利皇后街8號鴻基大廈1703室
台北希爾頓大飯店超值享受
雙人房每位$1800 單人房每位$2450
①豪華客房住宿送歡迎飲品及生菓
②來回乘搭中華、國泰航機
③免費台北市半天遊
④免費享用之溫暖及健身設備
特價住宿台北各大飯店十機票
環亞、圓山、來來、老爺、國聯、華國、一樂園、美琪、假期、奧林匹克、第一
高雄酒店：華園、明人、白金漢、漢皇
專售特價機票及旅行團

歐美 3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1150	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2550
韓國	1750	夏威夷	1800	巴黎	2550
大阪	1440	三藩市	2050	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2280	荷蘭	2550
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

旭暉旅遊 3-858711 3-316225
韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓國四天特惠團 $2500
（機票十3晚單人房十接送十佐生藝宴）
（每日）加送美式早餐
代訂各地機票·酒店住房·特快台證

東京	$1370	漢城	$1800	大阪國際	$310
台北	$830	台北第一	$140	漢城巴喇沙	$430
曼谷	$1180	台北國聯	$260	漢城總統	$300
星加坡	$2070	星加坡獅子城	$285	漢城萬茂斯	$180
馬尼拉	$1230	東京皇宮	$480		

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著
上海賓館
天天接受訂房
$400
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索
Goodie 大觀遊
值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城·華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城·江華島）$3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢三、日

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索
Goodie 大觀遊
酒店訂房服務 天天接受訂房

韓國		菲律賓	
萬茂斯	HK$180	鄉村	HK$210
高麗娜	HK$250	馬尼拉花園	HK$300
總統	HK$250	喜來登	HK$300
世宗	HK$250	文華	HK$350
巴喇沙	HK$490	凱悅	HK$350
新羅	HK$510	日本	
喜來登	HK$550	新橋第一	HK$400
機票十酒店		銀座第一	HK$430
天天出發		新宿華盛頓	HK$380

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
新航伯島假期遊 $4999起 澳航澳洲精華遊 $6990起
韓航美加縱橫遊 $4290起 捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起 日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $6890起 菲航假期菲島遊 $1790起
西北美加精華遊 $8495起 華航威馬曼谷遊 $2270起
國泰加拿大假期 $7490起 甜蜜假期星馬遊 $3299起
加航加拿大精華 $6295起 日本筑坡迪士尼 $3290起
新航歐洲假期遊 $7380起 日航天地台灣遊 $1770起
捷旅假期歐洲遊 $7990起 代訂 COSMOS, GLOBAL,
英航翡翠歐洲遊 $7980起 歐洲 INSIGHT, CONTIKI,
國泰歐洲精華遊 $7995起 GLOBUS, TOURS.
尖沙咀彌敦道100號中英大廈1120-1122室

百達旅遊 3-688185 5-257071
特平機票

台北	820	夏威夷	1800
日本	1490	三藩市	2050
韓台	1750	洛杉磯	2050
大阪	1700	紐約	2850
馬尼拉	1230	溫哥華	2830
曼谷	1130	多倫多	3490
星加坡	1930	倫敦	2460

代訂各地酒店
總公司：中環龍子行大廈706室
分公司：尖沙咀北京道57號1001室

新達 5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室
華麗假期 天天出發
（機票十3晚單人房十送3早餐十接機）每位$1150
（機票十3晚雙人房十送6早餐十接機）每位$1020
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台北華麗大飯店$115 高雄白金漢$160
台灣旅行團 四天$1700 七天$2400 八天$2600
星馬泰日韓各線旅行團
代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證
台灣百貨包賺·包收包退

中大旅遊 H 431331-3
代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $450
廣州—昆明 $530
代訂北京·上海酒店
北京—西苑$550 上海—錦江飯店$460
建國$550 上海賓館$460
另代訂全世界廉價機票

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $688 天天出發
歐美旅行團 移民探親 機票特平發售
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社
K 315646 K 302556
首辦特廉團 薄利爲宗旨
台北四天團$1388
曼谷五天團$1728
韓國四天團$2498
韓台六天團$2688
日本六天團$2898
日台八天團$2988
領隊帶全程 行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票
3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大廈20室
留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$840	三藩市	$2100
高雄	$840	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1420	荷蘭	$2450
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次$150

菲航假期
宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團$2090 六天團$2290
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚HK$1800 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

豐盈旅運公司 朝九晚八
3-802108 3-802091
古浪嶼 廈門、漳州 集美、泉州 五天$988 六天$1188
武夷山、廈門、集美、泉州九天 $1988
媽嶼島、潮州、潮陽、汕頭四天 $698
以上三線暑期優待師生減100家屬減70
全程雙人冷氣房、空調巴、頭等船、包括南普陀齋宴、海鮮風味
6人起可包團自定出發日期，回程可停留探親（逢星期五出發）
桂林直航酬賓 四天$1388逢星期三
凌霄岩、陽春四天 $698 梧州、封開逢星期五
旺角彌敦道749號嘉亞銀行大廈8樓E

健的旅行團
$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。
足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚
全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發
$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU
雙人的士高 $60
雙人桑拿浴 $80
雙人健美中心 $80
健的香港特約代理
$260 廣州花園酒店 The Garden Hotel
半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3
代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証
韓國專線權威
漢城四天豪華團 $2700起（單人房）
濟洲島四天團 $3150起（新行程）
機票十酒店三晚 $2300起（單人房）
慶州釜山高級團 $3200起（單人房）
代理韓國各級酒店特惠中華國泰大韓機票
韓國旅遊提供最佳夜遊資料行程多種選擇
九龍旺角亞皆老街39號金山商業大廈17室

康寧 3-320941 3-320942
英航翡翠歐洲遊$7980 澳航澳洲精華遊$6950
新航加洲假期遊$6950 韓日八天縱橫遊$4430
日航夏威夷渡假$3950 日本東京迪士尼$3250
代訂各地機票·酒店·特快簽證
華克山莊渡假團$2700 星馬泰豪華團$4388
全台灣阿里山團$2650 泰國曼谷芭堤雅$2270
台灣四天豪華遊$1770 菲律賓碧瑤豪華團$1790
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4 ·自置物業信譽可靠
台北環亞大飯店
四天$1780 天天出發
費用包括
1 馬航、韓航或日亞航台北來回機票，若乘搭國泰或華航者另加$300
2 兩人住宿一房，若單人住宿者另加$600
3 機場—酒店接機或送機一程車費
4 每天自助式（歐陸式及中式）早餐
5 贈送水菓籃及歡迎雞尾酒飲品
6 房間雪櫃汽水飲品全免
7 免費使用游泳池及露天花園
8 延期住宿，每晚$500（雙人房同價）
歡迎信用卡簽賬付款
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、法、日本火車證及灰狗巴士證
尼泊爾7天豪華觀光團（7月24日8月7日9月26日）$5980
尼泊爾8天假期（7月24日8月21日）$6890
暢遊：加德滿都、泊加拉及野生動物園

雙程		單程	
曼谷	$1130	開羅	$3070
台北	$820	雅典	$2960
東京	$1430	羅省	$2280
馬尼拉	$1200	夏威夷	$1850
尼泊爾	$4000	紐約	$2860
歐洲	$4840	多倫多	$3820

第一好 旅行社有限公司 3-918787
泰菲馬韓簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票·酒店·平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天$1028 住宿觀光級飯店 天天出發

金滿假期 3-320320 3-320841
台灣專綫四天遊
台北四天遊 $630 遊六福、小人國
台北花蓮四天 $730 遊太魯閣、天祥
阿里山溪頭專線
七天環島遊$1390

金滿假期 彌敦道337號 金滿樓3A室
台北專線 特廉 機票$790 台證$115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台灣百貨、包收包賺、免按金
麒麟、華麗大飯店 $110
暑假期間學生、社團特優

台灣專線
阿里山花蓮環島8天$2690
阿里山高雄台北6天$2290
台北花蓮桃園 5天$2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島7天 $2450
溪頭高雄台北5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村4天 $1780
天天出發 乘華航·韓航·泰航·馬航

港台國際 3-689231 3-689232
彌敦道99-101號海防大廈1203室
台灣專線四天遊
台北四天遊 ~~$1780~~ $650 遊六福、小人國
台北花蓮四天 ~~$1880~~ $750 遊太魯閣、天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166
韓國四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
泰國七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司
3-855718 3-7700200
做台證講真實 老招牌靠信譽
台證 特快收費150
百貨 包銷包賺
台北來回機票：特平
四日三晚酒店一特價
九龍旺角彌敦道570號 基利商業大廈14樓1404室

SKYWAY EXPRESS 歡迎查詢
航達旅運社 3-697036
美、加、歐洲、澳紐廉價機票

洛杉磯	2380	倫敦	2600	雪梨	5200
紐約	2880	巴黎	2600	墨爾砵	5200
溫哥華	3380	羅馬	2600	柏斯	5200
多倫多	4130	蘇黎世	2600	奧克蘭	5700

代訂港、澳及世界各地酒店及豪華旅行團
九龍彌敦道221號恒福大廈1301室

旅遊廣場有限公司
3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1800	洛杉磯	2000
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國 漢城·慶州·釜山·濟州島 4天$2350 全程單人房，送佐生宴 天天出發
泰國 5天$1600 第一$180 納樂$210
日本 筑波博覽會 $3140
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（近栢裕運輸處）

萬象

趣談家貓盛衰史

陳迹

古埃及人對貓的崇拜，不亞於中國人對龍和印度人對牛的虔誠。甚至同外國作戰也因貓不戰而潰。古波斯的坎布斯王在準備進攻埃及的一個城市前，收集了大批的貓，士兵一手抱貓代替盾牌，一手揮戈衝向埃及守軍。埃及兵見到貓就視作神獸，不敢舉起刀槍，紛紛潰退了。

貓的崇高地位，七百年前在歐洲便結束了。中世紀的教會把來自東方民族的一切都橫加摒棄，貓被視爲是魔鬼的化身，於是便難逃死亡的厄運了。大量處死家貓，致使家貓在歐洲幾乎絕迹。到十四世紀中葉，一場可怕的鼠疫終於在歐洲爆發了，繁華的都市喪鐘頻鳴，屍體縱橫，十室九空，人心惶惶，恐怖的景象有如世界末日已經來臨。這場鼠疫使歐洲四份之一的人口，即二千五百萬人喪生，成爲有史以來最大的一次疫病。有人說，這是不公正對待家貓的報應。

貓在中國，雖然不會受到埃及那樣的崇敬，也沒有像中世紀歐洲人對它那般憎惡，但也有過榮耀的對待。據考證，中國的貓來自印度的沙漠貓。由於它姍姍來遲，所以在漢朝推行的十二生肖中，牛羊雞狗甚至老鼠也佔有一席位，就是沒有貓。千百年來在這個龐大的國度中找不到一個人屬貓的。

十二生肖雖然沒有，卻很受平民百姓的歡迎，因爲它能捕鼠，所以家貓很快繁殖起來了。但是唐時在中國頗有影響的佛教徒卻毀禁在佛寺中養貓，因爲佛教「戒殺生」，而貓是天生對老鼠的「殺生者」，所以貓遭到了冷遇。佛門子弟是不允許貓在寺院中捕殺老鼠的。

貓在武則天當政時受到的厄運，在中國歷史上是罕見的。武則天被冊封爲皇后之後，不久便把原皇后王氏和淑妃蕭氏囚禁。當武則天得知高宗皇帝憐憫王、蕭二氏時，竟令人痛笞王皇后和蕭淑妃各一百杖，斷去手足，投入酒瓶中。蕭淑妃死前破口大罵：「阿武妖精，乃至於此！願來世生我爲貓，阿武爲鼠，生生扼其喉。」武則天忌她的詛咒，便不許宮廷養貓。其實武則天雖然深惡蕭妃死前的咒語，但貓到底好玩，則天後來她也養貓觀賞了，並且別出心裁讓貓和鸚鵡共處嬉戲，甚至叫百官來欣賞她的傑作。

今天西方許多國家中，貓又受到格外的寵愛。老人養貓以解寂寞，貴婦養貓以示身份，孩子養貓作爲佳伴。有些貓幾經雜交，成了美、嬌巧的作品種，不再捕鼠了。大概當代科學昌明，中世紀歐洲的大鼠疫諒不會重演吧。

無所不談

麻煩事

執筆此際，在發愁中。電力公司的通告，明晚到期。它通告：由淩晨停電，直至晨早六時。

我是現代人，長期生活在使用電氣的環境中。炎夏夜，縱使沒有安裝冷氣機，讓冷氣陪睡，起碼有一把風扇吹風。必要時，唯有打開窗戶，讓夜風吹入睡房，尚可入睡。

只是這幾天風風雨雨，到時下雨的話，便不能開窗，悶熱下，如何入睡？起床吧，又沒有電燈。難怪我發愁吧。

上星期末，掛上風球，出街之際，把睡房窗門關緊，不料綁窗簾布的鍊子搭在窗框沒有留意，窗門拉緊，「拔勒」一聲，把玻璃迫裂，落下碎玻璃，幸虧窗戶下是大廈天井，當時沒有人。

風球下，換不得玻璃。師傅說，油灰未乾，風大會吹走玻璃。唯有買大綑紙皮箱的寬膠紙回來，把窗戶玻璃黏密。並用舊衣服掛滿窗戶，以防颱風搗蛋，也有些兒抵擋。颱風過去，雖然有入水，卻無大礙。只是，仍換不得玻璃，這幾天雨水漣漣。

生活，不時總有麻煩事發生，莫奈何！（我爲言）

海・隅・小・品

空蕩蕩的避風塘

譚秀牧

我非水上人家，也非在綠波上討生活的人。但長久以來，對避風塘都有一份濃烈的感情和興趣。和平後移居香港，往來中環與旺角之間，小輪常在油蔴地避風塘內川行一段路程，然後停泊山東街的碼頭，或出海去。那時常愛靠近船欄，看避風塘內千船泊集，小艇穿來穿去，攪得波光閃閃，檣影亂飄的美麗景色。後來因爲環境的改變，很少來搭旺角綫小輪。但卻開始學畫畫，常跟隨師友們到港九的避風塘去寫生。

現在，你或許每天都乘車從避風塘畔飛馳而過，從車窗外望，只見船艇擠在一起，無甚趣味可言。但是以畫家的眼光來看，避風塘有無窮無盡的題材；船艇大同小異的形態，船篷色彩的新舊、深淺不同，可變化出饒有趣味的構圖。加以小舢舨載着搭客，來往堤岸與作住家的船艇之間，搖櫓的艇婦或少女，俯前仰後，姿勢美妙，尤其爲畫面增添動感和情趣。

後來有許多年，住在維多利亞公園附近，閒暇常到避風塘畔散步，欣賞舢舨穿梭往來的悠閒景色，非常有趣。

艇上人家的工作和生活，非我在岸邊溜躂，東看西望就能了解。但相信屈就於那數尺殘舊木船上，總不是愉快的事。起碼來說，食水的使用，就使他們非常不便。在避風塘畔，政府設了個配水站，每天下午三四點鐘，有職工把持着粗大的膠喉管，配水給他們；在這段時間內，小舢舨便載滿膠水桶，一一順次地接載食水。他們一天使用，就那麼幾桶而已。

幾年前，遷到臨近柴灣的一處山坡上來，居高臨下，遙見柴灣的小型避風塘。從此，坐在窗下工作，每次小息抬起眼睛，又可望見避風塘中的景色。記得初時所見的避風塘，只在塡海的過程中臨時開闢成的小水池一般，後來堤岸築好，漸漸引來了漁船停泊；從最初三五艘，至如今已過百，塘小船多，頗覺擠迫。常見它們聯羣地出海捕漁，又列隊似的同一時間而回；有時一連多天灣泊着，有時一連多天都是朝出晚歸，那種作業方式似無規律，卻又很有規則。看來，漁人的工作，不像岸上其它行業那麼刻板，富有變化。

暴風來臨時，所有避風塘都擠滿避風的船舶，「避風塘」才算名實相符。但我窗前的柴灣避風塘，剛好相反。三號風球掛起，漁船就接續駛到港內的符箕灣或別的避風塘去避風，此處的整個避風塘便空蕩蕩，只有細浪在塘內流動、起伏。

當第一艘漁船駛回來，便知道風暴正在遠去了。

批旗山下

風雨故人來

范劍

夜來風雨聲。她擁毯獨臥床上，心情興奮，且有所期待，一時間不能入寢。溜轉眼睛望窗外，迷迷濛濛的夜空，那些幢幢林立大廈屋頂，風風雨雨夾纏。她心緒欣然說：「睡前天文台已懸掛三號風球，到明天早上，該懸掛八號風球吧？」

期待着有風雨的日子，更渴望懸掛八號風球。當然，她並不想颱風勇猛侵襲，只望它平平和和的吹過，給她帶來一個充滿溫馨、愉快、異性慰藉的日子就夠了！過去，年年來，她都盼望這樣的日子，享受這日子，儘管一年偶爾幾得兩三天，但已彌足珍貴了！

迴思蕩漾，她和他都沒有罪咎，怪只怪生活作弄人。十八年前，她們年少相戀，頭腦與胸懷熱情過多，冷靜與理念過少。兩口子跨出校門，她去銀行做女職員，他也在同一銀行做事。美麗青春的姑娘，當然受上司重視，升級快——她被任作經理秘書，薪水高。如此一來，導致一雙戀人爭吵頻頻。及後，由于她和上司出雙入對，經常失約，造成一股愛情風暴，把拈酸呷醋的他——石大成吹到荷蘭去開餐廳。她一氣之下，順水推舟，和上司同居。他說他已和妻子分居，等一段時間辦妥離婚手續，才正式給她一紙婚書。等待着，等待着，她等到的是一個謊言破產——他根本不敢跟銀行董事長的女兒離婚。他委婉要求梅珊的，是永做地下夫人！莫大的恥辱，迫使她攜女兒敏敏離開軟骨頭。轉到別的銀行任事，孤冷愧悔咬牙作育女兒，不理會外間的冷嘲熱諷。

四年前，敏敏十四歲生日，漫天風雨，她約的朋友同學們都沒有來。稍後卻來了一雙稀客——石大成與文華父子。文華，是敏敏剛認識的男朋友，他們同校不同班，彼此與同學們露營開野火會，很談得來，她第一次約他。至于那父親，不是梅珊的前度愛郎嗎？他說他已回港多年，繼承父業，在海邊做出租船，白天晚上，都忙于親自管理前後的「嗶嗶啦啦」，惟有在八號風球，大風大雨之日，才得空閒。今天，他偶獲天賜假日，知兒子新交女同學是梅珊女兒，便抱着試試看的心情來啦！她大喜，問文華媽媽呢？他說：「他媽是荷蘭人，我和她離婚後，才結束餐廳回港接收老父的爛攤子！」

從此以後，在懸掛八號風球的風風雨雨之日，大成例必帶點吃的來訪。敏敏也借溫功課爲題，找文華去了！于是她有一個甜蜜充實的日子。多希望能替他生個孩子！從此結束兩個人的孤獨生涯！她不再盼望懸掛風球，他也免捲風雨弄波。

平安是福

綠豆能消腫下氣

康平

相信大家都食過綠豆沙（糖水）吧，筆者則特別喜愛用片糖加薑熬煲的綠豆粥（不去殼，大米成份較多）。記得在盛年期，炎夏每有非三碗（飯碗）不罷休之習慣。

綠豆含有豐富的蛋白質，植物脂肪，尼克酸等，尤其是賴氨酸含量高于穀類食物。賴氨酸是人體不能自身合成的一種「必須氨基酸」，人體缺乏賴氨酸就不能維持正常的生長發育和身體健康。

中醫認爲，綠豆味甘性寒，有「消腫下氣，解煩熱，治丹毒風疹，利小便，益元氣，和五臟，清胆養胃，解暑止渴，潤皮膚」之功效。

當此炎夏時分，出汗較多，津液消耗較多，不妨弄些清涼可口的綠豆湯，藉以清熱解暑，利尿除煩，身心受益。又可將綠豆與赤小豆，荷葉，白糖同煲，可治夏季皮炎，痱子，瘡癤丹毒，且有消炎止癢之功。乾綠豆粉外敷於腫毒之處，可止癢斂濕，面部褐斑不退，可常吃綠豆，赤小豆，百合，有助于褐斑消退。外傷紅腫，如用綠豆粉和雞蛋清調敷患處，可消腫止痛，而潔白鮮嫩的綠豆芽，又是春夏的佳餚，可補充體內的抗壞血酸。

民間遇有食物中毒者，常用甘草綠豆湯冷服解毒。綠豆皮即綠豆殼，中醫稱綠豆衣，據現代醫學分析，綠豆衣有抗菌作用，中醫認爲清熱解毒，豆不如衣，能明目去翳。

堪輿談藝

科舉時代福建林氏一榜全魁傳奇事跡

抱璞齋主

中國東南各省，福建文風之盛，與江浙分庭抗禮。而福建林氏，更是人材輩出，從前科舉時代，所謂「無林不開榜」。自唐宋以迄明清，科甲之多，海內莫與倫比。若論最近一百多年，先後有林則徐與林森都是最顯貴的，文學家則有林紓也是馳名國內。

林氏大宗祠在福州，從前祠堂內有一個牌匾，刻有「一榜全魁」四個大字。這是清朝時代，舉行府試，某年間，榜發時中舉人的，竟然全部姓林，沒有一個是別姓的。

爲什麼林姓竟然「一榜全魁」，沒有其他姓氏的考生中舉人呢？原來有一段傳奇的故事。因爲清朝乾隆年間，派出一位典試大官到福建開一科取士，該大官到了福州，便服出遊，但見福州一帶，紛紛搭棚準備演戲，該典試大官覺得奇怪，着他的隨從詢問附近人家，據說以往三年一科府試時，林氏大宗祠前的蓮塘，每逢開一朵蓮花，則林姓就有一名舉人，歷驗不爽，今年蓮塘蓮花盛開，凡數百朵，顯示林姓子弟應試中舉人必定很多，故凡有子弟應試的，都預早搭棚準備演戲祝賀。典試大官心念，取中與否操在我手，今科完全不取姓林的考生，看你們祖祠前蓮塘蓮花盛開又如何？於是該典試大官竟將姓林的考生試卷完全剔出，納入幾個瓦埕之中。誰料發生火警，其餘試卷付之一炬，救熄後，能保存者只有幾個瓦埕內的林姓考生試卷而已。該典試大官知道事態嚴重，恐有革職之虞，於是盡量把瓦埕中的林姓考生試卷取錄，湊足全榜人數。這樣，發榜時全部爲姓林。五十年前，老一輩的文人，猶津津樂道。可見有些事情，冥冥中有定數，非人力所能抗拒。至於福建林氏始祖母的著名葬地稱爲媽婆墓的，在莆田縣內，土名烏石山的，叫做觀音坐蓮形，局勢很雄偉，故能鍾靈毓秀，代產名人。這是唐朝時，林氏始祖母賣糕粿的，每日有藍縷書生賒食糕粿，林母予之不吝，其後該窮書生替林母指點烏石山之墳地作塋基，林母葬後，自唐以迄近代，富貴不輟，亦爲福應也。

花鳥蟲魚

綠珊瑚

園叟

日本科學家雖然發現了此種綠珊瑚可提煉成爲石油，但在當時來說，要用此類植物提煉成爲石油成本相當高。因爲當時的石油售價低，沒有提煉的價值。然而時至今日，油價狂漲，由綠珊瑚提煉出來的石油的成本，幾乎與現今的油價差不多，故此這一類的研究工作就可以大力進行了。

因此曾得過諾貝爾化學獎的美國科學家美爾文教授，對日本科學家研究的綠珊瑚報告甚爲重視，重新加以整理研究，發現在一公頃土地上種一萬株綠珊瑚，可提煉一百二十桶左右的原油，現在還在研究的是，綠珊瑚除了提煉石油之外，可否生產一些副產品，值此減低成本，經過深入研究之後，發現綠珊瑚還有別的用途。（中）

京華感舊錄

地震九年憶唐山

周簡段

九年前，唐山曾遭受了一場巨大的地震災害，一夜之間成爲廢墟。此後逐年恢復，面貌逐步改觀，一座現代化的新城市，已經出現在地平綫上。

筆者無緣親睹新唐山的風貌，但對往昔的唐山卻是並不陌生的。

唐山地處山海關內，天津以東，原是河北省「東八縣」中的一個普通鄉鎮。一百多年前，由於清朝政府辦「洋務運動」，在此創辦工礦，開煤礦，修鐵路，才有了名氣。

十九世紀中葉，中國開始興建鐵路，京奉鐵路綫首先運貫起來通車，便是由天津到唐山的一段鐵路。因之在唐山有最早創辦的製造鐵路車輛和其他設備的大型機車機械工廠。我國早期鐵路車輛多出自這個工廠，清末慈禧太后乘坐過的鐵路花車，也是在這個工廠精心製做出來的。

唐山有兩個最大的工業企業，是啓新洋灰公司和由開平礦務局與灤州礦務公司合併的開灤礦務局。這兩大企業，都是清末民初由周學熙創辦的。周學熙是在清代末年與袁世凱有深厚友誼的山東巡撫周馥之子，深得袁世凱的信任，北洋政府時期，兩次出任財政總長，他在唐山辦起這兩大企業來，成爲當年北洋實業的兩大支柱。一九一九年，周學熙在天津創辦了華新紗廠，之後，又在唐山創立了華新紗廠，使唐山的紡織工業與天津的紡織業結爲一體。去年在天津逝世的著名藏書家周叔弢，即爲周學熙的侄子，他生前曾代表周家作了華新社紗廠和啓新洋灰公司的大股東，董事長。

唐山原有一座大學——唐山交通大學，我國工程技術界的許多知名人物，多出自這個學府。

唐山有一座鳳凰山，俗稱鐵壽薩山，筆者早年曾慕名登上這座鳳凰山，俯視唐山平民遊樂地——「小山兒」。「小山兒」這地方很像北京的天橋和天津的「三不管」，是一處使人流連忘返的娛樂區，售賣民間小吃的飯館和表演地方戲曲的戲園多集中在這裏。

唐山的民間食品以「燒雞」最著名，當年坐火車路經唐山時，車站即有小販向車窗裏送上燒雞叫賣。

這些玩藝，如今不知還能保持否？

櫥窗內外

眞假難辨玻璃花

度尺虫

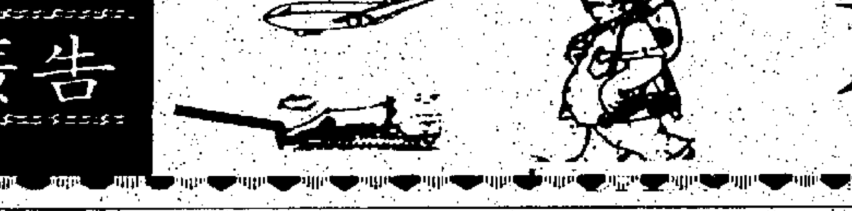
仔細看看櫥中擺放的那兩盆植物，發覺它有何特別嗎？一盆文竹、一盆花。其實只要細心觀察，就不難發現右邊那一盤花是假的，有想過它是用甚麼來做的嗎？

或許因爲香港本港甚少種植鮮花，大多是從國外空運抵港，要購買一枝靚的鮮花，可以說是一種奢侈，逢時逢節價錢更貴得叫人不可理喻，加上鮮花擺放時日不長，如果爲了擺設而經常換購鮮花，此筆費用不是一般人願意花費的，但爲求生活得有情趣，家居擺設又不能少，故此購買假花裝飾，在港便逐漸成爲氣候。

由於假花受港人歡迎，故在港出售的假花種類也不少，如乾花、絹花、絲帶花、塑膠花、甚至玻璃花。

玻璃花的產品亦不少，從歐美、菲律賓運來的產品較時尚，著重設計和色彩，故此外形亦稍爲抽象一點，有整盤設計，亦有散枝讓顧客自行配襯。而另一種則是中國出品較傳統的，它着重模仿眞實性，大多整盆發售，只有大小和種類，由於它給予人古實感，故較適合中國式家庭裝置，但也甚受外國人歡迎，如圖中那盆便是。

旅遊介紹　專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊　歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

日本・韓國

日本本州廸士尼

五天、六天、七天、八天由$3250起

多增日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會

全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺

九州本州博覽會、廸士尼聯遊 七天 八天 由$4290起

日本全九州 六天 七天 八天 由$3790起

日本北海道七天 $4690

韓國日本博覽會、廸士尼 六天 八天 九天 由$4090起

韓國四、五天（包單人房、伎生宴） 由$2750起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島

曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。

清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。

布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。

清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。

清邁四天、六天、七天、八天由$2310起

曼谷四天、五天、七天 由$2270起

布吉島五天、七天 由$2790起

清邁曼谷布吉島八天 $3490

全港獨有：①長勝灘②仙影山③浮島④暹邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園

天天出發（可延期返港）

馬星（檳城怡保吉隆坡）七天 $3530

泰星七天 $3530

馬星（檳城怡保吉隆坡）泰

九天 $3990　十天 $4220

全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程

逢星期一、二、三、六出發

菲律賓　碧瑤、大富郡　百島、碧瀑林

高級五天$1790　高級七天$2150

五天自由團只收$1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）

乘國泰、早機去、晚機返。

天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣　直飛高雄，台北返港　免在本土內打圈之苦

增遊最新啓幕之小人國

台北住最高級之環亞大飯店

台北四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400

佛光山或墾丁阿里山八天 $2610

＊高雄入、台北走＊內陸機：花蓮—台北

阿里山墾丁九天 $2820

＊台北入、台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北

＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。

天天出發　台証收75元

星晨旅遊有限公司

票務部：

菲律賓碧瑤　七天貴賓團

（全港最豪華・成本最高）

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。

七天$2150　天天出發，早出晚返

馬尼拉宿霧　六天豪華遊 $2290　逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅　五／七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。

本團特點：　天天出發

1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。

2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。

3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。

早機出發，晚機返港

七天 $2630

五天 $2290

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。

本團特點：

1）乘早機出發，晚機返港。

2）清邁往曼谷乘內陸機。

3）布吉島來回乘內陸機。

4）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。

逢星期二、四、日出發　八天清邁 $3040

逢星期四、六出發　布吉島八天 $3290

逢星期六出發　布吉島六天 $2920

逢星期一、三、六出發　布吉島七天 $3190

台灣環島　早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。

簽証費 $75

天天出發　八天 $2610

星期一、日出發　七天 $2400

星期二、六出發四天 $1770

馬星泰

馬星（檳城、浪嘉嶼）海陸空八天豪華團　逢星期日出發 $3820

馬星（檳城、馬六甲）七天豪華團　逢星期一出發 $3530

馬星泰（馬六甲）九天豪華團　逢星期六出發 $3990

歐洲　十／十五天豪華團

歐洲十天豪華團 $8690

行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭荷蘭泰直航機，節目豐富，絕不浪費時間

逢星期五出發

歐洲十五天豪華團 $11390

行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄森，巴黎，布魯塞爾，海德堡，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店

出發日期：6月1,15,29　7月13,20,27,8月3,10,17,24,31

星晨旅遊有限公司

票務部：

日本本州　廸士尼八天豪華團

增筑波博覽會

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊　天天出發 $4390

東京廸士尼樂園六天豪華遊　天天出發 $3630

北海道廸士尼七天團　逢星期日 $4690

本州廸士尼筑波博覽會　逢星期二、五　七天 $4010　天天出發　五天 $3250

鹿兒島　九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。

廸士尼九州東京九天　逢星期五、六 $4890

鹿兒島九州筑波博覽會　九天逢星期四 $4890

鹿兒島九州八天　逢星期三 $4500

澳門　二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。

天天出發 $330起

特約代理澳門凱悅酒店

酒店＋船票＋澳門接送

天天出發 $260起

雙人房每間 $230

（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）

代訂澳門怡東酒店

酒店＋船票＋澳門接送

天天出發 $300

雙人房每間 $320

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭廬吊橋等。

夏威夷、三藩市六天	$6990
夏威夷西岸七天	$7290
美國西岸十天	$9790
美加（溫哥華）西岸九天	$10290
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天	$16890
美加（多倫多）東西岸16天	$18990

逢星期一、二、四出發

澳洲　黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華　免費代辦簽証

黃金海岸墨爾砵七天豪華遊　逢星期二出發 $7790

墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊　逢星期一出發 $7130起

向日葵—海陸空　鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，淸水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。

逢週四、日出發 $5390

海陸空九州東京廸士尼九天團　逢星期日、一出發 $4990